

UC-NRLF



B 4 016 880

LIBRARY  
OF THE  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

*Class*







BARI GRAMMAR AND VOCABULARY.



# BARI GRAMMAR AND VOCABULARY

EDITED BY

CAPT. R. C. R. OWEN, C.M.G.

FELLOW OF THE ROYAL GEOGRAPHICAL SOCIETY  
GOVERNOR, MONGALLA PROVINCE, SOUTHERN SUDAN



J. & E. BUMPUS, LTD.  
350, OXFORD STREET, LONDON

1908

LONDON :  
PRINTED BY WILLIAM CLOWES AND SONS, LIMITED,  
DUKE STREET, STAMFORD STREET, S.E., AND GREAT WINDMILL STREET, W

PL. 1. 5  
1  
594  
90  
100

## PREFACE.

---

THE Bari tribe inhabit the country lying approximately between Latitudes  $3^{\circ} 40'$  N. and  $5^{\circ} 45'$  N.—their Southern boundary being the River Assua.

Their Northern neighbours are the Dinkas, to the South of them are the Madi, to the East the Berri, Beir and Latuka tribes, and to the West the Makraka, Azanda and Dinka tribes.

The Bahr el Jebel runs through the centre of their territory. The river is broken up by many islands large and small; the former are called by the Bari "Tikenyo" and the latter "Pipia." Most of these islands are extensively cultivated and provide the principal food supplies for the tribe.

In the days of Sir Samuel Baker and Emin Pasha the Bari were a numerous and warlike tribe and rich in cattle, but under Dervish rule they suffered severely and the tribe is now a small one, with very few cattle. The Southern part of their country is mountainous, to the West (from North to South) being Mounts Lado, Nyerkomi, Jebel el Hadid, Kurruk, Kungui and Weya, with Mount Logwek at Rejaf. On the East are Mounts Belinian, Luri and Longa, and still further East and South East are the Lokoya and Liria Mountains.

Most of the Bari villages are near the river. Their principal crops are dura (red), simsim, telabun, and tobacco, which, for the last few years, have suffered considerably from the two extremes of drought and flood.

Of minerals, iron is very plentiful. Of the flora, the principal trees are palms (*Hyphaene thebaica* and *Borassus aethiopicum*), mimosa (especially the *Mimosa nilotica*, nabak (*Rhamnus nabeca*), hegluk and tamarind.

Game is fairly plentiful. lion, leopard, elephant, rhinoceros, hyena, buffalo, antelope, gazelle, hippopotamus, crocodile, giraffe, zebra, &c., being found in fair numbers; of birds, the ostrich, bustard, marabout, osprey, golden-crested crane, pelican, shoebird (Abu Markub or *Baleniceps rex*), Ibis, ground horn-bill and many others. Snakes are numerous, especially the death-adder.

The Bari are physically a fine race, slim, well proportioned and well built. The majority of the men are entirely naked and carry a spear or bow and arrows. The women wear in front a small apron or fringe either of leather or of plaited little iron chains, and at the back a long tuft of fine leather straps, grass or wool, which gives them the appearance of having a long tail; they do most of the tilling and cultivation, and many are to be seen working in the fields carrying their babies on their backs. Sometimes if a tree is handy to their work they will put the baby in a kind of leather sack and hang it up to the tree while they are at work.

Many of the men wear a ring of ivory on their left arm above the elbow and decorate their heads with feathers. It used to be a common habit among the men to besmear themselves with a mixture of oil (from the *kuruleng*, wild oil tree) and red earth, but this custom is dying out.

They are great smokers and cultivate their own tobacco, which they make into cakes. The tobacco grown in the Lokoya hills is the most prized. The women manufacture clay pipes.

As regards their religious views, they have a name for the Supreme Being, "N̄GUN," who is the representative of goodness and therefore not to be feared and requires no sacrifices. The noun "N̄GUN" comes from the obsolete verbal root *ngun* (to be big), from which the word *t̄ngun* (to be bigger, to surpass) appears more complete and is frequently used.

If a man is old and is afraid of death, he is asked: *do Ngun?* Are you God?—that is to say, Do you want to live for ever?

They have also an expression for the evil spirit, *ajók*, pl. *ajokan*, or *júck*, whom they are obliged to appease by offering sacrifices (*robangga*, pl. *robáuggajiu*). Some old Bari call the viper their grandmother, and offer it milk as a sacrifice. They have also their sorcerers, and a distinction is made between good and bad ones. The former, *búnit*, pl. *búnuk*, are in possession of secret remedies, especially for cases of sickness. There are also the

so called "rain-makers" (*búnuk-ti-kulu*), who maintain that it lies in their power to bring rain, and when called upon to produce it demand beforehand a special payment of cattle. This is, however, a dangerous art, for if it does not rain at the right time the rain-maker is hunted out and often put to death that he may give up the rain he has kept back. The evil sorcerers or chief wizards, who only do harm and bring trouble, are called *demúnit*, pl. *demák*.

R. C. R. O.





# THE GRAMMAR.

## CHAPTER I.

### 1.

#### THE ALPHABET.

THE Bari have no writing of their own. Seeing a stranger write they say, "*nge wuwur*," he is scratching, engraving, drawing. *Wur* = to write. *Wuruti* = writing.

The complete Alphabet, expressed in the Latin characters with modifications and the addition of the Teutonic "*w*," is as follows:—*a, á, à, â, b, d, e, é, ê, f, g, i, í, î, y, j, k, l, m, n, ng, 'ug, ny, o, ó, ô, õ, p, r, s, t, u, ú, û, w*.

NOTE 1.—The letters *c, h, q, x, z* do not appear, because there is no corresponding sound in Bari.

NOTE 2.—"*Y*" is placed immediately after "*i*," because it sometimes serves as a short English "*e*" or "*y*."

NOTE 3.—"*P*" is almost always pronounced as "*F*," with the exception of very few words. Consequently in this book "*P*" has been generally replaced by "*F*" in the Grammar. In some villages the "*P*" is more often pronounced; therefore when looking up a word in the Vocabulary commencing with "*P*" the reader must look it up under "*F*." In the Vocabulary "*F*" only has been used.

## CHAPTER II.

### 2.

#### A.—THE VOWELS AND THEIR PRONUNCIATION.

- a* is, like all vowels without accent, clear and pure, like the English "*a*" in farthing and father. **Ex.**: *kak*, earth; *baka*, to cease.
- á* corresponds to the broad *á* (*â*) in French and Greek. **Ex.**: *bárara*, to go and bring, to fetch; *baránda*, to overflow; *adá?* how?

- á* (rare) is pronounced like the circumflex "a" in other languages. **Ex.**: *dák*, tobacco-pipe; *dára*, to be tired; *bongguát*, clothes.
- a* occurs only in two words, *buryá*, seven; *logulá*, cock, and is sounded like the English "a" in fall, all.

## 3.

- e* A pure, clear sound. **Ex.**: *def* or *dep* (*dedep*), to raise, to keep; *dede*, later, then.
- é* is like the oxytone "e" in other languages. **Ex.**: *dé*, to hide; *delé*, hide; *kélé*, tooth; *kiasér*, sister.
- é* The long "e." **Ex.**: *déru*, grass, hay; *nyé*, to eat.

## 4.

- i* Pure and clear. **Ex.**: *jík* (*jíjík*), to lead; *gín* (*gígín*), to tear; *yíng* (*yíyíng*), to hear.
- í* The sharp "i." **Ex.**: *móji*, imp. (*mójítu*), drink.
- i* Long. **Ex.**: *líkin*, to lose; *lílik*, to be dry; *kuúlik*, small.
- y* (as a vowel) always a quite short "i." **Ex.**: *töwyli*, heart; *murye*, blue; *nányet*, her (suffix).

## 5.

- o* read clear and pure. **Ex.**: *lodoke*, toad; *lokokorít*, boundary; *lom*, side.
- ó* spoken sharply. **Ex.**: *lópur*, sad; *lómurye*, blue; *lótor*, red.
- ó* read long. **Ex.**: *dók*, to wind a skein; *gwóso*, similar, like, as; *mó* (contr. of *molu*), later.
- ö* corresponds to the Turkish "ö," and approaches the English sound in murder, or the French "eu" in seul. It occurs frequently and care must be taken to keep the sound well closed, so as not to confound it with "e." **Ex.**: *ködüni*, tree, wood; *töki*, again; *köfuröt* or *köpuröt*, smoke; *lupö* or *lufö*, to enter; against this, *lupe* or *lufe*, to go out; *durjö* (*durjyö*); to grow; *durje*, to milk.

## 6.

- u* Clear and pure. **Ex.**: *but* (*bubut*), to strike; *buku*, shield.
- ú* An oxytone "u." **Ex.**: *karútet*, exchange; *lukulúhu*, bat; *lutú*, son-in-law.
- ü* a long "u," only occurs in a few words. **Ex.**: *úri*, pl. *úryö*, boar; *kukúdi*, armpit.

There are no so-called diphthongs in Bari, except "au" in *kau*, whip; *kauréleuy*, matter of the eye; *yaua*, beer (merissa). The remaining words

with “*au*,” in which the “*a*” and “*u*” are pronounced separately, are distinguished by the acute accent, which is placed over each accented vowel. **Ex.**: *áulue*, chosen; *áurö* (*awúrö*), written; *lónyu*, f. *úányu*, wet, damp. In the same way the remaining vowels coming together are always pronounced separately. **Ex.**: *gei* (*gei*) = *ge-í*, *dotoet* = *doto-et*; *diédiéro* = *dí-e-dí-éro*.

## 7.

## B.—THE PRONUNCIATION OF THE CONSONANTS.

The consonants are produced by three parts of the vocal mechanism, directed from the back towards the front of the mouth. They are divided into six classes:—

- I. Gutturals: *g, k*.
- II. Palatals: *s, j, y*.
- III. Liquids: *l, r*.
- IV. Dentals: *n, d, t*.
- V. Labials: *b, w, p, f, m*.
- VI. Nasals: *ng, 'ng, ny*.

## 8.

## I.—THE GUTTURALS.

*g* is pronounced soft throughout, like a German “*ch*,” or as before *a, o, u*, in Roman. **Ex.**: *gaf* or *gap*, to protect; *gege*, never; *giu*, to tear.

NOTE.—If two “*g's*” occur immediately together (“*gg*”) both must be heard. **Ex.**: *yanggo*, mother; *kappuggo* or *kafenggo*, big sack; read *yang-go*, *kappug-go*.

*k* corresponds to the English “*k*” as in king, kitchen, kiss. **Ex.**: *kak*, earth; *ki*, heaven.

## 9.

## II.—PALATALS.

*s* always like the English “*j*” in jeer, jest, just, and the Italian “*ge,*” “*gi.*” **Ex.**: *sape*, mug, jug; *sar* (*sasar*), to judge; *sókoro*, hens; *sabi*, wax; spoken *jape, jar*, etc.

*j* is much softer than “*s*,” especially in the plurals in “*ji*” and “*jin*,” resembling the Arabic *dj* in *hadji*.

*y* as consonant is like the English “*y*” in yes, year. **Ex.**: *yú?* whence? *yayu*, to move (of water).

## 10.

## III.—LIQUIDS.

*l* and *r* } have the ordinary pronunciation as in other languages, English,  
 } Italian, etc.

## 11.

## IV.—DENTALS.

- n* has the same sound as in other languages.  
*t* is always hard like the Greek τ and is never suppressed.  
*d* like the modern Greek δ or English “the”. Double *d* (*dd*) is read as in English, wedding, pudding. If it occurs at the end of a word the second “*d*” is continued in sound from the first. **Ex.**: *kwadd* = *kwad-d* = to honour.

## 12.

## V.—LABIALS.

- b* has mostly a very soft sound, sometimes, namely, before “*a*,” to such a degree that it may be suppressed altogether. **Ex.**: *baláng* = *aláng*, salt; *bang* = *ang*, court-yard; *baka* = *aka*, to cease.  
*w* (1) is pronounced very softly or may be omitted altogether. **Ex.**: *wuju* (*wuwju*), to take; *awürö*, written; one can also read and write: *uju* (*uúju*) and *ürö*.  
 (2) It may be replaced by “*u*.” **Ex.**: *süwa* = *süua*, bees; *yítwe* = *yítue* = to return; *müwce* = *müdue*, dark.  
 (3) It is pronounced somewhat harder after the letters “*g*” or “*k*.” **Ex.**: *gwon* (*gwogwon*), to remain, to live; *kwe*, head; *kwelen* (*kwekwélen*), to be beautiful.  
*p* { appear in some words for each other. **Ex.**: *fárana* or *párana* =  
 and { peace; *ferok* or *perok* = time; *fürue* or *pürue* = to awake. Only  
*f* { *fungöt* and *furjō* have “*f*” alone. V. Vocab., under *F*.  
*m* has the ordinary sound of *m*.

## 13.

## VI.—NASALS.

The Nasals are very important and are divided into three classes, i.e.,

(1) *ny*; (2) *ng*; (3) *’ny*.

- ny* has the least nasal sound (when followed by a vowel). With a person speaking naturally through the nose, the “*y*” is almost inaudible. **Ex.**: *nyu*, there; *nyob*, to welcome; *nyanyar*, to love.  
*ng* in the first and final sound is like the “*ng*” in the English sing, ring. **Ex.**: *dingit*, time; *bunguan*, nine; *geleng*, alone; *yango*, leprosy: read *ding-it*, *yang-o*, *bung-uán*.  
*’ny* (*ng* in the final sound) at the beginning of a word has the strongest and most pronounced nasal sound. **Ex.**: *ngesu* (*ngc’ngesu*), to eat; *ngö’ngögn*, to relate; *ngá* (*ngálo*)? who?

NOTE.—Only the pronoun *ngc* (he, she) is read as *enclitica* like the soft nasal “*ngc*.”

## CHAPTER III.

## 14.

## A.—THE APOSTROPHE AND DIÆRESIS.

The apostrophe appears but seldom in Bari and is of importance in the following words only: *l' yá* (*lo yá*), where is he? and *n' yá* (*na, yá*), where is she? In all other cases words which take the apostrophe may be written in full. **Ex.:** *d' afo* or *d' apo* (also: *do apo*), you are come; *ko t' améle* (*ko to amé!e*), if you have seen; *takíta nan, n' amét ko n' aying ta kune*, tell me what you have seen and heard.

NOTE.—For the signification of the apostrophe before “*ng*” at the beginning of a word, V. Parag. 13.

The diæresis is used on “*i*” to show that it must be read separately from the preceding vowel. **Ex.:** in *geĩ*, used, read *ge-i*: *aĩn*, not, read *a-ĩn*.

## 15.

## B.—QUANTITIES AND ACCENTS.

The vowels *a, e, i, o, u*, as a rule are rather short, but when they are to be pronounced long they are written with a circumflex accent, thus: *á, é, í, ó, ú*, the accent remaining on this syllable. V. Parags. 2-6.

The vowels *a, e, o, u*, can also be quite short; the short “*i*” is indicated by “*y*.” V. Parag. 4.

A short vowel to be read or spoken in a very pronounced manner is designated by the acute accent, and these are divided into two classes.

## 16.

## (a)—WORD-ACCENTS.

(1) In Bari there are a number of words of one, two or more syllables, of which the vowels coming together have the same accent, and as each vowel must be clearly and distinctly pronounced, each should take the acute accent. **Ex.:** *de = dé, dede = délé*: *fajarasak = fájárásák*. In order to avoid excess of accents, in this case all are omitted.

(2) There are many expressions and forms of words in which one syllable is especially prominent, namely, in all imperatives. **Ex.:** *agé*, compelled; *lobut*, fem. *nábut*, good; *adá?* how? *musáta*, three: *lunjí*, imp. (*lungíta*), call; *biá*, imp. (*biúta*), kiss.

NOTE 1.—The vowel “*ö*,” generally short, is mostly unaccented—only the imperative of some verbs is also oxytone in the singular and paroxytone in the plural; with these the accent is omitted. **Ex.:** *durjyö* (*durjö*) = to grow, imp. *durjyö*, plur. *durjyöta*: *jurudlyö*, to sink, imp. *ju.uddlyö*, plur. *jurudlyöta*.

NOTE 2.—A vowel following immediately an accented syllable, and when forming a syllable of itself, must be read very short. **Ex.** : *níyílu* (*níílu*), fem. *níyínu* (*níínu*), that there—read *nílu*, *nínu* ; *níélu*, fem. *níénu*, this there—read almost *nílo*, *nínu*.

## 17.

## (b)—THE SENTENCE-ACCENT.

The sentence-accent resembles the enclitica in Greek.

(1) A word of one or two syllables following an oxytone, of which the first syllable is short (or half length) and the second unaccented, must be read as formal enclitica. **Ex.** : *dougó lo* (*na*), drive him (her) away—read *dougélo* (*dougénu*) ; *delé muguu*, hide yourself—read *deléumuguu* ; *tí nan*, give me—read *tínan*.

NOTE.—The plural exponent of the imperative “*ta*” (you) is also a similar enclitica.

(2) The articles *lo* (*lu*), *na*, *tí*, as well as the prepositions *i*, *ko*, *ku*, the conjunction *on* and other monosyllables under the above circumstances are mostly oxytone ; therefore the word immediately following must be read as enclitica. **Ex.** : *molokótgo ló ngutu*, the soul of the man ; *molókojin tí<sup>1</sup> ngutu*, the souls of the men ; *i lor*, on the day ; *i kí*, in heaven ; *i lak*, on earth.

*í jameílot*, according to thy word.

*kó do*,<sup>2</sup> with thee.

*kó ta*, with you.

*kó ce*, with them.

*kó ngutu*, with people.

*kí baba*, by the father, or with the father.

*kí ugote*, by the mother, or with the mother.

NOTE 1.—The negative “*tí*” has also this peculiarity. **Ex.** : *uge tí balö*, he (she) cannot.

NOTE 2.—If stress is laid upon the pronoun, it must take the accent. **Ex.** : *ko dó*, with thee ; *ko tá nau tutu* ? shall I go with you ?

## PART II.

## CHAPTER I.

## 18.

## WORD AND VERBAL ROOTS.

In the Dinka language the root and word are often identical and may be used as verb, noun, adjective, or even as preposition. The Bari language is much superior. The verbal root is seldom used as substantive as in other languages. **Ex.** : *kulya*, to speak, and the speech ; although the Bari in a great many cases has developed many nouns from roots of the same form, especially *nomina actionis* and *abstracta*, as well as all roots or stems which have a passive form, and many others, *nomina agentis*.

<b>Ex.</b> : <i>sar</i> , to judge.	<i>yol-o</i> , to sing.
<i>sar-et</i> , law.	<i>yol-et</i> , song.
<i>ka-sar-a-nit</i> , judge.	<i>ka-yol-o-nit</i> , singer.

## 19.

## FORM OF THE ROOT.

The Bari language has no root consisting of a single vowel by itself. If the root is of one syllable (in the simplest form), vowel and consonant are united and the latter precedes.

<b>Ex.</b> : <i>bí</i> , to suck.	<i>de</i> , to hide.
<i>sá</i> , to tear out.	<i>kó</i> , to bide.
<i>sé</i> , to wipe.	<i>só</i> , to prick, sting, etc.

Only the imperative and sometimes the passive form of these verbal roots show the abolition of a third radical letter, a suppression of the consonant sound. The imperative is then sounded as follows :—

<i>bijé</i> ( <i>bijéta</i> ).	<i>delé</i> ( <i>deléta</i> ), pass. <i>déla</i> .
<i>sané</i> ( <i>sanéta</i> ).	<i>dulé</i> ( <i>duléta</i> ) „ <i>dulé</i> .
<i>sené</i> ( <i>senéta</i> )	

The complete roots would then be *bij*, *san*, *sen*, *del*, *dul*.

The next-mentioned root-forms are those which are almost identical with the above, and are those in which the vowel precedes a consonant and the root is first sounded with a consonant and ends with a consonant. **Ex.** : *but*, to strike, *den*, to know, *kon*, to make, *gin*, to tear.

Further, roots must be taken into consideration of two or more syllables, which scarcely merit this appellation. They are composed of one-syllable roots which have become enlarged for the most part by composition.

## 20.

## EXTENSION OF THE ROOT BY REDUPLICATION.

Roots are transformed by various means to stems. The most effectual is, as in other languages, by Reduplication. This serves in Bari principally to designate the present and future in opposition to the perfect.

**Ex. :** *nan nge'ngesu*, I eat (am busy with food).  
*Ngun gwogwón i ki*, God lives in heaven.  
*do wuwur*, thou writest.

The perfect would be *ngé gwon* (*nge agwon*) *lú ta*, he (she) was with you ; *nan a'ngesu*, I have eaten ; *do awur*, thou hast written.

NOTE 1.—Several verbs keep the “*re*” also in the aorist. V. 34.

NOTE 2.—As a further enlargement the *re* appears by the raising of the adjective or adverb. V. 89.

## CHAPTER II.

## 21.

## THE ELEMENTS OF WORD-MAKING.

Next to and (in use also with) the reduplication are different elements which serve to enlarge and transform the roots into stems. These are suffixes and prefixes.

## 22.

## A.—SUFFIXES.

(a) Simple. The most important are :—

*a* **Ex. :** *dan-a*, to hide one's self ; *dár-a*, to tire one's self ; *bak-a*, to cease, to finish.

NOTE.—The above forms are really only passive or reflective forms of the obsolete primitive roots *bak*, *dan*, *dar*.

*e* **Ex. :** *lup-e* or *luf-e*, to go out ; *wel-e*, to see ; *kiw-e*, to mount.

*i* *pur-i* or *fur-i*, to itch ; *kwel-i*, to wake ; *kul-i*, to look ; *kwéu-i*, to laugh.



NOTE.—*Kud-i* is shortened from *kud-ya*, *kwel-i* and *pur-i* or *fur-i* and *kwen-i* short forms of *kwel-in*, *kwen-in*, and *pur-in* or *fur-in*. *Kud-i*, in the imperat. *kudié* (*kudyé*); the other three *kweliúé*, *kweniúé*, and *puriné* or *furiné*.

*o* *dot-o*, to sleep; *ʒol-o*, to sing; *dom-o*, to be sad.

NOTE.—The verbs in “*o*” are also shortened forms of *dot-on*, *dom-on*, *ʒol-on*. The imperative is *dotouí*, *domouí*, *ʒoloní*.

*ö* **Ex.**: *jöl-ö*, to travel; *ʒwör-ö*, to buy; *bul-ö*, to be able.

NOTE.—The imperative of the verbs is pronounced *bulouí*, *ʒwöröüí*, *jölouí*.

*u* **Ex.**: *sul-u*, to commence; *bur-u*, to repent, regret; *beg-u*, to ram into.

NOTE.—*begu* in the Imperative is *begí*.

<i>sulu</i>	„	„	<i>suluúé</i> .
<i>buru</i>	„	„	<i>buruúé</i> .

*au* *Mer-au*, to get drunk; *ʒuk-au*, to rest, repose; *rom-au*, to greet.

*en* **Ex.**: *kwel-en*, to be beautiful; *my-en*, to be ill; *ʒul-en*, to be discontented.

The nasal sound “*eng*” occurs only in the word *bel-eng*, to break.

*ri* has the same meaning as the German *ver*, *ent*, *weg*. **Ex.**: *böngö-ri*, to forget; *ʒwörö-ri*, to give away, to sell; *wöyö-ri*.

*rö* With the same meaning as “*ri*,” chiefly separation or removal. **Ex.**: *bukö-rö*, to pour away; *rikö-rö*, to chase, drive away.

*et* forms *nomena actionis* and *abstracta*. **Ex.**: *sar-et*, judgment (*saran*, to judge); *wan-et*, prayer (*wan-du*, to pray).

*on* (*ong*) **Ex.**: *wong-on*, to cry, to lament; *ʒwolong*, to dwell, to stay.

*ön* *Tur-ön*, to lean against; *dir-ön*, to drown.

*uu* Meaning hither, towards, thither, along (similar to the particle *yu*). **Ex.**: *pes-uu*, to rob; *ʒuk-uu*, to invite.

*ba* **Ex.**: *dib-ba*, to prepare a hearth (out of stone); *dcb-ba*, to stay, to stick (similar to the suffix “*a*”).

*bu* **Ex.**: *göm-bu*, to hedge in; *rem-bu*, to kill.

*du* *Gwad-du*, to sprinkle, to squirt at; *baran-du*, to overflow.

*ya* (*dya*) **Ex.**: *du-ya*, to stoop; *kou-dya*, to make.

*yö* **Ex.**: *fur-yö*, to choke; *bir-yö*, to play (as children play).

*yu* **Ex.**: *pu-yu* or *fu-yu*, to rub, to stroke; *pe-yu* or *fe-yu*, to bake; *mo-yu*, to beg.

*ji* Together with the before-mentioned "a" or "ö," sign of the passive or reflective form. **Ex.**: *wal-á-ji*, to walk, to go for a walk; *wör-ö-ji*, to remove.

*jya* (*ja*) **Ex.**: *ki-ja*, to mount, go up; *li-ja*, to strain, filter; *der-jya* (*der-ja*), to cook.

*jjö* (*jö*) **Ex.**: *wiwi-jö*, to spin; *dur-jö*, to grow.

*jyu* **Ex.**: *sar-jyu*, to judge; *dur-jyu*, to be sad.

*ju* **Ex.**: *sa-ju*, to tear or pull out; *so-ju*, to spear.

*kin* With the meaning of doing something to or for someone. **Ex.**: *ta-kin*, to tell someone; *moyu* (root *wó*, imperat. *wólé*, passive *wólo*, to beg, entreat), *wólo-kin*, to ask for something for someone; *grör-ö*, to buy, *grö-rö-kin*, to buy something for someone.

NOTE.—Sometimes *kin* has also the meaning a . . . something to. **Ex.**: *rusun*, to undress; *rasu-kin*, to put on a dress.

*nit* (*nit*) comes from the pronoun *nge* (he, she), and with "t" occurs in the suffix sing., masc. and fem., *ló-nit* (more generally *ló-nyet*), fem. *wá-nit* (generally *wá-nyet*), his, her, or also in *ká'ugit*, with him, her. A number of "nomina agentis" serve as examples, *vile* the feminine of *kabú-nit kawürönit*.

NOTE.—All verbs which have a true passive or passive form form these *nomina agentis*.

NOTE 2.—Instead of the final sound "nit" in the sing., "k" appears throughout the plural, and it is also to be looked for in the plural of the demonstrative *kulo*, fem. *kune*.

## 23.

(b) Compound suffixes consist of two of the above simple suffixes. **Ex.**: *bi-un-dya*, to kiss; *grör-un-dyö*, to buy; *wörö-kin-dya*, to thank someone.

## 24.

### B.—PREFIXES.

*a* This prefix, on account of its importance, can be written separately, and serves:—

(1) As copula. **Ex.**: *Nygu aduma* (*a duma*), God is great; *yauyygo anábut* (*a wábut*), My father is good, My mother is good; *silo kaden arigro* (*a rígro*), These trees are straight.

(2) As verb in the perfect, active and passive, with the meaning, is . . . or has . . . **Ex.**: *wur*, to write; perf. *wurur*, has written, passive *wúrú*, is written; *tuán*, to die; perf. *átuan*, is dead.

NOTE.—In this form sometimes the perfect takes the place of adjective or participle. **Ex.**: *abelengo*, broken, from *beleng* = to break; *aywáta*, splashed, from *ywaddu*, to splash.

(3) It forms adverbs from substantives. **Ex.**: *rīma*, blood; *arīma*, bloody; *lutāten*, the right hand; *alutāten*, right, to the right; *u'érete*, side; *amérete*, sideways.

*ló* { serve as gender-prefixes to many adjectives whose simple roots are not  
and { in use. **Ex.**: *lósok*, fem. *nások*, thin; *lóbut*, fem. *nabut*, good; *lóngon*,  
*ná* { fem. *nángon*, bad.

*to* This prefix forms transitive verbs from intransitive verbs and doubles transitive verbs. **Ex.**: *dīniki*, to learn; *tolīnikin*, to teach; *dīnet*, lesson (active); *tolīnet*, instruction (in the passive); *kadīmanit*, scholar; *katodīmanit*, teacher; *biáju*, to recover; *tobiáju*, to heal; *kotobīmanit*, doctor; *yuran*, to be sad; *toyúran*, to make sad.

*tu* Rare form for "to." **Ex.**: *tubáka* (instead of *toláka*), to finish; *taju*, to cause disgust.

*k* (*ka*) forms with the perfect the passive or reflective, and, in conjunction with the suffix "nit," *nomina agentis*. V. above, under 22, "nit."

NOTE 1.—*Tu*, as substantive prefix, which may be used also adverbially, has the same particular adverbial meaning. **Ex.**: *kotýang* = evening; *túkotýang*, in the evening; *kwaje*, night; *túkwaje*, in the night.

## PARTS OF SPEECH.

### CHAPTER III.

#### THE PRONOUN.

The Pronouns are divided into six classes.

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| (1) Personal.      | (4) Relative.      |
| (2) Possessive.    | (5) Interrogative. |
| (3) Demonstrative. | (6) Indefinite.    |

#### 25.

#### (1) PERSONAL PRONOUNS.

##### SIMPLE.

Singular.	Plural.
<i>nan</i> , I	<i>yi</i> , we
<i>do</i> , thou	<i>ta</i> , you
<i>nge</i> ( <i>lo</i> , <i>lu</i> ), he	<i>se</i> ( <i>kulo</i> , <i>kulu</i> ), they
<i>nge</i> ( <i>na</i> , <i>nu</i> ), she	<i>se</i> ( <i>kuue</i> , <i>kuuu</i> ), they (f.)

These pronouns are not inflected, but remain unchanged in all circumstances. **Ex.**: *nan* means me, or to me, as well as I; *nge* (*lo*, *lu*) has as well as the meaning he—him, to him, etc. Nevertheless it is to be observed that—

(1) Instead of the personal pronoun, the possessive is used. **Ex.:** *yi rerembu kadjik musála geleng a mot*, We wish to build three huts, one for thee (literally one is thine—thine in the fem. because *kadi* is fem.).

(2) After the preposition *ku* (by, to, with, from), which experiences a triple metamorphose and changes into *kö*, *kó* or *ka* (*ká*), the above forms, with the exception of the third person plural, become—

## Singular.

1st Person, *kö-yö*, with (from, to) me.

2nd Person, *kó-nut* (*kónut*), with (from, to) thee.

3rd Person, *ká'ngit*, with (from, to) him, her.

## Plural.

1st Person, *ka-yang* (*kayang*), with (from, for, to) us.

2nd Person, *ka-su* (*kasu*), with (from, to) you.

3rd Person, *ka-se* (*kase*), with (from, to) them.

Several Bari verbs are constructed with “*ku*” or “*ko*,” and on this account the above forms are used instead of the simple personal pronouns. **Ex.:** *kuxe ling na nyár ta kune, ngutu kondya kasu* (*ka-su*), *konéta kase* (*ka-se*) *lunga!* All that you wish that people should do to you, do also unto them.

## 26.

## RULES IN SYNTAX AND EXAMPLES.

If the personal pronoun in a sentence is in the dative case, it must precede the accusative.

**Examples.**

*Nan atín lu muntye*, I have given him bread.

*Nan tintín do piom* or *fiom*, I give you water.

*Ti nan piom* or *fiom*, *nan momoyú do*, Give me water, I entreat you.

*Nan agwörökín ta le*, I have bought you some milk.

*Kajye diong akó ta (se)?* Did the dog bite you yesterday?

*Iuke, kajye nye akó yi (se)*, Yes, yesterday he bit us.

*Nan agwon kó-nut* (*ká'ngit*), I was with you.

*Nan dedek kó-nut sókoro musála*, I demand three hens from him.

## 27.

The possessive personal pronouns myself, thyself, himself, in part express certain verbs; in part, in the singular, is placed instead of *nan*, *do*, etc., the word *ungun*, meaning body, and in the plural, instead of *yi*, *ta*, *se*, the plural of *ungun*, *berik*, although in the first case *ungun* or *berik* may be used as pleonasm.

**Examples.**

*Nan lilik* (*ungun*), I am drying myself.

*Se lilik* (*berik*), They are drying themselves.

*Nge laláju (mugun)*, He (she) is washing himself.  
*Se laláju berik*, They are washing themselves.  
*Tiji (tini) mugun on kondya sine*, Take care to do that (sing.).  
*Tijita (tiníta) berik on kondya sine*, Take care to do that (pl.).  
*Nan wíwíd mugun*, I am turning.  
*Se wíwíd berik*, They are turning.

## 28.

## COMPOUND PERSONAL PRONOUNS.

Singular.	Plural.
<i>nun-geleng</i> , I alone.	<i>yí-kade</i> , we alone.
<i>do-geleng</i> , thou alone.	<i>tá-kade</i> , you alone.
<i>nge-geleng</i> , he, she alone.	<i>sé-kade</i> , they alone.

## Singular.

*nun-lopeng*, or *nun-lofeng*, I myself.  
*do-lopeng*, or *do-lofeng*, thou thyself.  
*nge-lopeng*, or *nge-lofeng*, he (she) himself (herself).

## Plural.

*yí-lopé'ngat*, or *yí-lofé'ngat*, we ourselves.  
*ta-lopé'ngat*, or *ta-lofé'ngat*, you yourselves.  
*se-lopé'ngat*, or *se-lofé'ngat*, they themselves.

NOTE 1.—Instead of “*lopeng*” or “*lofeng*,” *mugun* may be used, and instead of *lopé'ngat*,” “*lofé'ngat berik*”—*nán-mugun*, *dó-mugun*, etc., *yí-berik*, *ta-berik*, etc.

NOTE 2.—All are of common gender.

NOTE 3.—The Rule of Syntax 26 applies also here.

## 29.

## (2) POSSESSIVE PRONOUNS.

These principally appear first as suffixes and secondly as independent possessive pronouns.

## (a) SUFFIXES.

Singular.	Plural.
<i>lio</i> , f. <i>nio</i> , my	<i>kwo</i> , f. <i>kwe</i> , my
<i>ilot</i> , f. <i>inot</i> , thy	<i>kalök</i> , f. <i>kunök</i> , thy
<i>lonyet</i> , f. <i>nanyet</i> , his, her	<i>kányet</i> , f. <i>kányet</i> , his, her
<i>likang</i> , f. <i>nikang</i> , our	<i>kang</i> , f. <i>kang</i> , our
<i>lósu</i> , f. <i>uásu</i> , your	<i>kasu</i> , f. <i>kasu</i> , your
<i>lósé</i> , f. <i>násé</i> , their	<i>kase</i> , f. <i>kase</i> , their

NOTE.—The forms *lonyet*, *uányet* and *kányet* are pronounced sometimes almost like *u'ngit* and *ká'ngit*.



## RULES IN SYNTAX AND EXAMPLES.

The Suffix agrees in number and gender with the preceding substantive.

## Examples.

*Naa yugáran lungasér-ílo átuan kaje*, I mourn my brother who died yesterday.

*Lungasér-ílot adiröu kare*, Your brother has been drowned in the river.

*Deket-ínot gwegwé*, According to your will or wish.

*Gor-nányet úátun*, His lance is blunt.

*Iur-lósu kó ngutu jore*, There are many people in your land.

*Ngote-násu ko nguájik puök or fuök*, Your mother has ten children.

*Dapyet-lóse (dupyet-náse) átuan*, Their maid-servant is dead. *Dufyet-lóse (dufyet-náse)*.

*Sókoro-kwe yungue jore*, My hens lay many eggs.

*Karín kuuök kwakwasa*, Thy name will be praised.

*Kíjuk-kányet alósok*, His cows are lean.

*Lungasirik-kasu (kiasirik-kasu) téncjik*, Your brothers (your sisters) are big.

*Ngú ujik-kase alókong*, Their children are intelligent.

## 30.

Slight exceptions to the use of the foregoing suffixes are the words *ba* (*baba*),<sup>1</sup> father, and *yanggo* (*ngote*), mother.

## Examples.

Singular.

<i>ba (baba)</i> , my	}	father.
<i>mu'ngi</i> , thy		
<i>monye</i> , his (her)		
<i>bá-likang (babá-likang)</i> , our		
<i>mu'ngi-lósu</i> , your		
<i>monye-lóse</i> , their	}	mother.
<i>yanggo (ngoté-nio)</i> , my		
<i>nguti</i> , thy		
<i>ngote</i> , his (her)		
<i>yanggo-kang</i> , our		
<i>nguti-kasu</i> , your		
<i>ngote-kase</i> , their		

Plural.

<i>kóbaba-kang</i> , our	}	father.
<i>kómu'ngi-kasu</i> , your		
<i>kómonye-kase</i> , their	}	mother.
<i>koyanggo-kang</i> , our		
<i>kó nguti-kasu</i> , your		
<i>kó ngote-kase</i> , their		

NOTE.—The suffix can also be omitted in *lungasér-ilot* (thy brother), when the word must be pronounced *lungósúr*.

NOTE 1.—*Ba* (*baba*) means the nearest to the natural father, and requires therefore no suffix when the speaker is speaking of his father, although one can also use *bibá-lío*.

### 31.

#### (b) INDEPENDENT POSSESSIVE PRONOUNS.

The above suffixes may also be used as independent possessives, sometimes without, but mostly with the preceding verb “*a*.”

#### RULE.

The Possessive must agree in gender and number with the relative substantive.

#### Examples.

*Nílo danyet* (or *dafyet*) *a lío*, *a ílot*, *a lónyet* (*lónyít*), *a líkang*, *a lósu*, *a lóse*. This slave is mine, thine, his, hers, etc.

*Níena wuret a nio*, *a inot*, *nányet* (*nányít*), etc., This book is mine, thine, his, etc.

*Sine ling a kwe*, All this is mine.

*Nan* (masc.) *ílot* (*a ílot*), *nau* (fem.) *inot* (*a inot*), I am thine.

### 32.

#### (3) DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

##### SIMPLE.

*lo*, f. *na*, Plur. *sílo* (*kulo*), f. *sine* (*kune*), this, these, etc.

*lu*, f. *nu*, Plur. *sílu* (*kulu*), f. *sínu* (*kunu*), that, those.

NOTE.—Of the four singular forms only “*lo*” is used as a demonstrative and then appears as a prefix. **Ex.** : *i lolor ki aduör*, To-day (on this day) the sky is cloudy.

More often these forms are used as personal pronouns, and *ló* (f. *ná*) to indicate gender in adjectives.

#### RULE.

A Demonstrative Pronoun in conjunction with a substantive must precede the nominative in principal sentences ; in subordinate and dependent sentences, in the oblique case, it may also come after.

#### Examples.

*Sílo* (*kulo*) *kölípinök kíkita*, *ama sine* (*kune*) *wáte groyigon kana*. These boys work, but these girls are idle.

*Sílu* (*kulu*) *lian ko gáro*, *sínu* (*kunu*) *ngwájik ko sapya* (or *safya*) *tí píom* (or *jiom*), Those men carry lances, those girls water-pots.

## 33.

## COMPOUND.

*Nielo*, f. *niena*, Plur. *siloni* (*kúlomi*), f. *sineni* (*kúncu*), this here, etc.

*Luyu* (*lu-yu*), f. *wuyu* (*wu-yu*), Plur. *sílu-yu* (*kúlú-yu*), f. *sínú-yu* (*kúnú-yu*), that there, etc.

*Nílu* (*nílu*), f. *nínú* (*nínú*), Plur. *sílu* (*kulu*), f. *sínú* (*kunu*), the same who or which.

Rule 32 is also applied here.

## Examples.

*Nielo lalet alóbut niena nakwan anáron*, This man is good, this woman is bad.

*Siloni* (*kúlomi*) *kimák kal'iongök ló ngutu ling*, These chiefs are friendly to everyone.

*Sineni* (*kúncu*) *kodyji yeyema ló lor m budök bot*, In eight days these girls will be married.

*Nau amok sílu-yu somot ling ko yeje*, I have caught all those fish with the net.

## 34.

## (4) RELATIVE PRONOUNS.

The Relative Pronoun is similar to the Demonstrative and of frequent repetition, especially in the accusative case.

## Examples.

Singular.	Plural.
Masc. <i>lo</i> ( <i>lu</i> ); <i>lo</i> . . . . <i>lo</i> ,	<i>se</i> ( <i>silo</i> , <i>kulo</i> ); <i>lo</i> ( <i>se</i> ) . . . . <i>kulo</i> ,
Fem. <i>na</i> ( <i>nu</i> ); <i>na</i> . . . . <i>na</i> ,	<i>se</i> ( <i>sine</i> , <i>kune</i> ); <i>na</i> . . . . <i>kune</i> .

## RULE.

The double forms *lo* . . . *lo*, *na* . . . *na* are used only in the accusative singular, but in the plural *lo* (*se*) . . . *kulo* also in the nominative. In both cases the first part forms the beginning, and the second the end of the relative sentence.

## Examples.

*Dyet, na apó* (or *afó*) *ní, kiasér-nio*, The girl who has come here is my sister.

*Léle kata kasu kúlen, ló ti dén ta lo*, There is one amongst you whom you do not know.

*Yi dedek takín ngutu, lo asuwandye yi kulo*, We wish to take an answer to those who sent us.

*Takíta,<sup>1</sup> Abdu, na amét, na ayiny ta kune*, Tell Abdu what you have seen and heard.

*Kune ling, na nyár ta kune*, All that you want.

NOTE.—The neut. plur. is always expressed in Bari by the genit. fem.

## 35.

## (5) INTERROGATIVE PRONOUNS.

1. *Nya* (*nyá*), who? Plural, *kónya* (*kó'nyá*), common gender.



## RULE.

These forms are used at the beginning of a sentence—

- (1) when they are in the nominative case ;
- (2) when “*a*” is not used as a verb.

## Examples.

*Ngwu a ugá?* Who is God?

*Ngá tu ugerot?* Who is going in advance?

*Kónga ngutu akorju?* Who (which people) has ploughed?

*Yeyéji burá, anyàn do dedén, do atín gor ugá.* Reflect well, so that you may remember to whom you gave the spear.

The Genitive and Dative are mostly expressed by the forms *l'nga* (m.), *n'nga* (f.) and (plur.) *t'nga*<sup>1</sup> (com. gen.), with the verbal prefix “*a*,” and are placed at the end of the sentence.

## Examples.

*Nielo kosó al'nga?* To whom does this tobacco-pouch belong?

*Waret an'nga?* Whose is this book?

*Wáretji at'nga?* Whose books are these?

NOTE 1.—From *ló nga, tí nga*.

2. *Ngálo*, f. *ngána*, plur. *ko'ngálo* (*ku'ngálo*), f. *ko'ngána* (*ku'ngána*), which.

NOTE.—The Plural can also be pronounced *kó nga* (*kú nga*), com. gen., and is placed in the sentence as the above.

## Examples.

*Ngálo wawongon?* Who is screaming?

*Lu wawongon a ngálo? Ngána ap, or afó?* (*Na apó*, or *afó*, a *ngána?*)  
Who has come?

*Ko'ngálo lian í kó?* Which men are at the war?

*Ku'ngána ngutu gwéngweja sappa?* Which women make pitchers?

3. *Ngyo* (*i'ngyo*), what? stands always at the end of the sentence.

## Examples.

*Nan akondya ngyo?* What have I done?

*Do dek ngyo (i'ngyo)?* What do you want?

*Do a'ngesa i'ngyo?* What have you eaten?

*Lnatín do ngyo?* What has he given you?

4. The Interrogative What sort of? is expressed by the following short forms—*lón*, f. *nán*, plur. *kálon*, f. *kánön*.<sup>1</sup>

NOTE.—*Ngálo, ngána*, etc., can also be used.

NOTE 1.—*Lón* = *ló-nga*; *nán* = *ná-nga*; *kálon* = *kulo nga*; *kánön* = *kune-nga*.

## RULE.

*Lón, nán*, etc. stand at the beginning of a sentence when the verb “*a*” is not specially expressed; in this case *a nán* stands at the end of the sentence. The same rule applies to *ko’nga* (c.) and *ko’ngana*.

## Examples.

*Lón níelo nguro?* What sort of boy is he? *Nán níena nguro?* What kind of girl is she? It is also correct to say: *Níelo nguro a ngálo?* *Níena nguro a nán?*

*Kálon sílo nguájik?* What sort of boys are they? *Kánón síne nguájik?* What sort of girls are they? or *Sílo nguájik kó’nga?* *Síne nguájik kó’nga (ko’ngána)?*

NOTE.—If *nán* is used with a substantive and preposition in conjunction, it must be placed after both of them.

Ex.: *I pírit, or jírít, nán do gwogwon?* Where (in which place) do you live?

*I dínqít nán do atadúe?* When were you born?

5. Why? is expressed in Bari by *ngyo?* (V. under 6).

Ex.: *Do veróya ngyo?* Why do you lie? *Ngun oqwéja ngutu ngyo?* Why has God created man?

6. The interrogatives With which, Whereby, How, Wherein, are expressed by *ko ngyo?* and have the same position in the sentence as “*ngyo.*”

Ex.: *Kómgrn momók ngutu ko ngyo?* *Ko kutuk.* How (with what) does the lion take hold of a man? With his jaw.

*Kádini alóbut do dedén ko ngyo?* *Ko kongen.* How do you know a good tree? By its fruit.

## 36.

## (6) INDEFINITE PRONOUNS.

*Lele*, fem. *nene*, plur. *kulye*, fem. *kunye*, corresponds somewhat to the Latin *unus et alter*.

Ex.: *lele bot lele*, fem. *nene bot nene*, one after the other.

*Kulye kólípinók doggu lípól-n*, or *lífólou*, *kulye doggu woro*, Some lads carry bricks, others dung.

For “another” or “other,” used alone, *lege* (*legé*), plur. *legelok* (c.).

Ex.: *kó dik tolyen ná monye lege* (also *lele*), Thou shalt not covet another’s goods.

Nobody, No one, is expressed by *lele*, *geleng* (a single one), *ngutu* (man), and the negative “*an.*”

## Examples.

*An-geleng* (c.) not one, no one.

*An-geleng lósu pípi*, or *fíí, nan: dó tu da?* Not one of you ask me: where are you going!

*Lele-an*, fem. *nene-an*, plur. *kulye-an*, fem. *kunye-an*, nobody, no one, not anybody.

*Bain-lele*, fem. *bain-nene*, plur. *bain-kulye*, fem. *bain kunye*, no one, not one.

Both, *muréke* (*muréke*). **Ex.**: *yi, ta, se muréke*, we, you, they both.

Some, a few, *kulye*, fem. *kunye*.

Many, *lödír*. In the singular and in conjunction with substantives "jore" is generally used.

All, *ling*.

All, the whole, *ling*.

Some, any, a little, *ugo*.

Nothing, *an, aïn, baïn*.

NOTE.—*Nyutu-an* is used as well as *lele-an*.

## CHAPTER IV.

### 37.

#### THE VERB.

The Verbs in Bari may be divided into ten classes.

I. Verbs with a primitive root ending in a vowel. **Ex.**: *mé*, to drive; *mó*, to beg; *po* or *fo*, to come.

II. Verbs with a primitive root ending in a consonant. **Ex.**: *kor*, to divide, share; *kut*, to blow; *lok*, to bind, tie.

III. Two or more syllable verbs ending in "a." **Ex.**: *kokóya*, to steal; *pipíuga* or *fiíuga*, to whistle; *kita*, to work.

IV. Two or more syllable verbs ending in "e." **Ex.**: *dúruc*, to be sad; *rie*, to find; *mörökíndye*, to thank.

V. Two or more syllable verbs ending in "i." **Ex.**: *böngöri*, to forget; *jusken*, to scratch, itch; *kukudi*, to tickle.

VI. Two or more syllable verbs ending in "o." **Ex.**: *doto*, to sleep; *togo*, to strengthen; *wereyo*, to ooze.

VII. Two or more syllable verbs ending in "ö." **Ex.**: *jötö*, to travel; *toküörö*, to announce, publish; *balö*, to be able.

VIII. Two or more syllable verbs ending in "u." **Ex.**: *sulo*, to begin, commence; *gralúngedu*, to tumble; *lalaju*, to wash one's self.

IX. Two or more syllable verbs ending in a consonant. **Ex.**: *gwalak*, to break; *dulan*, to flow; *möbur*, to stink.

X. Defective verbs. **Ex.**: *agí*, to be compelled, forced, must; *adí*, to have said; *kata*, to have.

All examples of the first nine classes are in the infinitive.

## 38.

## THE TENSES.

The formation of the tenses in Bari is extremely simple. The simple tenses express an action still unfinished at the epoch in question, and the compound show that the action is finished at the time alluded to, and already done.

The perfect is formed by the root (infinitive) and the present by reduplication.

If the perfect be specially indicated as a pure form of the past it must be preceded by the substantive verb "a."

In the present reduplication is only of importance when a real continuance mentioned by the verb be indicated and especially of the verbs of the III.-IX. Classes. **Ex.** : *nan ngesu*, I eat; if I wish to say that I am sitting eating and will continue to eat, then I must make use of the form *nge'ngesu*. With one-syllable roots (Classes I. and II.), either the reduplication is used, or where there is an enlarged compound root present the word "wur," to write, or "kon," to make, or the enlarged root of the latter. "kondya." I can also say *nan wucur*, I am writing; *nan kokon* or *nan kondya* (also *kokondya*), I make, do.

From the above it follows that this form of reduplication denotes a future tense and the Bari use it really as such.

If the future is to be specially indicated then the word "de" (then, later) must be placed before the verb, or "molu" (hereafter, then), after.

**Examples.**

*Nán de kíkita* (*nan kíkita molu*), I shall work later.

*Ngé de nge'ngesu* (*nge nge'ngesu molu*), he will eat later.

The perfect is formed by giving to the infinitive an "a" prefix, with the meaning is, or has, although this form in the active has sometimes also a present signification.

**Ex.** : *nge améran*, he has got drunk, or also he is still intoxicated.

In the passive this form always signifies the present and preterite, as in Latin *amatus est*, *doctus est*.

## 39.

## REDUPLICATION.

Reduplication consists in repeating the first open syllable as prefix.

**Examples.**

*kó*, to bite = *kokó*

*der*, to cook = *dedér*

*lung*, to call = *lulung*

*gröröri*, to sell = *grögröröri*

*tojóre*, to fill = *totojóre*

*gweja*, to form = *gwegweja*

There are several verbs which retain reduplication not only in the present but also in the perfect, imperative, passive and negative. The most important are :—

From Class III.

<i>dudungga</i> , to be vain, proud	<i>ngo'ugólíja</i> , to beg
<i>lílíma</i> , to rain slightly	<i>pípíyaga</i> or <i>fífíyaga</i> , to whistle
<i>oója</i> , to swing	<i>tetendya</i> , to mend
<i>manáta</i> , to be stupid, foolish	<i>bobólíja</i> , to make laugh
<i>kukúdíja</i> , to tickle	

From Class IV.

*totóre*, to scatter

From Class VII.

*wiwíjō*, to spin  
*lilíyǒ*, to glaze

From Class VIII.

<i>babágu</i> , to fill, to store	<i>títíbu</i> , to tattoo
<i>yeyéja</i> , to reflect, meditate	<i>laláju</i> , to wash one's self
<i>jujú</i> , to brood, to hatch	

From Class IX.

<i>lílík</i> , to be dry	<i>títík</i> , to shut close
<i>ríríg</i> , to mend, repair	<i>lulur</i> , to cut out round
<i>tetén</i> , to prepare	

The copulas : *ya*, *ye*, *yo*, *yu*, *nō*, *ua*, forming only one syllable, are also reduplicative.

### Examples.

<i>nyar</i> , to love = <i>nyanyar</i>
<i>luök</i> , to free, release = <i>luö'luök</i>
<i>nyérun</i> , to set (of the sun) = <i>nyenyérun</i>
<i>nyumbö</i> , to choose = <i>nyunyumbö</i>
<i>ryök</i> , to trample under foot = <i>ryoryök</i>
<i>tuán</i> , to die = <i>tuátuan</i>

### 40

#### ACCENT.

We have already mentioned (in Paragraph 16) that many two or more syllable expressions have the same accent on each syllable : there are also many verbs similar. **Ex.** : *toyorja*, to spy ; *milöu*, to dip, etc.

There are others having one syllable only accented. **Ex.** : *toyúkan*, to make rest ; *tuán*, to die ; *tónyun*, to surpass, outdo.

## RULES.

(1) The accent of the present must be kept on the same syllable in the perfect and future.

**Ex.:** *Ató ngun, totó ngun; atoyúkan, totoyúkan.*

**Exception:** *tuán, aorist átuán, future tuátuan.*

(2) An unaccented verb takes sometimes by reduplication an accent, and this may also fall on the reduplicative syllable. **Ex.:** *meddya, to see; mémeddya, to live.*

In the perfect this accent occurs on the roots or disappears altogether.

**Ex.:** *amédद्या (ameddya).*

## 41.

## THE NEGATION.

The Bari verb has a particular negative particle for the perfect, as well as for the present. For the former *kó* (*akó*), for the latter *tí* (*tí*).

In the perfect the negative particle is used with the prefix “*a*” = *akó* (*akó*).<sup>1</sup>

## Examples.

*nau ayup, I thought*  
*nau akó yup, or yuf, I thought not*  
*do aden, thou knewest*  
*do akó den, thou knewest not*  
*nge amörökíu nau, he (she) has thanked me*  
*nge ako amörökíu nau, he (she) has not thanked me*

NOTE 1.—Respecting the accent of *ako* (*akó*), V. Paragraph 17.

In the present the particle “*tí*” is placed before the infinitive—without reduplication, except the verbs already mentioned in Paragraph 39.

## Examples.

<i>nau nge'ngesu, I eat</i>	<i>muáun tuátuan, the body dies</i>
<i>nau tí ngesu, I do not eat</i>	<i>molokótoyo tí tuán, the soul does not die</i>
<i>nau búbulö, I can</i>	<i>nau deden, I know</i>
<i>nau tí búlö, I can not</i>	<i>nau tí den, I do not know</i>

On the other hand—

<i>lilíma, it rains slightly</i>	<i>nge yeyéju, he (she) reflects</i>
<i>tí lilíma, it is not raining slightly</i>	<i>nge tí yeyéju, he (she) does not reflect</i>

Exceptions in the present are the verbs “*a*” and *gwon* (to be) when the particle may be omitted and “*an*” used as substitute. **Ex.:** *nge áu ní, he (she) is not here; nau ko kóbyu kunye, ná gwon an i níelo goro, I have other sheep, which are not of this fold.*

## 42.

## THE IMPERATIVE.

## A.—THE AFFIRMATIVE.

The Imperative of all Bari verbs, with six exceptions, ends in the singular in an oxytone vowel. The plural is formed by adding to the singular the syllable *ta* (your), by which these forms become paroxytona.

For the 3rd pers. sing. and the 1st and 3rd pers. plur. must be used—

- (1) either simply the Future. **Ex.** : *nge wawandu*, he (she) shall (will) pray, etc.  
 (2) or *anyau*, therewith. **Ex.** : *anyáu se wawandu*, she will pray.  
 (3) or lastly (rare) *tí*, give in order that. **Ex.** : *ngá ku súo tí nge ying*, he who hath ears let him hear.

If one wishes to make use of the Potential Imperative one must add to the simple Imperative form (in the singular and plural), the root (infinitive).

**Ex.** : *molé-mo (moléta-mó)*, beg, pray (very strong), etc.  
*luöké-luök (luökita-luök)*, deliver or save us, etc.

Besides the verbs given in Paragraph 39 there are some others which in the Imperative admit of reduplication.

**Ex.** : *kwöddu*, collect, gather      *kwöddí* or *kwökwöddí*, read

## 43.

## VERBS OF CLASS I.

It has already been mentioned that from the root of verbs belonging to this class the third radical letter (consonant) may be omitted; then this appears in the Imperative. Such consonants are *j*, *l*, *u*. **Ex.** : *bí*, to suck; *jú*, to grind; *dú*, to bend; *ké*, to roast; *kú*, to wound; *rú*, to water. The complete roots are *bij*, *júj*, *dul*, *kel*, *kun*, *ruu*.

All these verbs keep the full root in the Imperative, *é*, pl. *éta*, *í*, plur. *íta*; *bijé*, *bijéta*; *jujé*, *jujéta*; *dulé*, *duléta*; *kelé*, *keléta*; *kunni*, *kunniita*; *ruué*, *ruuéta*.

NOTE 1.—Besides *ku-í* the foll. have “*i*” Imperative.

<i>gaji</i> ( <i>gá</i> , to defend)	<i>ngini</i> ( <i>ugí</i> , to get up)
<i>janí</i> ( <i>já</i> , to vomit)	<i>puji</i> or <i>faji</i> ( <i>pá</i> or <i>fá</i> , to leave)
<i>kwöni</i> ( <i>kwö</i> , to bathe)	

NOTE 2.—The Imperatives of *tu* = to go, *jo* = to come, are quite irregular. The former is *ití* (*itíta*), the latter *pó* or *fó* (*póta* or *fóta*).

NOTE 3.—The accent of the root passes over in the sing. always to the last syllable, in the plural to the penultimate.

## 44.

## VERBS OF CLASS II.

Verbs of this class form their Imperative like those of Class I.

*wur*, to write = *wuré* (*wuréta*).

*yup* or *yuf* to believe = *yupé* or *yufé* (*yupéta* or *yuféta*).

*kon* to make = *koné* (*konéta*).

Remarks—

a. The final root consonants *b*, *d*, *g* change into the corresponding *p*, *t*, *k*, and add *é* (*éta*).

## Examples.

*kob*, to catch up = *kopé*

*rab*, to cover = *rapé* or *rafé*

*bud*, to get dusk, dawn = *buté*

*rug*, to obey = *ruké*

*wid*, to turn round = *wité*.

b. Some ending in “*n*” [as *son*, to send; *gin* (*ken*), to tear (not to be confused with *kén*, to count—this is *kené*); *tan*, to touch] take before the “*é*” of the Imperative a “*y*” and are then pronounced *sonyé*, *ginyé* (*kenyé*), *tanyé*. The verbs *lin*, to spread over, *ngin*, to dress, take instead of “*ny*” the hard nasal “*ng*”; thus *l'ngé* and *ng'nyé* (also *nginé*).

c. The verbs *leng*, to come, in extreme cases, and *tong*, to pinch, have a double Imperative form *lengé* or *lenggi*; *tongé* or *tonggi*, to pinch.

d. The verb *kwadd*, to honour, takes instead of *kwaddé* the form *kwasé* or also *kwaddé*.

e. *Gwon*, to live, stay, has *gwé* (*gwéta*).

Many verbs of this class have also the *i*-Imperative, especially those with vowel *é*.

## Examples.

*köt*, to hurt = *köti*

*mön*, to wait = *möni*

*rob*, to pay = *röbi*

*kör*, to disturb = *köri*

*böt*, to flay = *böti*

*bön*, to shake = *böni*

*kin*, to close, etc.

NOTE 1.—Verbs ending in “*g*” double the *g* in the Imperative.

## Examples.

*dog*, to present with = *doggi*

*leng* (V. above) = *lenggi*

*ton* (V. above) = *tonggi*

*wang*, to accuse falsely = *wanggi*

*wang*, to cost = *wanggi*

NOTE 2.—The verb *kek*, to meet with, befall, softens its final sound “*k*” into *g* = *kegi*.

NOTE 3.—*Tin*, to give, forms in the Imperative *tí* (*tita*).



## 45.

## VERBS OF CLASS III.—ending in “a.”

This class is, next to the II. and IX. classes, the richest, and has many forms for the Imperative—

1. Those of two syllables, mostly of a reflective or passive character, take an additional “ní.”

## Examples.

*baka*, to be finished (to cease)  
= *bakaní*

*bora*, to depart angry = *boraní*

*dana*, to hide one's self = *dananí*

*tela*, to be conquered = *telaní*

*sida*, to sit (to be steady) = *sidaní*

*dára*, to fatigue = *daraní*

*dula*, to stoop = *dulaní*

*yéma*, to marry (of girls—*dusi*)

= *yemaní*

2. Others of two or more syllables ending in “ba,” “ga,” change the final “a” into *é* (*éta*).

## Examples.

*dibba*, to prepare a hearth = *dibbé*

*buga*, to be proud = *bugé*

*pipínga* or *fifínga*, to whistle = *pipíngé* or *fifíngé*

*toléba*, to set alight = *tolépe* (V. 44)

*píga* (*fíga*), to receive (conceive) = *pígé* or *fígé*

3. Other two-syllable verbs of this kind, especially when the *ba*, *ga* is preceded by a consonant, change the “a” into *í*.

## Examples.

*bongga*, to look up = *bonggí*

*demba*, to bewitch = *dembí*

*yamba*, to marry (of men) = *yembí*

*segga* (*sega*), to ooze away = *seggí*

*debba*, to adhere = *debbí*

*domba*, to steal upon, surprise = *dombí*

4. Verbs ending in *ka*, *la*, *ma*, add in the Imperative “*ué*.”

## Examples.

*yoka*, to cough = *yokané*

*tubáka*, to finish = *tubakané*

*towálala*, to make boil = *towalalané*

*wálala*, to boil = *walalané*

*yuma*, to yawn, gape = *yamané*

*toríma*, to make bloody = *torímané*

**Exception:** *wala*, to walk = *walaní*.

5. Two-syllable verbs ending in “*ja*” change the “a” into *é* or *í*.

## Examples.

*píja* (*fíja*), to ask = *pígé* (or *fígé*)

*kíja*, to mount = *kijé*

*líja*, to filter = *lijé*

*gweja*, to form = *gwejí*

*gwoja*, to dance = *gwojí*

*oója*, to swing = *oojí*

*loja*, to light (of the sun) = *lojí*

6. Verbs ending in “*ya*” (the termination of the root) change the *ya* into “*i*” (*ĩ*).

### Examples.

<i>doya</i> , to look for = <i>doi</i>	<i>teya</i> , to conquer = <i>tei</i>
<i>kókoya</i> , to steal = <i>kokoĩ</i>	<i>w ya</i> , to anoint = <i>wei</i>
<i>roya</i> , to scratch = <i>roi</i>	

7. Verbs ending in *dya* either change the “*a*” into *é* or the “*dya*” into *dí*.

### Examples.

<i>keudya</i> , to count = <i>keudí</i>
<i>koudya</i> , to make = <i>koudí</i>
<i>kakindya</i> , to announce = <i>kakindyé</i>
<i>biundya</i> , to kiss = <i>biundyé</i>
<i>domundya</i> , to sneak, slink = <i>domundyé</i>
<i>yengundya</i> , to come hither = <i>yengundyé</i>
<i>kiundya</i> , to go up = <i>kiundyé</i>
<i>godya</i> , to praise = <i>godé</i>
<i>jotdya</i> , to build = <i>jotdí</i>

8. Verbs ending in “*jya*” change regularly in the Imperative to “*jí*.”

### Examples.

<i>ngerjya</i> , to shear, shave = <i>ngerjí</i>	<i>nojya</i> , to smell, scent = <i>nojí</i>
<i>derjya</i> , to cook = <i>derjí</i>	<i>morjya</i> , to meddle with = <i>morjí</i>
<i>kojya</i> , to bite = <i>kojí</i>	

### Exceptions.

<i>bijya</i> , to suck = <i>bijé</i>	<i>dirjya</i> , to view, look = <i>dirjé</i>
--------------------------------------	--

9. Verbs having the root syllables ending in “*ara*” keep this form in the Imperative and the verb becomes oxytone (plur. paroxytone).

### Examples.

<i>bárara</i> , to fetch = <i>barará</i>	<i>dúkara</i> , to shove, push = <i>dúkará</i>
<i>gúb:ara</i> , to sling, throw = <i>gubará</i>	

### Exception.

<i>tolára</i> , to tire = <i>tolarané</i> .
---

## 46.

VERBS OF THE IV. CLASS—ending in “*e*.”

In this and the two following classes there are but few verbs, which form their Imperative in various ways:—

(a) Some add to the root or the stem the syllable *né*.

**Examples.**

<i>yítue</i> , to come back = <i>yítuené</i>	<i>tojóre</i> , to fill = <i>tojorené</i>
<i>bírue</i> , to faint away = <i>bíruené</i>	<i>kiwe</i> , to climb = <i>kiwéné</i> <sup>1</sup>
<i>fúrue</i> , to awake = <i>fúruené</i>	<i>tule</i> , to burn = <i>tulené</i>
<i>mele</i> , to see = <i>melené</i>	<i>totóre</i> , to scatter = <i>tolorené</i>

(b) Others take, instead of *né*, *ní*.

**Examples.**

<i>ríe</i> , to find = <i>riené</i>
<i>rúdue</i> , to dream = <i>ruduení</i>
<i>dúrue</i> , to be sad = <i>duruení</i>
<i>muse</i> , to darken = <i>musení</i>
<i>yungue</i> , to bring forth young = <i>yunguení</i>

(c) The two verbs *lupe* or *lufe*, to come out, and *durje*, to milk, form in the Imperative *durjé* and *lupé* or *lufé*.

(d) *Mörökinye*, to thank, Imperative *mörökí* (from *mörökín*).

NOTE 1.—Instead of *kíuené*, *kiwé* is also used, especially in conjunction with *kak*. **Ex.** *kiwé kak*, get down.

**47.**VERBS OF THE V. CLASS—ending in “*i*.”

Most verbs of this class add the syllable *né* to the Infinitive for the Imperative.

**Examples.**

<i>sídaki</i> , to sit down = <i>sídakiné</i>
<i>kweni</i> , to laugh = <i>kweeniné</i>
<i>bugí</i> , to get mouldy = <i>bugíné</i>
<i>kweli</i> , to wake, watch = <i>kweliné</i>
<i>puri</i> or <i>furi</i> , to rub, scratch = <i>puriné</i> or <i>furiné</i>
<i>waláji</i> , to walk = <i>walajiné</i>
<i>wöröji</i> , to go away = <i>wöröjiné</i> (also <i>wöröjí</i> )

From which deviate :—

(1) Verbs of three syllables ending in “*ri*,” which in the Imperative accent the last syllable, without any further change.

**Examples.**

<i>böngöri</i> , to forget = <i>böngörí</i>
<i>gwöröri</i> , to sell = <i>gwörörí</i>
<i>wögiri</i> , to run away, escape = <i>wögírí</i>

(2) In the same way the oxytone *gei*, to use = *geí*.

(3) The verb *kudi* (instead of *kudya*), to look, is in the Imperative *kudyé*.

(4) *Mórirí* (from *mou* and *riri*), to perfume, forms in the Imperative *monéirí*.

## 48.

VERBS OF THE VI. CLASS—ending in “o.”

1. Verbs ending in *gwo, jo, ko, no, ro*, add, as a rule, *né* to the Infinitive.

**Examples.**

*toqwo*, to barter, exchange = *toqwoné*

*doro*, to fall = *doroné*

*tajo*, to finish = *tajoné*

*yoko*, to set free = *yokoné*

*mono*, to trade in slaves = *mononé*

*todoro*, to overturn = *todoroné*

**Exception.**

*yako*, to miss the mark, *yakolé*

2. Verbs ending in *go, lo, mo, to*, take *ní*.

**Examples.**

*yolo*, to sing = *yoloní*

*domo*, to be sad = *domoní*

*doto*, to sleep = *dotoní*

*donggo*, to empty (reflect.) = *donggoní*

**Exception.**

*toqo*, to strengthen = *toqolé*

## 49.

VERBS OF THE VII. CLASS—ending in “ö.”

1. Those verbs in which the final letters form the syllables *yö, kö, lö, nö, pö, rö, tö*, add *ní* to the Infinitive.

**Examples.**

*biryö*, to play

*furyö*, to choke, suffocate

*köpakö* or *köfukö*, to stumble

*bulö*, to be able

*jölö*, to travel

*kujönö*, to be afraid

*kurö*, to be ashamed

*qwörö*, to buy

*lupö* or *lufö*, to go inside

*riuyitö*, to be strong, powerful

*birjöní, lupöní*, etc.

**Exceptions.**

*wiyö*, to risk, run into danger = *wiyení*

*tikö*, to lean against = *tikení*

*bukörö*, to spill = *buköré*

The verbs *rikörö*, to chase, drive away, and *tuküörö*, to announce, to make known, oxytone only the “ö” at the end.

*tuvö* (from *tuvön*) to bloom, to flower = *tuvöné*

2. Verbs ending in *bö, gö, jö* (*jyö*) change the ö into é (*éta*).

### Examples.

*duuggö*, to saw = *duuggé*

*nyumbö*, to choose = *nyumbé*

*toyumbö*, to be charitable = *toyumbé*

*mijö*, to melt = *mijé*

*yökijö*, to order = *yökijé*

*twjyö*, to pull down = *twjyé*

NOTE.—Several take instead of “é” an oxytone ö.

### Examples.

*wicijö*, to spin

*durjyö*, to grow

*mugjö*, to cover

*rygö*, to answer

*lilingjö*, to glaze

3. Verbs ending in *dyö* change the ö into é.

### Examples.

*gwörundyö*, to buy = *gwörundyé*

*köpundyö* or *köfundyö*, to follow = *köpundyé* or *köfundyé*

NOTE.—*Nidlyö*, to forge, and *jurndlyö*, to sink, take instead of the “é” an accented ö.

## 50.

### VERBS OF THE VIII. CLASS—ending in “u.”

1. The numerous verbs of this class ending in *bu, du, gu, ju, jyu* form the Imperative by changing the “u” (*yu*) into “i.”

### Examples.

*jambu*, to talk = *jambí*

*begu*, to ram into = *begí*

*soju*, to spear, pierce = *sojí*

*sarjyu*, to direct, judge = *sarjí*

*nyömöddu*, to accompany = *nyömöddí*

### Exceptions.

*worju*, to lose or shave the hair = *woré*

*juju*, to forbid, prohibit = *jujumé*

*dudu*, to turn head over heels = *dudulé*

*ugudu*, to wrap up = *ugudulé*

*gogu*, to hold up = *goké* (from the root *gok*)

*rembu*, to kill = *remé* (from root *rem*)

*tudárajü*, to tire by hunting = *tudárané*

2. *Rapu* or *rafu*, to lurch, lurk, is *rapuní* or *rafuní* in Imperative; *buru*, to repent, regret = *buruní*; *duru*, to be sad = *duruní*.

3. *Salu*, to commence = *suluné*.

4. *Yoyu*, to sing, takes its Imperative from *yolo*, thus *yoloní*.

*moynu*, to beg = *molé* (from *mó*)

*pyyu* or *fyuy*, to rub = *pyyuré* or

*yöyü*, to visit = *yöi*

*fyuyuré*

*peyu* or *feyu*, to bake = *pelé* or *felé*

*toyü*, to hatch = *toi* or *tolé*

(from the simple obsolete root *pel*)

*wayü*, to be dreadful = *wai*

5. *Tótu* (shortened from *tó-tuan*) to kill = *totuné*.

## 51.

### VERBS OF THE IX. CLASS.

This class contains the most verbs. The Imperative is formed as follows :—

1. Verbs with the suffix *kin* discard without exception the final letter “*n*” and accent the final “*i*.”

#### Examples.

*gapákin* or *gafákin*, to burden someone = *gapaki* or *gafaki*

*tákin*, to tell something to someone = *taki*

*jakín*, to fetch something = *jaki*

*bunyekín*, to seize someone = *bunyeki*

2. Verbs ending in “*un*” discard likewise the “*n*” and accent the final “*ú*.”

#### Examples.

*biun*, to kiss = *biú*

*gukun*, to invite = *gukú*

*suún*, to spear = *suú*

#### Exceptions.

*lungun*, to call hither = *lungí*

*totun*, to blunt = *totu'ngé*

*tobunún*, to use withcraft = *tobuní*

3. Verbs ending in *an*, with one exception, discard this syllable and take *é*.

#### Examples.

*gwodan*, to stay = *gwodé*

*dulan*, to flow = *dulé*

*yuran*, to mourn = *yuré*

*roman*, to welcome = *romé*

*busan*, to be just = *busé*

#### Exception.

*tuán* (*tuátuan*), to die = *tuané* (*tuatuaní*)

4. Most verbs of this class form the Imperative by adding the suffix *é*, as :—

*gwalak*, to break to pieces = *gwalaké*

*karut*, to exchange = *karuté*

*beleng*, to break = *belengé*

Only *kunyar*, to attend, to pay attention, has besides *kunyaré*, also *kunjár*.

(a) Many final consonants become hard (V. Parag. 44).

#### Examples.

*ririg*, to mend = *ririké*

*kalab*, to embrace, hug = *kalapé*

*karab*, to take under the wing, to protect = *karapé*

(b) Some insert, before the *é*, the short vowel *y*; others *g* (V. Parag. 44).

#### Examples.

*keren*, to tear = *kerenyé*

*toron*, to run somebody down = *toronyé*

*kwelen*, to be beautiful = *kwelengé*

*rokon*, to skin = *rokongé*

(c) Two verbs discard a vowel in the middle.

#### Examples.

*nyen*, to feel pain = *miné*

*ngien*, to stand up = *nginé*

#### Exceptions.

(a) *yulen*, to be discontented = *yulé*.

*burön*, to rot = *buré*

*dirön*, to drown = *diré*

*rumön*, to roar = *rumöni*

*wökön*, to run off = *wöki*

(b) *iit*, to fish with the line, forms *itú* (from *itun*)

(c) *lulur*, to cut in a circle; *luök*, to release; *tukör*, to spoil; *tulöng*, to rejoice, are *luluri*, *luöki*, etc.

*poïn* or *foïn*, to sit down = *poi* or *foi*

*móbur*, to stink = *mouébur*

*wongon*, to lament = *wongé*

## 52.

### B.—THE NEGATIVE IMPERATIVE.

The Bari Negative Imperative is formed similarly to the Italian. The singular adds the particle *ko* (*ku*) to the infinitive; and the plural also the suffix *ta* (you).

The following are examples from each class:—

I. *Bí*, to suck; *ko lí* (*ko bíta*), do not suck.

II. *Sar*, to judge; *ko* (*ku*) *sar*, *ko* (*ku*) *sarta*, do not judge.

III. *Dára*, to tire; *ko* (*ku*) *dára*, *ko* (*ku*) *dárata*, do not tire yourself.

IV. *Kíwe*, to go up; *ko kíwe* (*ko kíweta*), do not go up.

V. *Danáji*, to run away; *ko* (*ku*) *danáji*, *ko* (*ku*) *danájita*, do not run away.

VI. *Dóro*, to fall, *ko dó:ó* (*ko dórota*), do not fall.

VII. *Bukörö*, to spill, *ko bukörö*, *ko* (*buköröta*), do not spill.

VIII. *Ngesu*, to eat; *ko ngesu* (*ko ngesuta*), do not eat.

IX. *Burönökia*, to betray; *ko burönökia* (*ko burönökinta*), do not betray.

NOTE.—From these examples it is to be seen that the accent of the infinitive never changes.

The Negative Imperative of the 3rd pers. sing. and plur. is expressed either by “*on*,” or by the negative future. V. Parag. 41.

### Examples.

*töwylí, lósu on yuran on kájünö*, Let not your heart be sad nor afraid.

*ló tí kita, tí ngesu*, He who does not work shall not eat.

NOTE.—The Passive Imperative is formed in the same way.

## 53.

### VERBS WHICH TAKE “KO” AND “KU.”

In Bari there are several verbs which are preceded by “*ku*” in the Imperative instead of “*ko*.” The most important are:—

From Class I.

*ta*, to say, to talk  
*ngá*, to open

*já*, to vomit  
*pá* or *fá*, to leave

From Class II.

*lam*, to insult  
*sar*, to judge, direct  
*lak*, to free, to loosen  
*man*, to hate  
*mang*, to accuse falsely  
*mön*, to wait

*tan*, to touch  
*wang*, to cost  
*kör*, to destroy  
*köt*, to hurt  
*kwö*, to bathe  
*nang*, to box on the ear

From Class III.

*bávara*, to fetch  
*dára*, to fatigue  
*karapa*, or *karafa*, to hatch

*mamála*, to be foolish  
*wala*, to walk  
*wálala*, to boil

From Class IV.

*mörökinye*

From Class V.

*bönyöri*, to forget  
*danáji*, to run away  
*wöröji*, to go away

*waláji*, to walk  
*ratáji*, to fly  
*gwöröri*, to sell



From Class VI.

*dóro*, to fall

From Class VII.

*mörö*, to quarrel, dispute

*nyömörö*, to accompany

From Class VIII.

*baraudu*, to flood, to overflow

*saju*, to undress

*yögu*, to visit

*kambu*, to row

*kwöddu*, to pick up, to gather

*möju*, to drink

*möndu*, to wait

*nögu*, to suck

*nyömöddu*, to accompany

*öddu*, to slaughter, to kill

*waddu*, to swim

From Class IX.

*sarakin*, to leave behind

*gafákin*, or *gafákin*, to lay on

*gwuluk*, to break

*gwörökin*, to purchase for someone

*jakin*, to bring

*kölökin*, to leave, to allow

*löpuk*, or *löfuk*, to turn, to turn back

*lüök*, to rescue, release

*mörökin*, to thank someone

*nyuákin*, to assist someone

*nyökkin*, to accuse falsely

*nyar*, to love

*takin*, to tell someone

*wökön*, to run away

## 54.

### DEFECTIVE VERBS (CLASS X.).

These are:—

(1). *Adí*, which corresponds to the Latin *ait* or *inquit*. It is only used in the 3rd pers. sing. and plural of the perfect. **Ex.** : *Nge akulya adá? nge adi . . .* How did he (she) say it? he said. *Yudawi aruqö se adí*, the Jews answered and said.

(2). *Agí*, ought, must, to be compelled, which is used only in the present. **Ex.** : *Yi agí wandu nggo?* why should we pray? *Do agí nyar lunqa silo, se mamán do*, you must also love those who hate you.

(3). *A'ngyóna*, to be near, only in use in the present; in the perfect it is preceded by *gwon* (*agwón*), in the future *gwogwon*.

(4). *Apori* or *afori* (*apo-ri* or *afo-ri*), perfect of *po* or *fo*, to come, and *ri* = away, i.e. come away, gone away. **Ex.** : *julin ko ngesu bot apori* or *afori* the friends went away after dinner.

NOTE.—Sometimes the Bari uses it also in the transitive with the meaning: left, abandoned. **Ex.** : *nau yiyitö kö yö mede, u' apori*, or *u' afori*, *nau na*, I shall return to my house that I have left.

(5). *Dije*, to mean, only in conjunction with *ko*, and can only be used in the present, *nan (do, uje) kó-dije*, I (thou, he) mean.

(6). *Iyó*, plur. *iyóta*, go away.

(7). *Kata*, only in the present and without reduplication, having the meaning: to have, and there are. **Ex.**: *Tirol kata lelyu jore*, the Tyrol is very mountainous; *Ngun geleny kata*, there is only one God.

(8). *Képoro* or *kéforo*, another form for *kepoddū* or *kefoddū*. to follow; only used in the present.

(9). *Mórirí* (*mon* and *riri*), to perfume; only used in the 3rd pers. sing. and plur.

(10). *Tiben*, is only applied to the present; the other moods and tenses are taken from *dek (tí deek)*, *nyar (tí nyar)*, or, *bé tí bé*, all three meaning to will, or to wish.

## 55.

### THE PASSIVE.

In Bari there is a Perfect Passive of all transitive verbs, and a Passive form of most reflexive verbs.

All Passive verbs, with six exceptions, end in one of the following vowels: *a* (many), *e* (rare), *i*, *o*, *ö*, or *u*.

### Examples.

<i>bé</i> , to wish	pass. <i>béla</i>	<i>todínikiu</i> , to teach	pass. <i>todíniki</i>
<i>kó</i> , to bite	„ <i>kóa</i>	<i>bó</i> , to touch	„ <i>bólo</i>
<i>kon</i> , to make	„ <i>kóna</i>	<i>gwut</i> , to beat	„ <i>gwutö</i>
<i>dú</i> , to bring	„ <i>dúle</i>	<i>lungun</i> , to call	„ <i>lungu</i>

These forms are really all Past Participles, are very seldom used alone and then only as Infinitive or Imperative.

As the formation of the Passive is of special importance we give herewith the various forms of verbs belonging to each class.

## 56.

### VERBS OF CLASS I.

1. Roots having the third radical letter (hidden) “*l*”: the *l* must appear each time and take as characteristic of the Passive one of the vowels *a*, *e*, *o*, or *ö* as suffix. The most important of these verbs are—

(a) With the suffix *a*.

<i>bé</i> ( <i>bel</i> ), to wish	pass. <i>béla</i>	<i>yá</i> ( <i>yal</i> ), to move	pass. <i>yála</i>
<i>dó</i> ( <i>dol</i> ), to seek	„ <i>dóla</i>	<i>rí</i> ( <i>ríl</i> ), to burst into pieces	„ <i>ríla</i>
<i>dé</i> ( <i>drel</i> ), to hide	„ <i>déla</i>		

(b) With the suffix *e*.

*dú* (*dul*), to bend, pass. *dulé*

(c) With the suffix *o*.

<i>bó</i> ( <i>bol</i> ), to touch	pass. <i>bólo</i>	<i>tó</i> ( <i>tol</i> ), to strangle	pass. <i>tóló</i>
<i>mó</i> ( <i>mol</i> ), to beg	„ <i>mólo</i>	<i>ké</i> ( <i>kcl</i> ), to roast	„ <i>kélo</i>

(d) With the suffix *ö*.

<i>tú</i> ( <i>tul</i> ), to bore	pass. <i>túlö</i>	<i>jú</i> ( <i>jul</i> ), to ring	pass. <i>júlo</i>
-----------------------------------	-------------------	-----------------------------------	-------------------

2. Where the third radical letter is “*n*,” and never visible, the syllable *ya* is added to the root-vowels *a*, *e*, *i*, and *yu*, and to the root-vowel *u*.

### Examples.

<i>tá</i> ( <i>tau</i> ), to tell	pass. <i>taya</i>	<i>pí</i> or <i>fí</i> ( <i>pín</i> or <i>fín</i> )	to ask	pass. <i>piya</i>
<i>sé</i> ( <i>sen</i> ), to wipe	„ <i>seya</i>		or <i>fiya</i> (or also, <i>pía</i> or <i>fía</i> )	
<i>tué</i> ( <i>men</i> ), to drive	„ <i>meya</i>	<i>ku</i> ( <i>kun</i> ), to wound		pass. <i>kuyu</i>
		<i>ru</i> ( <i>run</i> ), to water		„ <i>ruya</i>

### Exceptions.

- (1) The verbs *sá* (*san*), to undress, and *ngú* (*ngan*), to open, retain these forms instead of *saya* and *ngaya*.
- (2) *pé* or *fé* (*pen* or *fen*), to shoot, pass. *péu* or *féu* (instead of *peya* or *feya*).
- (3) *gwí* (*gwin*), to name, pass. *gwíö*; *ri* (*rin*), to make straight, pass. *rió*.

3. Verbs with the hidden radical “*n*,” and the root-vowel *o*, take an additional *a*.

### Examples.

<i>gwó</i> ( <i>gwon</i> ), to stamp, pass. <i>gwóa</i>	<i>ló</i> ( <i>lon</i> ), to dry, pass. <i>lóa</i>
---	--

**Exception:** *só* (*son*), to prick, sting, pass. *súv*.

4. If the third invisible radical letter be a “*j*,” it is replaced by the syllable “*ya*.”

### Examples.

<i>gá</i> ( <i>gaj</i> ), to defend	pass. <i>gaya</i>
<i>pá</i> or <i>fá</i> ( <i>paj</i> or <i>faj</i> ), to leave	„ <i>paya</i> or <i>faya</i>
<i>bí</i> ( <i>bíj</i> ), to suck	„ <i>bíya</i> (also <i>bía</i> )

### Exceptions.

<i>jú</i> ( <i>juj</i> ), pass. <i>júö</i> , to grind	<i>mí</i> ( <i>míj</i> ), to melt, pass. <i>míö</i>
---	---

## 57.

### VERBS OF CLASS II.

1. Many of these verbs form the Imperative by adding an “*a*” to the root.

## Examples.

<i>h k</i> , to bury	pass. <i>bóka</i>	<i>yur</i> , to set on fire	pass. <i>yúra</i>
<i>dvr</i> , to cook	„ <i>déra</i>	<i>wang</i> , to cost	„ <i>wangu</i>

NOTE 1.—The observations made in Paragraph 44, *a* and *b*, apply also here. **Ex.:**

<i>rab</i> , to cover	pass. <i>rápa</i>	<i>gin</i> , to tear	pass. <i>ginya</i>
<i>rob</i> , to pay	„ <i>rópa</i>	<i>tan</i> , to move, to touch	„ <i>tanya</i>
<i>dog</i> , to present with	„ <i>dóka</i>		

NOTE 2.—*Got*, to sharpen, point, pass. *gotta*; *kwadd*, to honour, pass. *kwaca*.

2. The following roots take the vowel *ö* as suffix.

<i>bön</i> , to shake, tremble	pass. <i>bönö</i>	<i>jik</i> , to lead, guide	pass. <i>jikö</i>
<i>böt</i> , to skin, flay	„ <i>bötö</i>	<i>kit</i> , to cut up, to comb	„ <i>kitö</i>
<i>buk</i> , to pour	„ <i>búkö</i>	<i>kör</i> , to squander, spend	„ <i>körö</i>
<i>but</i> ( <i>gwut</i> ), to beat	„ <i>bútö</i>	<i>köt</i> , to hurt	„ <i>kötö</i>
<i>gör</i> , to cross	„ <i>görö</i>	<i>mön</i> , to wait	„ <i>mönö</i>
<i>yík</i> , to fill up, stuff	„ <i>yíkö</i>	<i>muk</i> , to cover	„ <i>múkö</i>
<i>yuk</i> , to make wind	„ <i>yúkö</i>	<i>pik</i> or <i>fik</i> , to lead	„ <i>píko</i> or <i>fíkö</i>
<i>yup</i> or <i>yuf</i> , to believe	„ <i>yúpö</i> or <i>yúfö</i>	<i>tur</i> , to pull down, to fall in	„ <i>türö</i>
		<i>wur</i> , to write	„ <i>würö</i>

The verbs *lin*, to smear, *rug*, to obey, *wid*, to turn round, according to Paragraph 44 become *l'ngö*, *rúkö*, *wítö*.

3. The following take *o* instead of *a* or *ö*.

<i>bék</i> , to beat	pass. <i>béko</i>	<i>pot</i> or <i>fot</i> , to clean	pass. <i>póto</i> or <i>fóto</i>
<i>dong</i> , to drive away	„ <i>dongo</i>	<i>rot</i> , to strip	„ <i>róto</i>
<i>gok</i> , to hold up, to stop	„ <i>góko</i>	<i>tok</i> , to knock	„ <i>tóko</i>
<i>mór</i> , to mock	„ <i>móro</i>	<i>wor</i> , to scrape	„ <i>wóro</i>

4.

<i>son</i> to send	pass. <i>sonyo</i>	<i>lung</i> , to call	pass. <i>lungu</i>
<i>jou</i> , to bring	„ <i>júe</i>	<i>ngin</i> , to dress	„ <i>ng'nga</i>
<i>kin</i> , to shut, block up	„ <i>kinu</i>	<i>tin</i> , to give	„ <i>tí</i> (like the imper.)
<i>luk</i> , to draw, drag	„ <i>lúku</i>		

## 58.

## VERBS OF CLASS III.

1. The two-syllable verbs of this class are partly true Passive, or have as reflectives a Passive form. **Ex.:**

*gémba*, to marry (of women) is the Passive of *yemba*, to marry (of men).  
*dáwa*, to fatigue, to be tired, is the Passive of the simple obsolete root *dár*.

2. Verbs enlarged by *dya*, *jya* (*ja*) or *ga*, form the Passive mostly from the simple root.

## Examples.

<i>ken-dya</i> , to count	pass. <i>kéau</i>	<i>pi-ja</i> or <i>fi-ja</i> , to ask	pass. <i>piá</i> or <i>fiá</i>
<i>kon-dya</i> , to make	„ <i>kóna</i>		( <i>piya</i> or <i>fiya</i> )
<i>kut-dya</i> , to blow	„ <i>kúta</i>	<i>be-ja</i> or <i>fe-ja</i> , to shoot	„ <i>peá</i> or <i>féá</i>
<i>der-ja</i> , to cook	„ <i>déru</i>	<i>ponj-ga</i> , to look up	„ <i>bonga</i>
<i>dir-ja</i> , to view	„ <i>díru</i>	<i>yinga</i> , to hear	„ <i>yinga</i>

Exceptions : *Jct-dya*, pass. *jotda*, to build.

3. Verbs ending in the syllable *ba*, preceded by “*m*,” lose the “*b*” in the Passive form.

## Examples.

<i>yeuba</i> , to marry	pass. <i>yéau</i>	<i>domba</i> , to surprise	pass. <i>dómi</i>
<i>demba</i> , to bewitch	„ <i>déma</i>		

If the “*b*” is preceded by a vowel it is changed into “*p*.”

Ex. : *deba*, to bring up, pass. *dépa* (V. Par. 44).

Double *b* (*bb*) becomes *p* or *f*.

Ex. : *dibba*, to prepare a hearth, pass. *dípa* or *dífa*.

4. The three-syllable thematic ending in *a a* add *ji* and become paroxytone.

## Examples.

<i>bávara</i> , to fetch	pass. <i>bararáji</i>
<i>dúkara</i> , to shove, push	„ <i>dukaráji</i>
<i>gábara</i> , to sling, throw	„ <i>gubaráji</i>

5. <i>godya</i> , to praise	pass. <i>góta</i>
<i>yega</i> , to bring	„ <i>yéka</i>
<i>rouya</i> , to strip off leaves	„ <i>rouya</i>

Respecting *góta* and *yeka* V. Parag. 44, *a*.

6. The following are quite irregular :—

<i>yaka</i> , to spit out	pass. <i>yákaki</i>
<i>tubáka</i> , to end, finish	„ <i>tubakalá</i>
<i>ludya</i> , to interpret	„ <i>lúdyaki</i>

## 59.

## VERBS OF CLASS IV.

This class consists of scarcely more than twenty verbs, most of which are intransitive and without a Passive.

The following five are exceptions :—

- |                            |                          |                               |                   |
|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------|
| 1. <i>durje</i> , to milk  | pass. <i>dúrö</i>        | 4. <i>mele</i> , to see       | pass. <i>méta</i> |
| 2. <i>rie</i> , to find    | „ <i>rie (riye)</i>      | 5. <i>totöre</i> , to scatter | „ <i>totoreya</i> |
| 3. <i>tojöre</i> , to fill | „ <i>tojöre (tojóro)</i> |                               |                   |

## 60.

## VERBS OF CLASS V.

This class embraces several reflective verbs without a Passive form, and a few which when they have a Passive are formed as follows :—

1. *Ġvi*, to use, pass. *gelávi*.
2. *Topuri* or *tofuri*, to make smoke, pass. *topuryö* or *tofuyö*.
3. *Kudi*, to look, pass. *kudilö*.
4. *Böngöri*, to forget : *gwöröri*, to sell : *wögiri*, to carry away, take the suffix *kiu* : *böngörikiu*, *gwörörikiu*, etc. (Compare Paragraphs 55 and 64.)

## 61.

## VERBS OF CLASS VI.

1. The verbs *todóro*, to fall, *yolo*, to sing, and *tojó*, to finish, keep this form, but as paroxytona, also in the Passive, *tójo*, *yólo*, *todóro*.
2. *Mono*, to trade in slaves, and *boro*, to smear the ground with clay, form *monya* and *borya*.
3. *Toyo* (*toyó*), to make strong, harden, pass. *toyólo* ; *yako*, to miss the mark, *yakólo*.
4. *Togwa*, to deceive, pass. *togwa* ; *yoko*, to set free, *yúkue*.

## 62.

## VERBS OF CLASS VII.

1. We have already seen (in Paragraphs 56 and 57) that several verbs of Classes I. and II. have the Passive termination *ö*. If these occur again as enlarged roots, they form as a rule their Passive according to the simple root.

## Examples.

<i>mi-jö</i> , to melt	pass. <i>mitö</i>	<i>nid-dyö</i> , to forge	pass. <i>nitö</i>
<i>duuy-gjö</i> , to saw, to cut	„ <i>duuyö</i>	<i>wiri-jö</i> , to spin	„ <i>wiwö</i>

The following may also be counted as belonging to this class :—

<i>mujö</i> ( <i>muk-gjö</i> ), to cover	pass. <i>mükö</i>	<i>nyum-bö</i> , to choose	pass. <i>nyúwö</i>
<i>ryjö</i> ( <i>rak-gjö</i> ), to answer	„ <i>mükö</i>		

2. In the same way roots having a double enlargement take the Passive from the first suffix. **Ex.:** *gwör-un-dyö*, to buy, pass. *gwörue* (from *gwör-un*).

3. Some verbs have the same form in the Passive. **Ex.:** *bukörö*, to spill, pass. *bukörö*, etc.; *lilingyö*, to glaze; *toyimönö*, to saturate; *tofuryö*, to make, choke, etc.

4. Others ending in *örö* change the syllable *rö* into *ji*. **Ex.:** *nyömörö*, to accompany, pass. *nyömöji*; *tukäärö*, to announce, *tukääji*. The Passive is oxytone.

## 63.

## VERBS OF CLASS VIII.

1. Verbs of this class also form their Passive mostly from the simple root.

## Examples.

<i>bön-du</i> , to move	pass. <i>bönö</i>	<i>gör-ju</i> , to cross	pass. <i>görö</i>
<i>so-ju</i> , to spear	„ <i>súe</i>	<i>yo-ya</i> , to sing	„ <i>yólo</i>
<i>göm-bu</i> , to enclose	„ <i>gömö</i>		

2. The verbs *jambu*, to talk, and *kambu*, to row, form *jáma* and *káma*, whilst *rembu*, to kill, pass. = *rémo*, to distinguish from *remba*, to build, pass. *réma*.

3.	<i>barindu</i> , to spear, shave	pass. <i>barinú</i>
	<i>sulu</i> , to begin	„ <i>súna</i>
	<i>yuddu</i> , to bring up, nourish	„ <i>yútu</i>
	<i>yugu</i> , to guard	„ <i>yúku</i>
	<i>kur-ju</i> , to cultivate	„ <i>kúru</i>
	<i>kwöddu</i> , to gather	„ <i>kwötö</i>
	<i>laláju</i> , to wash one's self	„ <i>lalá</i>
	<i>möju</i> , to drink	„ <i>máta</i>
	<i>tumaddu</i> , to water	„ <i>tumáta</i>
	<i>nyudu</i> , to wrap up	„ <i>nyúdu</i>
	<i>nyömöddu</i> , to accompany	„ <i>nyömöji</i>
	<i>öddu</i> , to kill	„ <i>ötö</i>
	<i>rapu</i> or <i>rufu</i> , to lurk	„ <i>rapú</i> or <i>rufú</i>
	<i>tíibu</i> , to tattoo	„ <i>tíipu</i> or <i>tífú</i>
	<i>tótu</i> , to kill	„ <i>tútua</i>
	<i>uju</i> ( <i>wuju</i> ), to take	„ <i>uyu</i> ( <i>wuyu</i> )

## 64.

## VERBS OF CLASS IX.

1. A great many verbs ending in “*kin*” simply drop the final consonant “*n*” in the Passive without changing the accent.

**Examples.**

<i>buröökün</i> , to betray someone	pass. <i>buröökü</i>
<i>sapakün</i> or <i>safakün</i> , to sink something	„ <i>sapaki</i> or <i>safaki</i>
<i>göörökün</i> , to buy something for some one	„ <i>gööröki</i>
<i>takün</i> , to tell someone	„ <i>taki</i> .

**Exceptions.**

*Likün*, to lose, keeps the “*u*.” **Ex.:** *tito likün, res perditue.*  
*Pigä* (*jigä*), to receive (conceive), pass. *pikarükün* or *jikarükün.*  
*Girau*, to avoid, pass. *girauükün.* V. 55 and 60.

2. Verbs ending in “*uu*” change the “*u*” with few exceptions into “*e*” and become paroxytone.

**Examples.**

<i>pesuu</i> or <i>fesuu</i> , to rob	pass. <i>pésue</i> or <i>fésue</i>
<i>déuu</i> , to pick	„ <i>déne</i>
<i>bíuu</i> , to kiss	„ <i>bíne</i>
<i>sáuuu</i> , to spit	„ <i>súne</i>
<i>tóuuuu</i> , to surpass	„ <i>tóuue.</i>

**Exceptions.**

*kóuu*, to bite, pass. *kóá* (also *kóe*); *luuuu*, to call, pass. *luuu.*

3. Other verbs of this class add to the infinitive one of the vowels *a*, *o*, *ö* or *u*.

**Examples.**

(1) With “*a*”—

<i>gwalak</i> , to break	pass. <i>gwálaka</i>
<i>karut</i> , to deceive	„ <i>karúta</i>
<i>keren</i> , to tear to pieces	„ <i>kerenya</i>
<i>karab</i> , to protect	„ <i>kárapa</i>
<i>kalab</i> , to embrace	„ <i>kálapa</i>
<i>wusuk</i> , to press	„ <i>wúsuka</i>
<i>nyar</i> , to love	„ <i>nyára</i>
<i>nyukwak</i> , to seize	„ <i>nyúkwaka</i>
<i>pepen</i> or <i>fefen</i> , to collect	„ <i>pepéna</i> or <i>feféna</i>
<i>rerek</i> , to chain	„ <i>réréka</i>
<i>ríríy</i> , to mend	„ <i>ríríka</i>
<i>ryók</i> , to ill-treat	„ <i>ryóka</i>
<i>toyu</i> , to quiet, to calm	„ <i>toyna</i>
<i>tojoug</i> , to catch	„ <i>tojouga</i>
<i>tolíy</i> , to cool	„ <i>tólíka</i>
<i>tolílik</i> , to dry	„ <i>tolílika</i>
<i>tumut</i> , to water	„ <i>tumáta</i>



<i>topat</i> or <i>tofat</i> , to provide with or for	pass. <i>topáta</i> or <i>tofóta</i>
<i>toror</i> , to irritate	„ <i>toróra</i>
<i>toron</i> , to run anyone down	„ <i>toronyá</i>
(2) With “o”—	
<i>beleng</i> , to break	„ <i>belengo</i>
<i>yorot</i> , to press	„ <i>yóroto</i>
<i>íokon</i> , <i>todnyen</i> , <i>totejón</i> , etc.	
(3) With “ö”—	
<i>löpuk</i> or <i>löfuk</i> , to return	„ <i>löpúkö</i> or <i>löfúkö</i>
<i>luök</i> , to free	„ <i>luökö</i>
<i>títik</i> , to shut, block up	„ <i>títikö</i>
<i>tejurit</i> , to sink	„ <i>tojúrutö</i>
<i>topír</i> or <i>tofír</i> , to feed, fatten	„ <i>tojírö</i> or <i>tofírö</i>
<i>to ígwök</i> , to frighten	„ <i>toígwökö</i>
<i>tükör</i> , to spoil	„ <i>tükörö</i>
<i>tuliöng</i> , to rejoice	„ <i>tuliöngö</i>
(4) With “u”—	
<i>lulur</i> , to cut out round	„ <i>lulúu</i>

## 65.

## THE IMPERATIVE PASSIVE.

As a rule there is no special form for this; the participle with reduplicative takes its place.

**Examples.**

*do rorómue*, welcome! (V. the passive *rómue*, from *roman*, to welcome, greet)  
*do gwugwütö*, literally thou wilt be beaten (V. *gwütö*, passive of *gwut*)

Only passive and reflective verbs which have as it were an active meaning form an Imperative, by adding to the Infinitive the syllable “*ni*.”

**Examples.**

*yéma* (pass. of *yemba*), *yemaní*

To these belong all verbs in Parag. 45, 1.

## 66.

## THE INFINITIVE.

Bari has an active and passive Infinitive, the former consisting of the simple or enlarged root. It is enlarged principally by reduplication, which can take place always in verbs belonging to Classes I. and II. and verbs of Classes III. and IX.

## Examples.

*Nan ayí ngo'ngólíja*, I am compelled to beg.

*Nge tí bulò kokou (kòndya, kòkondya) sine*, he (she) is not able to do that.

*Se adek melokín (momolokín) nan*, they wished to intercede for me.

The form generally used for the Passive is the Participle Passive.

## 67.

## A.—ACTIVE VOICE.

*Infinitive.*

*Sar (sasar)*, to judge.

*Present.*

Singular.  
*nan* }  
*do* } *sasar*, I judge, etc.  
*nge* }

Plural.  
*yi* }  
*ta* } *sasar*, we judge, etc.  
*se* }

•

*Perfect.*

*nan* }  
*do* } *asar*, I judged or I have  
*nge* } judged, etc.

*yi* }  
*ta* } *asar*, we judged, etc.  
*se* }

*Future.*

*nan* }  
*do* } (*de*) *sasar*, I shall judge, etc.  
*nge* }

*yi* }  
*ta* } (*de*) *sasar*, we will judge, etc.  
*se* }

*Imperative.*

*saré*, judge (thou)

(*anyan*) *nge sasar*, let him (her) judge

*saréta*, judge ye or you

(*anyan*) *se sasar*, let them judge

## 68.

## B.—PASSIVE VOICE.

*Infinitive.*

*Sára (sasára)*, to be judged.

*Present.*

Singular.  
*nan* }  
*do* } *sasára*, I am judged, etc.  
*nge* }

Plural.  
*yi* }  
*ta* } *sasára*, we are judged, etc.  
*se* }

*Perfect.*

*nan* }  
*do* } *asára*, I was judged, etc.  
*nye* }

*yi* }  
*ta* } *asára*, we were judged, etc.  
*se* }

*Future.*

*nan* }  
*do* } (*de*) *sasára*, I shall be judged, etc.  
*nye* }

*yi* }  
*ta* } (*de*) *sasára*, we shall be judged,  
*se* } etc.

*Imperative.*

*do sasára*, be judged  
 (*anyan*) *nye sasára*, let him (her) be  
 judged

*ta sasára*, be ye or you judged  
 (*anyan*) *se sasára*, let them be judged

All verbs of Class IX. are formed in the same manner as the foregoing example. Those which reduplicate in the present tense must also take the reduplication in the perfect and imperative, and in the future the verb must be preceded by *de*.

**Examples.**

*nan yeyéju*  
*nan ayejéju*

*yeyéjé (yeyéjéta)*  
*nan de yeyéju*

NOTE.—The Passive Imperative is formed (like the negative Active) with the particle *ko* (*ku*); V. 52 and 53.

## CHAPTER V.

## 69.

## THE NOUN.

*Gender.*

Every Bari substantive is either masculine or feminine gender, or has according to its nature a common gender.

The demonstrative pronoun *lo*, feminine *na*, is used as article for the singular, and *tí* (*tí*) in the plural for both genders.

It is placed immediately after the substantive, and indicates, besides the gender of the noun, that the following word is in the genitive case.

**Examples.**

*jur ló Bari*, the country of the Bari  
*kadi úá Ngun*, the house of God (church)  
*gor ná Bari*, the spear of the Bari  
*ngutu ló Bari*, the Bari native  
*ngutu<sup>1</sup> ná Bari*, the Bari native  
*ngutu tí Bari*, the Bari natives  
*kulya<sup>2</sup> tí Bari*, the Bari language  
*i karín<sup>2</sup> tí Ngun*, in the name of God

NOTE.—*Ngun* is common gender.

*Karín* and *kulya* are plural.

**70.****RULES RELATING TO THE GENDER OF SUBSTANTIVES.**

(1) All substantives indicating a man or the male are of the Masculine gender.

**Examples.**

<i>baba</i> , father	<i>kasáranít</i> , judge
<i>manánye</i> , mother's brother	<i>mönig</i> , little man
<i>lungasér</i> , brother	<i>dnöd</i> , bull

**Exception :** *mekor* (*na*), buffalo.

(2) The seasons :—

*leme*, the hot month ;  
*meling*, summer (all the hot months) ;  
*rül*, autumn ;  
*kisér*, the beginning of the rainy season ;  
*jawe*, the rainy season, and when everything grows.

The remaining masculine nouns are difficult to class, and will be found in the dictionary at the end of the book, where the class of each is given.

Feminine (*na*) are :—

(1) All substantives indicating a woman or the female.

**Examples.**

<i>ngote</i> , mother	<i>djet</i> , girl
<i>kisér</i> , sister	<i>kíteng</i> , cow, etc.

(2) The *abstracta* and *nomina actionis* ending in *et* (or *ít*).

**Examples.**

*burúet* (*barít*), from *burn*, repentance  
*metet* (from *meddya*), life  
*mólet* (from *mó*), request, entreaty  
*kwaset* (from *kwadál*), reverence  
*kwelit* (from *kweli*), the watch, vigilance

**Exceptions**, which are masculine, are :—

- yolet* (from *yolo*), song  
*yuket* (from *yukaw*), breath  
*joket* (from *jok*), blow with the fist, cuff

(3) The infinitive which is used as an abstract noun.

**Examples.**

- yukan*, to rest, and rest                      *tuán*, to die, and death

(4) Substantives which are the same in the singular and plural.

**Examples.**

- lin*, soot    *kwokwo*, meal  
*ngo*, something, anything, thing

(5) All plural substantives which have no singular. V. Paragraph 73.

Of Common gender are :—

(1) Many *nomina agentis* ending in *nit*.

**Examples.**

- kayinganit* (*lo* and *na*), hearer (masc. and fem.)  
*kayólonit*, singer (masc. and fem.)  
*kajúenit*, messenger

(2) Several words.

**Examples.**

- dupyet* or *dufyet*, servant, maid-servant  
*kengye*, a male or female dwarf  
*kikiji*, an orphan  
*nyuro*, child (girl or boy)

**71.**

NUMBER.

There is a Singular and a Plural number, and the latter has numerous forms, as in Arabic :—

- I. Substantives with the plural like the singular.
- II. Substantives with a plural and no singular.
- III. Substantives with a singular and no plural.
- VI. Substantives with an enlarged stem as plural.
- V. Substantives with a shortened form for the plural.
- VI. Substantives which have the same number of syllables in the singular and plural.
- VII. Substantives which are formed by the prefix “*ko*.”
- VIII. Substantives forming their plural from another stem.

## 72.

## CLASS I.

*Substantives with the Plural and Singular alike.*

<i>karúduet</i> , twin	<i>luru</i> , fog, vapour
<i>ugo</i> , thing	<i>lin</i> , soot
<i>ugutu</i> , man, mankind	<i>krokuro</i> , meal

NOTE.—To these belong also all participles of passive and reflective verbs used as substantives. **Ex.** : *wögirikin*, slave (slaves), *lit.* one carried away ; *sára*, a criminal (or several).

## 73.

## CLASS II.

*Substantives with a Plural and no Singular.*

<i>gwarát</i> , gunpowder	<i>kiwo</i> , broth, soup
<i>gvesin</i> , colour	<i>kadu</i> , rain
<i>gworat</i> , milk curdled	<i>kulya</i> , language
<i>gawa</i> , beer (merissa)	<i>karön</i> ( <i>karök</i> ), ashes
<i>kamulök</i> , spittle	<i>lin</i> , soot
<i>kapira</i> or <i>kafira</i> , loin cloth	<i>lotole</i> , tall kind of grass
<i>karin</i> , name	<i>tat</i> , juice, sap
<i>ki</i> , heaven	<i>utöt</i> , matter, pus

## 74.

## CLASS III.

*Substantives with no Plural.*

<i>si</i> , honey	<i>kelun</i> , day-break
<i>dabor</i> , the morning star	<i>kepot</i> or <i>kefot</i> , scab, itch
<i>dekan</i> , will, wish	<i>kiser</i> , rainy season
<i>dyang</i> , famine	<i>kiden</i> , middle
<i>fafarasak</i> , moonshine	<i>kóbabud</i> , morning twilight, dawn
<i>fáran</i> , mid-day, noon	<i>ko'iri</i> , afternoon
<i>fárana</i> , peace	<i>kuuyitat</i> , brain, marrow
<i>gré</i> , jest, joke	<i>kwaset</i> , reverence
<i>gróngáli</i> , butter	<i>ke lit</i> , watch, vigil
<i>guyúluc</i> , jubilee	<i>leme</i> , the hot month
<i>gulön</i> , thunder	<i>lidingi</i> , ink, blackness
<i>gure</i> ( <i>guré</i> ), the East	<i>lobod</i> , the north
<i>jare</i> , rainy season	<i>loki</i> , the south
<i>kasirököti</i> , evening star	<i>lomusukat</i> , fist
<i>káputat</i> or <i>káfutat</i> , boiled fat	<i>liluet</i> , lamentation
<i>kak</i> , earth	<i>lutáten</i> , the right hand
<i>kawélteng</i> , ear-wax	<i>lutútu</i> , storm

*madák*, evening red  
*meling*, summer  
*milyö*, oath  
*myene*, pain

*mudú*, cadaverous smell  
*muri*, fever  
*vid*, time of maturity, ripeness  
*tumatyan*, kingdom

NOTE.—To this class belong all infinitives which can be used as substantives. **Ex.:** *yúkan*, to rest and rest; *liöngön*, to rejoice and joy; *lungu*, to be called and call; *pepêta* or *fefêta*, to be in order and order. **Exceptions:** *kulya*, to speak, and speech, which is only used in the plural, *klyuá ti*.

## 75.

## CLASS IV.

*Substantives with an enlarged Stem as Plural.*

Nouns of this class form their Plural by adding one of the following suffixes to the stem of the singular.

*a* **Ex.:** *bar*, stream plur. *bara*  
*gorom*, wall „ *góroma*  
*lodek*, roof „ *lodeka*

NOTE 1.—Substantives ending in “*e*” preceded by *l* or *r* change the *e* into “*y*.”

**Ex.:** *gele*, shoulder bone plur. *gelya*  
*kene*, branch „ *kenya*  
*kare*, river „ *karya*.

NOTE 2.—*ngedeb*, tongue „ *ngédépa* or *ng defa*  
*gwéle*, feast „ *gwelyat*

*e* **Ex.:** *déru*, grass „ *dérue*.  
*muku*, dark wood „ *múkue*.

NOTE.—*Görigöri*, rainbow „ *görigörye* (also *görigöryet*).

*o* **Ex.:** *gor*, spear, lance „ *goro*.  
*gober*, skin, leather „ *góbero*.  
*dop* or *dof*, nape, neck, „ *dopo* or *dofa*.

*ö* **Ex.:** *bibi*, beetle „ *bibiö* (*bibyö*).  
*buku*, shield „ *búkuö*.  
*subi*, wax „ *súbiö* (*subyö*).

*an* **Ex.:** *grang*, cat „ *gancang*.  
*gwolokok*, crop „ *gwolókokan*.  
*reréket*, fetter „ *reréketan*.

*at* (*át*) **Ex.:** *kapenggo* or *kifenggo*, sack „ *kappengaat* or *kaffengaat*.  
*kungu*, knee „ *kunguát*.  
*burá*, hill „ *buruát*.

NOTE 1.—When the singular ends in “*o*,” the *o* is changed into “*u*.”

**Ex.:** *bonggo*, dress plur. *bongguát*.  
*bódo*, mechanic „ *boduát*.

NOTE 2.—*jame*, conversation. „ *jamyat*.

<i>en</i>	<b>Ex. :</b> <i>dingit</i> , time <i>yukit</i> , the forge <i>kujukit</i> , mortar	plur. <i>dingiten</i> . ,, <i>yukiten</i> . ,, <i>kujukiten</i> .
	NOTE.— <i>wönig</i> , little man	,, <i>wönyken</i> .
<i>et</i>	<b>Ex. :</b> <i>abúri</i> , gazelle <i>lukulúli</i> , bat <i>lulúpi</i> or <i>lulúfi</i> , window	,, <i>abúriet</i> . ,, <i>lukulúiet</i> . ,, <i>lulúpiet</i> or <i>lulúfi et</i> .
<i>in</i>	<b>Ex. :</b> <i>aláng</i> , salt <i>dang</i> , bow <i>dioug</i> , dog	,, <i>alángin</i> . ,, <i>dangin</i> . ,, <i>diougin</i> .
	NOTE.— <i>dhöd</i> , ox <i>geworoug</i> , hyena	,, <i>dhöönin</i> . ,, <i>gewörungin</i> .
<i>ou</i>	<b>Ex. :</b> <i>jur</i> , land <i>lor</i> , day <i>pipúdit</i> or <i>fifúdit</i> , drop	,, <i>juron</i> . ,, <i>loron</i> . ,, <i>pipúditon</i> or <i>fifúditon</i> .
<i>ön</i>	<b>Ex. :</b> <i>digít</i> , wolf <i>liöngít</i> , peace <i>tur</i> , town	,, <i>dígítön</i> . ,, <i>liöngítön</i> . ,, <i>turön</i> .
<i>öt</i>	<b>Ex. :</b> <i>búduru</i> , cord, rope <i>yöbu</i> , wood <i>yödu</i> , a black stone	,, <i>budúruöt</i> . ,, <i>yöbüöt</i> . ,, <i>yödúöt</i> .
<i>ji, jin, ki, kin</i>	<b>Ex. :</b> <i>saret</i> , judgment <i>doket</i> , present <i>salat</i> , stove, oven <i>dupa</i> or <i>dufa</i> , leather bag <i>gurea</i> , family <i>kupö</i> or <i>kufö</i> , basket <i>dome</i> , mass, heap <i>gure</i> , pigeon <i>kwara</i> , pincers, tongs	,, <i>sáretji</i> . ,, <i>dóketji</i> . ,, <i>sáletji</i> . ,, <i>dupájin</i> or <i>dufájin</i> . ,, <i>gureájin</i> . ,, <i>kupöjin</i> or <i>kuföjin</i> . ,, <i>dómeki</i> . ,, <i>gúreki</i> . ,, <i>kwáraki</i> .

NOTE.—All subst. in Parag. 22 take “*ji*”; certain abstract nouns and nouns of action take *et*; *jin* and *ki* (*kin*) are used for the Plural of most substantives ending in a vowel.

*Jiu*, from *ki* (*kin*), where the guttural is softened to a palatal and is then in this form used as Plural exponent.

**Ex. :** *lite*, bundle. plur. *líteki* and *líteji*; compare also the words *silo* = *kulo*, *sine* = *kune*.

<i>lu</i>	<b>Ex. :</b> <i>yapa</i> or <i>yafa</i> , moon <i>kipya</i> or <i>kifya</i> , lightning <i>masa</i> , box on the ear	plur. <i>yapála</i> or <i>yafála</i> . ,, <i>kipyála</i> or <i>kifyála</i> . ,, <i>masála</i> .
-----------	--	---



<i>lau</i> <b>Ex.</b> :	<i>bisó</i> , disc, target <i>kíko</i> , way, path <i>mantye</i> , bread	plur. <i>bisólan</i> . ,, <i>kikólan</i> . ,, <i>mantyélan</i> . <sup>1</sup>
<i>leu</i> <b>Ex.</b> :	<i>gwöre</i> , fox <i>logerí</i> , cross <i>lugögörí</i> , spider	,, <i>gwörélan</i> . ,, <i>lögerílan</i> . ,, <i>lugögörílan</i> . <sup>2</sup>
<i>lo</i> <b>Ex.</b> :	<i>lako</i> , palate <i>diko</i> , cloud <i>gworó</i> , wind-pipe	,, <i>lakólo</i> . ,, <i>dikólo</i> . ,, <i>gworólo</i> .
<i>lö</i> <b>Ex.</b> :	<i>möríkó</i> , scar <i>lubló</i> , bowel	,, <i>möríkoló</i> . ,, <i>lublóló</i> .
<i>löu</i> <b>Ex.</b> :	<i>budu</i> , wedding <i>bíruó</i> , carcass <i>lunggyó</i> , snail	,, <i>budúlön</i> . ,, <i>bíruólön</i> . ,, <i>lunggyólön</i> .

There are various other suffixes, as *kadi*, house, Pl. *kadi-jik*; *kóji*, stable, Pl. *kóji-no*, and others which are to be found in the dictionary.

NOTE 1.—Some words take both *la* and *lan* as suffix. **Ex.** : *denggele*, gall, Pl. *denggeléla* or *denggelélan*; *pilya* or *jilya*, top, Pl. *pilyáta* or *pilyálan*.

NOTE 2.—The suffix “*lu*” is only found in *ju*, friend, Pl. *julin*.

## 76.

## CLASS V.

*Substantives with a shortened form for the Plural.*

The most important of these singular suffixes are—

<i>at</i> <b>Ex.</b> :	<i>kujirat</i> , corner of the eye <i>reat</i> , iron	plur. <i>kujir</i> . ,, <i>re</i> .
<i>et</i> <b>Ex.</b> :	<i>dupyet</i> or <i>dufyet</i> , man or maid servant <i>morinet</i> , finger <i>mújinet</i> , paw, claw	,, <i>dupi</i> or <i>dufi</i> . ,, <i>morín</i> . ,, <i>mújin</i> .
<i>i</i> <b>Ex.</b> :	<i>dumóddi</i> , copper <i>jómaní</i> , monkey	,, <i>dumódd</i> . ,, <i>jóman</i> .
<i>yo</i> <b>Ex.</b> :	<i>kakatyo</i> , relative <i>lúsatyó</i> , boy	,, <i>katat</i> . ,, <i>lúsak</i> .
<i>le</i> <b>Ex.</b> :	<i>lopútule</i> or <i>lofútule</i> , kidney-bean <i>míkyle</i> ( <i>míkile</i> ), red ant	,, <i>lopútu</i> or <i>lofútu</i> . ,, <i>míki</i> .
<i>li</i> <b>Ex.</b> :	<i>kiméli</i> , dura-inflorescence, plur. <i>kimá</i> (instead of <i>kimé</i> ). <i>kukáli</i> , straw	,, <i>kuká</i> .
<i>nit</i>	For all <i>nomínibus agentis</i> which have “ <i>k</i> ” in the Pl.	
<b>Ex.</b> :	<i>kadúmanit</i> , thief <i>kaywörönit</i> , merchant <i>kayékanit</i> , bearer, messenger, plur. <i>kayékak</i> ; compare Parag. 22 <i>nit</i> .	plur. <i>kadúmak</i> . ,, <i>kaywörök</i> .

<i>te</i>	<b>Ex :</b> <i>kimurite</i> , gnat <i>kokorite</i> , root <i>kulújite</i> , grain of rice	p'ur. <i>kimur</i> , .. <i>kokorí</i> , .. <i>kúlují</i> .
<i>ti</i>	<b>Ex.:</b> <i>bökuöröti</i> , iron-ring <i>júgwati</i> , bean <i>kadóngouti</i>	.. <i>bökuörö</i> . .. <i>júgwa</i> . .. <i>kadóngou</i> .
<i>tat</i>	<b>Ex.:</b> <i>síwatat</i> , bee <i>sírotat</i> , louse <i>letat</i> , drop of milk	.. <i>síwa</i> . .. <i>síro</i> . .. <i>le</i> (milk).
<i>tot</i>	<b>Ex.:</b> <i>kolórotot</i> , ant <i>pióntot</i> or <i>fióntot</i> , a drop of water	.. <i>kólora</i> . .. <i>iom</i> or <i>fiom</i> (water).
	<b>NOTE 1.</b>	
<i>töt (öt)</i>	<b>Ex.:</b> <i>guntöt</i> , lizard <i>kujötöt</i> , grain of sand <i>kuutöt</i> , worm <i>kupütöt</i> or <i>kujíröt</i> , pen	.. <i>gu u</i> . .. <i>kujö</i> . .. <i>ku u</i> . .. <i>kujír</i> or <i>kujír</i> .

## 77.

## CLASS VI.

*Substantives having the same number of syllables in the singular and plural.*

Singular.	Plural.
<i>báuit</i> , doctor	<i>báunuk</i>
<i>sákuri</i> , hen	<i>sákoru</i>
<i>súöt</i> , ear	<i>súö</i> ( <i>súö jí</i> )
<i>gólótot</i> , brook	<i>gólujin</i>
<i>kálati</i> , post, stake	<i>káleta</i>
<i>kamukek</i> , shoe	<i>kamuka</i>
<i>kedite</i> , support of a roof	<i>kedyat</i>
<i>kelé</i> , tooth	<i>kála</i>
<i>kíjakútak</i> , animal	<i>kíjakua</i>
<i>kíríta</i> , bulrush	<i>kírúö</i>
<i>kíteug</i> , cow	<i>kíjuk</i> ( <i>kisak</i> )
<i>kölípönit</i> or <i>kölífönit</i> , boy	<i>kölípiöök</i> or <i>kölífiöök</i>
<i>kujönit</i> , a timid person	<i>kujöüök</i>
<i>kulyatat</i> , word	<i>kulyájin</i>
<i>lóc</i> , arrow	<i>loza</i>
<i>miji</i> , mouse	<i>míjok</i>
<i>tápíndi</i> or <i>táfiudi</i> , guinea-fowl	<i>tápeugon</i> or <i>táfeugon</i>
<i>támuit</i> , smith	<i>támouek</i>
<i>úkuli</i> , gum tree, india rubber tree	<i>ókolit</i>
<i>úngwuri</i> , horn	<i>óngwora</i>
<i>wönit</i> , liar	<i>wönök</i>

**NOTE.**—The second Plural of *kulyatat* = *kulya*, meaning language.

## 78.

## CLASS VII.

*Plurals with the Prefix ko.*

Singular.	Plural.
<i>baba</i> , father (my father)	<i>kóbaba</i> , fathers (the fathers)
<i>dyet</i> , girl	<i>kódyji</i> ( <i>kódyisi</i> ) <sup>1</sup> girls
<i>yanggo</i> , mother (my mother)	<i>koyanggo</i> , mothers
<i>monge</i> , lord, father	<i>kómonge</i> , gentlemen, fathers
<i>ngote</i> , mother	<i>kóngote</i> , mothers

NOTE 1.—Contraction of *kó-dyctji*.

## 79.

## CLASS VIII.

*Plurals formed from another stem.*

Singular.	Plural.
<i>kilolong</i> , lamb	<i>yisi</i>
<i>kine</i> , young cattle	<i>yidin</i>
<i>matat</i> , chief, prince	<i>kinák</i>
<i>mogon</i> ( <i>mugun</i> ), body, stomach	<i>berik</i>
<i>tagwok</i> , calf (of medium size)	<i>kajjá</i>
<i>lalet</i> , man	<i>liou</i>
<i>nakwau</i> , wife	<i>wáte</i>

## 80.

## CASE.

*Example of a Declension.*

*Tore* (*lo*), the son

Singular.	Plural.
Nom. <i>tore</i> , the son	<i>toréla</i> , the sons
Gen. <i>lo</i> ( <i>ua, ti</i> ), <i>tore</i> , of the son	<i>lo</i> ( <i>ua, ti</i> ) <i>toréla</i> , of the sons
Dat. <i>tore</i> , to the son	<i>toréla</i> , to the sons
Acc. <i>tore</i> , the son	<i>toréla</i> , the sons
Voc. <i>a tore</i> , O son	<i>a toréla</i> , O sons
Abl. <i>ko tore</i> , from (with) the son	<i>ko toréla</i> , from (with) the sons

*Declension of a Feminine Substantive.*

*Dingit* (*ua*), the time

Singular.	Plural.
Nom. <i>dingit</i> , the time	<i>dingiten</i> , the time
Gen. <i>lo</i> ( <i>ua, ti</i> ) <i>dingit</i> , of the time.	<i>lo</i> ( <i>ua, ti</i> ) <i>dingiten</i>
Dat. <i>dingit</i> , to the time	<i>dingiteu</i>
Acc. <i>dingit</i> , time	<i>dingiten</i>
Voc. <i>a dingit</i> , O time	<i>a dingiten</i>
Abl. <i>ko</i> ( <i>ku, i</i> ) <i>dingit</i> , with or in the time	<i>ko</i> ( <i>ku, i</i> ) <i>dingiten</i>

## 81.

## SYNTAX RULES AND EXAMPLES.

The subject is always nominative case. In principal sentences the subject always stands at the beginning of the sentence, the predicate either immediately after the subject, or after the verb of the sentence.

**Examples.**

*Ködini apéa* or *aféa* (*ko kipyá* or *kifjá*), the tree has been struck (by lightning.)

*Káen ratáji* (*ko kópúkön* or *köfúkön*), the birds fly (with wings).

*Kolánit aréka*, the thief is chained.

*Nan dupyet* or *dufyet* (*nán a dupyet* or *dufyet*) *úá Ngun*, I am a servant of the Lord.

The particles of cause *ko* and *kogwon*,<sup>1</sup> because, then, precede the subject.

**Examples.**

*Ko Wani an matat, nán tí román ko nge*, As Wani is no chief, I do not salute him.

*Kogwón nyntu líng bunyasárik-kang, yí agé nyanyár se*, Because all men are our brothers, we ought to love them.

As regards the position of the subject in relative sentences V. 34: in conjunction with a pronoun demonstrative or interrog., V. 32: in conjunction with other interrog., V. 96.

NOTE 1.—Compare *ko* = with, and *ko* = then, with the Latin preposition *cum*, and the conj. *cum*.

## 82.

The *Genitive* in Bari is dependent on a noun or pronoun, never on a verb as in Greek. The most familiar kinds are:—

(1) Genitive denoting origin. **Ex.**: *Logwit lo Ladú*, Logwit, son of Ladú.

(2) Genitive denoting property. **Ex.**: *mede ná monye*, the father's house.

(3) Genitive denoting partition.

For other Genitives compare Parag. 69.

The *Dative* has the same form as the nominative and accusative, and differs only as regards its position in the sentence. It must always come between the subject and object, *before* the accusative. **Ex.**: V. Parag. 26.

In the *Vocative Case* the "a" is not important; instead of *a Logwit*, *a monye!* one can equally well say, *Logwit! monye.*

The *Ablative* may have different positions in a sentence. V. Prepositions, Parag. 109 and 110.

## CHAPTER VI.

## 83.

## THE ADJECTIVE.

*Formation of the Adjective.*

Here we distinguish the following classes:—

- a. The true adjective.
- b. The so-called *ló* (*lú*) and *na*-adjectives.
- c. Verbal adjectives.
- d. Adjectives of composition.

## 84.

a. There are not many true adjectives; the most important are:—

<i>duwa</i> , big	<i>libi</i> , damp
<i>kanga</i> , courageous, fearless	<i>litöt</i> , free
<i>kamye</i> , ill	<i>lut</i> , dirty
<i>katerot</i> , cold	<i>mali</i> , peaceable
<i>kijek</i> , quick	<i>mingé</i> , deaf
<i>kirut</i> , true, positive	<i>modoké</i> , blind
<i>laugo</i> , naked, bare	<i>modony</i> , old
<i>lipu</i> , or <i>lifu</i> , fresh	<i>marge</i> , blue
<i>paleleng</i> , or <i>faleleng</i> , sweet	<i>ngodé</i> , crooked
<i>pömöni</i> , or <i>fömöni</i> , heavy	<i>riqro</i> , straight
<i>pötuör</i> , or <i>fötuör</i> , bitter	<i>woryo</i> , loose
<i>rego</i> , not straight, oblique	

All the above forms are attributive adjectives: if they are used predicatively they take the verbal prefix *a*: *adúwa*, *ahangá*, etc. Most of them can also be used adverbially.

## 85.

b. A larger class of adjectives is that consisting of adjectives formed from an almost obsolete root with the prefix *ló* (*lu*), fem. *na*. **Ex.**: *lóbot*, fem. *nábot*, fat, greasy.

Masc.	Fem.	English.
<i>lóbut</i>	<i>nábut</i>	good
<i>lósok</i>	<i>nások</i>	thin
<i>lädit</i>	<i>nädit</i>	small
<i>lódou</i>	<i>nádou</i>	unripe
<i>lórón</i>	<i>náron</i>	angry
<i>láb ng</i>	<i>ná'öng</i>	stupid
<i>lúgalang</i>	<i>nágalang</i>	broad.
<i>lórno</i>	<i>nárno</i>	dark, black

*c.* The largest class is that of the verbal adjective.

(1) These are really passive forms of the predicate used as adjectives, therefore with the prefix *a*.

### Examples.

*abclengo*, broken  
*adúlc*, bent

*ajúö*, sharp (ground)  
*akóá*, bitten, etc.

(2). Several which are almost identical with their corresponding verbs are:—*yimönö*, satisfied; *jore* full (much); *gewörögo*, dear (to buy); *múdue*, dark. Compare the verbs *yimönö*, *jore*, *nuse*, etc.

*d.* Adjectives of composition are formed with the help of the corresponding substantive preceded by “*ko*,” with.

### Examples.

*ko gúdu*, hump-backed (with a hump)  
*ko kuré*, thirsty (with thirst)  
*ko mayor*, hungry (with hunger)  
*ko múri*, feverish (with fever)

## 86.

### *Gender of the Adjective.*

The gender of the adjective agrees with the corresponding subject, and this applies only to those belonging to the Second Class, Parag. 85 *b*, as the rest are all common gender.

Adjectives belonging to the Second Class can be used alone in the plural without a substantive. **Ex.**: *lórok*, the wicked: fem. *úárok*, V. 87.

The abstract neuter gender *loua*, *wala*, is expressed by the feminine plural. **Ex.**: *úátut* (the) good, *úárok* (the) evil.

## 87.

### *Number of the Adjective.*

Adjectives of the Third and Fourth Class, Parag. 85, *c* and *d*, have the same form for the singular and plural, while on the other hand there are not a few amongst the first two classes which form their plural similarly to the substantive.

### Examples.

From Class I.

*duma*, big  
*kamye*, ill  
*kangá*, courageous  
*litöt*, free

Plur. *témejik*  
,, *kamyeji*  
,, *kangájin*  
,, *láy*

<i>uali</i> , peaceable	Plur.	<i>ualyat</i>
<i>mingé</i> , deaf	„	<i>mingéki</i>
<i>modoké</i> , blind	„	<i>modokéno</i>
<i>uolong</i> , old	„	<i>uúlongin</i>
<i>ugodé</i> , crooked	„	<i>ngodéki</i>

*katerot*, cold, *kijek*, quick, *kirut*, *palelung* or *falelung*, etc. have the same form for the plural.

From Class II.

*lódít* (*lósít*) fem. *úádit* (*úásít*), small. Plur. *lódítik* (*lósítik*), fem. *úáditik* (*úásítik*).

*lódón*, fem. *úádon*, unripe. Plur. *lódók*, fem. *úádok*.

*lógusu*, fem. *úágusu*, tight. Plur. *lógusulak*, fem. *úágusulak*.

*lúgalang*, fem. *úágalang*, broad. Plur. *lúgalangak*, fem. *úágalangak*.

*lúrnö*, fem. *nárnö*, dark, black. Plur. *lúrnök*, fem. *náruök*.

The following retain the same form for the plural :—

*lóbot* (*úábot*), *lóbut* (*úábut*), *lósok* (*úások*), *lúböng* (*úá!öng*).

## 88.

### COMPARISON OF ADJECTIVES.

#### *The Comparative.*

The comparative may be expressed in two ways :—

(a) By *bia*, more, better, followed by *i* (*í*).

#### Examples.

*Kadí-nio bia kwekwélen i inot*, My house is prettier (more pretty) than thine.

*Medi adúma bia i kulye kimák*, Medi is bigger than the rest of the chiefs.

*Logwit dedén bia kulya tí Bari, i kulye liny*, Logwit understands the Bari language better than anyone else.

*Ain ta bia í se?* Are you not better than they ?

(b) By the verb *tó'ngun*, to surpass.

#### Examples.

*John totó'ngun kamétanit*, John is more than a prophet = surpasses a prophet.

*Se kó-dije, seujúnn totó'ngun kulye*, They thought to have received more than the rest.

## 89.

#### *The Superlative.*

The general way of forming the absolute superlative is (a) by placing after the adjective one of the particles *buca* (*burá*), *parik* or *farik* (*par'ík* or *far'ík*),

both signifying very or right. **Ex.**: *sine le anáke burá*, this milk is very pure; *nielo nguro aworyo parík* or *faúík*, this boy is very disorderly.

(b) By a repetition of the adjective. **Ex.**: *Nielo kòdini rigwo, rigwo*, this tree is quite straight. *Mijok paleleng paleleug*, mice (a Bari delicacy) are very sweet.

The relative superlative is formed by: *i (i) ling*, above all. **Ex.**: *Medi adúma í ling*, Medi is the biggest.

## CHAPTER VII.

## 90.

## THE NUMERALS.

*The Cardinal Numbers.*

- |    |  |
|----|--|
| 1  | <i>tu (geleng).</i> <sup>1</sup>             |
| 2  | <i>öri (murék, muréke).</i> <sup>1</sup>     |
| 3  | <i>sála (musála).</i> <sup>1</sup>           |
| 4  | <i>uugúan.</i>                               |
| 5  | <i>kánat.</i>                                |
| 6  | <i>bukér.</i>                                |
| 7  | <i>burýá.</i>                                |
| 8  | <i>budök.</i>                                |
| 9  | <i>buugúan.</i>                              |
| 10 | <i>puök or fuök (mere).</i> <sup>2</sup>     |
| 11 | <i>puök or fuök-wod-geleng.</i> <sup>3</sup> |
| 12 | „ „ - <i>uu, ék.</i>                         |
| 13 | „ „ - <i>musála.</i>                         |
| 14 | „ „ - <i>uugúan.</i>                         |
| 15 | „ „ - <i>mukánat.</i>                        |
| 16 | „ „ - <i>bukér.</i>                          |
| 17 | „ „ - <i>burýá.</i>                          |
| 18 | „ „ - <i>budök.</i>                          |
| 19 | „ „ - <i>buugúan.</i>                        |
| 20 | <i>merya-uu, ék.</i>                         |
| 21 | <i>merya-murék-wod-geleng.</i>               |
| 22 | <i>merya-murék-wod-murék.</i>                |
| 30 | <i>merya-musála.</i>                         |
| 40 | <i>merya-uugúan.</i>                         |
| 50 | <i>merya-mukánat.</i>                        |
| 60 | <i>merya-bukér.</i>                          |
| 70 | <i>merya-burýá.</i>                          |
| 80 | <i>merya-budök.</i>                          |
| 90 | <i>merya-buugúan.</i>                        |



100	<i>merya-puök</i> or <i>fuök</i> .
200	<i>pukinö-murék</i> or <i>fukinö-mu.ék</i> .
300	<i>pukinö</i> or <i>fukinö-musála</i> .
400	„ <i>-anguán</i> .
500	„ <i>-mukánat</i> .
600	„ <i>-bukér</i> .
700	„ <i>-buryá</i> .
800	„ <i>-budök</i> .
900	„ <i>-buanguán</i> .
1,000	„ <i>-puök</i> or <i>fuök</i> .
2,000	<i>pukinö</i> or <i>fukinö-puök</i> or <i>fuök-perök</i> or <i>fe.ök-murék</i> .
3,000	„ „ „ <i>musála</i> .
10,000	„ „ „ <i>puök</i> or <i>fuök</i> .

The Cardinal numbers always come after the substantive, even though they may be in apposition or have a suffix. **Ex.:** *Babá-lío kata kólípinök* or *kólífinök*, *musála ko nguronakwan geleng*, my father has three sons (boys), and a daughter (girl).

NOTE 1.—Counting by unit, the forms *tu*, *öri*, *sála* and *kánat* are used; when counting by tens or more, the forms *geleng*, *murék*, *musála* and *mukánat*.

NOTE 2.—*Mere* really means mountain, but also a number of ten.

*Woset* (short, *wod*) means more than ten; thus *puök-wod-geleng* or *fuök-wod-geleng* = 10 + 1.

NOTE 3.—*Woset-geleng* = 1 + 10.

## 91.

### The Ordinal Numbers.

These are formed from the Cardinal numbers by prefixing the particle *to*. **Ex.:** *to-geleng*, the first, *to-murék*, the second, *to-puök* or *fuök*, the tenth, etc.

NOTE 1.—Instead of *to-geleng*, the forms *sílué*, *kwe*, *lókwe* (*nákwe*), *lókókwe* (*nákókwe*) may be used.

*Sílué* (c.) from *sulu*, to begin, thus *sílué*, the beginning, first.

*Kwe*, head, chief, top, *lókwe-lókókwe*, he who stands at the top, stands first.

**Ex.:** *Nakwan na matat Ladú atadú tore-lónyét kwe* (*lókwe*, *lókókwe*), *nguronánýét kwe* (*nákwe*, *nákókwe*), the wife of the chief Ladú has borne her first son and her first daughter.

2. Instead of *to-murék* (especially if *to-geleng*, *sílué*, etc. immediately precede), *lele*, fem. *nene*, the other = the second, may be used. **Ex.:** *yökíet to-geleng*; *nyaré-nyar Nyun*; *yökíet nene gwóso níena*; *nyaré nyutu lele*, The first commandment (is): thou shalt love God; the second commandment (is) similar: thou shalt love thy neighbour.

3. The “last” is expressed by *mukök*. **Ex.:** *nán lo* (*na*) *mukök*, I am the last; *lór lo mukök*, the judgment day.

4. The rule in Paragraph 90 is also applied here.

## 92.

*Other Numbers.*

Multiples are formed by placing the word *perok* (*ferok*) before the Cardinal number.

**Examples.**

*perök-* or *ferök unguán*, four times  
*perok-puök*, or *ferok-fuök*, ten times

**Exception:** *gêlere*, once.

*Liŋ* = a whole.

*Kiden* = the middle, half.

*Tupé* or *tufé* = piece, part (especially the larger).

*Wilo* = the smaller part of a whole.

*Tupé* or *tufé-to-musála* = a third.

*Tupé* or *tufé-to-budök* = an eighth.

*Tupé* or *tufé-to-puök* or *fuök* = a tenth.

## CHAPTER VIII.

## 93.

## THE PARTICLES.

*Interjections.*

There are only two Interjections in Bari:—

- (1) "A," used as an exclamation of pain, oh! oh, my!
- (2) "Od'ó," which is generally repeated; a cry of lamentation used especially by the women.

## 94.

*Affirmative Particles.*

*soma*, so, thus, just so. **Ex.:** *do arikörö koláuit? Nau arikörö lo-sona, jú-lio*,  
 Have you chased the thief? Yes, indeed, my friend.

*diri*, true. Certainly. **Ex.:** *Nau popo* or *fofo diri*, I will certainly come.

*inke*, yes. **Ex.:** *dó gw m i Afrika? inke*, Have you been in Africa? Yes.

This affirmation can also be expressed by the repetition of the verb (with the relative subject) as above, *uán gwou*, or by *luga*, "also."

## 95.

*Negative Particles.*

## (a). Simple.

*aa*, no. **Ex.**: *Do kamétanit? nge arugö: aa*, Are you a prophet? He answered, No.

*ak, aïn* (*baïn*), no. **Ex.**: *Ngunyen jore? ak (aïn, baïn)*, Are there many gods? No.

*kuda ajön burá? ak alilima*, Has it rained hard? No, it has only rained a little.

*ako*, not; used as negative with the verb in the aorist. V. Parag. 41.

*an*, not. **Ex.**: *nán au, ama dó*, Not I, but thou—*dojyökijö ngyo, ko do an matat?* Why do you give orders, you are not a chief.

*sine an diri*, That is not true.

*k* (*ku*), not; used in the negative imperative. V. 41 and 52.

*tene*, no more, no longer. **Ex.**: *dó tene jambá ko ngáretji*, You no longer speak in parables.

*ti* (*tí*), not; negative particle of the verb in the durative and future tenses. V. 41.

## (b). Compound.

*an-i-piríten-* or *firíten-ling*, anywhere, somewhere, not in all places.

*i-piríten-* or *firíten-ling-an*, nowhere.

*ngo-aïn* (*ngo-an*), nothing. **Ex.**: *lodíret duma ná ngutu atundya kó ngo aïn, na nge'ngé*, He had a crowd collected without anything for them to eat.

## 96.

*Interrogative.*

*adá*, how? **Ex.**: *Nge akó den adá*, he did not know how.

*mudá*, how much, how many? **Ex.**: *ngúnjik mudá í kadi-todinet?* how many children are there in the school?

*perok-* or *ferok-mudá*, how often? **Ex.**: *perok-* or *ferok-mudá nan adek wuwár do!* how often I wanted to write to you.

*Perok-* or *ferok-mudá do gwon í Bili'ngangki?* how often have you been on the Bili'ngangki's?

NOTE.—*Adá* always stands at the end of a sentence.

The other interrogatives, relating to space or time, are given in Parags. 97 and 101.

## 97.

*Local Particles.*

## (a). Denoting place generally.

*yá* (1) where? (2) where from. **Ex.**: *do gwon yá?* where have you been? *dó po* or *fó* (*do popo* or *fófo*) *yá?* where do you come from?

Instead of *yá*, one can also use *i pirít* or *firít nán*. **Ex.:** *Abána Solimán átuau yá?* or *A. S. átuau i pirít* or *firít nan?* where did A. S. die?

If *yá* is used in conjunction with a substantive the interrogative *lo* or *na* apostrophe (according to the gender) must precede. **Ex.:** *Mahomet, do l yá?* Mahomet, where are you? *Fatima do n' yá?* Fatima, where are you?

The answer to *yá* (1) ? *yá*, *n' yá*, *i pirít* or *firít nán* is:—  
*ní*, here. **Ex.:** *i kak ní*, here on earth; *nán yron ní*, I have been here; or *yu* (*nyu*, *agyu*), there. **Ex.:** *sé yron yu*, they were there.

The answer to *yá* (2) is:—  
*yu*, from that place, there. **Ex.:** *nge, apó* or *afó yu*, he came from there.  
*Abána Solimán apo* or *afó Europa yu*, A. S. came from Europe.  
*dá*, where, where to? **Ex.:** *dó tu dá?* where are you going?

#### RULE.

All these particles stand at the end of the sentences.

NOTE.—*ní* means also hither, this way. **Ex.:** *Pó* or *fó* (*póta* or *fóta*), *ní*, come here.

#### 98.

##### *Measurement by the Line.*

*i . . . . téng ko*, from . . . . to. **Ex.:** *i Gondókoro téng ko Libu kiko alódit*, it is only a short distance from Gonkókoro to Libu.

#### 99.

##### *Surface Measurement.*

*ki*, above, on, upon. **Ex.:** *kwen jore i kódiú ki*, on the tree above are many birds.

*kak* (*lúkak*), below, beneath, under, down.

*kúlen*, in the midst, amidst. **Ex.:** *yóbú kúlen*, in the middle of the wood.

*kadongé* (*akadongé*), left. **Ex.:** *ití kadongé*, go to the left.

*lutáten* (*alutáten*), right. **Ex.:** *nge atu lutáten*, he (she) went to the right.

#### 100.

*ngerot*, before. V. Parag. 110.

*bot*, behind, at the back. V. 110.

*alokúdir*, behind, backwards, backward.

*ní*, on this side (here).

*í-tikón* (*ítikón*), on the other side, eternity. V. 110.

*yu*, beyond, over. Compare Parag. 97.

*katá*, inward, inside, within.

*kango*, outer, out, outside. **Ex.**: *diong í kadi? ak, lu kango*, is the dog in the room? No, he is outside. *Nge atú kadi ní Ngun kango*, he went out of the Temple.

*longga*, round, around. V. 110.

*díngö* (*didingö*), near. **Ex.**: *diong dodóto díngö kóunt*, the dog sleeps near you.

## 101.

*Particles of Time.*

The common Interrogative "when" is expressed by *nanu* (*nanú*), or *i díngit nán*, at what time. **Ex.**: *Jú-nio, do ayéma nanú?*

My friend, when were you married? *Medi popo or fofo nanú?*

When will Medi come? *I díngit nán do atadáe?* (also: *do atadáe i díngit nán?*) When were you born?

*kyang* (*kinyang*), at first, first. **Ex.**: *ngesi kyang dede kitanú*, first eat, then work.

*mukök* last, at last. **Ex.**: *Wani apó or afó mukök*. Wani has come at last.

*su ána*, now, at present. **Ex.**: *kiasér-nio yeyéma suúna*, my sister is marrying.

*pete* or *fete*, just, just now, at once. **Ex.**: *nau pete or fete, po or fo*, I am coming at once.

*eron* (*beron*), before, previously, *nge atakin eron*, he has previously spoken.

*ko . . . eron*, ere, before. **Ex.**: *pó ko tuán na toré-lió eron*. Come, before my son dies.

*kajú*, long ago, long since.

*de* (*dede, ede*), then, later. **Ex.**: *na popó or fofo de*, I am coming later on.

*molu* (seldom: *mó*), then. **Ex.**: *molu gwegwé kwéyyetji ti kolony* then appeared the signs in the sun; *nguáj k póta or fóta molu*, children, come later.

*levu*, still, yet. **Ex.**: *gwé levu kō-gō*, stay yet (a little longer) with me.

*kijek*, quickly, suddenly. **Ex.**: *kipyá or kifya, apé or afé nge kijek kijek*, suddenly the lightning struck him.

The expressions "during," "meanwhile," "while," are translated by *ko* (sometimes: *na*) = *cum* (conjunct.). **Ex.**: *kó se á'negesu, apó or afó monye lóse*, while they were eating their father came. *Na* is the relative pronoun and belongs to *díngit*; *díngit na* = *tempore quo* = *cum*.

## 102.

*ngupí* (*ngufí*), always, often. **Ex.**: *gí-agí wawundu ngupí or ngufí* we shall always pray.

*ngupí-au* (or *an-ngupí* or *ngufí*), not always, seldom. **Ex.**: *Abúna Solinán popó or fofó an ngupí or ngufí*, A. S. seldom comes.

*asut*, never. **Ex.**: *nán gwon asut i Bilíngany kí*, I was never on the Bilíngang Mts.

*gege*, never. **Ex.**: *dó gwon gegé uí*, you were never here.  
*kuöuy* (*kuöuy*), never. **Ex.**: *nau akó gwon kuöuy*, I have never been.  
*perok* or *ferok*, . . . times. **Ex.**: *luugasér-lío akötö perok-musála* or *ferok-musála*. My brother has been wounded three times.  
*perok-* or *ferok-kudik*, sometimes (seldom), a few times. **Ex.**: *nye po<sup>o</sup>* or *fofo perok-* or *ferok-kudik*, he (she) seldom comes.

## 103.

<i>loron-ling</i> , daily, every day	<i>kajélu</i> ( <i>kajélu-lor</i> ), the day before
<i>é-lor</i> ( <i>ilor</i> ), by day	yesterday
<i>koyure</i> ( <i>koyuré</i> ), in the morning	<i>kaje</i> ( <i>kajje</i> ), yesterday
<i>wanglek</i> , in the forenoon	<i>dika</i> , to-day
<i>paran</i> or <i>farán</i> ( <i>túparan</i> or <i>túfaran</i> ),	<i>lólór</i> ( <i>ilolor</i> ), to-day, this day
at noon	<i>kotumólu</i> , to-morrow
<i>koriri</i> , in the afternoon	<i>wolólu</i> , the day after to-morrow
<i>kótyang</i> , in the evening	<i>lókínga</i> , this year, this season
<i>kwaje</i> ( <i>kwajje</i> ), in the night	<i>kingaló</i> , last year
	<i>kingájün-ling</i> , yearly, every year

## 104.

*burá* (*bu.á*), very, just, real. **Ex.**: *sílo, kólípínök kikita bu.á*. These lads work very bravely.  
*parík* or *farík* (*parík* or *farík*), very.  
*dék*, enough. **Ex.**: *nau a'uyesu dék*, I have eaten enough.  
*gré, sona*, enough, so let it be.  
*kana*, only. **Ex.**: *kisúk-kwe musála kana*. I have only three cows.  
*akó-uyú* (*akó-uyju*), almost, nearly, hardly.  
*aling*, nearly, almost.  
*ködlö*, nearly, almost.  
*gwa* . . . as big as. *gwa-do, gwa-lo, gwa-na, gwa-ta, gwa-se*, as big as you, he, she, etc.  
*bia*, more. **Ex.**: *tí nau bia*, give me more; *kijúk-kwe bia*, I have more cows.  
*kudik*, few, a little. **Ex.**: *tí nau kudik*, give me a little.

## 105.

*Particles of Cause.*

We have already seen that the Interrogative "why" is expressed by "*ugyo*." The answer to this is—

*ko* or *koyeon*, because. **Ex.**: *dó tí román ko nau? kó do au matat*. Why do you not salute me? Because you are no chief; *dó tí uyar kiasér-ínot?* *koyeon auáron*; why do you not love your sister? because she is not good.

*ko-úá* (*koná*), thus, so, consequently. **Ex.**: *ko-úá nau gwu-gwút do*, you are a thief, so I will beat you.

*Expressing Condition, Supposition.*

*ko*, if. **Ex.**: *kó do tí po* or *fo*, *nan jǎjǎlo gɛlɛng*, if you do not come, I shall travel alone.

*Expressing Doubt.*

*ko* . . . *kode* (*kode* . . . *kode*) whether, if . . . or not. **Ex.**: *nán tí den, kó (kodé) uge papo* or *fofo kode tí po* or *fo*, I do not know whether he will come or not. *Tǒwǎli tatakín do, kó do akondya alóbut, kode alórou* ( . . . *anábut kode anárok*). Your conscience will tell you whether you have done evil or good.

*Expressing Cause.*

*anyan*, in order that, that. **Ex.**: *nan í kak ni, anyán nan dedén Ngun, anyán nan rurug lu, anyán nan wyangár lu*. I am here on earth, that I may know God, that I may serve him, that I may love him.

*ou*, lest. **Ex.**: *moké mugun, ou dóro kak*, stop, lest you fall to the ground. To the above may also be added *ko-úá* (*kouá*), with the meaning, on that account, therefore. **Ex.**: *kouá nan jikík do, ou dóro*, I will lead you, in case you fall.

## 106.

For the copulative conjunction “and” the Bari has as a rule but one expression, “*ko*,” which is used whenever it can be substituted for “with,” or when several predicates are used together. **Ex.**: *nán ko do*, I and thou (I with thee); *mede a nádu ko nágalang*, the house is high and broad.

In other cases the corresponding pronoun, etc., is repeated, or one of the copulas *suaúna* (at present, now), *lunga* (also), or *tóki* (again) is substituted. **Ex.**: *karúkók apíja* or *afíja nge se adí*, the disciples asked him and said (i.e. the disciples asked him, they said). *Sunána (lunga, tóki), John ajámbú ko karúkók*, and John spoke to his disciples (now, also, again, spoke John, etc.).

*lunga*, too, likewise. **Ex.**: *nan lunga kawáronit í gwasin*, I am also a painter.

*lunga* . . . *lunga*, as well as. **Ex.**: *lunga nan, lunga do kukulya Bari*, I as well as you speak Bari.

*tóki*, again. **Ex.**: *pó* or *fó kotumólu tóki*, come again to-morrow.

*ngyn*, still, yet. **Ex.**: *se ngýú*, they are still here.

*kode*, (1) or, perhaps. **Ex.**: *nán kode dó?* I or thou, (2) else, otherwise.

**Ex.**: *túan ngalya, kodé nan pepé* or *fefé do*, give me money, otherwise I will shoot you.

*kode* . . . *kode*, either . . . or. **Ex.**: *kóde tya, kode tuán*, either conquer or die.

*an* . . . *an*, neither . . . nor. **Ex.**: *an nán, an dó*, neither I nor you.

*ama*, but, on the other hand, stands always at the beginning of the sentence.

*ají*, yet, however, nevertheless. **Ex.**: *nan ají tutu*, nevertheless I am going. V. *ají*, 54.

## 107.

## ADVERBS OF QUALITY.

*burá* (*burá*), right, just, well. **Ex.:** *wuré burá*, write well; *do adóto adá? díka nan adóto burá*, how have you slept? To-day I have slept well. *sona*, thus, in this manner. **Ex.:** *do aji koulɔya sona*, you must do it in this way.

*kana*, for nothing, gratis. **Ex.:** *nan náju níena gor kana*, I have received this lance gratis. Instead of *kana* one often hears *wörökána*: from *gwerö* = to buy; thus *wörökána* = not bought.

*kijek*, quickly. **Ex.:** *íí (pó or fú) kijek*, go quickly.

*kukuön*, public. V. Diet. *kuön*.

*luön*, private, secret. **Ex.:** *koláuit núldya luön*, the thief has stolen away secretly.

*madang*, slowly. **Ex.:** *ítíta madang*, go slowly.

*mate*, as a loan. **Ex.:** *nge atín nan wuré mate*, he (she) has lent me the book.

*nygóna*, near. **Ex.:** *melesén-níkany nygóna (a'nygóna) mede (ko mede)*, our garden lies near the house.

*pajjo* or *fájjo*, far off, remote. **Ex.:** *jur ló Bari pajjo* or *fájjo i Europé*, the Bari country is very far from Europe.

*rabat* (*arabat*), not right. **Ex.:** *do wuré rabat*, you do not write correctly.

NOTE.—Many adjectives can also be used adverbially.

## 108.

## PREPOSITIONS.

There are but few true prepositions in Bari, but there are instead many insignificant words which are used with the few prepositions, thus forming compound prepositions.

## 109.

## SIMPLE PREPOSITIONS.

*a*, to. **Ex.:** *dó nan wowoyon*, I am calling to you; *a lutáten (alutáten)*, to the right; *a kadongé (akadongé)*, to the left.

*an* (*aín*), without. **Ex.:** *ujé kadi aín*, he (she) has no house (he without house); *nán gor aín*, I have no spear; *níelo kòdini korópo* or *korófo an*, this tree is without leaves.

*i* (*i*) (1) in, indeed, it is true; (*a*) denoting rest. **Ex.:** *nán gwou i kadi ná Ngun*, I was in church; *ji yáukan i tílimöt*, we rested in the shade.

(*b*) denoting movement. **Ex.:** *nán tu (tatu) i kadi ná Ngun*, I am going to church; *ji apó* or *afó ni i kak ná Bari*, we have come to the Bari country.

This “*i*” is sometimes omitted altogether. **Ex.:** *lúsak ling atú kó*, all young fellows go to war



- (2) out, from. **Ex.:** *buöki-buök yi i nárok ling*, deliver us from evil; *nélo lísatyo awöyiri nguro i kudi né monye*, this young man has carried off a girl from her father's house.
- (3) over, about, on (active and passive). **Ex.:** *piom* (or *fiom*) *wálala i kimang*, the water on the fire is boiling.
- ko*, (1) with. **Ex.:** *kó nan* (*do, nye, yi, tu, sé*), with me, thee, him, us, you, them; *nguro atú ko baba*, the child went with the father; *nan grawádd do kó piom* (or *fiom*), I sprinkle you with water; *ngutu téméjik tí B-ri guyútu kó bolot, ko kigwo, ko lókore*, the grown-up Baris live on dura soup and meat (*lit.* nourish themselves with dura, etc.).
- (2) of, from, by. **Ex.:** *niéna wuret awürö kó nan*, this book has been written by me.
- ku*, with, to, from, by. **Ex.:** *kú baba, kú ngote, nguro atú ku baba*, the child went; *kiasér-nio ayitue kú baba*, my sister returned from her father's.
- tu*, towards, to. **Ex.:** *mérok atú tu Sudan*, the missionaries went towards the Sudan.

Sometimes *tu* is omitted altogether. **Ex.:** *án tu mede*, I am going home.

The preposition "for" is more often expressed by the verb, with the suffix, *kin* (V. Par. 22, *kin*). If the verb does not admit of the suffix the dative is used. **Ex.:** *kayákanit alóbut tin kóygu-kányet metet-nányet*, a good shepherd gives his life for his sheep.

One can as well say, *akwé na kóygu-k.* = on account of his sheep.

## 110.

## COMPOUND PREPOSITIONS.

- a-kwe* (*akwe*), on account of, because of. **Ex.:** *nan tintin do sine akwé na tóu-gli-ilot alóbut*, I give you this because of your kind heart. V. Dict. *kwe*.
- a-komo-sikan* (*akomosikan*), opposite, in sight. **Ex.:** *Dijori* lies opposite *Gondokoro*. V. Dict. *komong*.
- i . . . . bot*, behind. **Ex.:** *komyru i kölini bot*, the lion is behind the tree.
- i . . . . eron*, for, during. **Ex.:** *i kingájin puök* (or *fuök*) *eron nán gwon i Afrika*, I was in Africa for ten years.
- i . . . . kak*, under. **Ex.:** *kölipönit* (or *kölfönit*) *dolóto i kölini kak*, the boy is sleeping under the tree.
- i . . . . ki*, over, on, upon, above. **Ex.:** *kwaje dadúton jore i kare ki*, at night there are many glowworms over the river; *siwé kisáwakan alúpe* (or *alúfe*) *i kátolok i kibo ki*, these geese were hatched on the ship; *kirkok kíkija i kaden ki*, the chameleon is going up the tree; *piom* (or *fiom*) *i dikolo ki*, there is water in the clouds above.
- i . . . . kiden*,<sup>1</sup> in the midst of, among. V. *ko . . . . kiden*.
- i-pirit*, or *i-ñirit* (*ipirit*, or *ñirit*), instead of. **Ex.:** *monye lóbut tí tin nguro-*

*lóngét unun í píút* (or *í-fírít*) *na súnnti*, a good father does not give his child a snake for (instead of) a fish.

*ko . . . an* (*ain*), without. **Ex.:** *ko mímyen an* (*ain*), without pain.

*ko . . . bot*, after, in. **Ex.:** *nan popo* (or *fofo*) *kó lorou budök bot*, I shall come in eight days' time.

*ko . . . eron*, before. **Ex.:** *nán gwon ko Abraham*, I came before Abraham.

*ko . . . yu* (1) from . . . here. **Ex.:** *nye ayó* (or *afó*) *ko baba yu*, he came from his father's.

(2) to . . . there. **Ex.:** *nan tutú ko baba yu*, I am going to my father's.

*ko . . . kango*, from, from out of. **Ex.:** *molokótyo an lóke atú ko nyutu kango*, the unclean spirit left the man (came out of the man).

*ko* (*ka*) *kiden*, in the midst, amongst. **Ex.:** *nye agwódan ka-se kiden*,<sup>2</sup> he stood in the midst of them.

*ko . . . ngerot*, before. **Ex.:** *nyúájik atú ko baba ngerot*, the children went before their father,

*téng ko*, until, as far as. **Ex.:** *nan ajéa böriköt téng ko rima*, I have scratched my skin and drawn blood: *kolánit awökön téng ko kare*, the thief has fled (as far as) to the river.

The preposition "round," "around" is expressed by the verb *longga*, to circle, surround. **Ex.:** *déru* (*döru*) *lolongga kódiñi*, there is grass round the tree (*lit.* grass surrounds the tree).

NOTE 1.—The expressions *kak*, *kí*, *í írít* (or *fírít*), *kiden*, etc., are substantives and admit of a double construction. **Ex.:** *kíjakua awökön í kiden na yólu* (or *k. a. í yólu kiden*), the wild beast has fled into the centre of the wood—amidst the wood. In the first case *kiden* stands as substantive, in the second as preposition.

NOTE 2.—In which case *ko* becomes *ka*. V. Parag. 25.

# ENGLISH-BARI VOCABULARY.

## ABBREVIATIONS.

c. = Common gender.  
 D. = Dinka.  
 Gr. = Grammar.  
 i. = Imperative.  
 t. =  $\left\{ \begin{array}{l} ti \text{ (article, plural, and sign} \\ \text{that the substantive has no} \\ \text{singular.)} \end{array} \right.$   
 l. = *lo* (art., masc.).  
 m. = Masc.

f. = Fem.  
 n. = *na* (art. fem.).  
 pass. = Passive.  
 perf. = Perfect.  
 pres. = Present.  
 pl. = Plural.  
 pl.s. = Plural like the singular.  
 sg. = Singular.

### A

**abandon** (something, to leave someone, to leave behind, to forgive) = *kölökín*. pres. *kökötökín*. perf. *akölökín*, i. *kölöki*, pass. *kölö* (*lölöki*).

**abandon** (to leave, to desert), *já*, pres. *fafá*, perf. *afá*, i. *fümé*, pass. *fuya* (i.neg. *ko já*, vide *kofajur*.)

**abduct, to** (to steal), *wögirih*, pres. *wörögirih*, perf. *awögirih*, pass. *wögirikin*. Ex: W.'s sister has been abducted by M. = *kiasér na Wani awögirikin ko Medi*.

**able** (clever), *bólo*, c.pl. *baduál*.

**able, be** (to be powerful), *bulö*, pres. *bábulö*, perf. *abábulö*, i. *bulöne*.

**ablution, laju**.

**abode** (dwelling), *gwól'ngét*, n.pl. *gwól'ngétji* (vide *gwillingji*).

**above** (ever), *i-ki*.

**above** (upon, "firmament, the heavens." air), *li*, f.t.

**abscess, gutet**.

**absent, bui-in**.

**abstain** (to abstain from, to keep off, to enclose), *teng* (see "to fast"), pres. *leteng*, perf. *ateng*, i. *tengé*, pass. *tengo*.

**abundance, joré**.

**abuse** (to mock, to revile), *mór*. pres. *momór*, perf. *amór*, i. *móré*, pass. *móro*.

**abuser** (reviler, scoffer), *kamaránguít*, c.pl. *kamarángak*. vide *maranggu*.

**accept** (to take), *wú*, pres. *wuwú*, perf. *arú*, i. *wuu-h* (*ujih*, *wujih*), pass. *wenyu*. vide *wuju*.

**accompany**, *uyömörö*, pres. *uyönyömörö*, perf. *anyömörö*, i. *uyömörö*, pass. *uyömöji*. vide *uyömödda*.

**account** (on no account, no), *aa* (*uaboen*).

**account** (reckoning, enumeration), *keet*, f.pl. *kénetji*. vide *kon*.

**accuse** (to exhort, to punish, to admonish), *ring*, pres. *riring*, perf. *aring*, i. *ringé*, pass. *ringa*.

**accuse** (falsely, to slander, to backbite), *wang*, pres. *wawang*, perf. *awang*, i. *wangji*, pass. *wanga*, D. *wang*.

**acquaint** (to spread), *kuörö*, pres. *kukörö*, perf. *akörö*, i. *kuörö*.

**act** (deed), *koet*, f.pl. *koetji*. vide *von* and *konet*.

**adapt** (something, to dole out), *temakin*, pres. *telemékin*, perf. *atémakin*, i. *temakin*, pass. *temaki*. vide *tem*.

**adapt** (to fit, to measure), *tem*, pres. *telem*, perf. *atem*, i. *temé*, pass. *tema*.

**addition** (complement, supplement), *kw'ngét*, f.pl. *kw'ngétji*.

**adhere** (to stick, to cleave), *debbá*, pres. *debbá*, perf. *adebbá*, i. *debbi*.

**admonish** (to punish, to accuse, to exhort), *ring*, pres. *riring*, perf. *aring*, i. *ringé*, pass. *ringa*.

**adulterer, kalufónit**, m.pl. *kalufök*.

**affair** (thing, matter, treasure, weapon), *titoni*, f.pl. *tito*.

**affected** (to be, with), *wudyé*, pres. *wudyé*, perf. *awudyé*, i. *wudyé*. Ex: the thief was seized with fright = *kolanit awudyé ko kujömö*.

**affirm** (to witness, to declare, to give testimony), *kweja*, pres. *kwekweja*, perf. *akwéja*, i. *kweji*, pass. *kweja*.

**afraid** (to dread), *knjōnō*, pres. *kukujōnō*, perf. *akujōnō*, i. *knjōnōni*.

**afraid** (to be afraid, to frighten), *riqecōkō*, pres. *riqecōkō*, perf. *ariqecōkō*, i. *riqecōkōi*.

**after** (as, then, when), *na* (conjunction).

**after** (later), *ede* (*de, dede*).

**after midnight** (the dawn), *dīnggu*, n.

**afternoon**, *koviri*, f.

**again** (still), *tōki*.

**age** (old age), *dongget*, n.

**aged** (old), *wodong* (*madong*), c.pl. *muduangin*.

**agreeable** (nice, sweet), *fuleleng*, c.pl.s.

**agreement**, *yamora*.

**aim** (to aim), *wiju*, pres. *wiwiju*, perf. *wiwiju*, i. *wijih*, pass. *wē'u*.

**air** (wind), *kōbungōt*, f.pl. *kōbō'ngōtji* (also *ku'umōt*).

**air** (firmament, the heavens; above, upon), *ki*, f.t. Ex: *ki an'auin kō'tyang* = the air is damp in the evening.

**air** (high up, upper air), *kōbungōt-na'ki* (also *kōgumōt-na'ki*).

**air** (surrounding the earth), *kōbungōt-na-kak* (also *kōgumōt-na-kat*).

**all** (each, quite; most used with a substantive), *ling*, c.pl.s.

**all right**, *lobut*, *nabut*.

**allow** (to let), *kō*, pres. *kōkō*, perf. *akō*, i. *kōli*, pass. *kōlō*.

**almost** (not yet, scarcely), *ako'ngu* (and also *gwenyona*).

**almost** (entirely, totally), *aling*, adv. vide *ling*.

**almost** (perhaps), *kode*. Ex: *nan kode dō* (I or thou) *kode nan jofo* = perhaps I will come. D. *kō'd*.

**almost** (nearly), *kōliō* (often strengthened by *ning* = quite, entirely).

**alone**, *geleng*, c.pl. *kude* (a unit, singly).

**alone** (proper, peculiar), *kade*, c.pl. of *ge'eng*. Ex: *yā, tā, sē, kade* = we, you, they, alone.

**aloud**, *farik*.

**also** (sometimes, and), *lunga*.

**altar** (table of sacrifices), *rogo-na-robangga*, pl. *rogojin-ti-robangga*.

**alteration** (change; also wrath, anger), *woret*, f.pl. *woretji*.

**always** (very often, often; for ever, eternity), *ngū'ji*.

**always** (always living, dwellers in heaven, eternal), *yenke* (really *yeng-ki*), c.pl.s. vide *yeng* and *ki*.

**always** (always living), *yeng'ngin* (contr. of *ye'ngin*), c.pl.s. vide *yeng* and *ngin*.

**amazed** (to be amazed, to notice, to look at in astonishment), *dirja*, pres. *dirirja*, perf. *adirja*, i. *dirjye*, pass. *dī'ra*. vide *dir*.

**among** (under, beneath, below), *lukak* or *lukat* adv. and prepos.

**among** (in the middle), *i'kiden*.

**amplify** (to magnify, to exaggerate), *tō'ngaddu*, pres. *tōtō'ngaddu*, perf. *atō'ngaddu*, i. *tō'ngaddih*, pass. *tō'ngada*.

**amusement** (wedding, especially the celebration of a wedding), *budā*, l.pl. *budulōn*.

**anchor**, *lori*, m.pl. *lō'rita*.

**and** (also), *lunga*.

**anger** (wrath, alteration, change), *woret*, f.pl. *woretji*.

**angry** (irritated, enraged—of men and animals), *je'gū*, c.pl.s.

**angry** (to be angry), *woran*, pres. *worō'ran*, perf. *awō'ran*, i. *worē*. vide *borā*.

**angry** (wrathful; courageous, powerful, strong), *kungā*, c.pl. *kangājin*.

**angry** (to make angry, to provoke), *towor*, pres. *towor*, perf. *atowor*, i. *toworē*, pass. *towora*. vide *woran*.

**animal** (wild), *ruōnyitō*, f.pl. *ruōnyok* (also *kijakwa*).

**animal** (of faulty colour), *lorā me*, f. *warā me*, pl.s.

**animal-mother**, *kuduc*, f.pl. *kudueni* (*kuduc'ki*).

**animal's breast**, *ju'juk*, f.pl. *ju'jukin*.

**announce** (to make known), *tokū*, pres. *totokū*, perf. *atokū*, i. *tokanē*, pass. *tokū'ke*.

**announce** (to make known), *tokū'ōrō*, pres. *totokū'ōrō*, perf. *atokū'ōrō*, i. *tokū'ōrō*, pass. *tokū'ji*.

**annoy** (to vex, to bother, to be concerned), *darju*, pres. *dadarju*, perf. *adarju*, i. *darjē*. vide *dāra*.

**anoint** (to embalm, to grease), *wē*, pres. *wewē*, i. *wē*, pass. *wēla*.

**another**, *lege* (*legē*), c.pl. *legelok*.

**another** (one, a certain), *lele*, f. *nene*, m.pl. *kulye*, f.pl. *kumye*. Ex: *lele bot lele* = one after the other; *lele ko lele* = one with the other (one with another).

**another** (another person), *lele lalet*, f. *nene-nakwan*, pl. *kulye-lian*, f. *kumye-acātē*.

**answer**, *tā'un*, pres. *tātā'un*, perf. *atā'un*, i. *taū*. Ex: they are silent (give no answer) = *se ako tā'un*.

**answer** (reply), *ruke'et*, f.pl. *rukeetji*. vide *rugū*.

**answer**, *rugō*, pres. *rurugō*, perf. *arugō*, i. *rugō*, pass. *ri'kō*. vide *rug*.

**ant** (red), *mī'kile* (*mīkyle*), m.pl. *mīki*.

**ant** (white), *kolo'rotote*, m.pl. *kolo'ro*.

**ant** (heaps with many holes), *go'kini*, l.pl. *gokinjet*.

**antelope** (with long horns), *mū'ri*, f.pl. *muryē'ki*.

**ant-heap**, *kegbor*.

**ants** (big black), *simsime*, m.pl. *simsim*.

**ants** (big red), *ke'ye*.

**ants** (sugar-eating), *maluritō*, m.pl. *maluri*.

**ape** (monkey), *jo'mani*, f. pl. *joman* (also *telemi*, pl. *talama*).

**aperture** (hole, opening), *tutu'let*, f. pl. *tutu'letji*.

**apostle** (angel), *kasonyonit-lo-ngun*, pl. *kasonyok-ti-ngun*.

**appear** (also to sprout, to shoot forth), *fukun* (*fufukun*), pres. *fufukun*, perf. *afukun*, i. *fuku'*, vide *fuk*.

**appease** (to quiet, to calm), *tolili'ja*, pres. *tololilija*, perf. *atolilija*, i. *tolilije*, pass. *tolilia*. Ex: the child was quieted by the mother = *nguro atolilia ko ngole*.

**appease** (to calm, to quieten), *toyng*, pres. *totoyng*, perf. *atoyng*, i. *toyngé*, pass. *toynga* (*toy'nga*).

**approach** (to come here, to come hither), *yengundya*, pres. *ye'yengundya*, perf. *ayengundya*, i. *yengundyé*, vide *yenga*.

**approach** (to come near), *mijun*, pres. *mimijun*, perf. *amijun*, i. *mijú*.

**arm**, *kidih*, pl. *kidja*.

**arm** (forearm), *lohiling*, pl. *lohilingan*.

**arm** (arm-hole), *kukúdi*, m. pl. *kukúdilan*.

**arm** (arm-ring of ivory), *raratá*, f. pl. *rara*.

**arms** (especially lance or club), *toro'boti*, f. pl. *toro'bo*.

**around** (round), *alongga* (really verb *longga*).

**arrange** (to prepare—a meal), *tete'n*, pres. *tete'n*, perf. *atete'n*, i. *tetené*, pass. *tete'na*.

**arrange** (to put in order; to collect), *tun*, pres. *tutun*, perf. *atun*, i. *tuné*, pass. *tina*.

**arrange** (to order), *tunakindyé*. vide “to order, to assemble.”

**arrange** (to mend, repair), *tetendya*, pres. *tetendya*, perf. *atetendya*, i. *tetendih*, pass. *tete'na*.

**arrange** (for another, to collect for another), *tunakin*, pres. *tutunakin*, perf. *atunakin*, i. *tunakih*.

**arrange** (to order), *fét*, pres. *fefét*, perf. *afét*, i. *feté*, pass. *féta*.

**arrange** (to set in order, to prepare), *fedyá*, pres. *fefedyá*, perf. *afedyá*, i. *feddih*.

**arrangement** (order), *fétet*, f. pl.

**arrival** (coming), *fo'el*, f. pl. *foetji*. vide *fo*.

**arrive** (to arrive from somewhere, to reach), *yengga*, pres. *ye'yengga*, perf. *ayengga*, i. *yenggi*.

**arrive** (to come, especially to land), *dur*, pres. *dudur*, perf. *adur*, i. *duré*.

**arrow**, *lo'e*, m. pl. *loya*.

**arrowhead**, *balumé*, pl. *balumeki*.

**arrowshaft**, *winyut*.

**artery** (vein), *murilówi*, m. pl. *murili*.

**artery** (for arrows), *futut*, pl. *futassi* or *futuki*.

**artisan** (blacksmith), *tu'munú*, m. pl. *to'monok*.

**as** (after, than, when), *na*, conj.

**as** (similar, like), *gwéso* (also *gwotínich*).

**as much**, *nu*, c. pl. *nu-kú'lo*, f. *nu-kú'ne*.

**ascend** (to climb), *kivé*, pres. *ké'kivé*, perf. *akivé*, i. *kivené* (*kivé*).

**ashamed** (to be), *kurú*, pres. *ku'kurú*, perf. *aku'ró*, i. *kuróné*.

**ashes**, *kurök* (*kurön*), f. t.

**ashes**, *lojótato*.

**ask** (to enquire after), *fi'ja*, pres. *fi'fi'ja*, perf. *ají'ja*, i. *fi'é*, pass. *fi'a*. vide *fi*.

**ask** (ask, to), *fih*, pres. *fi'fi'h*, perf. *ajih*, i. *fiué*, pass. *fiá*.

**ask** (to ask for pardon, to repent), *buru*, pres. *bubu'ru*, perf. *abu'ru*, i. *buruné*.

**ask** (to ask for something, to intercede for another), *mó'lokin*, pres. *momo'lo'in*, perf. *awó'lo'in*, i. *mólóki*, pass. *mó'loki*. vide *moyu* and *mó'lukin*.

**aspect** (look, view, mirror, life), *metel*, f. pl. *meté'tji*. vide *met*.

**ass** (horse), *kayne* (*ka'yne*), f. pl. *ka'yneki*.

**assemble** (unite, to join, to collect together), *fefenun*, pres. *fefenun*, perf. *afefenun*, i. *fefenú*, pass. *fefenue*.

**assemble** (congregate), *tunakindya*, pres. *tunakindya*, perf. *atunakindya*, i. *tunakindyé*, pass. *tunaki*. vide “to order” and “to arrange.”

**assembly** (meeting; judgment; stick which the Bari carries as a symbol of the meeting, shaped like a fork), *futet*, m. pl. *futé'tji*.

**assist** (to support, to help someone), *ngara'kin*, pres. *ngá-ngá'ra'kin*, perf. *a'ngara'kin*, i. *ngara'ki*, pass. *ngara'ki*.

**assistant** (mate, comrade), *ka'uga'ranit*, c. pl. *ka'nga'ra'k*.

**at** (by), *ku*. Ex: *dika lunjase'r lio gwo'uku baba* = to-day my brother was at father's.

**at least** (the last, end), *wuló'ó*, f.

**at present** (now), *suna'na*.

**attack** (to surprise), *mudlya*, pres. *mumudlya*, perf. *amudlya*, i. *muté*, pass. *mutá*.

**attired** (to be dressed to, to clothe, to dress), *jufú*, pres. *jufufú*, perf. *ajufú*, i. *jufuné*.

**auditor** (hearer), *kay'nganit*, c. pl. *kay'ngak*. vide *ying*.

**aunt** (mat.), *sascir-yangu*; (pat.) *sascir-le-mongi*.

**autumn** (1st rains), *kisser*; (during and after rains), *jabé*.

**avarice** (envy, greed), *bélet*, n. vide *bé*.

**avenger** (chastiser), *kari'nganit*, c. pl. *kari'ngak*. vide *ring*.

**avoid** (to pass by, to make a circuit), *lenggu*, pres. *lél lenggu*, perf. *alenggu*, i. *lenggi*.

**awake** (to awake), *furué*, pres. *fufurué*, perf. *afurué*, i. *furuéné*.

**awake** (to raise, to set upright), *ngí*, pres. *ngí'ngí*, perf. *a-ngí*, i. *nginé*, pass. *ngyú*.

**awake** (to set up), *ngyju*, pres. *ngí'ngí'ju*, perf. *a-ngyju*, i. *ngí'ju*. vide *ngí*.

**awaken** (to wake, to rouse), *to'ngien*, pres. *totó'n'ien*, perf. *ato'ngien*, i. *to'ngiené*. vide *ngien*.

**away**, *ri* (a suffix with meaning away from a place).

**awry** (crooked, not straight), *rego* (*arego*), c.pl. *regyot*. Ex: *nico kilior arego* = this tower is not straight.

**axe**, *tulu*.

## B

**back** (of men and animals), *kidir*, f.pl. *kilirinö*.

**back** (backwards, from behind), *alokidir* (*alokidir*), adv. vide *kidir*.

**back** (hump), *rág*.

**backbite** (slander, falsely accuse), *mang*, pres. *mamang*, perf. *amang*, i. *manggi*, pass. *manga*.

**backbiter** (slanderer), *kamanganit*, c.pl. *kamanganak*, vide *mang*.

**backwards**, *alokidir*, adv. vide *kidir*.

**bad** (evil lazy), *bur* (only used in conjunction with *mó* and *to*). vide *móbur* and *tobur*.

**bad** (wicked), *lérón*, f. *narón*, pl. *lérók*, f.pl. *nárok*.

**bad, make**, *tobur*, pres. *totobur*, perf. *atobur*, i. *toburé*, pass. *toburö*, vide *bur*.

**bad** (evil, wicked), *longon*, f. *wangon*.

**bad, make** (lead astray), *toron*, pres. *totoron*, perf. *atoron*, i. *toronyé*, pass. *toronyu*.

**bag** (small), *kusuru*, f.pl. *kusurnöt*.

**bake**, *féyu*, pres. *féféyu*, perf. *aféyu*, i. *félé* (*fé*), pass. *félo*.

**baker**, *kafélonit*, c.pl. *kafélok*.

**bald** (literally, like stone), *al'élé*, c.pl. *al'élya*. Ex: *kée-inot al'élé ngóo*? = why is your head bald? vide *lele* (also rock, stone, *lele*, f.pl. *lelyu*).

**band** (bandage), *ítet*, f.pl. *ítetji*, vide *fit*.

**baptize** (to wash), *lala'n*, pres. *lala'ju*, perf. *alala'ju*, i. *lala'ji*, pass. *lala*, vide *lala*.

**baptize** (literally, to wash with holy water), *lala-ko-fion-ti ngun*.

**bare** (bald, like a stone; rock, stone), *lélé*, f.pl. *lelyu*, D. *alé*. Ex: *Tyrol ko lelyu kidir* (*jore*) = there are many rocks in the Tyrol.

**barren** (sterile—of men and animals), *bang*, n.pl. *bangin*.

**barter** (to exchange), *toqwo*, pres. *totogwo*, perf. *atogwo*, i. *toqwoné*, pass. *toqwa*.

**barter** (exchange, goods bartered, inheritance, heritage), *karuté*, f.pl. *karutéji*.

**barter** (to exchange), *karut*, pres. *kalarut*, perf. *akurut*, i. *karuté*, pass. *karutü*.

**basket** (big), *kufö*, m.pl. *kufö'in*.

**basket** (small, used also as a measurement), *korét*, m.pl. *korétji*.

**bat**, *lukulalu*.

**bat**, *lukulali* m.pl. *lukulali't*.

**bathe**, *luö* pres. *kuöluö*, perf. *uluö*, i. *kuöni*, **batter** (to ram, to beat down), *ru*, pres. *ruru*, perf. *aru*, i. *rudé*, pass. *rudu*.

**be** (to remain), *gwon*, pres. *gwon*, perf. *agwon* (often also *gwon*), i. *gwé*.

**be** (to exist), literally *gwon dá*. Ex: *do gwon dá ko nan?* = what are our relations? *nan gwon-dá ko do?* = what's the matter? vide *gwon* and *adá*.

**beads** (of red glass), *kanaréti*, f.pl. *kánare* (also *noré*).

**bean**, *lofutu*; (beans dried), *lofutu lateok* (also *narorun*).

**bear** (to bring forth), *tadu*, pres. *tatadu*, perf. *atadu*, i. *tadunik*, pass. *talwe*. Ex: the mother has borne a son = *ngote atadu tore*.

**bear** (to carry), *doggu*, pres. *dodoggu*, perf. *adoggu*, i. *doggi*, pass. *dóto*.

**bear hither** (to carry hither, to hold, to raise, to lift, to float along on the water), *dulukun*, pres. *dulukum*, perf. *adulukum*, i. *dulku*, pass. *duluc* (*dulukuc*).

**bear hither** (to bring, to carry about), *yega*, pres. *yéyega*, perf. *ayé'ga*, i. *yegé*, pass. *yé'ka*.

**beard** (hair on the chin), *koñr-ti-nyékem*.

**bearer** (carrier, messenger), *kayékanet*, c.pl. *kayékak*, vide *yega*.

**bearer** (carrier), *kadokónit*, c.pl. *kadokok*, vide *doggu*.

**bearer** (of sacrifices, priest), *kayékanet-lo-robannga*, pl. *kayé'al-ti-robannga*, vide *yega* and *robannga*.

**beat**, *gwut*, pres. *gwegwut*, perf. *agwut*, i. *gwuté*, pass. *gwuti*, vide *but* and *bit*, D. *gwüt* (*gut*).

**beat** (to fasten, to nail, to strike, to drive in), *bék*, pres. *hebék*, perf. *abék*, i. *belé*, pass. *h'é'o*.

**beat**, *but*, pres. *bubut*, perf. *abut*, i. *buté*, pass. *butö*, vide *bit*.

**beat** (to lash, to scourge), *bit*, pres. *libit*, perf. *abit*, i. *bité*, pass. *bitö*.

**beat back** (to chase, to drive away), *dungun*, pres. *dudungun*, perf. *adungun*, i. *dungu*, pass. *dungue*, vide *döng*.

**beat** (with the bare hand), *nang*, pres. *nanang*, perf. *anang*, i. *nangé*, pass. *nanga*.

**beater**, *kabitónit*, c.pl. *kabitök*, vide *bit*.

**beater**, *kabutónit*, c.pl. *kabutök*, vide *bit*.

**beautiful** (to be), *kwelen* (*kwélen*), pres. *kwe-kwé'en*, perf. *akwélen*, i. *kwelengé*.

**bed camp** (sleep), *dotokt*, n pl. *dotoktji*, vide *dotu*.

**bed of river** (channel), *kure-logulu*, m. vide *logulu*.

**bee**, *s'wó*.

**bee-hive**, *otorot*, f.pl. *otorotji*.

**beer** (merissa, from durah), *gwua*.

**beetle**, *bibi*, l.pl. *bibi'ö* (*bibiyü*).

**befall** (to meet; to shoot dead), *kek*, pres. *kekek*, perf. *akek*, i. *keji*, pass. *keka*.

**before** (for, sooner), *beron*. vide Gr. 101 and 110, also *i-beron*.

**before** (in front), *ngerot*. Ex: *nan tu ngerot* = I am going in front.

**beg** (pray, to entreat), *mo*, pres. *momo*, perf. *amo*, i. *molé*, pass. *molo*.

**beg** (to obtain by begging), *ngjo-ngjolija*, pres. *ngjo-ngjolija*, perf. *a-ngjo-ngjolija*, i. *ngjo-ngjolijé*.

**beget** (to produce, to create, to build, to form, to make), *gweja*, pres. *gwejeweja*, perf. *apejéja*, i. *gwejé*, pass. *gwe'á* (also *gweya*).

**beget** (to produce; to show), *tomeddyá*, pres. *tolomeddyá*, perf. *atomeddyá*, i. *tomeddih*, pass. *to'áta*.

**begin** (to commence), *sulu*, pres. *sosulu*, perf. *asulu*, i. *sulané*, pass. *sulua*.

**begin**, *subja*, pres. *susubja*, perf. *asuluja*, i. *subané*, pass. *subua*. vide *sulu*.

**beginning** (commencement), *sulua* (*susulua*), n.

**beginning** (of the rainy season), *kiser* (*kisc'á*), f.

**behind, from** (back, backwards), *alokidír* (*alok'idír*), adv. vide *kidír*.

**behind, i-bot**.

**behold** (to see), *méle*, pres. *meméle*, perf. *améle*, i. *melené*, pass. *méta*. vide *mé*.

**belief** (faith), *yufé* (*yufét*). vide *yuf*.

**believe**, *yuf*, pres. *yuyuf*, perf. *ayuf*, i. *yufé*, pass. *yufó*. vide *yubó*.

**believe** (to make), *toyuf*, pres. *totoyuf*, perf. *atoyuf*, i. *toyufé*, pass. *toyufó*. vide *yuf*.

**believer**, *kayufóit*, c.pl. *kayufó'á*. vide *yub*.

**bell**, *lungutit*, m.pl. *lungutó* (*lungutitji*).

**bell** (goat), *lo'obo*.

**bellow** (to roar), *rumön*, pres. *rurumön*, perf. *aramön*, i. *rumönih*.

**bellows**, *yukit*, n.pl. *yukiten*.

**belly** (paunch), *fele*, f.pl. *felela*.

**belly** (body, stomach; also for, me, the, etc.), *muğun* (*moğun*), f.pl. *berik*.

**belongings** (possessions), *tolien*, f.pl. *tolienji*.

**below** (beneath, under, among), *lukak*, adv. and prepos.

**bemoan** (to mourn), *yoran*, pres. *yuyoran*, perf. *ayoran*, i. *yore*.

**bench** (stool), *sidet*, n.pl. *sidetji*.

**bench** (form, board, target), *taka*, f.pl. *takajin*.

**bend** (to bow), *adu*, pres. *dudu*, perf. *adu*, i. *dulé*, pass. *dole*. Ex: *kodini adu muğun* = the tree is bowed down.

**beneath** (below, under, among), *lukak*, adv. and prepos.

**bent** (crooked, curved), *lukwö'önj*, f. *lukwö'önj*, pl. *lukwö'önjé*, f. pl. *lukwö'önjé*.

**beseech** (to pray), *moğu*, pres. *momogu*, perf. *amogu*, i. *mo'é* (*moği*), pass. *molo*. Ex: *moğita* (*mo'éta*) *Nğun* = beseech God.

**beside** (near, by), *didinjö*. vide *dinjö*.

**beswear** (to soil, to anoint), *weya*, pres. *weweya*, perf. *aweya*, i. *wéi*, pass. *wéá*.

**betray** (s someone), *burönökín*, pres. *biburönökín*, perf. *aburönökín*, i. *burönöki*, pass. *burönö'á*.

**betroth** (to promise marriage), *defákin*, pres. *dedefákin*, perf. *adefákin*, i. *defáke*, pass. *depá'á*.

**better** (more), *bá*.

**bewitch** (to charm), *demba*, pres. *dédemba*, perf. *adémba*, i. *dembi*, pass. *dénu*.

**bewitched, be**, *dénu*, pres. *dédénu*, perf. *adénu*, i. *dénuné*.

**bidder** (the highest), *kafutanit*, c.pl. *kafutak*. vide *fat*.

**big** (worthy, to merit, deserving), *karudyá*, pres. *kakarudyá*, perf. *akarudyá*, i. *karudyé*.

**big bird** (the feathers being used as a head-dress), *gurá'*, l.pl. *gurá'ánu*.

**big Nile duck**, *gogok*, n.pl. *gogokánu*.

**big sack** (bag), *kafengjo*, f.pl. *kafengjót*.

**big turtles**, *nyger*, f.pl. *nygerjin*, D. *nyé'*.

**bigger**, *ngá-nugádu*. vide *ngádu*. Ex: *dika á'ngá'ngádu* = the woman has become bigger.

**bind** (to fasten), *tor*, pres. *totor*, perf. *ator*, i. *toré*, pass. *torá*.

**bind** (to be in chains), *rek*, pres. *rerek*, perf. *arek* (*arerek*), i. *reké*, pass. *reká*.

**bind** (to tie up), *jit*, pres. *jijit*, perf. *ajit*, i. *jité*, pass. *jitá*.

**bind** (to fit), *mon*, pres. *momon*, perf. *amon*, i. *mononé*, pass. *monya*.

**bind** (to tie; to catch, especially mice in a trap), *lok*, pres. *lolo*, perf. *alok*, i. *loké*, pass. *loká*.

**bird**, *ringwat* (*ringwat*), f.pl. *ringwat n*.

**bird**, *kwe'it*, f.pl. *kwe'it*.

**bird's nest** (bird-house), *kuli-ua-kwe'n*, pl. *kulijik-ti-kwe'n*.

**birth** (delivery, womb), *yungwet*, n.

**birth**, *tuduet*, f.pl. *tuduetji*.

**bite**, *kou*, pres. *kokou*, perf. *akou*, i. *kou*, pass. *ka*.

**bite**, *ko*, pres. *koko*, perf. *ako*, i. *ko'é*, pass. *koá*. Ex: *kajé dionj ako nan* = yesterday a dog bit me.

**bite**, *kojo*, pres. *kokojo*, perf. *akojá*, i. *kojé*, pass. *koá*. Ex: *nu akou di sionj* = I have been bitten by a dog.

**bite** (to peck; see also "to chop, to fell, to cut off"), *tok*, pres. *totok*, perf. *atok*, i. *toké*, pass. *toká*. Ex: the snake has bitten me = *mu'nu atok nan*.

**bitter** (sour), *fususua*, c.pl.s.

**bitter** (sour), *fütüé*, c.pl.s.

**black**, *luruó*, f. *nuruó*, pl. *luruó'*, f.pl. *nuruó'*.

**black ant** (small), *mokonyé*, n.pl. *mukén*.

**black ants** (big), *simsimé*, m.pl. *simsin*.

**black ibis**, *luwaweng*, f.pl. *luwawangén*.

**black stone** (which when ground is used for glazing), *yódu* (*godu*), n.pl. *godu't*.

black viper, *kiton*, f.pl. *kitotōn*.  
 blacksmith (artisan), *tūmūt*, m.pl. *tūmonok*.  
 blessed (blissful, happy, also rich), *kwörinūt*,  
 e.pl. *kwörinūō*.  
 blessed (inhalitants of heaven), *ngutu-yenyū-ki*.  
 vide *yenyū* and *ki*.  
 blessing (praise), *ratet*, f.pl. *ratetji*.  
 blessing, the (the sprinkling), *gwatet*, n.pl.  
*gwatetji*.  
 blind, *modokē*, e.pl. *modokeno*.  
 blissful (blessed, happy, rich), *kwörinūt*, e.pl.  
*kwörinūō*.  
 block up (to shut), *titik*, pres. *titik*, perf. *atitik*,  
 i. *titike*, pass. *titikō*.  
 blood (drop of), *rimat*, f.pl. *rima*.  
 bloodsucker (a small bird which sucks blood  
 from animals), *kwekan*, m.pl. *kwekan*.  
 bloody, *arima*, e.pl.s. Ex: *do arima* = you  
 have blood on you.  
 bloody (to make), *torima*, pres. *totorima*, perf.  
*atorima*, i. *torimane*, vide *rima*.  
 blossom, *torō*, pres. *tutorō*, perf. *atorō*, i.  
*torōne*.  
 blossom (flower), *lōtorōū*, f.pl. *kōtorōn*. vide  
*turō*.  
 blow (blow with the fist), *joket*, m.pl. *joketji*.  
 vide *jok*.  
 blow, the (the fastening, the fixing), *beket*,  
 n.pl. *beketji*.  
 blow (box on the ear, slap in the face—with the  
 hand), *masa*, m.pl.  
 blow (to breathe, to rest, to repose), *yukan*,  
 pres. *yuyukan*, perf. *ayukan*, i. *yukē*.  
 blow up (to burst into pieces), *rih*, pres. *ririh*.  
 perf. *arih*, i. *rihē*, pass. *rihā*.  
 blow (an instrument), *kat*, pres. *kakut*, perf.  
*akut*, i. *kutē*, pass. *kuta*.  
 blow (the nose), *ngondya*, pres. *ngo-ngondya*,  
 perf. *a-ngondya*, i. *ngondi*, pass. *ngo-ngo*.  
 blue, *murje*, e.pl.s. vide *tomurje*.  
 blue, *tomurje*, f. *womurje*, pl.s.  
 blunt (uncut), *lotna*, f. *natna*, pl.s. Ex:  
*wadlio lotna (alotna)* = my knife is blunt; *gor  
 nio natna (anatna)* = my lance is not sharp.  
 blunt (to make), *totna*, pres. *tototna*, perf.  
*atotna*, i. *totnuge*, pass. *totnuge*.  
 blunted, *gwata*, e.pl.s. *gwat*, e.f.  
 bluster (to storm, to rush), *amū*, pres. *amūō*,  
 perf. *amūō*.  
 boar, *urī*, pl. *ūryō*, m.  
 board (ta get, form, bench), *takā*, f.pl. *takājin*.  
 boast (to brag), *mirakindya*, pres. *mimirakindya*,  
 perf. *amirakindya*, i. *mirakindye*.  
 boat (skiff), *kibo-lodit*, pl. *kibojin-lodidit*.  
 body (belly, stomach, for, me, thee, etc.), *mwunū*  
*(mwoon)*, f.pl. *berik (mwunūyū)*.  
 boil, *walala*, pres. *wawalala*, perf. *awalala*,  
 i. *walalawē*. Intransitive.

boil, *towalala*, pres. *towawalala*, perf. *atowawala*,  
 i. *towalawē*, pass. *walala*. Transitive.  
 boiled fat (as a soup), *kufat*, f.  
 bolt (bar), *riyilet*, m.pl. *riyiletji*.  
 bone (of jaw, jaw), *lamba*, m.pl. *lambogot*.  
 bone (leg), *kuytyo*, m.pl. *kuytyo*.  
 book (text, writing), *woret*, f.pl. *wūretji*.  
 border (boundary), *lokokorit*, m.pl. *lokokoritan*.  
 border (corner, edge), *longwet* (*longwet*), m.pl.  
*longwetji*.  
 border, *siyō*, pres. *sisiyō*, perf. *asiyō*, i. *siyē*,  
 pass. *siyō*.  
 bore (screw, dull), *nin*, pres. *ninin*, perf. *anin*,  
 i. *ninē*, pass. *ninū*.  
 bore (to pierce), *fir*, pres. *ñfir*, perf. *afir*,  
 i. *firē*, pass. *fira*.  
 bore (to pierce), *tū*, pres. *tutū*, perf. *atū*,  
 i. *tūē*, pass. *tūō*.  
 bother (to vex, to annoy, to be concerned),  
*darju*, pres. *dadarju*, perf. *adarju*, i. *darjē*. vide  
*dāru*.  
 bottle (generally a gourd skin), *here*, f.pl.  
*herya*.  
 bough (branch), *kene*, f.pl. *kenya*.  
 bound, be (to be treated as a slave), *monya*, pres.  
*mōmonya*, perf. *amōnya*, i. *monoj*. vide *mou*.  
 boundary, *lokokorit*, m.pl. *lokokoritan*.  
 boundary (limit; column, furrow, chink, rent),  
*rilet*.  
 bow (for shooting), *dony*, n.pl. *dongin*. D.  
*dany (dan)*.  
 bow (to bend), *dū*, pres. *dudū*, perf. *adū*,  
 i. *dūē*, pass. *dūē*. Ex: *lōdini adū mwunū* =  
 the tree is bowed down.  
 box (chest, coffin), *kofo*, f.pl. *kofo*.  
 box (on the ear, slap in the face, a blow with  
 the hand), *masa*.  
 boy, *kālijōnūt*, m.pl. *kālijōnūt*.  
 boy (girl, child), *nyuro*, e.pl. *nyurājik*.  
 bracelet, *sikwatat* (*sikwatat*). n.pl. *sikwa*  
*(sikwa)*.  
 brag (to boast), *mirakindya*, pres. *mimirakindya*,  
 perf. *amirakindya*, i. *mirakindye*.  
 brain, *kmyitit*, f.  
 branch (bough), *kene*, f.pl. *kenya*.  
 branch (little branch, twig), *kene-nadit*, pl.  
*kenya-nadidit*.  
 brand (conflagration), *noket*, f.pl. *wōketji*. vide  
*nokan*.  
 brass (copper), *dmōddi*, n.pl. *dmōddi*.  
 brave (good), *lōnt*, f. *nabūt*, pl.s.  
 bread, *mwutyē*, f.pl. *mwutyelan* (*mwutyelan*), also  
*limo*.  
 break, *beleny*, pres. *bebe<sup>2</sup>leng*, perf. *abe<sup>2</sup>leng*,  
 i. *belenyē*, pass. *belenyo*.  
 break (to break off, to pick off), *gwawalak*, pres.  
*gwagwalak*, perf. *agwawalak*, i. *gwawakē*, pass.  
*gwawalaka*.



**break** (to break to pieces), *feken*, pres. *feféken*, perf. *afekén*, i. *fekenyé*, pass. *fekénya*.

**break** (of its own accord, to burst, to spring), *riya*, pres. *ririya*, perf. *ariya* (*aria*), i. *riyé*.

**breakfast**, *ngé-na-koyure*.

**breast** (of animals), *jujuk*, f.pl. *jujulón*.

**breast** (of men), *kido*, pl. *kidoki*.

**breast** (of women), *kinat*, l.pl. *kinatji*.

**breath** (sigh), *yuket*, l.pl. *yúketji*.

**breathe** (to blow, to rest, to repose), *yukan*, pres. *yúyukan*, perf. *ayúkan*, i. *yuké*.

**breathe** (to breathe upon, to breathe into, to inspire), *yukakin*, pres. *yuyú'kakin*, perf. *ayú'kakin*, i. *yukaké*, pass. *yukaki*.

**breed** (to hatch), *toyu*, pres. *totoyu*, perf. *atoyu*, i. *toi* (*tolé*), pass. *to'lo*.

**brew** (to cook), *toyong*, pres. *totoyong*, perf. *atoyong*, i. *toyongé*, pass. *toyonge*.

**bridegroom** (bride), *kayémanit*, e.pl. *kayémal*. vide *yemba* and *yéna*.

**bright** (shining), *milyang*, e.pl.s.

**bright** (pure, clear), *loke*, t. *nake*, pl.s. vide *loke*.

**bring**, *jon*, pres. *jojon*, perf. *ajon*, i. *jó* (*játó*), pass. *ju'é*. Ex: *nan jojon do kunye le* = I will bring you other milk.

**bring**, *jo'ndya*, pres. *jojo'ndya*, perf. *ajon'dya*, i. *jo'ndé*, pass. *ju'é*. vide *jon*.

**bring** (to offer, to dedicate), *yekakin*, pres. *ayé'kakin*, perf. *ayé'kakin*, i. *yekaké*, pass. *yekaki*. vide *yega*.

**bring** (to give), *yek*, pres. *yeyek*, perf. *ayek*, i. *yeké*, pass. *yé'ka*. vide *yega*. D. *yek*.

**bring up** (to bring up, to feed, to nourish), *yuddú*, pres. *yuyuddú*, perf. *lyuddú*, i. *yuddé*, pass. *yú'tu*. Ex: *ayé'jék lodidik yuyú'tu lo le ti ngé* = little children are brought up on their mother's milk.

**bring up** (to nurse), *daba*, pres. *dédaba*, perf. *adéba*, i. *dabi*.

**bring** (to bear hither, to carry about), *yega*, pres. *yéyega*, perf. *ayéga*, i. *yegé*, pass. *yé'ka*.

**bring back** (bring hither), *nyökku*, pres. *nyö'nyökku*, perf. *anyökku*, i. *nyöké*, pass. *nyökue*.

**bring forth** (to bear), *tudú*, pres. *tutudú*, perf. *atadú*, i. *tudunéh*, pass. *tadue*. Ex: the mother has borne a son = *ngote atadú tore*.

**bring forth**, *yungue*, pres. *yúyungue*, perf. *ayú'ngue*, i. *yunguené*.

**bring** (s. mething for someone), *jakin*, pres. *ajakin*, perf. *ajakin*, i. *jaké*, pass. *jaki*.

**broad**, *ngalang*, f. *ngalang*, pl. *ngalangak*, f.pl. *ngalangak*.

**broad path** (road, especially for animals), *lorit*, m.pl. *loriten*.

**brood-hen**, *su'kuri-kodue*, n.pl. *so'loro-ludné'ki*. vide *kudue*.

**brook**, *golotot*, l.pl. *gólujju*.

**brook**, *loró*, m.pl. *loró'ki* (*loró'ki*).

**brother**, *lungasár*, m.pl. *lungasísik*.

**brown**, *ló'jere*, f. *ná'jere*, pl.s.

**bubble** (vide "to kak, to drop"), *won*.

**buck** (he-goat), *móniy-métyo*, pl. *móniken-mélan*.

**bud** (germ, sprig-), *kafeti*, m.pl. *kafe*.

**bud** (of trees), *bilau*, pres. *bibilau*, perf. *abí'lon*, i. *bí'les* (*wilan*).

**buffalo**, *mekor*, f.pl. *mekora*.

**build** (a house), *remba*, pres. *reremba*, perf. *aremba*, i. *rembih*, pass. *rema*. Ex: *kadi nó arena lokinja* = my house was built this year.

**build** (to form, to make, to create, to produce), *gweja*, pres. *gwe'gweja*, perf. *agwe'ja*, i. *gwejé*, pass. *g'wea*.

**bullet** (iron-stone, iron-nail), *wé'yute*, f.pl. *wéyju*.

**bunch** (bundle, packet), *toré*, f.pl. *tó'retji*. vide *tor*.

**bundle** (truss), *lite*, f.pl. *litéji* (*litéki*). Ex: *lite, nudéru* = a truss of grass.

**bundles, in** (in parcels), *alite*, adv. vide *lite*.

**burn** (to set on fire), *yur*, pres. *yuyur*, perf. *ayur*, i. *yuré*, pass. *yú'ra*. Ex: *nan ayur kadi* = I set fire to the house.

**burn** (trans. to seorch), *tonok*, pres. *tonok*. perf. *atonok*, i. *tonoké*, pass. *tonó'ká*. vide *nokan*.

**burn** (intrans.), *nokan*, pres. *nó'nokan*, perf. *anó'kan*, i. *noké*. Ex: *kadi nonokan* = the house is on fire.

**burn** (intrans.), *deba*, pres. *dédéba*, perf. *adé'ba*, i. *defé*.

**burn** (to catch fire, to take fire), *tulé*, pres. *tú'tulé*, perf. *atulé*, i. *tuléne*.

**burst** (to spring; to break of its own accord), *riya*, pres. *ririya*, perf. *ariya* (*aria*), i. *riyé*. vide *rih*.

**burst** (to burst into pieces, to blow up), *rih*, pres. *ririh*, perf. *arih*, i. *rihé*, pass. *riha*.

**bury** (to inter), *nuk*, pres. *nnuk*, perf. *anuk*, i. *nuké*, pass. *nuká*.

**bury** (to dig), *bok*, pres. *bobok*, perf. *abok*, i. *boké*, pass. *bokta*.

**bush** (thick wood), *muku*, m.pl. *mukue*.

**bushes** (especially bull-rushes, reeds), m.pl. *já'dungi*.

**but** (only), *ama* (stands only at the beginning of the sentence).

**butter** (cream, fat, ointment), *wélet*, pl. *wéletji*. **butter**, *gwo'ngá'li*, n.

**butter** (to make butter), *gwo'ngá'li*, pres. *gwo'ngwo'ngá'li*, perf. *agwo'ngá'li*, i. *gwo'ngá'li*, pass. *gwo'ngá'li*.

**butterfly** (a series of butterfly; hare), *likito*, f.pl. *likitolon* (*likitojin*).

**buttermilk**, *raji*, f.

**buttocks**, *wugul* m.pl. *wiu*.

**buy** (to purchase), *gwörün* pres. *gwö, wörün*, perf. *agwörün*, i. *gwörü* pass. *gwörue*.

**buy**, *gwörö*, pres. *gwögwörö*, perf. *agwörö*, i. *gwöröñ*, pass. *gwörue*.

**buy**, *gwöründyü* pres. *gwö, wöründyü* perf. *agwöründyü*, i. *gwöründyü*; pass. *gwörue*. vide *gwörüm*.

**by** (near, beside), *didenyü*. vide *dinyü*.

**by** (at), *ku*. Ex: *dika bunqasero lio gwon:kubob* = to-day my brother was at father's.

**by** (for, from, to, of, unker) *ka yung* (*kayung*). vide Gr. 25.

**by** (from, to, him, her), *ká-njít* (*ka*, instead of *ku* (*ko*) and *nge*). vide Gr. 25.

**by** (from, to, thee), *kó-nut* (*ko'nut*). vide Gr. 25.

## C

**calf**, *kajya*, pl. f. *taqvok*.

**calf** (of medium size, half-grown), *taqvok*, pl. masc. *kajyá*.

**calf-bull**, *drent*.

**calf-cow**, *tabok*.

**calf** (of the leg), *lulang*, m. pl. *lulangin*.

**call** (to name), *lung*, pres. *lungung*, perf. *alung*, i. *lungi*, pass. *lungu*. Ex: *nido kolijönit luhungu Wani* = this boy is called Wani.

**call** (to name, to call for or be in want of something) vide *lungu*.

**call** (to call for, to fetch), *barara*, pres. *babarara*, perf. *abarara*, i. *barará*, pass. *bararaji*.

**call hither** (to invite), *lungun*, pres. *lulungun*, perf. *alungun*, i. *lungú* (*lungü*), pass. *lungu*.

**caller** (crier), *kalungunit*, c. pl. *kalungök*. vide *lung*.

**calm** (to appease, to quieten), *tolilija*, pres. *totolilija*, perf. *atolilija*, i. *tolilije*, pass. *tolilia*.

**calm** (to quieten, to appease), *toyng*, pres. *totoyng*, perf. *atoyng*, i. *toyngé*, pass. *toynga* (*toynga*).

**calming** (consolation: rest, repose), *toyuket*, f. pl. *toyú ketji*.

**candle** (light, flame), *farara*, n. pl. *fararájün*.

**canopy** (tent), *nak*, f. pl. *naka*.

**cans** (for milk), *hjin*.

**capture**, *moket*, f. pl. *moketji*. vide *mok*.

**carcass**, *bürüö*, n. pl. *bürüöñ*. vide *burön*.

**carefully**, *mañamala*.

**caress** (to fondle), *biryöri*, pres. *bibiryöre*, perf. *abiryöre*, i. *biryöre*.

**carousing** (tippling, intoxication), *meret*, f. pl. *meretji*.

**carpenter** (joiner), *kakjunit*, m. pl. *kakéjah*. vide *keba*.

**carpenter**, *karémanit*, m. pl. *karémal*. vide *remba*.

**carrier** (bearer), *kudo'konit*, c. pl. *kadokok*. vide *doggu*.

**carrier** (bearer, messenger), *kayeknet*, c. pl. *kuyé'ak*. vide *yega*.

**carrier** (messenger), *kajö'nganit*, c. pl. *kajö'ngak*. vide *jong*.

**carry** (to carry away "on wheels," to draw away, to start, to drive away), *wöröji*, pres. *wöröróji*, perf. *awöröji*, i. *wöröjñ* (*wöröjñé*).

**carry** (to carry away, to lead away, to take away), *jong*, pres. *jojong*, perf. *ajonj*, i. *jongé*, pass. *jonga*.

**carry** (to carry about, to bear hither, to bring), *yega*, pres. *yéyega*, perf. *ayé'ga*, i. *yegi*, pass. *yé'ka*.

**carry** (to carry hither, to bear hither, to hold, to raise, to lift, to float along on the water), *dukun*, pres. *dudükun*, perf. *adükun*, i. *duká*, pass. *dukue* (*dukue*).

**carry on** (to lead on), *jikun*, pres. *jijikun*, perf. *ajikun*, i. *ji'ku*, pass. *ji'kue*. vide *jik*.

**carry** (to bear), *doggu* (*dogu*), pres. *dodoggu*, perf. *adoggu*, i. *doggi*, pass. *dö'ko*.

**cartilage** (of the crocodile, the fin of the fish), *gig'ru*, n. pl. *gig'rujin*.

**cartridge**, *lawé*, pl. *loya*; (empty) *filili*.

**case** (quiver), *gwolo*, n. pl. *gwolyot*.

**cat** (wild), *gwang*, n. pl. *gwangan* (als) *bagwet*, pl. *bagwega*).

**catch** (to take, to keep, to load, to laden), *uju* (*wuju*), pres. *u'ju*, perf. *au'ju*, i. *ujñ*, pass. *uju*.

**catch** (to seize), *mok*, pres. *momok*, perf. *amok*, i. *moké*, pass. *moka* (*mokan*). Ex: *yaro amoka i dili* = the hippopotamus has been caught in the pit.

**catch** (specially mice in a trap, to bind, to tie), *lok*, pres. *lolok*, perf. *alok*, i. *loké*, pass. *loka*.

**catch** (to seize, to find), *bunyekin*, pres. *bubunyekin*, perf. *abunyekin*, i. *bunyekñ*, pass. *bunyekñ*. Ex: *yi abunyekin kó'la'ñit* = we have caught the thief.

**catch**, *kob*, pres. *kokob*, perf. *akob*, i. *koje*, pass. *kofo*.

**catch** (to seize, to take prisoner), *tojong*, pres. *totojong*, perf. *atojong*, i. *tojongé*, pass. *tojonga*.

**caterpillar**, *kurelet*, pl. *kuru*.

**cattle**, *keten*, pl. *kisau*.

**cattle bell**, *lungutüt*, pl. *lungüö*.

**cause** (reason, top, head, the first), *kwe*, f. pl. *knjñ*.

**cease** (to have finished), *baka* (seldom *aka*), pres. *babá'ka*, perf. *abá'ka*, i. *bakanñ*.

**celebrated** (great, powerful), *duma*, c. pl. *temejik* (used predicatively it is always *te'mejik*).

used attributively it remains, especially after nom. agentis, *duma*).

**centipede**, *lulumé* (also *lilimé*); (little red), *silsilua*

certain (true), *diri*, c.pl.s. adj. Ex: *nico diri* = that is true; *sine n'atakin nan do diri* = what I have told you is true. adv.

certain (certain person, one, another), *lele*, f. *wene*, m.pl. *kulye*, f.pl. *kunyé*. Ex: *lele bot lele* = one after the other; *lele ko lele* = one with another (one with the other).

chain, *rereket*, f.pl. *rereketan*. vide *rek*.  
chain, *ngoritat*, f.pl. *ngori* (*nyoritat*, *ngori*).  
chains (to be in, to bind), *rek*. vide "to bind."  
chair, *raga*, pl. *ragajin*.

challenge (demand), *boret*, n.pl. *boretji*.  
chamber (small room), *kali-nadot*, pl. *kadijik-nadiik*.

chameleon, *gurütöt*, n.pl. *gurr*.  
change (alteration, wrath, anger), *woret* f.pl. *wó'retji*.

change (to change one's condition), *wora*, pres. *wowó'ra*, perf. *awó'ra*, i. *woranik*.

channel (bed of river), *kare-lo'gulu*, m. vide *lo'gulu*.

chaos (jumble, mixing together), *toré'et*, f.pl. *toré'etji*.

charcoal, *kuky*, f.pl. *kuk*.  
charcoal- (burning), *fulöti*, f.pl. *fulö*.  
charge (to charge with, to accuse), *titya*, pres. *tititya*, perf. *atitya*, i. *tityé*, pass. *tija*.

charitable (to be), *toyandö*, pres. *toyoyambö*, perf. *atoyambö*, i. *toyambö*.

charm (to bewitch), *demba*, pres. *dédemba*, perf. *adémba*, i. *dembé*, pass. *déma*.

chase (hunting), *ngóret*, f.pl. *ngó'retji*.

chase (to drive away, to beat back), *dungun*, pres. *dudungun*, perf. *adungun*, i. *dungú*, pass. *dú'ngue*. vide *dong*.

chase (to hunt, to drive away), *rikörö*, pres. *ririkörö*, perf. *arikörö*, i. *rikörö*, pass. *riköji*.

chastiser (avenger), *karinganik*, c.pl. *karingak*, vide *ring*.

chastity (purity, cleanliness), *kelet*, n.

chatter (prattle, narrate, relate), *ngö-ngögu*, pres. *ngö-ngökün*, perf. *a-ngö-ngögu*, i. *ngö-ngöyi*.

cheat, *kadummanit*, c.pl. *kadummak*. vide *dumma*.

cheat (liar), *ka-ngöyönit*, c.pl. *ka-ngöyök*. vide *ngökün*.

cheat (to deceive), *dumma*, pres. *dudumma*, perf. *adumma*, i. *dumbé*, pass. *dumma*. vide *dumma*.

cheat (to deceive), *dumma*, pres. *dudumma*, perf. *adumma*, i. *dumme*, pass. *dumma*.

cheek, *ngé'oi*, m.pl. *ngé'ia* (*nychia*).

chemise (body-cloth), *bongyo-na-mugun*, pl. *bmuggnat-ti-mugun*.

chest (of men), *kidö*, f.pl. *kidö'ni*.

chest (coffin, box), *kojor*, f.pl. *kojoro*.

chicken, *sukuri*, n.pl. *sokoro*.

chief (prince, princess), *matat*, c.pl. *kimak*.

child (boy, girl), *ngöro*, c.pl. *ngöajik*.

child-bed (woman in), *kayuti*, f.pl. *kayot*. vide *yaddu*.

chim, *nye'em*, f.pl. *nye'ema*.

chip (splinter), *jélet*, f.pl. *jéletji* (*Cjeletji*).

choice, *uluet* (*wuluet*), f.pl. *uluetji*. vide *wulun*.

choke (suffocate), *furyö*, pres. *fufuryö*, perf. *afuryö*, i. *furyöni*.

choke (to strangle, to kill), *to*, pres. *totö*, perf. *atö*, i. *tolé*, pass. *tolo*.

choose (to select), *nyumdö*, pres. *nyumyumbö*, perf. *anyumbö*, i. *nyumbö*, pass. *nyumbö*.

choose (to select, to elect), *wulun* (*ulun*), pres. *wuwulun*, perf. *wuwulun*, i. *wulu* (*ulu*), pass. *wulue* (*wulue*).

choose (to select), *ulundyö*, pres. *wulundyö*, perf. *awundyö*, i. *ulundyé*, pass. *ulue*. vide *wulun*.

chop (to cut off, to fell; also to peck, to bite), *tok*, pres. *totok*, perf. *atok*, i. *toké*, pass. *toko*.

chop (to cut), *toyu*, pres. *totoyu*, perf. *atoyu*, i. *toyih*, pass. *toko*. vide *tok*.

chosen, *wulue*.

christening (washing), *lalaet*, f.pl. *lalaetji*.

church, *kadi-na-Ngun*, pl. *kadijik-ti-Ngun*.

cicatrice (scar), *mörökö*, f.pl. *mörökö*.

circle (round), *longel*, f.pl. *longéji*. vide *long*.

circumcision (to cut), *tufun*, pres. *tutufun*, perf. *atufun*, i. *tufu*, pass. *tufue*.

circumcision (cut, incision), *tufet*, f.pl. *tufetji*. vide *tufun*.

clap (clap the hands, hit with the hand), *nanggu*, pres. *nauanggu*, perf. *ananggu*, i. *nanggi*, pass. *nangya*. vide *nang*.

clash (growl, to snarl), *ngen*, pres. *nge-ngen*, perf. *angen*, i. *ngene* (*ngene'ni*). vide *ngen*.

claw (nail on the finger or toe), *mujinet*, m.pl. *mujin*.

claw (paw, hoof), *salukuak*, f.pl. *salukuakan*.

clay (manure, mud), *lifo*, f.pl. *lifolon*.

clay (for jugs, bottles, &c.), *lipo-na-safya*, pl. *lifolon-ti-safya*.

clean (to be), *kélan*, pres. *kekélan*, perf. *akélan*, i. *kélé*.

clean (to purify), *fat*, pres. *fajot*, perf. *afot*, i. *faté*, pass. *foto*.

cleaning (purging, cleanliness, purity), *tokélet*, f.pl. *tokéletji*.

cleaning (things used for, especially soap), *fotet*, f.pl. *fotetji*. vide *fat*.

cleanliness (purity, chastity), *kélet*. vide *tokélet*.

cleanse (to make clean), *tokélan*, pres. *totokélan*, perf. *atokélan*, i. *tokélé*, pass. *tokéla* (*tokélan*). vide *kélan*.

clear (pure, bright), *loke*, f. *nake*. pl.s. vide *lokwe*.

clear (to clear the throat), *reta*, pres. *rereta*, perf. *aréta*, i. *retanih*.

cleave (to adhere, to stick), *deba*, pres. *delerdeba*, perf. *adeba*, i. *debbi*.

cleave (to split), *kaga*, pres. *kukagu*, perf. *akagu*, i. *kwá*, pass. *kaka*.

clever, *bódo*. e pl. *bođnál* (clever).

climb (to ascend), *kawe*, pres. *kikiawe*. perf. *akawe*, i. *kivené*, f. *kija*.

climb, *dakin*, pres. *dudakin*, perf. *adakin*, i. *doke*. cloth (for loins, girdle), *kaféra*, f. t.

cloth (dress, stuff), *bonggo*, n.pl. *bongguát*. D. *byónj*.

cloth (worn round loins), *bonggo-jitet*, *bonggo-na-jitet*, pl. *bongguát-jitet*.

cloth (for the head), *bonggo-na-kwe*, pl. *bon-guát-ti-kwe*.

clothe (to dress, dressed, attired), *jufu*, pres. *jufufu*, perf. *ajufu*, i. *jufuú*.

clothes, *bongguát*.

cloud, *diko*, n.pl. *dikolo*.

cloudy (dark, gloomy), *drör*, e pl.s. Ex: *ki a duör i lolor* = the sky is cloudy to-day.

club (stick, rod), *tura*, m pl. *turia* (*turya*).

club (stick, cudgel), *gwetel*, n.pl. *gwetelji*.

club (of iron), *turé-lo-reat*, pl. *turia-ti-reat*. vide *reat*.

coarse (a coarse word of insult by the Bari, the female loin covering), *deken*, n.

cock, *logulan*, m.pl. *logulot*.

coffin (chest, box), *kofor*, f.pl. *koforo*.

cold, *katerot*, e pl.s.

cold (cough), *yoka*, n.pl. *yokaluá*.

colic, *mimín*.

collect, *jefen*. pres. *f. jeñ*. perf. *afefen*. i. *jejené*. pass. *jeféna*.

collect (to arrange, to put in order), *tuñ*. pres. *tutun*. perf. *atun*. i. *toné*. pass. *túna*.

collect (to gather, to pick up), *kwöddu*, pres. *kwökwöddu*, perf. *akwöddu*, i. *kwöddi* (*kwökwöddi*). pass. *kwöbö*.

collect (to collect together, to assemble, to unite, to join), *fefenuñ*. pres. *fefénuñ*, perf. *afefénuñ*. i. *fefenuá*. pass. *fefénué*.

collect (for another, to arrange for another), *tumakin*. pres. *tutumakin*. perf. *atumakin*. i. *tumakh*.

collide, *bungun*. pres. *bi bungun*. perf. *abungun*. i. *bungú*.

colour, *gwesin*. n.f. (*gwetin*).

coloured (spotted), *lokiri*. f. *nakiri*. pl.s.

coloured (spotted), *nakiri*. vide *lokiri*. Ex: *mena bonggo anakiri* = this dress is of different colours.

column (rent, chink, furrow, limit, boundary), *rilet*. n pl. *riletji*.

combatant (warrior, tempter, seducer), *kamör-öñit*. m.pl. *kamörök*. vide *mörö*.

come (to arrive, especially to land), *dur*, pres. *dudur*. perf. *adur*, i. *duré*.

come, *fo*, pres. *fofo*. perf. *afó*. i. *fó* pl. *fota*.

come (after, to follow), defect. verb. *kéforo*.

come (to come again, to return), *yitye*. pres. *gyitye*. perf. *uyitye*. i. *yityené*.

come (to come here, come hither approach), *yengunalya*. pres. *yejengunalya* perf. *ayengunalya*, i. *yengunalyé*.

come (to come hither quickly) *ramon*. pres. *ramonon*. perf. *aramon*, i. *ramon*. vide *ram*.

come (come near, to approach), *mijon*. pres. *mimijon*. perf. *amijon*, i. *mijon*.

come out, *lufe*. pres. *lufufe*. perf. *alufe*. i. *lufe*.

come (willingly), *dek-fofo*, pres. *d-dek-fofo*, perf. *adek-fofo*. i. *deif-fofo*.

comfort (to console), *suga*. pres. *susuga*. perf. *usuga*. i. *sué* (*sugé*). pass. *suhá*.

comfort (consolation, care, consolatory, argument), *suhet*. n.pl. *suhetji*.

comforter (consoler), *kusukenit*. e pl. *kusukak*. vide *suga*.

coming (arrival), *foet*. f.pl. *foetji*. vide *fo*.

coming (together in peace, union, community), *moret*. f. vide *mora* and *mor*.

command, *suret*, n.pl. *suretji* (law).

command (to order), *yöki*, pres. *gyöki*. perf. *ayöki*, i. *yökine*. pass. *yökü*. vide *yökü*.

command (order) *yökiet*, n.pl. *yökietji*.

command (order, to), *yökü*. pres. *gyökü*. perf. *ayökü*. i. *yöküje*. pass. *yökü*. vide *yökü*.

commander (master), *kayöböñit*, m.pl. *kayöböök*. vide *yökü*.

commander (master), *kafétanit*, e pl. *kafétak*. vide *fét*.

commence (to begin), *sulu*, pres. *susulu*. (after) *asulu*, i. *sulué*. pass. *suhá*.

commencement (beginning), *suluá* (*susuluá*), n.

commit (adultery, to whore), *diangu*, pres. *diidangu*, perf. *adiidangu*, i. *noget*, lo *diidangu*.

community (union, the coming together in peace), *moret*. f. vide *mora*.

compassion (mercy, weeping), *nyonyoret*. f.

compassionate (to be, tender-hearted, to weep), *nyonyoré*. pres. *nyonyoré*, perf. *onyonyoré*, i. *nyonyoriné*.

compassionate (merciful), *lo-tönyóli-lobot*. e pl.s.

compel (to force), *tít*. pres. *tít* perf. *atít*. i. *tíje*. pass. *tija*.

compelled (to be compelled to obey, to make hear), *toyug*. pres. *totoyug*. perf. *atoyug*, i. *toyugé*. pass. *toyugá*.

complainant, *nasisúli*.

complaint, *jitet*.

complement (addition; supplement), *kwenyet*, f.pl. *kwenyetji*.

- complicate** (to fret), *köburjü*, pres. *kölöburjü*, perf. *aköburjü*, i. *köburjé*, pass. *köburü*.
- complain** (to cry, to lament, to mourn), *wongon*, pres. *wowongon*, perf. *awongon*, i. *wongé*.
- complete** (to supply, to restore), *kweniakün*, pres. *kwekweniakün*, perf. *akweniakün*, i. *kweniakü*, pass. *kweniakü*.
- comrade** (assistant, mate), *kāngaranit*, c.pl. *kāngarak*. vide *ngarakün*.
- conception**, *fiyet*, f.pl. *fiyetyi*. vide *fiya*.
- concerned** (to be, to vex, to bother, to annoy), *darju*, pres. *dadorju*, perf. *adarju*, i. *darjé*. vide *dära*.
- conceive** (to become pregnant), *fiya*, pres. *fiſiya*, perf. *aſiya*, i. *fiyé*.
- conceive** (to become pregnant), *ſikarikün*, pres. *ſiſikarikün*, perf. *aſikarikün*. vide *fiya*.
- conclusion** (issue; way out), *duſet*, n.pl. *duſetjün*.
- confess** (to own), *tuk*, pres. *tutuk*, perf. *atuk*, i. *tiké*, pass. *tukö*.
- confirmation** (strengthening), *togolet*, f.pl. *togoletji*.
- conflagration** (brand), *noket*, f.pl. *noketji*. vide *nokan*.
- conquer** (to be strong), *té*, pres. *telé*, perf. *até*, i. *telé*, pass. *télu*.
- conquer** (to overcome), *teya*, pres. *teteya*, perf. *ateya*, i. *teü* (*telé*), pass. *télu*.
- conqueror**, *katükänit*, m.pl. *katükak*. vide *tükän*.
- conqueror**, *kafésänit*, m.pl. *kafésak*. vide *ſesün*.
- conqueror** (victor), *katélanit*, c.pl. *katélak*. vide *teya*.
- consider** (to think), *yeýé*, pres. *yeýé*, perf. *ayeýé*, i. *yeýené*, pass. *yeýo*.
- consolation** (comfort, cure, consolatory, argument), *suket*, n.pl. *suketji*.
- consolation** (calming, rest, repose), *toyuket*, f.pl. *tiyuketji*.
- consolatory** (cure, comfort, consolation, argument), *suket*, n.pl. *suketji*.
- console** (to comfort), *suga*, pres. *susuga*, perf. *asuga*, i. *suké* (*suggé*), pass. *suku*.
- consoler** (comforter), *kasukanit*, c.pl. *kasukak*. vide *suga*.
- contemplation** (view), *diret*, n.pl. *diretji*.
- contempt** (scorn, disdain), *marauget*, f.pl. *maraugetji*.
- contradict**, *wongerikün*, pres. *wowongerikün*, perf. *awongerikün*, i. *wongerikün*, pass. *wongeriki*. Ex: I am always contradicted by you = *wauwongeriki nguſi ho do*.
- conversation** (speech), *kulyaet*, f.pl. *kulyaetji*.
- conversation** (talk, discourse), *jume*, m.pl. *jamyat*. vide *jamba*.
- converse** (to say, to talk), *jamba*, pres. *jajamba*, perf. *ajamba*, i. *jambü*, pass. *jambu*, D. *jam*.
- convey** (lead astray, to try), *mür*, pres. *mömör*, perf. *amör*, i. *mürü*, pass. *möre* (*mürü*).
- cook** (to cook), *der*, pres. *deder*, perf. *uder*, i. *deré*, pass. *dära*.
- cook** (to brew), *toyong*, pres. *totoyong*, perf. *atoyong*, i. *toyongé*, pass. *toyongü*.
- cook**, *derja*, pers. *dererja*, perf. *aderja*, i. *derji*, pass. *dära*. vide *der*.
- cook** (to roast), *feyu*. vide "to bake."
- cook**, *kaderänit*, c.pl. *kadérak*. vide *der*.
- cooking**, *deret*, n. vide *der*.
- cooking stone**, *salet*, pl. *saletan*.
- cool** (fresh), *lik*, c.pl. s.
- cool** (not hot, not passionate, quiet-tempered, gentle, meek), *ſetö*.
- cool**, to, *tolig*, pres. *totolig*, perf. *atolig*, i. *toliké*, pass. *tolika*. vide *lik*.
- copper** (brass), *amüddi*, n.pl. *amüdd*.
- copper**, *reut-utor*, (red iron), pl. *re-utor*.
- copse** (bush, thick wood), *muku*, m.pl. *mukne*.
- cord** (thick cord for fishing), *badura*, n.pl. *baduraöl*.
- cord** (rope), *nekenet*, f.pl. *nelénetji*.
- cork** (stopper, cover), *maket*, f.pl. *maketji*.
- cork-tree**, *ari*.
- corn** (grain, dura), *ulutü*, m.pl. *bo'ot* (*olot*).
- corn** (grinder of corn), *kujünit*, f.pl. *kujüök*. vide *ſijü*.
- corner** (edge, border), *longwet* (*longwet*), m.pl. *longwetji* (*longwetji*).
- corner** (of the eye), *kujirat*, f.pl. *kujir*.
- corpse**, *utöon*.
- cotton**, *waro*. vide cotton thread = *waratat*, f.
- cotton** (thread), *waratat*, f.pl. *waro*.
- cough** (cold), *yoka*, n.pl. *yokalan*.
- cough**, to, *yoka*, pres. *yoyoka*, perf. *ayoka*, i. *yokanü*.
- count**, *kén*, pres. *kekén*, perf. *akén*, i. *kencé*, pass. *kéna*.
- count**, *kéndya*, pres. *kekéndya*, perf. *akéndya*, i. *kendü*, pass. *kéna*.
- count** (to pay), *lundyä*, pres. *lulundyä*, perf. *alundyä*, i. *lundyé*, pass. *lundyä*.
- country** (land), *jur*, m.pl. *juron*.
- country** (region, place), *ſirit*, f.pl. *ſiritün*.
- country** (region), *didingit*, n.pl. *didingiten*.
- country** (land), *uudyug* (*uudling*), f.pl. *uudingün*.
- couples** (pairs), *murék-ko-murék*.
- courageous** (powerful, strong, angry, wrathful), *kauya*, c.pl. *kangajün*.
- courageous** (stout-hearted), *wa*, c.pl. *wala*.
- courageous** (to be formidable), *wayu*, pres. *awawayu*, perf. *awayu*, i. *wayü*.
- course** (run, haste), *romet*, f. vide *rom*.
- courtyard**, *ang* (*hang*), l.pl. *angün* (*hangün*).
- courtyard**, *buug*, n.pl. *buugin* (*ang*).



## D

**daily** (every day), *loron-ling*.  
**dairy man** (or maid), *kayronganit*, c.pl. *kayronganip*. vide *gwongga*.  
**damp** (wet), *louyiu*, f. *nauyu*. Ex: *ki anuyu kotyung* = in the evening the air is damp.  
**damp**, *libi*, c.pl.s. Ex: *kadi alibi* = the room (the house) is damp.  
**dance**, *gwaja*, pres. *gwogwaja*, perf. *agwaja*, i. *gwaji*.  
**danger** (darkness, thicket), *rulu*, m.pl. *rulubö*. Ex: *nicho ngutu akanga uge ti den rulu* = this man is courageous, he does not fear danger.  
**dark mudice** (*audue*), c.pl.s. vide *mu e*, D. *wood*.  
**dark** (gloomy, cloudy), *duör*, c.pl.s. Ex: *ki a duör i lolor* = the sky is cloudy to-day.  
**dark** (to get dark), *musse* (*musü*), pres. *mususe*, perf. *amuse*, i. *museni*. cf. *muk*.  
**daughter** (girl), *nguro-nakwan*, f.pl. *ngujjik-wäte*.  
**daughter-(in-law, son-in-law)**, *lutü*, c.pl. *lutujin*.  
**dawn**, *kelun*, pres. *kelulun*, perf. *akelun*, i. *kelü*.  
**dawn**, *waran*, pres. *wawaran*, perf. *awaran*, i. *waré* (imper.).  
**dawn**, *bud*, pres. *hubud*, perf. *abud*, i. *buté*.  
**day**, *lor*, m.pl. *loron*.  
**day** (after to-morrow, later, still later), *molulu*.  
**day** (before yesterday), *kajjelu*. vide *lu* (*kajjelu*).  
**daybreak**, *kobubud*, f. vide *bud*.  
**daylight** (especially midday), *farau*, n. vide *tufaran*.  
**dead** (deceased), *tuau*, c.pl.s.  
**dead**, *lutua*, f. *nutua*, pl.s. vide *lu* (*lo*) and *tuau*.  
**dead, half**, *birue*, c.pl.s.  
**dead person** (deceased), *ngutu-lutua*. vide *lutua*.  
**dead woman**, *ngutu-natua*, f.pl.s. vide *lutua*.  
**deadly** (mortal, poison), *totuet*, c.pl. *totuetji*.  
**deaf**, *mingé*, c.pl. *mingéki*. D. *ming*. (*min*).  
**dear** (expensive), *gwörögo*, c.pl.s. vide *gwörö* and *go*.  
**death** (manner of death), *tuau*, f.pl. *tuaua*.  
**death**, *tuaji*, f. vide *tuau*.  
**death** (to put to death, to kill), *rembu*. vide "to kill".  
**debt**, *möri*, f.pl. *mörriet*. Ex: *do ko möriet* = you are in debt.  
**deceased** (dead man, person), *ngutu-lutua*, m.pl.s. vide *lutua*.

**deceive** (to cheat), *dumba*, pres. *dudumba*, perf. *adumba*, i. *dumba*, pass. *dumma*. vide *dumma*.  
**deceive** (to cheat), *dumma*, pres. *dudumma*, perf. *adumma*, i. *dumma*, pass. *dumma*.  
**deception** (fraud), *dumuel*, n.pl. *duwéctji*.  
**declare** (to testify, to witness, to affirm), *kwéja*, pres. *kwékwéja*, perf. *akwéja*, i. *kwéji*, pass. *kwéya*.  
**decline**, *doruel*, n.pl. *doruelji*. vide *doro*.  
**dedicate** (to offer, to bring), *yekukin*, pres. *gezékakin*, perf. *amekakin*, i. *yekaki*, pass. *yekaki*. vide *yega*.  
**dedicate** (to give a present, to give something), *dokakin*, pres. *dodokakin*, perf. *adokakin*, i. *dokaki*. vide *dog*.  
**deed** (act), *koef*, f.pl. *koetji*.  
**deep**, *logulu*, f. *uagulu*, pl. *logululök*, f.pl. *uagululök*.  
**deep** (in the deep, down, under, subterranean world, earth), *kak*, f.  
**deep place** (hole), *rurwö*, f.pl. *rurwökü*.  
**deepening** (hole, excavation), *jöraru*, f.pl. *jöraruüt*.  
**defame** (slander), *torondya*, pres. *totorondya*, perf. *atorondya*, i. *torondih* (*toronyé*), pass. *torönya*.  
**defend** (to protect), *gá*, pres. *gagá*, perf. *agá*, i. *gaji*, pass. *gaya*.  
**deliver** (to release, to free), *yoko*, pres. *yoyoko*, perf. *yokolö*, i. *yokone*, pass. *yukue*.  
**deliver** (to free, to rescue), *hwök*, f. res. *hwöwök*, perf. *awök*, i. *hwöki*, pass. *hwökü*.  
**deliverance** (freedom, redemption), *hwöküt*, f.  
**delivery** (birth, womb), *yungwet*, n.  
**deluge** (to overflow), *mulu*, pres. *umulu*, perf. *amulu*, i. *mulue*, pass. *mulua*.  
**demand** (challenge), *waret*, n.pl. *waretji*.  
**deny** (to answer in the negative, to renounce, to resign), *renga*, pres. *rerönya*, perf. *arenga*, i. *renyanik*, pass. *reuya*.  
**depart**, *bera*, pres. *bobora*, perf. *abora*, i. *borané*.  
**depressed** (to be sad), *duru*, pres. *duduru*, perf. *aduru*, i. *duruni*.  
**deprive** (to take), *dumundya*, pres. *dudumundya*, perf. *adumundya*, i. *dumundyé*, pass. *dumuu* (*dumu*).  
**descend** (to go down), *dudu*, pres. *dudu*, perf. *adudu*, i. *dudulé*.  
**descend**, *küw-hak*. vide *küw*.  
**descendant** (son, offspring of animals), *teru*, m.pl. *toréa*.  
**desert** (wilderness), *téwé*, f.pl. *teréyad*.  
**deserving** (to merit, worthy, big), *kawadya*, pres. *kakaradya*, perf. *akaradya*, i. *kawadye*.  
**designer** (writer), *kawörök*, c.pl. *kawörök* (*kawörök*). vide *wör*.  
**desolation** (devastation, prodigality, profusion, waste), *lörüt*, f.pl. *lörütü*. vide *kör*.

- desolation** (destruction, robbery), *ryaket*, f.pl. *ryaketji*. vide *ryagu*.
- despatch** (to send), *son*, pres. *sonon*, perf. *ason*, i. *sonyo*, pass. *sonya*.
- despise** (to be unfriendly), *ngonyo*, pres. *ngonyoni*, perf. *a-ngonyo* (*a-ngo-ngonyo*), i. *ngonyoni*.
- despise** (to scorn), *marangyu*, pres. *mamarangyu*, perf. *amarangyu*, i. *marangyi*, pass. *maranga*.
- destroy** (to rob, to plunder), *ryagu*, pres. *ryaryagu*, perf. *aryagu*, i. *ryajih*, pass. *ryaka*.
- disturb** (disturb, to squander), *kör*, pres. *kääör*, perf. *akör*, i. *köri*, pass. *körö*.
- destruction** (desolation, robbery), *ryaket*, f.pl. *ryaketji*. vide *ryagu*.
- devastation** (desolation, prodigality, profusion, waste), *körít*, f.pl. *körítji*. vide *kör*.
- devour** (swallow, to gulp down), *wi*, pres. *wiwi*, perf. *wiwi*, i. *wilé*, pass. *wilo*.
- dew**, *fufutut*, m.pl. *fufututji*.
- diaphragm** (frame), *röp* (*röp*), f.pl. *röpö*.
- diarrhoea** (to have), *bulötö*, pres. *bululötö*, perf. *abulötö*, i. *bulötönö*.
- die**, *to*, *tuau*, pres. *tuatuan*, perf. *atuan*, i. *tuawé*.
- die** (to dry up, to wither), *toatuan*, pres. *toba-tuan*, perf. *atootuan*. Ex.: the tree is dying = *kööni toatuan*.
- dig** (to bury), *bok*, pres. *bobok*, perf. *abok*, i. *boké*, pass. *boka*.
- diminish** (to shorten), *töngutut*, pres. *totöngutut*, perf. *atöngutut*, i. *töngututé*, pass. *töngütö*.
- dip** (to immerse), *milön*, pres. *miimilön*, perf. *amilön*, i. *milé*.
- direct** (to judge), *sar*, pres. *sasar*, perf. *asar*, i. *saré*, pass. *sara*.
- direct**, *sarju*, pres. *sasarju*, perf. *asarju*, i. *sarji*, pass. *sara*.
- dirt** (excrement), *korodoti*, f.pl. *korodo*.
- dirty** (filthy), *bamm*, c.pl.s.
- dirty** (filthy), *ngwéyo*, c.pl.s.
- dirty** (filthy), *korodo*, c.pl.s.
- dirty** (filthy—of the road), *wododo*, c.pl.s.
- dirty** (only of men), *lut*, c.pl.s.
- disagree** (to meddle with), *morja*, pres. *nomorja*, perf. *amorja*, i. *morji*, vide *mor*.
- discontented** (to be, to grumble), *yulen*, pres. *yuyulen*, perf. *ayulen*, i. *yulé*.
- discontented** (dissatisfied), *tüüngön*, c.pl.s.
- discontented** (to make), *toyulen*, pres. *totoyulen*, perf. *atoyulen*, i. *toyulené*, pass. *toyule*.
- discourse** (talk, conversation), *jame*, m.pl. *jamyat*. vide *jambu*.
- discovery** (find), *riet*, f.pl. *rietji*.
- disdain** (scorn, contempt), *marangget*, f.pl. *maranggetji*.
- disgrace** (insult, irony), *móret*, f.pl. *móretji*. vide *mór*.
- dish**, *kalaba*, f.pl. *kalabajin*.
- dishonour** (to insult, to outrage), *lim*, pres. *lilim*, perf. *alim*, i. *liné*, pass. *linu*.
- dislocated** (to be sprained), *futukö*, pres. *fufutukö*, perf. *afutukö*, i. *futuköni*.
- disorder** (to put in, to spoil), *tukör*, pres. *tutukör*, perf. *atukör*, i. *tukörh*, pass. *tukörö*. vide *kör*.
- disorderly** (dissolute), *woryo*, c.pl. *woryolan*.
- disperse** (to scatter), *totore*, pres. *totore*, perf. *atotore*, i. *totorené*, pass. *totoreyt*.
- disperse** (for another), *totorekin*, pres. *totorekin*, perf. *atotorekin*, i. *totorekih*, pass. *totoreki*.
- disputant** (robber, wrangler), *kariakanit*, c.pl. *kariakak*. vide *ryagu*.
- dispute** (quarrel, fall out, fight), *mörö*, pres. *wüüörö*, perf. *amörö*, i. *möröni*.
- dissatisfied** (discontented), *tüüngön*, c.pl.s.
- dissemble** (to feign), *faju*, pres. *fajaju*, perf. *afaju*, i. *faé*, pass. *jula*.
- dissembler** (hypocrite), *kafalanit*, c.pl. *kafalak*. vide *faju*.
- dissolute** (disorderly), *woryo*, c.pl. *woryolan*.
- distribute** (divide), *gwéya*, pres. *gwéyweya*, perf. *agwéya*, i. *gwéi* (*gwélé*), pass. *gwélu*.
- distribute** (divide), *korja*, pres. *kokorja*, perf. *akorja*, i. *korji* (*koré*), pass. *kora*. vide *kor*.
- disturb** (destroy, to squander), *kör*, pres. *kökör*, perf. *akör*, i. *köri*, pass. *körö*.
- ditch** (hole), *wewu*, f.pl. *wéwenki*.
- ditch** (grave), *dili*, n.pl. *dilü*.
- divide** (to distribute), *korja*, pres. *kokorja*, perf. *akorja*, i. *korji* (*koré*), pass. *kora*. vide *kor*.
- divide** (to distribute), *gwéya*, pres. *gwéyweya*, perf. *agwéya*, i. *gwéi* (*gwélé*), pass. *gwélu*.
- divide** (to share), *kor*, pres. *kokor*, perf. *akor*, i. *koré*, pass. *kora*.
- divorce**, *yayanju*, pres. *yayanju*, perf. *ayanju*, i. *yanyi*.
- do** (to make), *kon*, pres. *kokon*, perf. *akon*, i. *koué*, pass. *kona*.
- doctor**, *katobüanit*, c.pl. *katobiak*. vide *tobia*.
- dog**, *dioug*, l.pl. *diugin*.
- dole out** (to adapt something), *temakin*, pres. *tetémakin*, perf. *atémakin*, i. *temakih*, pass. *temaki*.
- doleb** (palm), *kyati*, f.pl. *kyat*.
- dominion** (kingdom), *tomatyan*, f. vide *matat*.
- donkey**, *kainé*, pl. *kainaki*.
- donor** (rewarder), *karofanit*, c.pl. *karofuk*. vide *rob*.
- door** (opening), *kotumit*, f.pl. *kotumitji*, cf. *kinit*.
- dough** (paste; flour and water), *murin*.
- dove**, *guré*, pl. *guréin*.
- down** (in the deep, under), *kuk*, f.
- drag** (to pull along, to lead, to draw, especially cattle), *jik*, pres. *jjik*, perf. *ajik*, i. *jiké*, pass. *jikö*.



**drag** (draw, to pull), *luk*, pres. *luluk*, perf. *aluk*, i. *luki*, pass. *luku*.

**draw** (vide to drag), *lut*.

**draw** (for teeth), *sa*, pres. *sasa*, perf. *asa*, i. *sané*, pass. *sa*.

**draw** (drawing), *wur*, *wurut*.

**draw** (to draw, to write, to scratch), *war*.

**draw** (to lead, to pull along, vide to drag), *jik*, pres. *jijik*, perf. *ajik*, i. *jike*, pass. *jikö*.

**draw away** (to carry away on wheels, to start, to drive away), *wöröji*, pres. *wöwörö'í*, perf. *awöröji*, i. *wöröjék* (*wöröjine*).

**draw out** (to pull out), *doton*, pres. *dudoton*, perf. *aduton*, i. *dotú*, pass. *dotue*.

**draw** (to lead, to pull), *jik*, pres. *jijik*, perf. *ajik*, i. *jike*, pass. *jikö*.

**draw out** (to pull out), *jikun*, pres. *jijikun*, perf. *ajikun*, i. *jiku*, pass. *jikue*. vide *jik*.

**draw** (water from a well), *difundya*, pres. *didifundya*, perf. *adifundya*, i. *difundé*, pass. *difue*.

**draw** (to be afraid), *kujönö*, pres. *kukujönö*, perf. *akujönö*, i. *kujönöni*.

**dream**, *rudnet*, f.pl. *rudnetji*.

**dress** (cloth, stuff), *bonggo*, n.pl. *bongguat*.

**dress** (to put on clothes), *ruk*, pres. *ruruk*, perf. *aruk*, i. *ruké*, pass. *ruké*.

**dress** (to tan, to make a dry skin soft by rubbing), *ngüa*, pres. *ngü-ngün*, perf. *a-ngün*, i. *ngüé*, (*ngü-ngé*), pass. *ngü-ngü*.

**dress** (someone), *tojusf*, pres. *totojusf*, perf. *atojusf*, i. *tojusih*, pass. *tojusu*.

**ressed** (attired, to clothe, to dress), *jufu*, pres. *jufufu*, perf. *ajufu*, pass. *jufuni*.

**drill** (screw), *ninet*, f.pl. *ninetji*.

**drill** (bore, screw), *nün*, pres. *nünün*, perf. *anün*, i. *nüné*, pass. *nüna*.

**drink**, *mö'í* (*möj'í*).

**drink** (to water), *möju*, pres. *mömöju*, perf. *amöju*, i. *mö'í*, pass. *matu*.

**drinker** (drunkard), *kamátanit*, e.pl. *kamé'tak*, vide *möju*.

**drive** (especially by force), *tisnu*, pres. *titisnu*, perf. *at'isnu*, i. *tisú*, pass. *tisue*.

**drive in** (to fasten, to nail, to strike, to beat), *bék*, pres. *bebék*, perf. *abék*, i. *beké*, pass. *békü*.

**drive away** (especially cattle), *méara*, pres. *meméara*, perf. *améara*, i. *meará*, pass. *méaji*, vide *mé*.

**drive away** (to start), *wörö'í*, pres. *wöwörö'í*, perf. *awöröji*, i. *wöröjék* (*wöröjine*).

**drive away** (to send away), *doung*, pres. *dodoung*, perf. *adoug*, i. *dougé*, pass. *doung*.

**drive away**, *dounggu*, pres. *dodounggu*, perf. *adounggu*, i. *dounggé*, pass. *doung*. vide *doung*.

**drive away** (to chase, to beat back), *dunggu*, pres. *dudunggu*, perf. *adunggu*, i. *dunggé*, pass. *dungue*. vide *doung*.

**drive away** (to chase, to hunt), *rí'örö*, pres. *ririkörö*, perf. *arí'örö*, i. *rí'örö*, pass. *riköji*.

**drive away**, *méaddu*, pres. *meméaddu*, perf. *améaddu*, i. *méadli*, pass. *méaji*. vide *mé*.

**drive** (to lead), *mé*, pres. *memé*, perf. *amé*, i. *mené*, pass. *méya*.

**drive** (hither), *méyan* (*méan*), pres. *meméyan*, perf. *améyan*, i. *méya*, pass. *méyue*. vide *mé*.

**drizzle** (to drop), *won*, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *woné*.

**drop** (to trickle, to rain slightly), *lilima*, pres. *lilima*, perf. *alilima*, i. *lilimani*.

**drop** (to drop tears, to drizzle), *won*, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *woné*. vide *konyu-won*. vide also "to leak."

**drops** (of milk), *letat*, f.

**drop** (of water), *ñontot*, f.pl. *ñom* (water).

**drop** (point), *ñjidiit*, f.pl. *ñjidiiton*.

**drowned** (to be), *diron*, pres. *didiron*, perf. *adiron*, i. *dire*.

**drum** (music), *lörí*, f.pl. *lörgö*.

**drunk** (to get drunk, to make drunk), *meran* (*méran*), pres. *meméran*, perf. *améran*, i. *méré*.

**drunkard** (drinker), *kamátanit*, e.pl. *kamé'tak*, vide *möju*.

**drunkard** (an intoxicated person), *kaméranit*, e.pl. *kamé'ak*. vide *meran*.

**drunkenness** (intoxication), *meran* (*méran*), f.

**dry** (hard), *loteyon*, f. *natéyon*, pl.s. vide *teyeyon*.

**dry** (to dry oneself "in the sun"), *lilik*, pres. *lilik*, perf. *alilik*, i. *liliké*.

**dry** (in the sun), *ló*, pres. *loló*, perf. *aló*, i. *loné*, pass. *loa*. Ex: *nun lolo bolot* = I am drying the corn.

**dry** (especially in the sun), *tolilik*, pres. *toto-lilik*, perf. *atolilik*, i. *toliliké*, pass. *tolilika*. vide *lilik*.

**dry** (to wither, to make dry up), *toroddu*, pres. *totoroddu*, perf. *atoroddu*, i. *torodlih*, pass. *toroto*.

**dry** (to dry up), *teyeyon*, pres. *teyeyon*, perf. *ateyeyon*, i. *teyeyoné*. Ex: without rain the dura dries up = *ko kudu ain bolot teyeyon*.

**dry** (to dry up, to harden, transitive), *totéyon*, pres. *totoyéyon*, perf. *atotéyon*, i. *totéyoné*, pass. *toteyono*. Ex: the sun dries up the grass = *kolong tototéyon déru*.

**dry** (to dry up, to wither), *rodnu*, pres. *rorodnu*, perf. *arodnu*, i. *rodlih*. Ex: *nicho kulini korofain*, *nge arodnu* = this tree has no leaves, it is withered.

**dry** (to dry up, to die, to wither), *toatwan* (*tuatwan*), pres. *totoatwan*, perf. *atoatwan*. Ex: the tree is dying = *lövini toatwan*.

**duck** (small kind), *wé'tili*, f.pl. *wé'tilyu*.

**due** (rightly), *farik*.

**dukn** (especially a species of small-grained wheat), *kuréjati*, m.pl. *kuréja*.

dumb (mute), *ng tóbé*, c.pl. *ngtúbéki*.  
 dung (manure), *wrote*, f.pl. *woro*, especially  
 crowding: (of persons) *kín*.  
 dura (corn, grain), *úhúti*, m.pl. *bólot (obot)*.  
 dura-stalk, *ninyúti*, f.pl. *ú' n*.  
 dura straw, *ká kuli*, f.pl. *kuku*.  
 during (while, literally "in going"), *i-tu*.  
 dust, *kudó'fóti*, f.pl. *kudó'fót*.  
 dwarf (pigmy), *kengge*, c.pl. *kenggé'ke*.  
 dwellers (in heaven, eternal, always living),  
*yen'wé*, really *yeng-ki*, pl.s.  
 dwelling (abode), *gwóló'ngét*, n.pl. *gwóló'n'jet'i*.  
 vide *grilinggi*.  
 dysentery, *b'abuletet*.

## E

each (all, quite—mostly used with a substan-  
 tive), *ling*, c.pl.s.  
 eagle (vulture), *ngulubéni (lukulubéni)*, m.pl.  
*ngulú'sén*.  
 ear, *sú'ól*, l.pl. *sú'ö (sú'ólji)*; the interior is called  
*yingét*.  
 earlier (sooner, for before), *eron (béron)*.  
 earlier (sooner, long time ago), *kajú*. Ex:  
*nan kajú aying sine* = I heard that long ago.  
 early (in the morning, east, eastern country),  
*yure*, n.  
 ear-ring, *timi*, m.pl. *timiat*.  
 ear-rings, *re-ti-sú'ö*, f. (also *tungot-na-sú'ö*).  
 earth, *kak (kat)*, (also subterranean world,  
 under, down, in the deep), *kak* or *kat*.  
 earthen- (vessel), *tadok*, f.pl. *tadó'ka*; (bigger  
 vessel), *tongbo*.  
 earthquake, *gringring-na-kak*.  
 earthquake (shaking), *grin ring*, n.  
 east (eastern country, early in the morning),  
*yure (yuré)*, n.  
 east wind (morning wind), *kób ngot-na-koyure*  
 or *kagumót-na-koyure*.  
 easy, *fáde* (not difficult), c.pl.s. means also  
 "light in weight."  
 eat, *ngé*, pres. *ngé-ngé*, perf. *a-ngé*, i. *ngési*,  
 pass. *ngé*.  
 eat, *ngesu (ngésu)*, pres. *nge-ngesu*, perf. *a-ngesu*,  
 i. *ngési*, pass. *ngé*.  
 eat together, *ngara*, pres. *nga-ngá'ra*, perf.  
*a-ngá'ra*, i. *ngarji*, pass. *ngorju*.  
 eating (with spoon), *wó'tet (wodyét)*, vide  
*wodya*.  
 eat (with spoon), *wodya*, pres. *wowodya*, perf.  
*awodya*, i. *wó'dih*.  
 ebony, *fúyúti*, m.pl. *fúit*.  
 eclipse (solar, "the sun is covered"), *kolong-*  
*aná'kú*.

edge (corner, border), *longwét (longwét)*, m.pl.  
*longwétji*, also *geng (edge)*.  
 egg, *katubá kati*, f.pl. *ká'tolok*.  
 eight, *b'adó'*.  
 eighteen, *fú'ó'-wól-b'adó'*.  
 eighty, *merja-b'adó'*.  
 elbow, *ló'kiling*, m.pl. *ló'f'lingt*.  
 elderly (old man), *kadó'nganít*, c.pl. *kadó'ngá'z*.  
 vide *dongga*.  
 eldest (daugh'er), *nguro-ná'kol'wé*, pl. *ngú'jji'-*  
*t'kol'wé*.  
 eldest (firstborn), *nguro kwé*, c.pl. *ngú'jji'-kwé*.  
 eldest son (firstborn son), *nguro-ló'kol'wé*, pl.  
*ng'á'jók-ti'kol'wé*.  
 elect, *wé'lon (nlun)*. vide "to choose, to select."  
 elephant, *tome*, m.pl. *tomya*.  
 elephant's trunk, *künin-lo-tome*, pl. *küniji-ti-*  
*tomya*.  
 elephant's tusks, ivory, *kelé-lo-tome*, pl. *kala-*  
*ti-to-wé*.  
 elevate (to raise, to make big), *todurjé*, pres.  
*todurjé*, perf. *atodurjé*, i. *toduré*, pass. *todúrö*.  
 eleven, *fú'ó'-wól-geleng*.  
 embalm (anoint, to grease), *wé*, pres. *wewé*,  
 perf. *wé*, i. *wé' (wé')*, pass. *wéla*.  
 embassy, *sunp'et*, n.pl. *sunp'étji*. vide *sun-*  
*yin*.  
 embrace (to hug), *kalab*, pres. *kakalab*, perf.  
*a'alab*, i. *kala'fé*, pass. *kakaja*.  
 emit (to emit sparks), *tyer*, pres. *tyetyer*, perf.  
*atyer*, i. *tyeré*.  
 employment, *kitta*.  
 empty, *bó'khana*.  
 empty, to, *donggo*, pres. *dodonggo*, perf.  
*adongga*, i. *donggoné*, pass. *donga*.  
 encircle (to go round), *longga*, pres. *lolongga*,  
 perf. *alongga*, i. *longgi*.  
 enclose (to keep off, abstain from, *teng*, pres.  
*teteng*, perf. *ateng*, i. *tengé*, pass. *tengo*. vide "to  
 fast").  
 enclosure, *keji*, pl. *kejine*.  
 encompass, *góm*, pres. *gógóm*, perf. *agóm*, i.  
*gómé*, pass. *gómö*.  
 end (the end), *baká'yet (bakayet)*, n. vide  
*b'aka*.  
 end (the last, at least), *na'ók*, f.  
 end, to (to finish), *tojo*, pres. *totojo*, perf.  
*atojo*, i. *tojowé*, pass. *tojo*.  
 end, to (to finish), *tobá'ka*, pres. *totabá'ka*,  
 perf. *atobá'ka (i) tobakawé*.  
 endure (to suffer), *ngoungga*, pres. *ngo-ngongga*,  
 perf. *a-ngongga*, i. *ngounggi*.  
 enemy, *mí'riku*, m.pl. *mé'ró'*.  
 enemy (hater), *kamánanít*, c.pl. *kamánah*.  
 vide *man*.  
 enfeeble (to weaken), *tomun*, pres. *'totomun*,  
 perf. *atomun*, i. *tomunyé*, pass. *tomunya*.  
 engrave (engraving), *w'ar*, *w'ar'at*.

**enjoyment** (joy, gladness), *liōngit*, f pl. *liōngi-ti*.

**enmity** (hatred), *metet*, f. pl. *mānetji*. vide *man*.

**enough**, *ajjo*.

**enough** (satisfied, satiate), *yimō.ō*, or *yigi-mō.ō*, c. pl.s.

**enough** (to suffice, to satisfy), *jō*, pres. *jō.ō*, perf. *ājō*, i. *jōn*.

**enough** (literally "so remain"), *gwe'sona*.

**enraged** (angry, irritated—of man and animals), *jeqū*, c. pl.s.

**enter, to**, *lufā*.

**enter** (to register, to write down), *wā'rō'in*,

pres. *wā'wā'rō'in*, perf. *wā'wā'rō'in*, i. *wā'rō'ih*,

pass. *wā'rō'it*.

**entirely** (totally, almost), *aling*, adv. vide *ling*.

**entrance**, *kaklat*.

**entreat** (pray, to beg), *mō*, pres. *mōmō*, perf.

*amō*, i. *mō'ē*, pass. *mō'ō*.

**entreaty** (intercession, request, prayer), *mō'ēt*,

f pl. *mō'ēt'it*.

**enumeration** (reckoning, account), *kenet* f pl.

*kēn'ēt'it*. vide *ken*.

**envious** (greedy), *bele*, c. pl. *bel'ya*. vide *bē*.

**envious** (to be), *dak*, pres. *dālak*, perf. *alāk*,

i. *dā'ē*.

**envious** (to be), *dagju*, pres. *dādajju*, perf.

*adajju*, i. *dajjō*.

**envious** (envious person), *kadā'anit*. c. pl.

*kadā'kak*.

**envy** (avarice, greed), *bel'ē*. vide *bē*.

**envy** (grudge), *dā'ēt*, n. vide *dik*.

**escape**, *wō'ken*.

**escape** (flight), *daw'ēt*, n. pl. *daw'ēt'it*.

**escape** (to run away, to hide oneself), *dānu*,

pres. *dādānu*, perf. *adā'nu*, i. *dawānt*.

**escort**, *tā'tija*.

**esteem** (regard, respect, honour), *kwasēt*, f.

vide *kwaēt*.

**eternal** (dwellers in heaven, always living),

*yeŋg'li*, c. pl.s.

**eternity** (for ever, often, very often always),

*ng'fē*.

**eunuch** (natural), *lōl*.

**even** (smooth), *wō'ēt*, f. n. *abolot*, p.s.

**evening** (in the evening), *kō'tyang*.

**evening** (in the), *tu'otyang*.

**evening** (party), *sasān*, n.

**evening** (red), *mā'ā*, f. Ex: *mā'ā' na kī* =

red in the sky.

**evening** (star), *kasirō'otō*, n.

**every-day**, *loron-ling*.

**every-where** (in all places), *i-ŋriten-ling*.

**evil** (bad, wicked), *longon*, f. *auŋon*, pl.s.

**evil-doer** (sinner), *katorō'nyanit*, c. pl. *katorō'*

*nyūl*. vide *toron*.

**evil spirit** (Satan), *mō'kō'tyo-longon* m pl.

*mō'ē'jān-longon*.

**exaggerate** (to amplify, to magnify), *tō'ngadū*,

pres. *tō'tō'ngadū*, perf. *atō'ngadū*, i. *tō'ngadū'ih*,

pass. *tō'ngadū*.

**excavation** (hole, deepening), *jōruru*, f pl.

*jōrurū'ūt*.

**excel** (to surpass, to be more important)

*tō'ngun*, pres. *tō'tō'ngun*, perf. *atō'ngun*, i. *tō'n-*

*gū'ē*, pass. *tō'ngū'ē*.

**exchange** (but-ter, goods bartered, inheritance,

heritage), *karatē*, f. pl. *karātē'it*.

**exchange** (to barter), *karat*, pres. *kararat*

perf. *akarāt*, i. *karāt'ē*, pass. *karāt'ō*.

**exchange** (to barter), *toŋwe*, pres. *toloŋwe*,

perf. *atoŋwe*, i. *toŋwō'ē*, pass. *toŋwō*.

**exchanger** (heir, inheritor), *karāt'anit*, c. pl.

*karāt'tak*.

**excited**, *lōnalung*.

**excrement** (dirt), *korō'dōt*, f. pl. *korō'dō*; (of

persons), *kin*.

**exert** (to be tired, to tire one's self), *dāra*,

pres. *dādār'ē*, perf. *adār'ē*, i. *dā'ran*.

**exist** (to be), literally *gweon-dā*. Ex: *dō*

*gweon-dā ko nan?* = what are your relations?

(2) *nan gweon-dā ko dō?* = what is the

matter?

**exhort** (to punish, to admonish, to accuse),

*ring*, pres. *riring*, perf. *arīng*, i. *ring'ē*, pass.

*ring'it*.

**exile**, *karrara*.

**expect** (to hope), *yeŋ*, pres. *yeŋeŋ*, perf. *ayeŋ*,

i. *yeŋ'ē*, pass. *yeŋe*.

**expect** (to wait), *mōn*, pres. *mōmōn*, perf. *amōn*,

i. *mōn'ē*, pass. *mōn'ō*.

**expected** (to wait, to wait for), *mōndu*, pres.

*mōmōndu*, perf. *amōndu*, i. *mōndū* (*mōndū*), pass.

*mōn'ō*. vide *mōn*. Ex: *dīka ngāt-nō mōmōnō*

= my mother is expected to-day.

**expectation**, *mōn'it*, f. pl. *mōn'it'it*. vide *mōn*.

**expensive** (dear), *gwō'rōp*, c. pl.s. vide *gwō'rō*

and *go*.

**explore** (to spy), *toŋorja*, pres. *toloŋorjā*, perf.

*atōŋorjā*, i. *toŋorjā'ih*, pass. *toŋō'ra*.

**explorer** (seeker, searcher), *kadolānit*, c. pl.

*kadolālak*. vide *doŋa*.

**expression** (of thanks, reward, thanks) *mōrō'it*,

vide *mōrō'it'it*.

**extinguish**, *feng*, pres. *ŋfeng*, perf. *afeng*, i.

*feng'ē*, pass. *feng'ō*.

**extricate** to pull off, to pull out, to tear off).

*gōndyā*, pres. *gōndyā*, perf. *agōndyā*, i. *gōnd'ē*

pass. *gōndyā*.

**eye** (fruit, especially of a tree), *longe*, m. pl.

*konyen*.

**eye** (the corner of), *kujirāt*, f. pl. *kujit*.

**eyebrow**, *kwoŋp*.

**eyelash**, *kōjir-le-keŋe*.

**eyelid**, *neŋgy'ē-na-konp*.

**eyes** (of the tree, fruit), *konye-n-ti-kaden*.

## F

**fable** (fairy tale), *līkīkīri*, f. pl. *līkīkīri'len*.  
**face**, *komony*, f. pl. *komosikon*.  
**faint** (to be half dead from fright), *bī'ruē*, pres. *bībirue*, perf. *abī'ruē*, i. *bīruēwē*.  
**fainting** (swooning), *bī'ruē*, c. pl. s.  
**fairy-tale** (fable), *līkīkīri*, f. pl. *līkīkīri'len*.  
**faith** (belief), *yufet*, n. vide *yuf*.  
**fall** (decline), *dorō'et*, n. pl. *dorō'etji*. vide *doro*.  
**fall** (to sink, to overturn, to tumble—intrans.), *doro*, pres. *dōdoro*, perf. *adoro*, i. *dorowē*. Speaking of the sun and moon *ro* undergoes reduplication. Ex: *kolon* (*yufa*) *adō'roro* = the sun (moon) has set.  
**fall** (to slide out, to stumble, to slip), *jē'tu*, pres. *jejē'tu*, perf. *ajē'tu*, i. *jeletanī*.  
**fall** (to stumble, to trip), *lōfū'lō*, pres. *lōfū'lō*, perf. *alōfū'lō*, i. *lōfū'lōnī*.  
**fall in** (into, to jump in), *labakin*, pres. *lababā'kin*, perf. *alabā'kin*, i. *labakī*.  
**fall** (into ruins—intrans.), *duyōmbu*, pres. *duduyōmbu*, perf. *aduyōmbu*, i. *duyōmbū*.  
**fall off** (of leaves, etc.), *don*, pres. *dōdon*, perf. *adon*, i. *donwē*.  
**fall** (on something, crowd, press), *mūju*, pres. *mū'mūju*, perf. *amū'ju*, i. *mūjī*, pass. *mūjī*.  
**fall out** (quarrel, dispute, fight), *mōrō*, pres. *mōmōrō*, perf. *amōrō*, i. *mōrōnī*.  
**falsehood**, *barōt* (*wōt*), n. pl. *barōtji* (lie), vide *wōnō*.  
**falsely** (accuse), *u'ōl'in*, pres. *u'ō-u'ōl'in*, perf. *au'ōl'in*, i. *u'ōl'i*, pass. *u'ōl'i*.  
**falsely** (accuse, backbite, slander), *mūny*, pres. *māmūny*, perf. *amūny*, i. *mūnyū*, pass. *mūnyū*. D. *mūny*.  
**fame** (magnificence, brilliancy, lustre, light), *farayet*, f. pl. *farayetji*.  
**fame** (praise), *gōtet*, l. pl. *gōtetji*. vide *gōdyā*.  
**family** (tribe, custom, use, habit), *gēca*, n. pl. *gēcā'jin*.  
**family** (tribe), *tīr*, m. pl. *tīrōn*.  
**famine**, *djony* (*djony*), l.  
**far** (far away), *fūjo*.  
**fast**, to, *teny*, pres. *tēteny*, perf. *atēny*, i. *tēnyē*, pass. *tēnyō*. Mostly expressed by *tēny-mugun* (*berit*).  
**fast** (quick), *rumerum*.  
**fasten** (to nail, to drive in, to strike, to beat), *bēk*, pres. *bēbēk*, perf. *abēk*, i. *bēkē*, pass. *bēkō*.  
**fastening** (the blow, the fixing), *bēket*, n. pl. *bēketji*.  
**fat**, *alofir*.  
**fat** (thick), *lō'bot*, f. *nā'bot*, pl. s.  
**fat** (ointment, salve, cream, butter), *wēlet*, f. pl. *wēlēt'ji*.

**fat** (grease of roast things), *u'gīret*, f.  
**fat** (boiled as in soup), *kā'futot*, f.  
**father**, *ba* (*bāba*), l. pl. *kō'bāba*, (also) *monye*.  
**father** (master), *kō'monye*, pl. of *monye*.  
**father**, *monye*, n. pl. *kō'monye*.  
**father-in-law**, *u'gō'pro*, m. pl. *u'gō'pō'jin*.  
**father-land**, *jur-lo-monye*.  
**father-land**, *kat-na-monye*.  
**fatigue** (trouble, pains), *daret*, n. pl. *dā'retji*.  
**fatten** (to feed), *tofir*, pres. *tōtofir*, perf. *atofir*, i. *tofirē*, pass. *tofirō*.  
**fear**, *kujōnēt*, f. vide *kujōnō*.  
**fear** (fright), *ru'gēkīt*, f. pl. *ru'gēkītji*.  
**fear-of-God**, *kujōnō-nā-Nygn*.  
**feast** (feast wedding), *gwele*, n. pl. *gwe'lyat*.  
**feast day** (festival), *lor-duma*, m. pl. *loron-tēmejil*.  
**feather** (hair), *kufīrot*, m. pl. *kufīr*.  
**feeble** (weak, to become), *dōdya*, pres. *dōdōdya*, perf. *adōdya*, i. *dōdē*.  
**feed** (to nourish, to maintain), *tōfodya*, pres. *tōtōfodya*, perf. *atōfodya*, i. *tōfotē*, pass. *tōfō'tu*.  
**feed** (to nourish, to bring up), *yud'ā*, pres. *yuyud'ā*, perf. *ayud'ā*, i. *yud'ē*, pass. *yū'tu*.  
**feed** (to fatten), *tofir*, pres. *tōtofir*, perf. *atofir*, i. *tofirē*, pass. *tofirō*.  
**feed** (to give to eat), *tū'nyē*, pres. *tūtū'nyē*, perf. *atū'nyē*, i. *tū'nyēnī*, pass. *tū'nyē*. vide *tu* and *nyē*.  
**feeder** (a nourisher), *kanōl'ōnīt*, f. pl. *kanōl'ōl*, vide *nōyu*.  
**feel pity** (to pity—"with weeping eyes"), *ko'nyen-won*, pres. *ko'nyen-wōwon* (*wōwon-ko'nyen*), perf. *ko'nyen-wōwon*, i. *wōwō-ko'nyen*. vide *wōn*.  
**feign** (to dissemble) *fūya*, pres. *fafayū*, perf. *afā'yū*, i. *fā*, pass. *fālū*.  
**fell** (to cut off, to chop, to peck, to bite), *tō'k*, pres. *tōtok*, perf. *atōk*, i. *tōkē*, pass. *tō'ko*. Ex: I shall not cut down this tree = *wōn ti nyar to'wō nīlō*.  
**fellow**—(countryman), *nyutu-lō'jur*, pl. *nyutu-tī'jur*. vide *jur*.  
**fellow**—(countrywoman), *nyutu-nā'jur*, pl. *nyutu-tī'jur*.  
**female** (loin covering, a coarse word of insult by the Bari), *delen*, n.  
**female**, *nānū'wōn*, pl. *nāwōtī*.  
**fence** (to fence in, to hedge in), *gōnyū*, pres. *gō'ōnyū*, perf. *agōnyū*, i. *gōnyū*, pass. *gōnyū*.  
**ferment** (to skin, to foam), *yū*, pres. *yuyū*, perf. *ayū*, i. *yūwē*.  
**festival** (feast day), *lor*, *duma*, m. pl. *loron-tēmejil*.  
**fetch** (to call for), *bā'rara*, pres. *babā'rara*, perf. *abā'rara*, i. *bararā*, pass. *bararā'ji*.  
**fetch, to** (to pick, to pluck, to go and bring), *dokun*, pres. *dōdokun*, i. *doku*, pass. *dō'kue*.

**fetch** (to take up or raise), *ma ju*, pres. *mamá'gu*, perf. *amá'gu*, i. *mayí*, pass. *maka*.

**fetter** (chain), *vereket*, f.pl. *veréketan*. vide *re'*.

**fever**, *muri*, f.

**feverish** (with fever), *ko-muri*, e.pl.s.

**few**, *ko'ik*.

**field** (garden), *meles'ín*, f.pl. *meles'íno*.

**field** (plain, pasture), *kafati*, f.pl. *ká'fa*.

**fifteen**, *fu'ók-wod-mukauat*.

**fifty**, *merg'u-muká'nat*.

**fight** (dispute, to quarrel, to fall out), *mörö*, pres. *mömörö*, perf. *amörö*, i. *mörö'úi*.

**fight** (with spear or club), *toik*, pres. *totoik*, perf. *atoik*, i. *toik'*.

**fight** (for another, to pay one's debt), *mörö'ín*, pres. *mömörökín*, perf. *amörökín*, i. *mörö'í*, pass. *mörö'ki*.

**figure** (of wood, etc.), *nimnyö*, f.pl. *ní'mnyö'ín*.

**figure** (statue), *nyé'mnye*, e.pl. *nyimá'yejin* (*nyimá'yeki*).

**fill** (to fill up, to store), *babá'gu*, pres. *babá'gu*, perf. *ababá'gu*, i. *babu'í*.

**fill** (to make full), *tojore*, pres. *totojore*, perf. *atojore*, i. *tojorew'*, pass. *tojoró*.

**fill** (to the brim, to give good measure), *rud*, pres. *rudud*, perf. *arud*, i. *rude*, pass. *rú'da*.

**fill up** (to cram, to make full), *to'ít'u*, pres. *toto'ít'u*, perf. *ato'ít'u*, i. *to'ít'uwé*, pass. *to'ít'u*.

**fill up** (a ditch, hole, cavity), *yik*, pres. *yiyik*, perf. *ayik*, i. *yiké*, pass. *yikó*.

**filter** (to percolate-), *líja*, pres. *lilíja*, perf. *alí'ja*, i. *líjé*, pass. *lí'a*.

**filthy** (dirty), *bamm*, e.pl.s.

**filthy**, *nyé'yo*, e.pl.s.

**filthy** (dirty), *koró'de*, e.pl.s.

**filthy**, *lot*.

**filthy** (dirty of the road), *wó'dodo*, e.pl.s.

**fin**, *kufará'te*, f.pl. *kufarí*.

**fin** (of the fish, cartilage of the crocodile), *gijá'ru*, n.pl. *gijá'rujin*.

**find** (to catch, to seize), *bunyekin*, pres. *bubunyekin*, perf. *abunyekin*, i. *bunye'ki*, pass. *bunye'ki*.

**find**, *rie*, pres. *rierie*, perf. *arie*, i. *rienih*, pass. *rie*.

**find** (discovery), *riet*, f.pl. *rietji*.

**fine** (like flour, dust), *há'milín*, f. *ná'milín*, pl. *lamín'yak*, f.pl. *ná'mín'yak*.

**finger**, *morinet-to-kóuin*, pl. *morin-ti-kóuin* (*kóunji*).

**finger** (or toe), *morinet*, m.pl. *morín*.

**finish** (to be ready), *toyonye*, pres. *totoyonye*, perf. *atoyonye*, i. *toyonyewé*, pass. *toyonye*.

**finish** (to end), *tojo*, pres. *totojó*, perf. *atojó*, i. *tojoné*, pass. *tó'jó*.

**finish** (to end), *to'á'ka*, pres. *toto'á'ka*, perf. *atobá'ka*, i. *tobá'kawé*

**finished** (to have finished, to cease), *baka*, pres. *b'ibá'ka*, perf. *abá'ka*, i. *bakani*.

**finished** (ready, ripe), *yonye*, e.pl.s.

**fire**, *kimung*.

**fire** (to make fire), *uambo*, *nanumbo*, perf. *uambo*, i. *nambi*.

**fire** (to catch fire, to burn, to take fire), *tule*, pres. *tú'tule*, perf. *atú'te*, i. *tulew'*.

**fire-place** (hearth, stove, oven), *salet*, l.pl. *saletji*.

**fire tongs** (pincers, tongs), *kwara* (*kuá'ru*), m.pl. *kwá'raki*.

**firmament** (the heavens, above, upon air), *ki*, f.t.

**first** (top, head, cause, reason), *kwe*, f.pl. *kujé'ki*.

**first** (the first), *saluc*, e.pl.s. vide *salu*.

**first, the**, *ló-kwe*, f. *ná'kwe*, pl. *t'kwe*.

**first** (the principal, the head, prince, princess), *ló'kokwe*, f. *ná'kokwe*, pl. *t'kokwe*. vide *kwe*.

**first-born** (eldest), *nyuro-kwe*, e.pl. *nyuá'jik-kwe*.

**first-born** (son, eldest son), *nyuro-ló'kokwe*, pl. *nyuá'jik-t'kokwe*.

**fish**, *somot*, pl. of *sú'muti*.

**fish**, *sú'muti*, l.pl. *somot*.

**fish-basket** (trap), *só'ru*.

**fish**, *barata*, b'le'

**fish** (with the line), *it*, pres. *it*, perf. *ait*, i. *itá*, pass. *í'tue*.

**fish**, *to*, *mok-somot*. vide *mok*.

**fisherman**, *tumuit-to-kare*, pl. *to'monok-te-kare*. vide *kare*.

**fishing** (hook), *bitet* (*it*), n.pl. *bí'tetji* (*í'tetji*).

**fist**, *lomusukat*, m.

**fit** (to measure, to adapt), *tem*, pres. *telem*, perf. *atem*, i. *temé*, pass. *léma*.

**five**, *muká'wat*, (short) *ká'wat*.

**fix** (the iron arrow firmly into the wood), *sudja*, pres. *susudja*, perf. *asú'dja*, i. *sudjé*, pass. *sú'a*.

**fixing** (the blow, the fastening), *beket*, n.pl. *bé'ketji*.

**flambeau** (torch), *kolyeti*, f.pl. *ka'ye*.

**flame** (light, candle), *farara*, n.pl. *fararí'jin*.

**flavour** (taste, smell), *non*, f.

**flay** (skin, kill), *á'ldu*, pres. *á'á'du*, perf. *á'á'ldu*, i. *á'á'lih*, pass. *á'á'*.

**flay** (to skin), *bót*, pres. *bóbót*, perf. *abót*, i. *báiti*, pass. *báiti*.

**flayer**, *kabótó'ki*.

**flight** (escape), *dama'et*, n.pl. *dama'etji*.

**float** (along on the water, to carry hither, to raise, to lift, to hold), *dukun*, pres. *dudá'kun*, perf. *adá'kun*, i. *duká'*, pass. *dukwe* (*dukwe*).

**flogging**, *bitet*, or *bíta*.

**flour** (and water, dough, paste), *muriu*.

**flour**, *bo'ad* (*wakawara*).

- flower (blossom). *lötü'röni*, f.pl. *lötü'rön*. vide *türö*.
- flute, *silibu*, pl. *silibajin*.
- fly, *kado'nganti*, m.pl. *kado'ng'on*.
- flying (termites). *kongu*.
- fly (to flee, to run away). *wä'ön*, pres. *wöwökhön*, perf. *awöl'ön*, i. *wö'ih*.
- fly, to, *ratá'ji*, pres. *raratá'ji*, perf. *aratá'ji*, i. *ratá'jiné*. Ex: *kwen raratá'ji ko läpfökön* = the birds fly with the wings.
- foam (to skim, to ferment). *yü*, pres. *yuyü*, perf. *ayü*, i. *yuné*.
- fodder (hay, grass). *dëru* (*döru*), n.pl. *derue* (*dörué*).
- fog (vapour, steam). *luru*, m.pl.s.
- fog, *kafulet*, f.pl. *kafuletji*.
- foggy (it is misty). *lurü'ö*, pres. *lulurü'ö*, perf. *alurü'ö*.
- fold (stable, pen). *l'ö't*, f.pl. *l'ö't'ö*.
- follow (to obey). *rung*, pres. *rürung*, perf. *arung*, i. *rurük*, pass. *rü'l'ö*.
- follow, *l'öbbu*, pres. *l'ö'öbbu*, perf. *al'öbbu*, i. *l'öbbé*.
- follow (to come after—defect. verb). *kéforo*.
- follow after (to go after). *kefoddu*, pres. *kekefoddu*, perf. *akefoddu*, i. *kefoddi*.
- follower (scholar, pupil). *karü'l'önit*, e.pl. *karü'l'ök*. vide *rug*.
- fondle (to caress). *biryöri*, pres. *bib'ryöre*, perf. *abiryöre*, i. *biryörc*.
- food, *kinö*.
- fool, *mamá'la*, e.pl. *mamá'lajin*.
- foolish, to be, *mamá'la*, pres. *mamá'a*, perf. *amamá'la*, i. *mamalané*.
- foot, *rioket* (esp. the sole), m.pl. *rioketji*.
- foot-ring, *böki övöti*, n.pl. *böki öro*.
- for (by, from, to, of, under). *kayang*.
- for (for, before, sooner, earlier). *eron*.
- for ever (eternity, often, very often, always), *nyufé*.
- for this reason (on that account). *ko-na* and *ko-ná-kwe*.
- forbid (prohibit). *juju*, pres. *juju*, perf. *a'ü'ju*, i. *jujuné*, pass. *'ü'jua*.
- force (strength, hardness). *golet*, n.pl. *goletji*.
- force (to compel), *titi*, pres. *títit*, perf. *atit*, i. *tijé*, pass. *tiju*.
- force (vigour, strength), *tukanqan*, f.pl. *tul á'u-gujanj*.
- fore-arm, *lokiling*, pl. *lokilingan*.
- forehead, *mer*, f.pl. *mera*, (also) *lomen*.
- forenoon (in the forenoon). *wonjlek*, n.
- forest (wood). *yöbu*, n.pl. *yöbu'üt*.
- forge, *yukit*, n.pl. *yukiten*.
- forge, to, *niddyö*, pres. *nín'ddyö*, perf. *aniddyö*, i. *niddyö*, pass. *né'tö*.
- forget, *bön'öre*, pres. *böbön'öre*, perf. *abön'öri*, i. *bön'örc*, pass. *bön'öriken*, (also) *bön'ö*.
- forgive (to leave behind, to leave someone, to abandon something). *lölökin*, pres. *löl'ö'ökin*, perf. *akölökin*, i. *l'ö'ökt*, pass. *l'ö'ö'öki* (*l'ö'öki*).
- forgotten (one who has forgotten something). *kalöngonit*, e.pl. *kalöng'ö*.
- fork, *kweket*, m.pl. *kwa'ketji*.
- form (to make, to build, create, beget, produce). *gweja*, pres. *gwe'gweja*, perf. *agwe'ja*, i. *gwejé*, pass. *gwe'a*.
- form (bench, board, target). *taká*, f.pl. *taká'jin*.
- formidable (to be courageous), *wayyu*, pres. *icawayyu*, perf. *awayyu*, i. *wä*.
- fourty, *merya-mü'ü'an*.
- forward (inquisitive, over-curious person). *katit'manit*, e.pl. *katitimök*. vide *titimba*.
- four, *unü'ü'an*.
- fourteen, *fwök-wod-mü'ü'an*.
- fowl (hen) in the plural all birds in general. *sukü'ri*, n.pl. *sö'koro*.
- fox, *g'wöre*, l.pl. *g'wöre'len* (*g'wörejin*).
- fragrant (to smell, odiferous). *mon*, pres. *monon*, perf. *amon*, i. *moné*.
- frame (diaphragm). *röb* (*röf*), f.pl. *rüfö*.
- fraud (deception). *dumnet*, n.pl. *dü'metji*. vide *dummi*.
- free (rich), *litöt*, e.pl. *'ü'y*.
- free, to (to deliver, to release), *yoko*, pres. *yö'yoko*, perf. *ayö'ko*, i. *yokomé*, pass. *yü'kue*.
- free (to unbind, to loosen), *lak*, pres. *lulak*, perf. *alak*, i. *lake*, pass. *lä'ka*.
- free (not a slave), *lö'more*, e.pl. *lö'meryat*.
- free (rescue, to deliver), *lwök*, pres. *lwöluwök*, perf. *alwök*, i. *lwöki*, pass. *lwö'ö*.
- freedom (redemption, deliverance), *luö'it*, f.
- fresh (cool), *lik*, e.pl.s.
- fresh (especially of milk), *lisu*, e.pl.s.
- fret (to worry). *toyur*, pres. *totoyur*, perf. *atoyur*, i. *toyuré*, pass. *toyü'ra*.
- fret (to complicate), *l'öbör'ö*, pres. *l'ö'l'öbör'ö*, perf. *al'öbör'ö*, i. *l'öbör'ök*, pass. *l'öbör'ö*.
- friend, *ju*, e.pl. *julin*. Ex: *ju-l'io*, my friend, *'ü-nio*, my lady friend.
- friendly, *kata-nä'ke*, e.pl. *katajin-nä'ke*.
- friendly (man), *kalöng'önit*, e.pl. *kalöng'ök*. Ex: *nié'ö matat a kalöng'önit këngutu ling* = this chief is friendly to every one.
- friends (to make), *tojulin*, pres. *totojulin*, perf. *atojulin*, i. *tojuliné*. vide *ju*.
- fright (fear), *riq'ökkit*, f.pl. *riq'ökkitji*.
- frighten (to terrify), *tor'q'wök*, pres. *totori'q'wök*, perf. *ator'q'wök*, i. *tori'q'wöké*, pass. *tor'q'wök'ö*.
- frightened (to be startled), *tor'q'wök'ö* (inst. verb). vide *riq'wök'ö* and *tori'wök*.
- frighten (to be afraid), *riq'wök'ö*, pres. *ri'iq'wök'ö*, perf. *ariq'wök'ö*, i. *ri'iq'wök'ö*.
- frog (toad). *lodoke*, m.pl. *lodol'ya*.
- from, *ka-yang*.
- from (by, to, him, her), *ku-nyit*.

from (by, to) thee, *lô-nut*.  
**from that** (place, there, hither), *yu*.  
**front** (before) *u<sub>2</sub>jerot*. Ex: *nun tunjerot* = I am going in front.  
**fruit** (eyes of the tree), *konyen-ti-kuden*.  
**fruit** (especially of a tree, eye), *konye*, m.pl. *konyen*.  
**fuel**, *kuden-ti-kimany*.  
**full** (to make, to fill), *to<sub>2</sub>'ore*, pres. *totojore*, perf. *atojore*, i. *to<sub>2</sub>orew<sub>2</sub>*, pass. *to<sub>2</sub>'oro*.  
**full** (to be full), *litu*, pres. *'i'litu*, perf. *ali'tu*.  
**full** (much), *joie* (*'ore*), c.pl.s.  
**full moon** (much moon), *yafa-jore* (*yafa-'o-jor*), l.  
**fun** (joke), *grê*.  
**fungus** (edible), *marok*, "poisonous" *fudetut*.  
**furrow** (limit, boundary, column), *rikt*.

## G

**gad-fly** (the large one), *toni'rôt*, m.pl. *toner*.  
**gain** to plunder, to rob, vide "to rob, to plunder"), *jesun*.  
**gall**, *deny<sub>2</sub>elê*, l.pl. *deny<sub>2</sub>elê'lu* (*denggelê'lan*).  
**gape** (to notice, to stare at), *dir* (also *didir*), pres. *didir*, perf. *adir* (*adidir*), i. *dirê* (*lidirê*), pass. *diru* (*didira*).  
**gape** (to yawn), *yuma*, pres. *yuyuma*, perf. *ajâ'ma*, i. *yumawê*. Ex: *yuyâ'ma u<sub>2</sub>yuh<sub>2</sub> u<sub>2</sub>yoy* = why are you always yawning.  
**garden** (field), *melesin*, f.pl. *melesino*.  
**gather** (to collect, to pick up), *kwôddu*, pres. *kwôkwôddu*, perf. *akwôddu*, i. *kwôddi* (*kwôkwôddi*), pass. *kwôto*.  
**gather** (to pick), *de'ya*, pres. *dede'ya*, perf. *ade'ya*, i. *de'ê* (*denê*), pass. *deya* (*de'ô*). vide *de*.  
**gazelle**, *niam*.  
**gazelle** (a small species), *lagô*, f.pl. *lagô'jin*.  
**gazelle** (the little gazelle with almost straight horns), *al'ri*, n.pl. *al'ri'at* (*aburyet*).  
**generally**, *dê'nikin* (*tod'nikin*).  
**generally**, *gong* (*'ônyu*).  
**genitor** (pro-creator, creator, sculptor), *ka<sub>2</sub>wê-ant*, m pl. *ka<sub>2</sub>wê'at*.  
**gentle** (meek, quiet-tempered, cool), *fetô*.  
**germ** (sprig, bud), *kafi ti*, m.pl. *kafê*.  
**get acquainted** (to spread), *kwôvô*, pres. *ku-lu'ôvô*, perf. *al'ôvô*, i. *ku'ôvô*.  
**germinate** (shoot, to sprout), *fuk*, pres. *fufuk*, perf. *afuk*, i. *fukê*.  
**get away** (run away, run out, to go off), *dand'ji*, pres. *dandâ'ji*, perf. *adand'ji*, i. *dand'jinê*.  
**get dark** (to become twilight), *ômulô*, pres. *sôsômukô*, perf. *asômukô*, i. *ômulô'at*.  
**get up** (to rise), *titenal'in-mejün-kî*. vide *teten*.

**get up** (to rise, to rise from the dead), *u<sub>2</sub>'ê'en*, pres. *u<sub>2</sub>'ê-u<sub>2</sub>'ê'en*, perf. *u<sub>2</sub>'ê'en*, i. *ujîwê*.  
**giblets** (tripe), *ka<sub>2</sub>yâ'toni*, f.pl. *ka<sub>2</sub>yâ'*.  
**gift** (sacrifice), *robanggu*, m.pl. *robanggu'jin*.  
**gift** (present), *dô'ka*, n. vide *dog*, also *doket*, n.pl. *dô'ka'tji*.  
**gift** (present), *tinet*, f.pl. *tinet'ji*.  
**giraffe**, *kurit*, f.pl. *kuritôn*.  
**girdle** (girdle, loin cloth), *kapê'ra*, f.t.  
**girl** (daughter), *nguro-wakwan*, f.pl. *u<sub>2</sub>'â'ajik-wâte*.  
**girl** (boy, child), *nguro*, c.pl. *ngur'ajik*.  
**girl** (young woman), *d<sub>2</sub>et* (*yê't*), n.pl. *lôdyji* (*lôdi-ti* or *lôdy<sub>2</sub>i*).  
**girl** (woman, wife), *naharan*, f.pl. *wâte*.  
**give** (to impart), *gwe'lakin*, pres. *gwegwe'lakin*, perf. *agwe'lakin*, i. *gwe'lakin*, pass. *gwe'lakit*.  
**give** (a present to give something to dedicate), *dô'kakim*, pres. *dodô'kakim*, perf. *adô'kakim*, i. *dô'kakit*. vide *dog*.  
**give more**, *yê'*, pres. *yuyâ*, perf. *ayâ*, i. *yakê*, pass. *yâ'la*.  
**give more** (to repeat the dose), *fut*, pres. *fufut*, perf. *afut*, i. *futê*, pass. *fû'ta*.  
**give way** (to avoid), *giran*, pres. *gigiran*, perf. *agiran*, i. *girê*, pass. *gîrâ'kin*. Ex: *u<sub>2</sub>'ê'ug'rar' hîa* = he is a man to be avoided.  
**give** (evidence, to witness for another, to remind), *lu<sub>2</sub>ekin*, pres. *kwê'lu<sub>2</sub>ekin*, perf. *akwê'kin*, i. *kwê'ki*, pass. *kwê'ki*.  
**give**, *tin*, pres. *tîtin*, perf. *atîn*, i. *ti* (*tih*), pass. *tih*. This verb reduplicates in the active. It is never written *tîtin*, but *tîtin*.  
**give** (to bring), *yek*, pres. *yeyek*, perf. *ayek*, i. *yekê*, pass. *yê'ka*. vide *yega*. D. *yek*.  
**give**, *javu*.  
**give** (present to the parents of bride), *luga*, pres. *lû'luga*, perf. *al'û'ga*, i. *lugê*, pass. *ku'â*.  
**glad** (to be glad, to rejoice), *liôngôn*, pres. *liôliôngôn*, perf. *aliôngôn*, i. *liôngê*.  
**glad** (to make glad, to rejoice), *tul'ông*, pres. *tutul'ông*, perf. *atut'ông*, i. *tul'ôngih*, pass. *tul'ông'o*.  
**gladness** (joy, enjoyment), *liôngit*, f.pl. *liôngitôn*.  
**glance** (to look up), *bonyga*, pres. *bô'bonyga*, perf. *abonyga*, i. *bonygê*, pass. *bonygê*.  
**glands** (of crocodile), *lomonti*, f.pl. *lomon*.  
**glass beads** (red), *ka<sub>2</sub>wê'reti*, f.pl. *ka<sub>2</sub>wê're*.  
**glass beads** (money), *u<sub>2</sub>'iyati*, m.pl. *u<sub>2</sub>'iyu*.  
**glass bottle** (really india-rubber bottle, "the negro originally mistook glass for india-rubber"), *here-nâ-meme*, pl. *keryu-tê-meme*.  
**glean** (especially to pick up), *kwôdd*, pres. *kwôkwôdd*, perf. *akwôdd*, i. *kwôddi*, pass. *kwôto*.  
**glide** (to flow, to pass), *dulan*, pres. *dudulân*, perf. *adulân*, i. *dulê*. Ex: *kibo dudulân* = the boat is gliding along.  
**gloomy** (dark, cloudy), *duôr*, c.pl.s. Ex: *li'â d'ôr i' lô'lor* = the sky is cloudy today.

**glorify** (to praise), *godya*, pres. *gogodya*, perf. *agodya*, i. *god*; pass. *gō'ta*. Ex: *godita Nyun* = praise God.

**glow-worm**, *dudū't*, l.pl. *dudū'tōn*.

**gluttonous** (greedy men, also of animals), *kasū'rōnit*, c.pl. *kasū'rō'i*. vide *sur*.

**gluttonous** (to be), *sur*, pr.s. *susur*, perf. *asar*, i. *surē*.

**gluttony**, *surē*, n.

**go**, *it*, pl. *i'tita*, irreg. i. of *tu*.

**go and bring** (to fetch, to pick, to pluck), *dokum*, pres. *dadokum*, perf. *adokum*, i. *do'ā* pass. *do'kue*.

**go after** (to follow after), *kefoddu*, pres. *kekefoddu*, perf. *akefoddu*, i. *kefodū'*.

**go away** (to travel), *jūū*, pres. *jūūjūū*, perf. *ajūū*, i. *jūūnā*.

**go away**, *igō*, pl. *i'ō'ta*.

**go away** (to go off, intransitive), *uddya*, pres. *uū'ddya*, perf. *auū'ddya*, i. *uddyē*, pass. *nja* (*uyū*).

**go down** (to descend), *dudū*, pres. *dudū*, perf. *adudū*, i. *dudūē*.

**go inside** (to penetrate, especially without permission), *lufū*, pres. *lū'lufū*, perf. *alū'fū*, i. *lufūnā*.

**go off** (get away, to run away, to run on), *danā'ji*, pres. *dadānuji*, perf. *adanā'ji*, i. *danā'jine*.

**go off** (to run away, to fly, to flee), *wōl'ōn*, pres. *wōwōl'ōn*, perf. *awōwōl'ōn*, i. *wōl'ōl'*.

**go out**, *lupe kamjo*.

**go round** (to encircle), *lonyga*, pres. *lolonyga*, perf. *alonnyga*, i. *lonygi'*.

**go, tu**, pres. *tutu*, perf. *atu*, i. *itū* (*itita*), cf. *D. tujn*.

**go** (to another country, to migrate, to remove), *yukin*, pres. *yuyukin*, perf. *ayukin*, i. *yukē*.

**go** (to ruin), *karan*, pres. *kā'karan*, perf. *alā'ran*, i. *karanē*.

**goat**, *kinē*, pl. *idin*.

**goat**, *mētyo*, f.pl. *mēlon*. Ex: *mētye nā'le* = milk goat

**goat bell**, *lok'kobo*.

**goblet** (gourd-skin), *fode*, f.pl. *fodyo*.

**goblet** (cup—mostly made of gourd-skins), *dūkōre*, n.pl. *dikōrijin*.

**god** (pl. deities), *Nyun*. From *tō'nyun* = to surpass, to be the highest.

**golden** (shining), *lō'sulyeny*, f. *nasulyeny*, pl.s.

**good** (just, right), *alā'san*, c.pl.s. vide *busan*.

**good** (well), *rivi*, adv. Can only be used in conjunction with *mon* = *mōriri* (to smell good).

**good** (kind, gracious), *lō'busēt*, f. *nā'busēt*, pl. *lō'busētji*, f.pl. *nā'busētji*. vide *busan*.

**good** (right), *burā* (*burā*), adv. Sometimes used also as adjective. c.pl.s.

**good** (brave), *lō'but*, f. *nā'but*, pl.s.

**good** (to be good, to be just), *busan*, pr.s. *lūbusan*, perf. *abusan*, i. *busanē*.

**goodness** (kindness, justice), *baset*, n.

**goods** (goods bartered, exchange, barter, inheritance, heritage), *karū'tet*, f.pl. *karū'tetji*.

**goose** (big with red erect and red fore-neck), *kisā'nak*, f.pl. *kisanakan*.

**gore** (to spear), *sū'un*, pres. *susū'un*, perf. *asū'un*, i. *sūū*, pass. *sū'ue*. vide *sō*.

**gourd** (plant for making vessels), *mushengē*.

**gourd**, *hōl'p*, f.pl. *hōl'ēt* (pumpkin).

**gourd** (small to eat), *lottuse*.

**gourd** (big to eat), *bergo*.

**gourd-skin** (goblet), *fode*, f.pl. *fodyo*.

**gracious** (good, kind), *lō'busēt*, f. *bā'busēt*, pl. *lobusētji*, f.pl. *nā'busētji*. vide *busan*.

**grain** (dura, grain), *u'uti*, m.pl. *bolut* (*olot*).

**grain** (grain of seed, stone), *nyomō'ti*, m.pl. *nyomōt*.

**grain** (of sand), *ku'jēti*, f.pl.

**granary**, *gweju*, l.pl. *yū'gūū*. D. *guk*.

**granary floor**, *tējo*.

**granary beams**, *rikōnit*.

**granary uprights**, *kēlē*.

**grandfather**, *merōnye*, m.pl. *merōnyejin*.

**grandmother**, *yukanye*, n.pl. *yukanyējin*.

**grandson** (grandchild), *nyā'kwari*, c.pl. *nyā'kwāryat*.

**grass** (hay), *dēru*, n.pl. *dē'rue* (*dōrue*).

**grass** (herbs, plants, pasture), *de'ti*, n.t.

**grass** (magilla), *tenyē*.

**grass** (a tall kind), *lō'ole*, f.t.

**grass-hopper** (locust), *lō'dere*, m.pl. *lō'derē'la*.

**gratis** (for nothing), *wōwō'ana*, adv. vide *gwōrō* and *kana*.

**grave** (ditch), *dili*, n.pl. *diliō*.

**grave** (for men), *gūlōm*, n.pl. *gūlōmō*.

**grave, dig**, *boya*, pres. *bōboya*, perf. *abōyga*, i. *boyyi*.

**graze** (to touch lightly, to scratch oneself), *jeu*, pres. *jejeu*, perf. *ajeu*, i. *jeani*.

**graze** (to feed with or on grass), *yuyū*, pres. *yū'yuyū*, perf. *ayū'yu*, i. *yuyū*, pass. *yū'lu*.

**great**, *lebiju* (*dōma*), pl. *temejik*.

**grease** (fat—of things roasted), *nyiret*, f.

**grease** (to embalm, to anoint), *wē*, pres. *wēwē*, perf. *awē*, i. *wē* (*wēlō'*), pass. *wē'la*.

**greed** (avarice, envy), *belet*, n. vide *be'*.

**greedy** (gluttonous—men, also of animals), *kasū'rōnit*, c.pl. *kasū'rōl'*.

**greedy** (envious), *bele*, c.pl. *belga*. vide *be'*.

**greedy** (to be greedy, to reflect upon, to long for), *be*, pres. *bebe*, perf. *abe*, i. *bele*, pass. *be'la*.

**green**, *lō'ngem*, f. *nā'ngem*, pl.s. vide *ngeman*.

**green** (to be green or verdant), *ngeman*, pres. *ngē-ngēman*, perf. *a-ngēman*, i. *ngemē*.

**greet**, *nyob*, pres. *nyōnyob*, perf. *anyob*, i. *nyōfē* pass. *nyō'fa*. vide *romān* and *nyom*.



**greet** (salute), *roman*, pres. *roroman*, perf. *aróman*, i. *romé*, pass. *rómue*. Used with *ko*.  
Ex: *yi fofo roroman ko dō' ni* = we come to welcome you here; *ju-lio roromé* = be welcome, my friend.

**greet** (salute), *njom*, pres. *njo-njom*, perf. *a-njom*, i. *ngomé*, pass. *ngóma*. vide *roman*.

**greeting** (welcome, salutation), *romet*, f.pl. *rómétji*.

**greeting** (salutation), *nyófet*, f.pl. *nyófetji*.

**grey**, *lo-njoke*, f. *ná-njoke*, pl.s.

**grind** (ex. flour), *ñjü*, pres. *ñjü*, i. *ñjü*, perf. *añjü*, i. *ñjü*, pass. *ñjü*.

**grind** (to sharpen—a spear or arrow), *jú*, pres. *ñjü*, perf. *añjü*, i. *ñjü*, pass. *ñjü*.

**grinder** (of corn), *kajóñit*, f.pl. *kajóñit*. vide *ñjü*.

**groan** (to sigh), *dua*, pres. *duduu*, perf. *aduu*, i. *duwé*.

**grow**, *durjö*, pres. *dudurjö*, perf. *adurjö*, i. *durjö*.

**grow old**, *dounga*, pres. *dodounga*, perf. *adounga*, i. *doungé*.

**growl** (to grumble), *ngenda*, pres. *nje-ngenda*, perf. *á-ngenda*, i. *ngendé*. vide *ngen*.

**growl** (to snarl, to clash), *njen*, pres. *nje-njen*, perf. *a-njen*, i. *ngené* (*ngendi*). vide *njen*.

**growth** (increase), *durét*, n. vide *durjö*.

**grudge** (envy), *daket*, n. vide *dak*.

**grumble** (to growl), *ngendya*, pres. *nje-ngendya*, i. *ngendé*, pass. *ngendé*.

**grumble** (to be discontented), *yulen*, pres. *yuyúlen*, perf. *ayúlen*, i. *yulé*. Ex: *nge ayúlen akwé na rofet ná'dit* = he (she) was discontented on account of the small wage.

**guard** (shepherd), *kát'gunit*, c.pl. *kát'yuk*.

**guard** (watchman, person awake), *kakwéñit*, c.pl. *kakwéñit*.

**guard** (watchman), *tiyit*, pl. *tiyitji*.

**guard** (to protect, to be shepherd), *yugu*, pres. *yúyugu*, perf. *ayúgu*, i. *yugé*, pass. *yúku*.

**guard** (to hide something, to take care of), *dé'lakin*, pres. *dédé'lakin*, perf. *adé'lakin*, i. *delaké*, pass. *delaki*.

**guest** (stranger), *komonit*, c.pl.

**guide** (leader—of men and animals), *kafé'kñit*, c.pl. *kafé'kñit*.

**guide** (the leader—especially of an animal), *kajikñit*, c.pl. *kajikñit*. vide *jik*.

**guilty**, *amona*.

**guinea-fowl**, *tá'fingi*, f.pl. *tá'fingon*.

**guinea-worm**, *mejejó*, pl. *májaka*.

**gun**, *kíñia*.

**gunpowder** (from the Arab *barud*), *qearát*, n.t.

**gutter** (sink), *buket*, n.pl. *búketji*. vide *buk*.

## H

**habit** (family, tribe, custom, use), *gwea*, n.pl. *gweajin*.

**hailstone** (pebble), *turakti*, m.pl. *tó'rok*.

**hair** (feather), *kufirót*, m.pl. *kufir*.

**half ripe** (thing), *wangetat*, m.pl. *wange*.

**hamlet** (village), *tor*, m.pl. *torón*.

**hammer** (small one), *kó'lo*, m.pl. *kó'lolo*.

**hand**, *könin*, m.pl. *könéji*.

**handle** (to touch), *tan*, pres. *tatan*, perf. *atan*, i. *tanyé*, pass. *tanyu*.

**handle** (of hatchet), *kunú'reg*, f.pl. *kunú'reki*.

**handle** (to touch), *bó*, pres. *bobó*, perf. *abó*, i. *bobé*, pass. *bó'lo*.

**handle** (as knife handle, etc.), *soi*, n.pl. *sotan*.

**handle** (steel of a shovel or hatchet), *lubá*, m.pl. *lubájin*.

**hang up** (hang upon), *lilikin*, pres. *lilikin*, perf. *alilikin*, i. *liliki*, pass. *liliki*. vide *likin*.

**hanged**, *likin*, pres. *lil'kin*, perf. *al'kin*, i. *liké*, pass. *l'ki* (commoner form of *liliki*). Ex: *kaje kolonit aliliki* = the thief was hanged yesterday.

**happy** (blessed, blissful, rich), *kwörinit*, c.pl. *kwöriniló*.

**hard** (to make strong), *kon-awógo*. vide *kon* and *lógo*.

**hard** (dry), *ló'teyon*, f. *ná'teyon*, pl.s. vide *teteyon*.

**hard** (strong), *ló'go*, f. *ná'go*, pl.s.

**hard** (to make hard, strong), *tojo*, pres. *totojo*, perf. *atogo*, i. *togoló*, pass. *tojó'lo*.

**hard** (to make strong), *kon-awógo*. vide *kon* and *ló'go*, f. *ná'go*.

**harden** (to dry up—transitive), *tó'teyon*, pres. *tó'teyon*, perf. *ató'teyon*, i. *tó'teyoné*, pass. *tó'teyónó*. Ex: the sun dries up the grass = *kolong toto'teyon déru*.

**hardness** (strength, force), *golet*, n.pl. *gó'letji*, vide *go*.

**hare** (a species of butterfly), *likito*, f.pl. *likitobon* (*likitojin*), also *lotó'le*.

**harpoon** (hippo), *domi*, pl. *domyat*; (harpoon float), *wri*; (harpoon—crocodiles), *feté*.

**harvester** (reaper), *ká'ng'ranit*, c.pl. *ká'ng'arak*.

**haste** (course, run), *romet*, f. vide *rom*.

**hasten** (to hurry, to meet), *rom*, pres. *rurum*, perf. *arum*, i. *rumé*. Ex: I met a lion = *nan arum ko kómgru*.

**hat**, *tagiya*.

**hatch** (to breed), *toyu*, pres. *totoyu*, perf. *atoyu*, i. *tó'le* (*tolé*), pass. *tó'lo*.

**hatch** (to set on eggs), *karafa*, pres. *kakurafa*, perf. *akarafa*, i. *karafané*, pass. *karafári*.

**hatchet** (big hatchet, hoe), *tulu*, m.pl. *tuluó*.

**hatchet** (handle), *kunú'reg*, f.pl. *kunú'reki*.



**hate**, *mamān*, pres. *mamānān*, perf. *amānān*, i. *mamān*, pass. *mānān*.

**hate**, *man*, pres. *mamān*, perf. *amān*, i. *manān*, pass. *mānān*.

**hated** (odious, hateful), *mamānān*, e. pl. s. vide *man*.

**hateful** (odious, hated), *mamānān*, e. pl. s.

**hater** (enemy), *kamānanit*, e. pl. *kamānān*, vide *man*.

**hatred** (enmity), *manāt*, f. pl. *mānāt*.

**haughty** (proud person), *labūlanit*, e. pl. *labūlak*, vide *buga*.

**hawk**, *wōwē*, m. pl. *wōwējin*.

**hay** (grass, fodder), *dēru* (*dōro*), n. pl. *dēruē* (*dōruē*).

**he** (she), *nge* (*nye*), also *lu*, e. pl. *se* (*silo*, *knlo*).

**he** (she, alone), *nge-geleng*, e. pl. *se-lade*.

**he** (she, himself), *nge-lofeng*, e. pl. *se-lofengat*.

**he** (who), *ngā*. Ex: *ngākin su ū ti nge ying* = he who has ears to hear, let him hear; (2) *ngā akon sonu* = who has acted so.

**head**, *kwe*.

**head** (the principal, the first, prince, princess), *lōkolwe*, f. *nākolwe*, pl. *tīkolwe*, vide *kwe*.

**head** (top, the first, the cause, reason), *kwe*, f. pl. *kujik*.

**head** (head cushion), *lālit*, f. pl. *lāliton*, vide *yālit*.

**head** (dress of feathers, tuft of hair), *lognyu*, m. pl. *lognyulan*.

**head** (dura), *kwe-na-bolot*.

**heal** (to make well), *tobīa*, pres. *totobīa*, perf. *atobīa*, i. *tobīanā*, vide *bia*.

**health**, *bēt* (*bēt*), vide *bia*.

**health** (eure), *tobīet*, f. pl. *tobīetj*.

**heap**, *dome*.

**hear**, *yīngga*, pres. *yīyīngga*, perf. *ayīngga*, i. *yīnggā*, pass. *yīngga*, vide *yīng*.

**hear** (to notice), *yīng*, pres. *yīyīng*, perf. *ayīng*, i. *yīngy*, pa. s. *yīngā*.

**hear** (to make hear, to be compelled to obey), *toyīng*, pres. *totoyīng*, perf. *atoyīng*, i. *toyīngā*, pass. *toyīngā*.

**hearer** (auditor), *kayēngatit*, e. pl. *kayēngā*, vide *yīng*.

**hearing** (the inner ear), *yīngat*, n. pl. *yīngatj*, vide *yīng*.

**heart** (n. ind, will), *tōwili*, m. pl. *tōwēlyt*.

**hearth** (stove, oven, fireplace), *satet*, l. pl. *sātetj*.

**heat** (time of heat), *tūfufe*, vide *fufe*.

**heaven**, *li*.

**heavens** (the firmament above, upon, air), *li*, f. t. Ex: *li ananin hōtyang* = the air is damp in the evening.

**heavy**, *fōmōn*, e. pl. s. (opposite to *fōdudē*).

**hedge**, *māring*, f. pl. *māringā*.

**hedge** (to hedge in), *gōngga*, pres. *gōyōngga*, perf. *agōngga*, i. *gōnggā*, pass. *gōnggā*.

**hedgehog**, *lōngyūnōng*, m. pl. *lōngyūnōngān*.

**heel**, *longnyum*, m. pl. *longnyuman*.

**heir** (inheritor, exchanger), *kārātānit*, e. pl. *kārātāk*.

**help** (to assist, to support), *ngarālīn*, pres. *ngarālīn*, perf. *angarālīn*, i. *ngarālī*, pass. *ngarālī*.

**help** (to belief), *toyāfet*, f.

**hen** (fowl), *sūkōri*, n. pl. *sōlōro*.

**hen-house**, *hōkō*.

**her** (his), *lōnyet*, f. *nānyet*, pl. *lānyet*.

**her** (him, by, to, from), *lāngit*.

**herbs** (grass, plants, pastures), *deti*, n. t.

**here** (there, here, hither), *nī*. Ex: *i lak nī* = here on the earth; *nan lō* = there am I; *fō nī* = come here.

**heritage** (inheritance), *rutet*, f. pl. *rūtetj*, vide *rudyu*.

**heritage** (inheritance, goods bartered, exchange, barter), *kārātet*, f. pl. *kārātetj*.

**hernia** (scrotum), *tutūtut*, m. pl. *tutūtutjin*.

**hernia**, *logoran*, m. pl. *logorolan*.

**hers** (his), *kānyet*.

**hide** (skin, leather), *gōber*, l. pl. *gōbero*.

**hide**, *dē*, pres. *dēdē*, perf. *adē*, i. *dēdē*, pass. *dēlā*. Ex: *nan dēdē mungu* = I am hiding.

**hide** (one's self, to run away, to escape), *dana*, pres. *dādana*, perf. *adāna*, i. *dananā*.

**hide** (something, to take care of, to guard), *dēlakūn*, pres. *dēdēlakūn*, perf. *adēlakūn*, i. *dēlakūē*, pass. *dēlakū*.

**high**, *lōdu*, f. *nādu*, pl. s. Ex: *mere alōdu* = the mountain is high; *kadi awēdu* = the house is high.

**high** (tall, long), *lōyō*, f. *nāyō*, pl. s.

**highest**-(bidder), *kafūtanit*, e. pl. *kafūtak*, vide *fat*.

**highlig tree**, *lugboti*: (fruit of highlig), *lugbat*.

**hill**, *lurātāt*, m. pl. *lurātātjin*, vide *lurāt*.

**hill**, *lurāt*, m. pl. *lurātān*.

**hill**, *lodāt*, m. pl. *lodātān*.

**him** (her, by, to, from), *lāngit*.

**hippopotamus**, *yuro*, n. pl. *yūrūjin*. Ex: *i jur lō Bari yornjin jore* = in the Bari country there are many hippopotami.

**hips** (loins, side), *lom*, m. pl. *loman*.

**his** (her), *lōnyet*, f. *nānyet*, pl. *lānyet*.

**his** (her, etc.), *lōngit*, f. *nāngit*, pl. *kāngit*.

**his** (hers), *lānyet*.

**hit** (with the hands, clap the hands), *nanggu*, pres. *nanggu*, pref. *ananggu*, i. *nanggi*, pass. *nangga*, vide *nang*.

**hither** (here, there, here), *nī*. Ex: *fō nī* = come here.

**hither** (to skip, to hop, to leap out or forth), *lābōn*, pres. *lābān*, perf. *alābān*, i. *lābā*.

**hoe** (long), *luba* (short), *kolle*, also *tulu*, m. pl. *tulū*.

**hold** (to raise, to lift, to bear hither, to carry hither, to float along on the water), *dukum*, pres. *dú'dukum*, perf. *adú'kum*, i. *dul'á*, pass. *dukue* (*dukwe*).

**hold** (to raise, to lift), *def*, pres. *dedef*, perf. *adejé*, i. *de'fé*, pass. *de'fu*.

**hold back** (to keep back, to keep off), *gogu*, pres. *go'gogu*, perf. *ago'gu*, i. *goké*, pass. *gó'ko*.

**hole**, *dili*.

**hole** (deepening, excavation), *jöruru*, f.pl. *jörú'rvót*.

**hole** (deep place), *rurü*, f.pl. *rurü'li*.

**hole** (ditch), *wöwa*, f.pl. *wöwenki*.

**hole** (aperture, opening), *tutúlet*, f.pl. *tutú'letji*.

**hole** (mouse-), *rurü-na-mjok*, pl. *rurü'li-ti-mjok*.

**holy** (pure, white), *lo'kwé*, f. *ad'kwé*, pl.s. vide *lo'ke*.

**home** (house), *mede*, f.pl. *mé'dijik*. Ex: *nan tu mede* = I am going home).

**honey**, *sicatel*.

**honour** (respect, regard, esteem), *kwaset*, f. vide *kwadd*.

**honour** (to honour), *kwadd*.

**honour** (to love), *nyarju*, pres. *nyanyarju*, perf. *anyarju*, i. *nyar'ji*, pass. *nyá'ra*.

**honour** (to love), *nyar*, pres. *nyanyar*, perf. *anyar*, i. *nyar'é*, pass. *nyá'ra*. Ex: *nyaré'tu, lunga silo se mamu'n tu* = love also those who hate you.

**honour** (to respect, to praise), *kwadd*, pres. *kwakwadd*, perf. *okwadd*, i. *kwaddé*, pass. *kwá'sa*.

**hoof** (paw, claw), *sá'lakmak*, l.pl. *sulá'kaakum*.

**hop** (skip, hither, to leap out or forth), *lalá'u*, n. pres. *alabá'u*, perf. *alabá'u*, i. *lal'á*.

**hope** (to expect), *yen*, pres. *yeyén*, perf. *ayén*, i. *yené*, pass. *yé'no*.

**horn**, *ungwari*, n.pl. *o'ngwora*.

**horn-owl**, *unguli*, n.pl. *un'ngyet*.

**hornet**, *lubibin*.

**horrible** (cruel, terrible, lit. cruel intentions), *katá'lafaddu*, e.pl. *katá'jin-lafaddu*.

**horrible** (to be cruel, to be terrible), *lafaddu*, pres. *alafaddu*, perf. *alafaddu*, i. *lafaddé*.

**horse** (ass), *kye* (*há'ye*), f.pl. *ká'yeké*.

**hot** (very warm), *faje*, e.pl.s.

**hour** (time), *dinyú*, n.pl. *dinyé'ten*.

**house** (home), *mede*, f.pl. *mé'dijik*. Ex: *nan tu mede* = I am going home.

**house** (room, pl. village, parish), *kadi* (*kadi*), n.pl. *kadi'ji*.

**house** (of bird, bird's nest), *kadi-na-hwen*, pl. *kadi'jik-ti-hwen*.

**house** (of snail, snail's shell), *kadi-na-lungg'ó*, pl. *kadi'jik-ti-lungg'ólin*.

**how**, *adá*.

**how much**, *mudá*.

**however** (yet, nevertheless), *agé*.

**howl** (to yell), *gwóju*, pres. *gwógwóju*, perf. *agwóju*, i. *gwó'ji*, also *síret*.

**hug** (to embrace), *kalab*, pres. *kakalab*, perf. *akalab*, i. *kafafé*, pass. *kalafá*.

**humble** (peaceable, submissive), *nali*, e.pl. *má'liat*.

**hump** (hunch, hump-back—of man), *gudu*, n.pl. *gudunon*.

**hump** (back—of animal), *rág*.

**humpbacked** (hunchbacked), *ko-gú'du*, e.pl.s.

**hunch** (hump), *gudu*, n.pl. *gudunon*.

**hunchbacked** (humpbacked), *ko-gú'du*, e.pl.s.

**hundred**, *fukinó*. Ex: *fukinó mure'k* = 200; *fukinó musá'la* = 300.

**hundred**, *merya-fubi*.

**hunger**, *magor*, f. Ex: *nan ko magor* = I am hungry, lit. I with hunger.

**hungry**, *magó'ra*, pres. *mamagó'ra*, perf. *amagó'ra*, i. *magorané*.

**hungry** (to make), *tomagó'ra*, pres. *tolomagó'ra*, perf. *atomagó'ra*, i. *tomagoré*. vide *magor*.

**hungry** (with hunger), *ko-magor*, e.pl.s.

**hunt** (to chase, to drive away), *ril'örö*, i. pres. *riril'örö*, perf. *aril'örö*, i. *ril'örö*, pass. *rikoji*.

**hunt down** (to run down), *tudá'raju*, pres. *tudá'raju*, perf. *atudá'raju*, i. *tularawé*, pass. *tudá'ra*. vide *dára*.

**hunting** (chase), *ngort*, f.pl. *ngó'rtji*.

**hurdle** (staple, pen), *goro*, l.pl. *goró'ju*.

**hut** (wound), *dika*, n.pl. *dilá'la*, also *dikajin*.

**hurt** (to wound), *köt*, pres. *kó'öt*, perf. *aköt*, i. *kó'té*, pass. *kó'tó*.

**husband** (spouse), *lalat*, n.pl. *lön*.

**husk** (shell, skin), *fudib*, f.pl. *fudí*, also *kye "dukurra"*.

**hyena**, *georong*, l.pl. *gu'é'nyáin*.

**hypocrite** (dissembler), *kafá'lané*, e.pl. *kafá'lak*. vide *fyay*.

## I

**I** (pers. pronoun), *nan*, e.pl. *yi*, also *i*.

**I alone**, *nan-geeny*, e.pl. *yi-kade*.

**I myself**, *nan-hfeny*, e.pl. *yi-lofé-nyet*.

**ibis** (black), *luwawang*, f.pl. *luwawangan*, also *mabero*.

**idea** (thought), *yeyé'et*, n.pl. *yé'yé'tji* (*yeyé'yot*).

**idle**, *yokch*, e.pl. *yokéya*; (vain) *kana*.

**idle** (lazy), *yoke*, e.pl. *yokya*.

**idle** (to be lazy), *yokta*, pres. *yó'yó'kan*, perf. *ayó'kan*, i. *yoké*. vide *yokan*.

**idleness** (laziness), *yoké't*, n.

**if**, *ko-kode*.

**ill** (sick), *mimín*, or *ayilé*.

**ill** (sick), *kanye*, e.pl. *kanyé'í*. vide *ko* and *myen*.

ill (to have pain). *myen*, pres. *mínyen*, perf. *amyen*, i. *miwé* (*mywé*).

ill (to bear ill will, to show enmity). *tuman*, pres. *tú'tuman*, perf. *atú'man*, i. *tunawé*. Ex: we hate each other = *yi tutumá'n ko do*.

immediately, *sumuwana, tinawa*.

immerse (to dip), *mé'lón*, pres. *mí'milón*, perf. *ami'lón*, i. *milé*.

impart (to give), *gwe'lakin*, pres. *greqe'w'lakin*, perf. *agwe'lakin*, i. *gwe'laki*, pass. *gwe'laki*.

implements (tools), *gelet*, n.pl. *ge'letji*.

important (to be more), *tó'ngun*. vide "to surpass, to excel."

impoverished (poor), *lomeré*, c pl. *lomeré'ka*.

impudent (to be impudent), *totitimba*, vide *títimba*.

in, *i*. Ex: *i kadí* = in the house. |

in all places (everywhere), *i-fírí'ten-ling*.

in one place (together), *i-fírít-na-geleng*.

in order that (so that, in order that we, they, 1st and 3rd pers. pl.), *anyan*.

in the middle (among), *i-kiden*.

incense, *kasöseri*, m.pl. *kasöserijin*.

incendiary, *kayú'auit*, e.pl. *kayú'ruk*, vide *yur*.

incision (circumcision, cut), *tufé't*, f.pl. *tufé'tji*, vide *tufun*.

increase (growth), *duret*, n. vide *durjó*.

increase (in size or bulk), *ngaddu*, pres. *ngá'ngaddu*, perf. *á'ngaddu*, i. *ngaddi*.

increase (and time of rain), *f. jare* (*jabch*).

india-rubber, *me'me*, f.pl. *mé'melan*.

india-rubber (tree), *ukudi*, m.pl. *ó'kolot*.

indicate (also recompense, restore, to return something), *nyö'ókín*, pres. *nyönyö'ókín*, perf. *anyö'ókín*, i. *nyö'ókí*, pass. *nyö'ókí*.

indifferent (to be), *lá'mn*, pres. *lalám*, perf. *alám*, i. *lari*.

indulge (to satiate), *toy'mönö*, pres. *totoy'mönö*, perf. *atoy'mönö*, i. *toy'mönö*, pass. *yimönö*.

indulgence (looseening, remission), *hakt*, f.pl. *lá'ketji*.

infirmity (weakness), *tomunyet*, f.pl. *tomunyetji*.

information, *longe*.

inherit, *rudyá*, pres. *rurudyá*, perf. *arudyá*, i. *rudyé*.

inheritance (heritage), *karutet*, f.pl. *karú'tetji*.

inheritance (heritage), *ruet*, f.pl. *rá'tetji*.

inheritor (heir), *karú'tauit*, c.pl. *karú'tak*, vide *karut* and *ruddyá*.

ink (blackness), *lí'dingí*, f. Ex: *yi wá'wur ko lí'dingí* = we write with ink.

inner ear (hearing), *yíngét*, n.pl. *ye'ngétji*, vide *yíng*.

inquire (to ask), *níja*, pres. *nínja*, perf. *afí'ja*, i. *níjé*, pass. *fí'a*. vide *ní*.

inquisitive (forward, over-curious person), *katití'manit*, c pl. *katitimak*. vide *títimba*.

inquisitive (to be prying), *títimba*, pres. *títimba*, perf. *atítimba*, i. *títimbé*.

inside the interior, inward, interior), *katá*, f.pl. *katá'jin*.

inside (stomach, of poultry), *lotorok*, m.pl. *lotorolon*.

inspector, *wurju*, or *wur-wurju*.

inspect, *wenurju*, or *wurju*.

inspire (to breathe upon, to breathe into), *yukakin*, pres. *yuyú'kakin*, perf. *agú'kakin*, i. *yukaki*, pass. *yukaki*.

instant (short time), *dingit-ná'det* (*dílingit-ná'det*), pl. *díngiten-ná'didí*.

instead of, *ifírít* (*i-fírít*).

instruct (to teach), *toden*, pres. *totolen*, perf. *atoden*, i. *todené*, pass. *todéna*. vide *den*.

instruction (school), *tolí'net*, f.pl. *todinetji*.

instrument (for cutting, saw), *dangét*, n.pl. *dá'ngétji*.

instrument (for puncturing), *só't*, l.pl. *soetji*, vide *só*.

instrument (for opening), *kakwé'kanit*, c.pl. *kakwé'kak*. vide *kareja*.

insult (to outrage, to dishonour), *lim*, pres. *tílim*, perf. *alim*, i. *líwé*, pass. *lí'ma*.

insult (disgrace, irony), *móret*, f.pl. *móretji*, vide *mór*.

insult (especially to answer with insolence), *lóm*, pres. *lölóm*, perf. *alóm*, i. *lómí*, pass. *lómó*.

intelligent (especially skilful), *lokong*, e.pl.s.

intelligence (knowledge), *denet*, n.pl. *de'netji*.

inter (to bury), *uwk*, pres. *uwuk*, perf. *anuk*, i. *uwké*, pass. *uwká*.

intercede (for another, to ask for something), *mó'lokín*, pres. *momó'lokín*, perf. *amó'lokín*, i. *mó'lokí*, pass. *mó'lokí*.

intercession (entreaty, request, prayer), *molet*, f.pl. *mó'letji*. vide *moya*.

interior (inward, the inside, the interior), *katá*, f.pl. *katá'jin*.

interpret (to talk in a foreign language), *ludyá*, pres. *lududyá*, perf. *aludyá*, i. *ludyani*, pass. *ludyakí*.

interpreter, *kalú'dyanit*, c.pl. *kalú'dyak*. vide *ludyá*.

intestine (rectum), *mütöni*, m.pl. *monyet*.

intestines (especially rectum), *lubulé*.

inside (therein, into), *nín*.

into (inside, therein), *ngín*.

intoxicated person (a drunkard), *kame'ranit*, c.pl. *kamé'rak*.

intoxication (tippling, earousing), *meret*, f.pl. *mé'retji*.

intoxication (drunkenness), *meran* (*méran*), f.

invite (to call hither), *lungun*, pres. *hulungun*, perf. *alungun*, i. *lungú* (*lungí*), pass. *lungu*.

**invite, to** (to come from afar), *gukuu*, pres. *gú'gukuu*, perf. *agukuu*, i. *gukú*, pass. *gú'kue*.  
Ex: *gukú nan* = invite me.

**inward** (interior, the inside, the interior), *katá*, f.pl. *katá'jin*.

**iron, real**, f.pl. *re (rel)*.

**iron ring** (thick or broad), *jaga*, f.pl. *jagájin*.

**iron-stone** (iron-ball, bullet, iron-nail), *wé'yute*, f.pl. *wéyu*.

**irony** (disgrace, insult), *móret*, f.pl. *móretji*, vide *mór*.

**irritated** (enraged, angry—of men and animals), *jégú*, c.pl.s.

**island** (especially a small one), *fi'ní*, m.pl. *fi'ña*.

**island** (big), *tiken*, m.pl. *tikenyó*.

**issue** (conclusion, way out), *dutet*, n.pl. *dutetji'n*.

**itch** (leprosy, mange), *yangotat*, n.pl. *yangó*.

**itch** (seab, pimples), *kefot*, f.

**itch** (to scratch, to rub), *furi*, pres. *fufuri*, perf. *ufuri*, i. *furiu'*. Ex: *bóritó'ot fufuri* = the skin itches.

**ivory** (elephants' tusks), *kelé-to-tome*, pl. *kala-ti-tome (kalu-ti-tomya)*.

**ivory** (arm ring), *raratat*, f.pl. *rara*.

## J

**jar, tongho**.

**jaw** (mouth), *lutuk (kotok)*, f.pl. *ká'tusen*.

**jaws** (palate), *dako*, n.pl. *dakolo*.

**jaw-bone**, *tembe*, m.pl. *tembyo*.

**jerboa** (rat), *fantong*, f.pl. *fantongya*.

**jest** (to joke), *grujö*, pres. *grú'grujö*, perf. *agru'jö*, i. *grujé*.

**joiner** (carpenter), *kaké'fanit*, m.pl. *kaké'fak*, vide *keba*.

**joke** (fun), *gré*, n. vide *grujö*.

**joke** (to jest), *grujö*, pres. *grú'grujö*, perf. *agru'jö*, i. *grujé*.

**jolt** (to shake), *dodong*, pres. *dodong*, perf. *adodong*, i. *dodongé*, pass. *dodongya*.

**journey**, *jele*.

**joy** (enjoyment), *liöngit*, f.pl. *liöngitín*.

**judge**, *kasá'raut*, m.pl. *kasá'ruk*. vide *car*.

**judge** (to direct), *sar*, pres. *sasar*, perf. *asar*, i. *saré*, pass. *sá'ra*.

**judge** (to judge someone, to make one's will or statement), *sá'rauk*, pres. *sasá'rauk*, perf. *asá'rauk*, i. *saruk*, pass. *sá'ruk*.

**judgment** (also assembly, meeting, also stick which the Bari carries as a symbol of meeting, shaped like a fork), *futet*, m.pl. *fú'tetji*.

**judgment** (sentence), *saret*, n.pl. *sá'retji*.

**jug** (pot, pitcher), *safé*, l.pl. *safya (sá'fia)*.

**juice**, *tiat*, f.

**jumble** (mixing together, chaos), *toré'et*, f.pl. *toré'etji*.

**jumble** (to mix together), *toré'kin*, pres. *toré'kin*, perf. *atoré'kin*, i. *toré'kih*, pass. *toré'ki (toré'u)*.

**jump** (to skip), *lam*, pres. *lam*, perf. *alam*, i. *lamé*.

**jump** (to spring over), *lang*, pres. *lahung*, perf. *alang*, i. *langé*.

**jump in** (to fall in), *labá'kin*, pres. *lalabá'kin*, perf. *alabá'kin*, i. *labaké*.

**jump**, *labara*.

**just** (good, right), *abú'san*, c.pl.s. vide *busan*.

**just as many** (so many), *mukulo*, f. *mukú'ue*, vide *mu*.

**just** (to be just, to be good), *busan*, pres. *bú'busan*, perf. *abú'san*, i. *busané*.

**just so** (thus), *soma*.

**justice** (kindness, goodness), *buset*, n.

## K

**keep off** (to keep back, to hold back), *gogu*, pres. *gó'gogu*, perf. *agó'gu*, i. *goké*, pass. *gó'ko*.

**keep off** (to enclose, to abstain from, to fast), *tey*, pres. *teyng*, perf. *atey*, i. *teyngé*, pass. *teyngó*.

**keep** (to load, to laden, to catch, to take), *uju*, pres. *uá'ju*, perf. *au'ju*, i. *ujih*, pass. *u'á*.

**keep** (or raise), *dré (dedé)*.

**kerkedek**, *lala*.

**key**, *titiket*, m.pl. *titiketji*. vide *titik*.

**kidney bean**, *lofá'tule*, m.pl. *lofá'tu*.

**kill**, *totu*, pres. *totó'tu*, perf. *ató'tu*, i. *totuné*, pass. *totua*.

**kill** (to put to death), *rembu*, pres. *ré'rembu*, perf. *arembu*, i. *remé*, pass. *ré'mo*. vide *rem*.

**kill**, *rem*, pres. *rerem*, perf. *urem*, i. *remé*, pass. *ré'mo*.

**kill** (to choke, to strangle), *tó*, pres. *totó*, perf. *ató*, i. *toké*, pass. *tó'lo*.

**kill** (to cut to cut off, especially the head), *dung*, pres. *dudung*, perf. *adung*, i. *dungé*, pass. *dungó*.

**kind** (gracious, good), *lobuset*, f. *ná'buset*, pl. *lobusetji*, f.pl. *ná'busetji*. vide *busan*.

**kindness** (justice, goodness), *buset*, n.

**king**, *matit*.

**kingdom** (dominion), *tumatyan*, f. vide *matit*.

**kiss** (kissing), *bé'et*, n.pl. *bé'etji*. vide *bé* and *bé'm*.

**kiss**, *bé'miya*, pres. *bibé'miya*, perf. *abé'miya*, i. *bé'miyé*, pass. *bé'ue*. vide *bé'm*.

**kiss**, *bé'm*, pres. *bé'bé'm*, perf. *abé'm*, i. *bé'm*, pass. *bé'ue*.

**kite**, *hú'ri*, pl. *huriden*.

**knee**, *knyu*, m.pl. *knyu'pát*.

**kneel**, *ruqungö*, pres. *ruruqungö*, perf. *arungö*, i. *ruqungö'm*.

knife, *wale*, m.pl. *walya*.

**knock** (to knock at), *tolé*, pres. *toló'*, perf. *atók*, i. *tolé*, pass. *tol'ko*. Ex: who is knocking at the door? = *njá toto' kinít?*

**knock down** (to pull down), *tor*, pres. *tator*, perf. *atur*, i. *tur*, pass. *turó*.

**knock out** (to punch with the fist, to thrash), *jó'*, pres. *jó'ók*, perf. *ajók*, i. *jóké*, pass. *jó'ka*. Ex: *bolot ajó'a* = the dura is thrashed.

**know** (to discern, to perceive), *gwélu*, pres. *gwé'gwélu*, perf. *ajwélu*, i. *gwéluwé*, pass. *gwé'luwa*.

**know** (to understand), *den*, pres. *deden*, perf. *aden*, i. *dené*, pass. *dé'ni*.

**knowledge** (intelligence), *denet*, n.pl. *d'netji*. **known** (to make known, to publish), *tukúwó'*, vide *kuwó'* (also to announce), pres. *tolokúwó'*, perf. *atokúwó'*, i. *tokúwó'*, pass. *tolokú'ji*.

**known** (to be known everywhere), *knón*, pres. *ká'knón*, perf. *aknón*, i. *knóné* (*knwé*).

**known** (to make known to others), *tol'wá'in*, pres. *tolokukin*, perf. *atol'wá'kin*, i. *tol'wá'k* pass. *tolokú'ki*.

## L

labour, *kíta*.

labourer (workman), *kakítanít*, c.pl. *kakítá'ki*, vide *kíta*.

ladder (staircase, mounting, rising), *k'ct*, f.pl. *k'ctji*, vide *kija*.

ladle (to pour into), *yilákin*, pres. *yí'f'la'in*, perf. *ay'f'la'in*, i. *yilá'ki*, pass. *yilá'ki*.

lady's fingers, (*bania*) *boló'oddo*.

lamb, *kilolong*, pl. *yisi*.

lame (crooked), *nyáwé*, c.pl. *nyáwé'ki* (also *batta*). D. *ngól*.

lament, *wonjon*; see "to mourn and to cry."

lamentation (cry of distress), *k'lu'ct*, f.

lance (spear), *gor*, n.pl. *gó'ro*.

land (country), *jur*, n.pl. *jurón*.

land (country), *mudnyá*, f.pl. *mudnyá'in*.

land, to (to arrive, to come), *dar*, pres. *dandar*, perf. *adár*, i. *dará*.

language, *kulya*, f.t. Ex: *kulya-ti-Bari* = the Bari language. vide *kulyatát*.

large, *leb'jir*.

lash (to scourge, to beat), *bít*, pres. *bíb'it*, perf. *ab'it*, i. *bíté*, pass. *bító'* cf. *but*.

lashes, *bib'ita*.

last (the last), *l'wá'wóké'*, f. *ná'muké'*, pl. *tí'muké'*. vide *muké'*.

last (the last, at least, end), *muké'*, f.

lasting (always), *yn'nyá'n*, c.pl.s.

later, *mó*, also *má'da*.

later (then), *déde* (also *soo*). Ex: *nan jófo déde* = I am coming soon.

later (then, soon), *de* (*de*, *déde*).

later (after), *edé* (*de*, *déde*).

later (still later, the day after tomorrow), *mó'á'lu*.

laugh (to laugh at), *kweni*, pres. *kwekweni*, perf. *akw'ni*, pass. *kweniwé*.

laugh (to make laugh, i.e. by tickling), *bobó'tija*, (pres.) *bobó'tija*, perf. *abobó'ti'a*, i. *bobó'iwé*, pass. *bobó'ia*. vide *bó*.

law (command), *saret*, n.pl. *sá'ret'i*.

lay (vide "to put, to place something"), *to'f'rikin*.

lay (to place, to put), *to'p'e'dikin*, pres. *to'p'e'dikin*, perf. *ato'p'e'dikin*, i. *to'p'e'diké'*.

lay on (to put on), *gafá'kin*, pres. *ga'gafá'kin*, perf. *ajafá'kin*, i. *gafá'ki*, pass. *gafá'ki*.

laziness (idleness), *yokel*, n.

lazy, *yoké'*, also *bar* (only used in conjunction with *mó* and *to*). vide *mó'ar* and *to'ar*, also *tó'ar* (evil, bad).

lazy (idle), *yoké'*, c.pl. *yokya*.

lazy (to be idle), *yokan*, pres. *yoyó'an*, perf. *ayó'an*, i. *yoké'*. vide *yukan*.

lead (to draw, to pull), *jí'*, pres. *jí'k*, perf. *ajik*, i. *jiké*, pass. *jikó'*.

lead (to draw, to pull along, to drag, especially cattle), *jik*, pres. *jí'jik*, perf. *ajik*, i. *jiké*, pass. *jikó'*.

lead (to lead into temptation, to entice), *dú'mara*, pres. *dudú'mara*, perf. *adú'mara*, i. *dum'rá*, pass. *dum'rá'*.

lead (to drive), *mé'*, pres. *memé'*, perf. *amé'*, i. *mené'*, pass. *meyá*.

lead (to lead astray, to make bad, to sin), *toron*, pres. *tó'toron*, perf. *ató'ron*, i. *toronyé'*, pass. *toró'nyá*.

lead (to lead astray, to try, to convey), *mör*, pres. *mömör*, perf. *amör*, i. *möré*, pass. *möre* (*mü'ö*).

lead (to lead away, to take away, to carry away), *jonj*, pres. *jó'jonj*, perf. *ajonj*, i. *jonjé'*, pass. *jonjá*.

lead on (to carry on), *jí'un*, pres. *jí'jikan*, perf. *ajikun*, i. *jiká'*, pass. *jí'kue*. vide *jí'*.

leader (guide—of men and animals), *kafí'kónit*, c.pl. *kafí'kó'*.

leader (the guide—especially of an animal), *kajikónit*, c.pl. *kajikó'wé'*. vide *jik*.

leaf (of tree, paper, etc.), *koró'fotat*, f.pl. *koró'fo*.

leak (to run, to bubble, to drizzle, to drop—of tears), *won*, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *woné'*, vide *kongén-won*.

lean (thin), *l'wó'*, pl.s. D. *sol*.

lean (against or upon), *tikó'*, pres. *títikó'*, perf. *atíkó'*, i. *tikónit*.

leap (to hop or forth, to hop, to skip), *labú'n*, pres. *lalabú'n*, perf. *alabú'n*, i. *labú'*.

learn (to be taught), *dí'niki*, pres. *dítí'niki*, perf. *adí'niki*, i. *dínikiwé*.

learn (to become learned), *tol'díniki*, pres. *tolodíniki*, perf. *atodíniki*, i. *todíniki*.

learned (learned man, scholar), *kulénanít*,  
c.pl. *kad'nak*. vide *den*

leather (skin, hide), *gober*, l.pl. *gò'bero*.

leather (sack which also serves as a cradle),  
*d'afa*, n.pl. *d'afajin*.

leave (to abandon, to desert), *fá*, pres. *fufá*  
perf. *afá*, i. *fan'*, pass. *faju*, (i. negat. *kofa*).  
vide *kofajur*.

leave (behind), *kötö'in-bot*. vide *kötö'in*.

leave (to leave someone, to leave behind, to  
abandon, to forgive), *kötö'in*, pres. *kökötö'in*,  
perf. *akötö'in*, i. *kötö'it*, pass. *kötö* (*kötö'it*).

Jeecú, *lobibit*, m.pl. *lobib'itan*. cf. *bi*.

left (to the left), *kadon'* (adv. mostly used with  
the prefix "a"), *a'kadong'*.

left (i.e. hand, or foot, etc.), *ka lon'*, m.pl.  
*kadon'eki*.

leg (from the hip downwards), *mó'ot*, m.pl.  
*mókotji*.

leg (below the knee), *korro'wo*.

leg bone, *kuyú'yo*, m.pl. *kuy'*.

leg irons, *rikiude*.

lentils, *kofutu*.

leopard (tiger), *koka*, f.pl. *kokajin*.

leopard, *kwearu*, m.pl. *kwearujin*.

leprosy (itch, mange), *yan'jotat*, n.pl. *yan'jo*.

lest (conj.), *ou*.

let (to allow), *kö*, pres. *kö'ö*, perf. *akö*, i. *köit*  
p.a.s. *kötö*.

let (let a thing slip, to miss an opportunity),  
*adutö'in*, pres. *adutö'in*, perf. *adutö'in*, i.  
*adutö'it*, pass. *adutö'it*.

letter, *jon'je*.

liar, *birónet*, c.pl. *birónök*. vide *uröü*.

liar, *uröüt*, c.pl. *uröünök*.

liar (cheat), *ká'ngü'yöüt*, c.pl. *ká'ngü'yök*. vide  
*n'ö'in*.

lick off, *dá'ng*, pres. *dadá'ng*, perf. *adá'ng*, i.  
*dang'je*, pass. *dang'ja*.

lick off, *dang'ya*, pres. *dadang'ya*, i. *dang'je*,  
pass. *dang'ja*.

lid (cover), *rafet* f.pl. *rafetji*.

lid (cover), *lod'et*, m.pl. *lo'et'ji*.

lie (falsehood), *biröüt*, n.pl. *biröütji*.

lie, *uröü*, pres. *uröü'ö*, perf. *uröü'ö*, i.  
*uröü'it*.

lie down (take to one's bed, be seated), *fíríki*,  
pres. *fíríki*, perf. *afíríki*, i. *fírí'kiuc*.

life, *fo't'et*, f.pl. *fo't'etji*. vide *fót*.

life (also look, aspect, view, mirror), *metet*,  
f.pl. *metetji*.

lift (to raise, to hold), *dukun*, pres. *dú'dukun*,  
perf. *adú'kun*, i. *dukú*, pass. *dukuc*.

lift (to raise), *dok*, pres. *dodok*, perf. *adok*, i.  
*doké*, pass. *dó'ko*.

light, *tul'et*, f.pl. *tul'etji*.

light (lustre, brilliancy, magnificence, fame),  
*fará'yet*, f.pl. *farayetji*.

light (dame), *fá'rara*, f.pl. *farará'jin*.

light (to light for some one), *tulehin*, pres.  
*tutú'lekin*, perf. *atú'lekin*, i. *tulekik*.

light (shine), *farasak*, pres. *fafarasa'*, perf.  
*afarasa'*, pass. *farasaké*.

light (give light—especially of the sun), *lo'ja*,  
pres. *ló'lo'a*, perf. *aló'ja*, i. *lo'it*.

light (in light), *fadéde*.

lighten, *malang'ju*, pres. *mamolang'ju*, perf.  
*amalang'ju*, i. *malang'ji*.

lighten (to shine), *milyang'ju*, pres. *miní-  
lyang'ju*, perf. *amílyang'ju*, i. *mílyang'ji*.

lightning, *milya*, m.pl. *milyá'lan*.

like (similar, as), *gwéso*, also *gwéca'jo*.

like (similar, as), adv. *gwéso'*.

like (to come, to come willingly), *dek'fo'jo*,  
pres. *dedek'fo'jo*, perf. *adé'k'fo'jo*, i. *de'k'fo'jo*.

limit (boundary, furrow, column), *ritet*.

lion, *kémiru*, m.pl. *kémírú'öt*.

lip, *lobin*, m.pl. *lobin'lan*.

little, *kudí'*, c.pl.s.

little (small), *ló'dit*, f. *ná'dit*, pl. *ló'di'lik*, f.pl.  
*ná'did'lik*.

little branch (twig), *kenc-ná'dit*, pl. *kengya-  
múdid'lik*.

little (animal), *mönny*, m.pl. *mönny'ku*.

live (to remain), *gweon* (*gweogweon*).

live (stay), *gwolong*, pres. *gwegwolong*, perf.  
*agwolong*, i. *gwolong'*.

live, *fót*, pres. *fofót*, perf. *afót*, i. *foté*.

live, *dukö*, pres. *dú'dukö*, perf. *adú'dukö*.

live (also to look, to see), *met*, pres. *metet*,  
perf. *amet*, i. *meté*, pass. *metá*.

live (to see), *meddya*, pres. *mé'meddya*, perf.  
*amé'ddya*, i. *meddi* (*medí*), pass. *metá*.

live (with somebody, to remain), *gwíling'ji*,  
pres. *gwégwíling'ji*, perf. *agwíling'ji*, i. *gwíling'ji*.  
vide *gwolong*.

liver, *munyet*, f.pl. *mú'nyet'ji*.

lizard, *guratöt*, n.pl. *guru*.

lizard (Nile), *manya*, f.pl. *manya'jin*.

load, *yua*, pres. *yuyua*, perf. *ayua*, i. *yua'*,  
pass. *yéna*. Ex: *kayuc ayú'na jarik* = he is  
too heavily laden.

load (to laden, also to keep, to catch, to  
take), *uju*, pres. *ú'uju*, perf. *á'uju*, i. *ú'ik*, pass.  
*uju'*.

loan, *moner'ja*.

locust (grasshopper), *ló'derc*, m.pl. *lod-er'la*.

log (tree, wood), *kodini*, pl. *kaub'u*.

logs (for the fire, wood for fuel), *kaden-tí-  
kimang*.

loin cloth (girdle), *kaf'ra*, f.t.

loins, *muké* pl. *muké'ka*.

loins, lom, m.pl. *lomá*. D. *lom*.

long, *ló'jjo*, f. *ná'jjo*, pl.s.

long (to long for), *bé'*, pres. *bé'é*, perf. *ab'*, i.  
*bé'é*, pass. *b'á'u*.

**long** (long time ago, earlier, sooner), *ka'u*.  
Ex: *nan kajá aying sine* = I heard that long ago.

**look** (view, aspect, mirror, life), *metet*, f.pl. *m'tetji*.

**look** (to see), *met*, pres. *memet*, perf. *awet*, i. *meté*, pass. *metá*.

**look** (to see, to view), *kuili*, pres. *ku'kuili*, perf. *aku'di*, i. *ku'die*, pass. *ku'di'lo*.

**look for** (to seek), *doya*, pres. *dá'doya*, perf. *adó'ya*, i. *doí* (*dol'*), pass. *dó'la*. vide *dí*.

**look for** (to seek), *dó*, pres. *dodó*, perf. *adó*, i. *doé* (*dol'*), pass. *dó'la*.

**look for**, *gayu*, pres. *gayayu*, perf. *ayayu*, i. *gá*, pass. *gá'lu*.

**look up** (to look up), *bougya*, pres. *bó'bougya*, perf. *abó'nyu*, i. *bou'ge*, pass. *bou'ga*.

**look up** (to look towards a place), *yeja*, pres. *yeje'ja*, perf. *aye'ja*, i. *yej'*.

**look** (to look with pleasure), *dír-ku-lé'öngön*.

**lose**, *likin*, pres. *lí'likin*, perf. *alí'in*, i. *lík'*, pass. *lí'kin*. Ex: *títoni na líkin* = something lost, or a lost article.

**lose**, *lyangan*, pres. *lí'lyangan*, perf. *alyangan*, i. *lyang'*, pass. *lyanga*.

**lose**, *tolyanan*, pres. *tol'lyanan*, perf. *atol'lyangan*, i. *tol'yanan*, pass. *tol'yanan*.

**lose**, *toliken*, pres. *tol'oliken*, perf. *atoliken*, i. *tolik'h*, pass. *tolik'i*. vide *lí'kin*.

**loosen** (to unbind, to free), *lak*, pres. *lulák*, perf. *alak*, i. *lak'*, pass. *lá'ka*.

**loosen** (to remain, to leave behind, to yield, to pardon), *fitun*, pres. *fitun*, perf. *ajitun*, i. *jitú*, pass. *fitue*.

**loosening** (remission, indulgence), *laket*, f.pl. *lá'ketji*.

**lost** (to pass away), *lí'kíörö*, pres. *lí'lí'kíörö*, perf. *alí'kíörö*, i. *lí'kíörö*.

**loud**, *farik*.

**louse**, *sírotot*, l.pl. *síro*.

**love** (to honour), *nyar*, pres. *nyanyar*, perf. *anyar*, i. *nyar'*, pass. *nyá'ra*.

**love** (to honour), *nyarju*, pres. *nyanyarju*, perf. *anyarju*, i. *nyarj'*, pass. *nyá'ra*.

**lubia**, *lojotu*.

**luggage**, *torrobo*.

**lukewarm** (tepid), *föyiyik*, c.pls.

**lung**, *luköfurö*, f.pl. *luköfurö'i*.

**lurk** (to wait for), *rufá*, pres. *rurufu*, perf. *arufu*, i. *rufu'ih*, pass. *rú'ju*.

## M

**mad**, *mamula*, also *kodon, au*.

**magician**, *yamanit*, pl. *yamak*.

**magnificence** (light, lustre, fame, brilliancy), *farayet*, f.pl. *farayetji*.

**magnify** (amplify, to exaggerate), *tó'ngaddu*, pres. *toló'ngaddu*, perf. *ató'ngaddu*, i. *tó'ngaddih*, pass. *tó'ngá'ta*.

**maid** (servant), *nguro-dufyot*, f.pl. *ngurá'jil-dufi*.

**maintain** (to provide for), *wowó'ja*, pres. *wowó'ju*, perf. *awó'ja*, i. *wowó'jh* (*wowoné*), pass. *wó'wa*.

**maintain** (to feed, to nourish), *tofolya*, pres. *tofolya*, perf. *atofolya*, i. *tofot'*, pass. *tofó'ta*.

**maintainer** (nourisher, supporter), *kayú'tmit*, c.pl. *kayú'tuk*.

**maize**, *benuk*.

**make**, *koulya*, pres. *kokoulya*, perf. *akoulya*, i. *kondí* (*koné*), pass. *ko'na*. vide *kon*.

**make** (to do), *kon*, pres. *kokon*, perf. *akon*, i. *koné*, pass. *ko'na*.

**make** (to form, to create, to beget, to produce), *gweja*, pres. *gwe'gweja*, perf. *agwe'ja*, i. *gwejé*, pass. *gwe'a* (*gweya*).

**make** (to make a circuit, to avoid, to pass by), *lewyu*, pres. *lelenggu*, perf. *alewyu*, i. *lew'gi*.

**make** (to make a present, to present), *dog*, pres. *dodog*, perf. *adog*, i. *dogy'*, pass. *dó'ka*.

**make bad**, *tobur*, pres. *totobur*, perf. *atobur*, i. *toburé*, pass. *toburá*.

**make big** (to raise, to elevate), *todurjö*, pres. *totodurjö*, perf. *atodurjö*, i. *toduré*, pass. *tuhú'ro*.

**make burn**, *tole'ba*, pres. *totodeba*, perf. *atode'ba*, i. *todefé*, pass. *todefú*. Ex: the fire is alight = *kimany atode'fa*.

**make full** (to cram, to fill up), *tolé'tu*, pres. *totolé'tu*, perf. *atolé'tu*, i. *tolituné*, pass. *tolé'tu*. vide *lité*.

**make hard** (to make strong), *tojo*, pres. *totojo*, perf. *atojo*, i. *tojole'*, pass. *tojó'lo*.

**make known** (to publish), *tukwön*. see "to publish." vide *kwön*.

**make known** (to announce), *tolú*, pres. *totoku*, perf. *atolú*, i. *tokuné*, pass. *totú'ke*.

**make one's will** (or statement, to judge), *sá'ra'kin*, pres. *sasá'ra'kin*, perf. *asá'ra'kin*, i. *sarabé*, pass. *sá'raki*.

**make peace** (to reconcile oneself, to be united again), *mora*, pres. *momora*, perf. *amó'ra*, i. *moráné*. vide *mor*.

**make peace** (to mediate), *kwagu*, pres. *kwagu*, perf. *akwagu*, i. *kwagí*, pass. *kwá'ka*.

**make right**, *toburá*, pres. *totoburá*, perf. *atoburá*, i. *toburawé*, pass. *toburá*.

**make straight** (to stretch, to pull), *rih*, pres. *ririh*, perf. *arih*, i. *riwé*, pass. *riü*.



**make strong** (hard), *kon-alo'go*. vide *kon* and *lo'go*, f. *kon-ani'go*.

**make water** (to urinate), *kula*, pres. *kukula*, perf. *akula*, i. *kulani*.

**make well** (to heal), *tobé'a*, pres. *tobé'a*, perf. *atobia*, i. *tobian*.

**make wind** (especially with bellows), *yuk*, pres. *yuyuk*, perf. *ayuk*, i. *yuké*, pass. *yú'kú*.

**maker** (creator), *gwe'anit*, n.pl. *gwe'ak*.

**making trade**, *konet*, f. vide *kon* and *ko'et*.

**male**, *lulallé*, pl. *lullalean*.

**man**, *lalle*.

**man, old** (or elderly), *kudó'nganit*, e.pl. *kudó'nyuk*.

**manager** (steward), *hú'satyo-lo'kadí*, pl. *hú'sak-té'kadí*.

**mange** (itch, leprosy), *yangotat*, n.pl. *yangyo*.

**manger** (trough, vessel for food), *nyóit*, f.pl. *nyóitji*.

**manure** (dung), *urute*, f.pl. *woro*.

**manure** (clay, mud), *lifo*, f.pl. *lifolon*.

**manure** (of sheep), *lilíati*, f.pl. *lilíat*.

**many**, *joré*.

**mark** (sign, token, testimony, witness), *kareyet*, f.pl. *ké'yetji*.

**market** (market-place), *gwe'orit*, n.pl. *gwe'oritji*.

**marriage** (matrimony), *yemet*, n.pl. *ye'metji*, also *yeuba*.

**married**, *ye'yema*.

**marrow-bone** (brain), *konjitat*, f.

**marrow** (vegetable), *berigo*, also *musunge*.

**marry** (of men), *yeuba*, pres. *ye'yemba*, perf. *ayemba*, i. *yemba*.

**marry** (of girls), *ye'ma*, pres. *ye'yema*, perf. *aye'ma* (*ae'ma*), i. *yemant*, pass. *ye'ma*. Ex: *lóditi tu bari ye'yema nadiilik* = the Bari girls marry young.

**marry** (want to be married, speaking of girls), *yoyo'ja*, pres. *yoyo'ja*, perf. *ayoyo'ja*, i. *yoyo'je*, pass. *yo'ya*.

**mass** (crowd), *lodú'et*, f.pl. *lodú'etji*.

**mass** (erowd), *dome*, l.pl. *dó'meké*.

**master** (commander), *kayólkúit*, m.pl. *kayólkúit*, vide *yó'it*.

**master** (father), *monyé*, m.pl. *ko'monyé*.

**master** (of a house), *monyé-nu de* (*monyé-lo-mede*), m.pl. *komonyé-mi-díjé*.

**mat**, *yika*, pl. *yikajín*.

**mate** (assistant, comrade), *ká'ngá'ranit*, e.pl. *ká'ngá'ruk*.

**matrimony** (marriage), *yemet*, n.pl. *ye'metji*.

**matter** (thing, something), *nyo*, f.pl.s. Ex: *té-nai-nyo* = give me something.

**matter** (pus), *ntót*, f. also *butót*.

**matter** (of the eye), *kaure'leny* (*kaure'leny*), f.

**matter** (affair, thing, treasure, weapon), *titoni*, f.pl. *tito*.

**maturity** (ripeness), *rié*, m. (time).

**meal**, *kwó'wo* (also *karakwa*), f.pl.s.

**measure**, *temet*, m.pl. *té'metji*.

**measure** (to give good measure, to fill to the brim), *rud*, pres. *rurud*, perf. *arud*, i. *rudé*, pass. *rudá*.

**measure** (to fit, to adapt), *tem*, pres. *telem*, perf. *atem*, i. *temé*, pass. *té'ma*.

**measure** (with basket), *tamba*, pres. *tetamba*, perf. *atamba*, i. *tembih*, pass. *té'ma*.

**meat**, *ló'kore*, f.pl. *lókó'rio*.

**meat** (sun-dried), *fedo*.

**mechanic**, *tóto*, e.pl. *bodvál*.

**meddle with** (to agree), *morja*, pres. *mo'morja*, perf. *amó'ria*, i. *morji*.

**mediate** (to make peace), *kwayu*, pres. *kwa-kwayu*, perf. *akwayu*, i. *kwayé*, pass. *kwa'ka*.

**mediator** (peace-maker), *kakwá'kanit*, e.pl. *kakwá'kak*.

**mediator** (peace maker), *kamó'ranit*, e.pl. *kamó'ruk*.

**medicine** (physic), *aint*, m.pl. *aini'kú*, vide *wint*.

**medicine** (remedy), *wint*, m.pl. *wint'kú*. Ex: the doctors give medicine to the sick = *katob'ak ye'ye'kokin kamyeji wintú*.

**meditative** (pensive person), *kabélanit*, e.pl. *kabé'lak*.

**meet** (to come together), *fendya*, pres. *fefendya*, perf. *afendya*, i. *fendih*.

**meet** (also to hasten, to hurry), *run*, pres. *ruran*, perf. *arun*, i. *runé*. Ex: I met a lion = *nan arun ko kányra*.

**meet** (befall), *kek*, pres. *kekek*, perf. *akék*, i. *keké*, pass. *keká*.

**melancholy** (pain, suffering), *dure't*, n.pl. *dure'tji*, vide *du'u*.

**melt**, *mijó*, pres. *at'mijó*, perf. *amijó*, i. *mijé*, pass. *mí'ó*.

**menace** (to threaten), *yig*, pres. *yigig*, perf. *ayig*, i. *yigé*, pass. *yé'ya*.

**menace** (threaten), *musuk*, pres. *mu'musuk*, perf. *amusu'*, i. *musuké*, pass. *musú'ka*.

**menace** (threaten), *yigga*, pres. *yigigga*, perf. *ayigga*, i. *yigéga*, pass. *yé'ya*.

**mend** (repair, to arrange), *tetendya*, pres. *tetendya*, perf. *atetendya*, i. *té'tendih*, pass. *té'ma*.

**mend**, *ririg*, pres. *ririg*, perf. *aririg*, i. *riré*, pass. *riréka*.

**merchani** (tradesman), *kudó'nganit*, m.(c).pl. *kudó'ngók*.

**merciful** (compassionate), *ko-tóreyli-bobit*, e.pl.s.

**merciful** (pitiful person), *kanyunyá'ronit*, e.pl. *kanyunyá'rok*.

**mercy**, *ayunyá'ret*, f.

**merit** (deserving worthy, big), *karudya*, pres. *kakarudya*, perf. *akarudya*, i. *karudye*.

**messenger** (carrier), *kajo'nganit*, e.pl. *kajo'ngá'* (also *yabé*).

- messenger** (porter), *kajú'énit*, e.pl. *kajú'ek*.  
**messenger** (bearer, carrier), *kay'haunt*, e.pl. *kay'kak*.  
**messenger** (male or female), *kas'nyonit*, e.pl. *kas'nyok*.  
**midday** (noon), *faran*, f. vide *tú'faran*.  
**middle** (in the midst), *káden*, f.  
**midnight** (at), *kwaje-kiden*.  
**midst** (middle), *káden*, f.  
**midwife**, *tedoune'*.  
**might** (power, strength), *ringit*, f.pl. *rin,iten*.  
**mighty** (powerful person), *kabú'lónit*, e.pl. *kabú'lók*.  
**migrate** (remove, to go to another country), *yukin*, pres. *yuyukin*, perf. *ayok'in*, i. *yuké*.  
**milk**, *lé*, f.t. v'de *letot*.  
**milk** (to milk), *durje*, pres. *dú'durje*, perf. *adú'rje*, i. *durje*, pass. *dú'rú*.  
**milk** (of cows), *lé'ti-ki'teny* (*lé'ti-ki'juk*).  
**milk** (drops of), *lelet*, f.  
**milk** (sour), *yworat*, n.t.  
**milkmaid** (milkmaid), *kadú'rúit*, e.pl. *kadumók*.  
**milk-pails** (or cans), *lejin*.  
**milt**, *nyan,yé*, f.pl. *nyan,yé'jin*.  
**mind** (heart, will), *tóeyli*, m.pl. *tóeylyt*.  
**mine**, *liú*.  
**mingle** (to mix), *mor*, pres. *monor*, perf. *amor*, i. *moré*, pass. *morá*.  
**mirror** (look, view, aspect; life), *metet*, f.pl. *me'tetji*.  
**miser** (niggard; meditative, penitive person), *kabé'lanit*, e.pl. *kabé'lak*.  
**mislead** (seduce), *mörju*, pres. *mómörju*, perf. *amörju*, i. *mörji*, pass. *móre*.  
**miss** (to miss an opportunity, to let a thing slip), *dotó'in*, pres. *dudutó'in*, perf. *adutó'kin*, i. *dotó'k*, pass. *dotó'k*.  
**miss** (the mark), *yalo*, pres. *yá'yalo*, perf. *ayá'ko*, i. *yakolé*, pass. *yakó'lo*.  
**misty** (it is foggy), *lurá'jü*, pres. *lulurá'jü*, perf. *alurá'jü*.  
**mix** (to mingle), *mor*, pres. *monor*, perf. *amor*, i. *moré*, pass. *morá*.  
**mix** (to mix together, to jumble), *toré'kin*, pres. *totore'kin*, perf. *atore'kin*, i. *toré'kin*, pass. *toré'ki* (*toré'a*).  
**mixing** (mixing together, jumble, chaos), *toréet*, f.pl. *toré'etji*.  
**mock** (abuse, revile), *mór*, pres. *monór*, perf. *amór*, i. *móre*, pass. *móra*.  
**moderate** (especially as regards depth; not very much), *low,yé'de*, f. *nan,yé'de*, pl.s.  
**moisten** (water), *fojok*, pres. *fojok*, perf. *afok*, i. *fojok*, pass. *fo'ka*.  
**moisten** (to moisten), *ruju*, pres. *rurá'ju*, perf. *ará'ju*, i. *rujth*, pass. *ru'á*.  
**money** (glass beads), *ngá'lyati*, m.pl. *ngá'lyá*.  
**monkey** (ape), *jo'mani*, f.pl. *jomani*.
- monkey** (bread tree; also a fruit), *lóngi*, m.pl. *lóngüt*.  
**monkey**, *tuber* (red monkey), *telemi*, pl. *talama*.  
**month** (moon), *yafa*, l.pl. *yafá'la*.  
**moon** (month), *yafa*, l.pl. *yafá'la*.  
**moonlight**, *yufarasak*, n.  
**more** (better), *lé'a*.  
**morning**, *tolá'mo*.  
**morning** (in the morning), *koyure*. Ex: *di'ka koyure* = this morning.  
**morning** (star), *dabor*, l.  
**morning** (wind), *kobungüt-na-koyure* (also *kagumöt-na-koyure*).  
**mortal** (deadly, poison), *totú'et*, e.pl. *totú'etji*.  
**mortar** (for pounding flour), *kujokit*, f.pl. *kujokit'en*.  
**mosquito**, *kimurte*, f.pl. *kimur*.  
**moth**, *laloforat*.  
**mother**, *ngote*, f.pl. *ko'ngote*.  
**mother**, *yango*, n.pl. *koyang'o*.  
**mother animal**, *kudue'*, f.pl. *kudue'ni* (*kudue'ki*).  
**mother-in-law**, *mó'ken*, f.pl. *mó'kenya*.  
**mother** (of a family), *ngote-mede* (*ngote-na-mede*), pl. *ko-ngote-midjil*.  
**mother's brother** (of the mother, uncle), *maná'nye*, m.pl. *maná'nyéjin*.  
**mouldy** (to get mouldy), *buge'*, pres. *bubuge'* (*babuge'*), perf. *abuge'*, i. *bu,ine*.  
**mount** (to rise, swoop down as birds), *kiwundyá*, pres. *kikiwundyá*, perf. *akiwundyá*, i. *kikiwundyé*.  
**mountain**, *mere*, m.pl. *merya*.  
**mounting** (rising; ladder, staircase), *ké'et* (*ki'yet*), f.pl. *lé'etji*.  
**mourn** (to bemoan), *yuran*, pres. *yuyú'ran*, perf. *ayú'ran*, i. *yú're*.  
**mourn** (to lament, to cry, to complain), *wongon*, pres. *wowongon*, perf. *awongon*, i. *wong'*.  
**mourner** (person crying), *kagú'e*, e.pl. *kagú'e'ejin*.  
**mouse** (rat), *miji*, m.pl. *mijok*.  
**mouse-hole**, *ruró-na-mjok*, pl. *ruróki-ti-mjok*.  
**moustache**, *kufir-ti-kutuk*.  
**mouth** (jaw), *kutuk* (*kotok*), f.pl. *lé'tusen*.  
**move** (be in motion, of water, to give more), *yá*, pres. *yayá*, perf. *ayá*, i. *yulé*, pass. *yá'la*. Ex: *yulé nan* = give me more.  
**move** (stir), *yayn*, pres. *yayá'yu*, perf. *ayá'yu*, i. *yá* (*yulé*).  
**much** (full), *jore* (*jóre*), e.pl.s.  
**much** (numerous), *lódér* (*lúdir*), e.pl.s.  
**mud** (clay, manure), *lifo*, f.pl. *lifó'lon*.  
**mug** (jug), *saje* (*sajé*).  
**mule**, *ká'nye*, n.pl. *ká'nyeki*.  
**murder**, *totú'ja*, pres. *tototú'ja*, perf. *atotú'ja*, i. *totuné*, pass. *tó'tua* (*tú'tua*).  
**murderer**, *kare'nonit*, e.pl. *kare'mok*.

**murderer** (one who causes blood to be shed), *kabá'k'ánít*, c.pl. *kabá'k'á'*.  
**muscle** (shell), *longgwe*, m.pl. *longgwé'lu*.  
**music** (drum), *lári*, f.pl. *lörýö*.  
**mute** (dumb), *ngulubé*, c.pl. *ngulubé'ki*.  
**my**, *kwe* (suffix) pl.  
**myself** (I), *nan-lofeng*, c-pl. *yi-lof'e'u'cat*.  
**mysterious** (secretive person), *kade'hanít*, c.pl. *kadelak*.  
**mystery** (secret), *lwönit*, f.pl. *lwön't'ji*.

## N

**nail** (on the finger or toe; claw), *na'jinet*, m.pl. *na'jin*.  
**nail** (iron, bullet, ironstone), *ri'gute*, f.pl. *wigu*.  
**nail** (to fasten, to drive in, to strike, to beat), *bék*, pres. *béék*, perf. *alék*, i. *beké*, pass. *béko*.  
**naked**, *bon'jollé*.  
**naked** (undressed), *lanjo*, c.pl. *la'ngokí*.  
**name**, *karé'n*. Ex: *karin-kwe* = my name; *karin-kunök* = your name.  
**name** (to call), *lunggu*, pres. *lulunggu*, perf. *alunggu*, i. *lunggi*, pass. *lunggu*.  
**name**, *gwé*, pres. *gwégwé*, perf. *agwé*, i. *gwéwé* (*gwéjé*), pass. *gwéü*.  
**name** (to call), *lung*, pres. *lulung*, perf. *alung*, i. *lungi*, pass. *lungu*. Ex: *nico löljöfönit lölungu Wani* = this boy is called Wani.  
**nape**, *doj*, n.pl. *dojo*.  
**narrate** (relate, chatter, prattle), *ngö-ngögn*, pres. *ngö-ngögn*, perf. *á'ngö'ngögn*, i. *ngö'ngögi*.  
**narration** (story, tale), *tá'et*, f.pl. *tá'et'ji*, vide *tá*.  
**narrator**, *katá'anít*, c.pl. *katá'ak*.  
**nates**, *fungöt*, n.pl. *fungötö*.  
**natives** (people), *mutulu*.  
**navel**, *kafélet*, pl. *kaféletin*.  
**near**, *díngö* (also *didingö*).  
**near** (in the vicinity), *ngó'na*.  
**nearly** (almost), *kádlö* (often strengthened by *aling* = quite, entirely).  
**neck**, *murut*, f.pl. *muruti*.  
**necklace**, *fitake*.  
**necklet** (iron), *lollöki*.  
**needle** (iron), *nguni*, m.pl. *nguni'ad*.  
**needle**, *riféti*.  
**neglect** (to slight), *la'ndya*, pres. *lala'ndya*, perf. *alá'ndya*, i. *la'ndyá'*, pass. *lá'n*.  
**neighbour**, *dinge*.  
**neighbour** (relative, relation), *kakatyö*, c.pl. *kakat*.  
**nephew** (niece, on the mother's side), *ngörini*, c.pl. *ngörinilö*.  
**nest** (of a bird, bird-house), *kadi-na-lwen*, pl. *kali'jik-ti-kwen*.

**net**, *yeje*, n.pl. *ye'jeki*.  
**net**, *kubi*, f.pl. *kubi'tan*.  
**never**, *gege* (also *lawöng*).  
**never**, *asut*.  
**new**, *ladukotyö*, c.pl. *la'dukü*.  
**new-moon**, *yafa-wilo* (*yafa-lo-wilo*).  
**news** (to bring news), *tol'á'an*, pres. *totokwan*, perf. *ato'wan*, i. *tol'á*, pass. *tol'á'e*.  
**next door** (to be), *díngö*, pres. *didíngö*, perf. *adingö*.  
**niece** (nephew, on the mother's side), *ngörini*, c.pl. *ngörinilö*.  
**niggard** (miser, meditative), *kabe'lawit*, c.pl. *kabelak*.  
**night** (at night), *kwaje*, f.pl. *kwajelin*.  
**night** (at night, in or during the night), *tá'kwaje*, adv. Ex: I have not slept during the night = *nan alo doto tá'kwaje*.  
**Nile** (river, stream), *lar*, m.pl. *karya*.  
**Nile lizard**, *manya*, f.pl. *manyajin*.  
**nine**, *lungwan* (*lungwán*).  
**nineteen**, *fuö-woö-lungwan*.  
**ninety**, *merya-lungwan*.  
**nip** (pinch), *tong*, pres. *totong*, perf. *atong*, i. *tongé* (*tonggik*), pass. *tongu*.  
**no** (not), *ak* (*ba'n*, *a'n*); also *aa*.  
**no one** (nobody), *lele-an*, *nene-an*, *kalye-an*, *lungy-an*.  
**no one** (nobody), *ngutu-an*.  
**no more**, *tene*.  
**nobody** (no one), *ngutu-an*, *e*.  
**nobody** (no one), *lele-an*, *nene-an*, *kalye-an*, *lungy-an*.  
**nod** (to wink), *kwe'dya*, pres. *kwekwe'dya*, perf. *akwe'dya*, i. *kwe'ddi*, pass. *kar'ta*.  
**nodding** (to be sleepy), *bur*, pres. *lubar*, perf. *alur*, i. *luri*.  
**noise** (to make a rumbling, to crash), *ringgu*, pres. *riringgu*, perf. *aringgu*, i. *ringge*.  
**noon**, *lölly*.  
**noon** (at noon), *tá'faran*.  
**noon** (midday), *faran*, f.  
**north**, *lobod*, f. (*bod*).  
**nose**, *kame*, m.pl. *kame'jin* (*lanonsikön*).  
**nostril**, *karé're*, f.pl. *karé're'ji*.  
**not**, *ak*.  
**not**, *an*. Ex: *nan an ama do* = not I but you.  
**not**, *ba'n* (also *a'n*, nothing).  
**not** (very much; moderate, especially as regards depth), *low'ye'de*, f. *nanqye'de*, pl.s.  
**not** (not yet), *alá'ngn* (also *n'aba*).  
**nothing**, *a'n* (*ba'n*).  
**notice** (hear), *yíng*, pres. *yíyíng*, perf. *aying*, i. *yíngé*, pass. *yíngu*.  
**notice** (stare, to stare at), *dír*, pres. *didír*, perf. *adír* (*adidír*), i. *dír'* (*didír'*), pass. *dír'at* (*dídír'at*).

**notice** (look at in astonishment, to be amazed), *dirja*, pres. *didirja*, perf. *adirja*, i. *dirjye*, pass. *d'ira*.

**nourish** (feed, to bring up), *yuddū*, pres. *yuyuddū*, perf. *ayuddū*, i. *yuddū*, pass. *yūtu*. Ex: *ngajik' lō'didik' yuyūto ko le tī' ujoie* = little children are brought up on their mother's milk.

**nourish** (provide with), *tofōt*, pres. *totōfōt*, perf. *etōfōt*, i. *tofōt*, pass. *tofō'ta*.

**nourish** (feed, to maintain), *tofolya*, pres. *totofolya*, perf. *atofolya*, i. *tofote*, pass. *tojō'ta*.

**nourisher** (feeder), *kanōkōnit*, f.pl. *kanō'ō'*.

**nourisher** (supporter, maintainer), *kayūtunil*, c.pl. *kayūtuk*.

**now** (at present), *sua'na*.

**numerous** (much), *lōdir*, c.pl.s.

**nurse** (bring up), *deba*, pres. *dē'deba*, perf. *adē'bu*, i. *dēbē*, pass. *dē'ja*.

**nuts**, *munure*.

## O

**oar** (rudder), *laya*, f.pl. *layat* (*layatjin*).

**obedience**, *rulēt*, f. vide *rug*.

**obedient**, *ko-rulēt*.

**obey** (follow), *rug*, pres. *rurug*, perf. *arug*, i. *rulēt*, pass. *rū'ko*.

**obscure** (dark), *mā'due* (*mā'due*), c.pl.s.

**odious** (hateful, hated), *manā'ua*, c.pl.s.

**odoriferous** (to smell fragrant), *mon*, pres. *monon*, perf. *amon*, i. *monē*.

**odour** (smell, especially a bad one), *mō'et*, f.pl. *mō'etji*.

**of** (to, from, by, for, under; also "from us"), *ka-yaug* (*kayaug*).

**offend** (curse, to slander), *morju*, pres. *monō'rju*, perf. *amorju*, i. *morji*.

**offer** (to present, to give something), *futukin*, pres. *fafutukin*, perf. *afūtukin*, i. *futukih*, pass. *futukī*.

**offer** (bring, dedicate), *yekakin*, pres. *yeyē'kakin*, perf. *ayē'kakin*, i. *yekaki*, pass. *yekakī*. vide *yegu*.

**offspring** (shoot, sprout), *bokotio*, c.pl. *bokojin*.

**often** (very often, always), *uypifē*.

**oil**, *welēt*.

**ointment** (salve, fat, cream, butter), *welēt*, f.pl. *welēt'ji*.

**old** (aged), *moobny* (*madony*), c.pl. *mū'dangin*.

**old** (worn out), *ngorōko'syo*, c.pl. *ngorō'ko*.

**old** (elderly man), *kadō'nganit*, c.pl. *kadō'ngal*.

**olive-oil**, *welēt-ua-kulē'ngeri*.

**olive-tree**, *kulē'ngeri*, m.pl. *kulē'rōng*.

**on that account** (for this reason), *ko-na*.

**once**, *ge'leve*.

**one**, *tu* (numeral).

**one** (a certain person; another), *tele*, m.pl. *kulye*, f. *wene*, f.pl. *kuuye*. Ex: *tele bot tele* = one after the other; *tele ko tele* = one with another (one with the other).

**one-eyed** (with one eye), *kouge-geleng* or *ko-kouge-geleng*, c.pl.s.

**one** (who has forgotten something), *kabōngōnit*, c.pl. *kabōngōk*.

**only** (but), *ama* (stands only at the beginning of the sentence).

**onion** (wild), *karingila*.

**ooze**, *seja*, pres. *sesega*, perf. *asega*, i. *segā*.

**ooze away**, *wereyo*, pres. *wewereyo*, perf. *awereyo*, i. *wereyōt*. Ex: the water oozes through the sand = *fiom awereyo i'-kaje*.

**open**, *kweya*, pres. *kwe'kweya*, perf. *akwe'ya*, i. *kweyā*, pass. *kwē'ia*.

**open** (opened), *nga*, c.pl.s. Ex: *kotumit nga* (*ā'nga*) = the door is open.

**open**, *ngā*, pres. *ngā'ngā*, perf. *ā'ngā*, i. *nganē*, pass. *ngā* (*ngāji*).

**opening** (hole, aperture), *tutū'let*, f.pl. *tutū'letji*.

**opening** (door), *kotumit* (*kotomit*), f.pl. *kotumilji* (*kotumitūn*).

**opinion** (to be of opinion, to think), *yubō*, pres. *yuyubō*, perf. *ayubō*, i. *yubō*, pass. *yufō*.

**opponent** (enemy), *mī'riku*, m.pl. *wērol*.

**opposite** (lying opposite), *akomosi'kan*, c.pl.s. or (perhaps, almost), *kode*. Ex: *uā'n kode do = I or thou; kodē nan fofo* = perhaps I will come.

**or not** (if), *ko-kode* (instead of *kode-kode*).

**order** (command), *yōk'ēt*, n.pl. *yokē'tji*.

**order** (arrangement), *fēt*, f.pl.

**order** (arrange), *fēt*, pres. *fēfēt*, perf. *afēt*, i. *fētē*, pass. *fēta*.

**order** (command), *yōkijū*, pres. *yōyōkijū*, perf. *ayōkijū*, i. *yōkijū*, pass. *yōkū*.

**order** (command), *yōkī*, pres. *yōyōkī*, perf. *ayōkī*, i. *yōkīwē*, pass. *yōkū* (*yōkē'ō*).

**order** (arrange, to assemble, to collect), *tunakindya*, pres. *tunakindya*, perf. *atunakindya*, i. *tunakindye*, pass. *tū'naki*.

**orderly**, *ya-yakē*.

**ornament**, *mī'gatat*, f.pl. *mī'nga*.

**orphan**, *kikiji*, pl. *kikijiga*.

**osprey**, *kwelōk*, m.pl. *kwelōkon*.

**ostrich**, *tutū*, f.pl. *tutūlōn*.

**other side**, *tikōn*, f.pl. *tikōnī*.

**our**, *kaug*.

**our**, *Ukang*, f. *nīkang*, pl. *kaug*.

**our** (out of doors), *kango*. Ex: *nān a kango = I am out of doors; nge tutu kango = he is going out; it kango = go outside*.

**outside**, *kango*.

**out of sorts** (to be sad), *durju*, pres. *dū'durju*, perf. *adūrju*, i. *durji*. vide *duru*.

**outrage** (to insult, to dishonour), *lim*, pres. *lilim*, perf. *alin*, i. *linw'*, pass. *l'w'm*.  
**oven** (stove, hearth, fireplace), *solet*, 1.pl. *sá'letji*.  
**over**, *hi*, above, *i-hi*.  
**over-curious** (forward, inquisitive person), *katiti'manit*, e.pl. *katiti'mak*. vide *titinba*.  
**overcome** (to conquer), *teya*, pres. *teyeya*, perf. *ateya*, i. *te'* (*te'*), pass. *te'lu*.  
**overflow**, *bará'udu*.  
**overflow** (to deluge), *mulu*, pres. *mi'mulu*, perf. *umulu*, i. *muluw'*, pass. *mi'lu*.  
**overturn** (to make fall), *todo'ro*, pres. *totolo'ro*, perf. *utolo'ro*, i. *todarow'*.  
**overturn** (to tumble, to fall, to sink), *doro*, pres. *dodo'ro*, perf. *ado'ro*, i. *dorow'*. Speaking of the sun and moon, *ro* undergoes reduplication = *kolon* (*yafa*) *ado'roro* = the sun (the moon) has set.  
**owl**, *goró't*, 1.pl. *goró'tjin*.  
**owl** (horn-owl), *wuguli*, m.pl. *ungú'lyet*.  
**own** (confess), *tuk*, pres. *tutuk*, perf. *atuk*, i. *tú'w'*, pass. *tú'lá*.  
**ox**, *duöd*, 1.pl. *duonin*.

## P

**packer**, *kayú'nanit*, e.pl. *kayú'nak*.  
**packet** (bunch, bundle), *toret*, f.pl. *tó'rotji*.  
**pails** (for milk), *lejín*.  
**pain**, *mimin*.  
**pain**, *mict*, f.pl. *mú'teji*.  
**pain** (suffering, melancholy), *duret*, n.pl. *dure'tji*. vide *duru*.  
**pain** (trouble, sorrow), *guret*, n.pl. *gú'rotji*. vide *guran*.  
**pain** (suffering), *myene*, f. vide *myen*.  
**pain** (to have pain, to be ill), *myen*, pres. *mimyen*, perf. *amyen*, i. *min'* (*wyene'*).  
**pain** (in the throat or neck), *murut-mimyen*. Ex: *murut nio mimyen* = I have a pain in the neck.  
**pains** (trouble, fatigue), *daret*, n.pl. *daretji*.  
**pair** (two), *myre'k* (*muré'ke*).  
**pairs** (or couples), *muré'k-ko-muré'k*.  
**palate** (jaws), *dako*, n.pl. *dakolo*.  
**palm** (*doleb*), *kyati*, f.pl. *kyat*.  
**palm** (of the hand), *dafunit*.  
**palm** (leaf string), *fata*.  
**pan** (cooking), *safé*, pl. *saféya*.  
**pane** (of glass), *taká-wa-meme*, pl. *taká'jiu-ti-meme*.  
**pane** (of glass; target), *bisá*, 1.pl. *bisolon*.  
**paralysis** (cramp), *lotá'tun*, m. (also *lengu*).  
**parcels** (in parcels, in bundles), *adite*, adv.  
**parents** (father and mother), *monye-ko-ngote*.  
**parish** (village), *kalt'jilk*, n.  
**park** (rind, peel), *gwaket*, n.pl. *gwá'ketji*.

**parrot**, *biliny*.  
**parrot**, *kolieti*, m.pl. *kolie*.  
**part**, *tufé*, f.pl. *tufé'jin*.  
**partridge**, *korimun*.  
**pass** (away; to be lost), *lilkiörö*, pres. *lilikiörö*, perf. *alikiörö*, i. *likiörö*.  
**pass by** (to avoid, to make a circuit), *lengyu*, pres. *lelengyu*, perf. *alengyu*, i. *lenggi*.  
**pass by** (somebody), *lá'nyakin*, pres. *latá'nyá kin*, perf. *alá'nyakin*, i. *lan'yaki*, pass. *lá'nyaki*.  
**paste** (dough; water and flour), *nourin*.  
**pasturage** (field, plain), *kajati*, f.pl. *ká'fa*.  
**pasture** (plant, herbs, grass), *doti*, n.t.  
**patch** (to stitch together), *koba*, pres. *kó'koba*, perf. *akó'ba*, i. *kob'*, pass. *kofá*.  
**path**, *kika*, pl. *kikolin*.  
**path** (broad road, especially for animals), *luri't*, m.pl. *luri'ten*.  
**patience**, *ngomgga*, f.  
**paunch** (belly), *fele*, f.pl. *fé'lela*.  
**pay** (elaw, hoof), *sá'lukukan*, 1.pl. *subá'lukukan*.  
**pay**, *roroba*.  
**pay** (count), *luudya*, pres. *luluudya*, perf. *aluudya*, i. *luudyé*, pass. *lamya*.  
**payment** (wages, reward), *rofet*, f.pl. *rofetji*.  
**peace**, *fú'rana*.  
**peaceable** (humble, submissive), *uuti*, e.pl. *uú'liat* (*uudyat*).  
**peace-maker** (mediator), *kakwá'kanit*, e.pl. *kakwá'kak*.  
**peace-maker** (mediator), *kawá'ranit*, e.pl. *kawá'rak*.  
**peasant**, *kabá'ranit*, e.pl. *kabá'ruk*.  
**pebble** (hailstone), *turukti*, m.pl. *tó'rok*.  
**peck** (to bite), *tok*, pres. *toto'k*, perf. *atok*, i. *tolé'*, pass. *tolo*. Ex: *uwuu atok nun* = the snake has bitten me.  
**peculiar** (proper; alone), *kade* (*kadé*).  
**peel** (park, rind), *gwakot*, n.pl. *gwá'ketji*.  
**pelican**, *urbauga*, f.pl. *urhá'ngujin*.  
**pen** (hurdle, stable), *goro*, 1.pl. *gorojin*.  
**pen** (fold, stable), *ká'j*, f.pl. *ká'j'no*.  
**penetrate** (to go inside), *lufá*, pres. *lálufá*, perf. *alú'fá*, i. *lufó'ut*.  
**pensive** (meditative person), *kabélanit*, e.pl. *kabé'lak*.  
**pent-house** (shelter), *gafá*, n.  
**people**, *ngutu*.  
**perceive** (to know, to discern), *gwulu*, pres. *gwá'gwulu*, perf. *agwá'lu*, i. *gwuluw'*, pass. *gwá'lu*.  
**percolate** (to filter), *li'ja*, pres. *li'lija*, perf. *alí'ja*, i. *lije'*, pass. *l'w'a*.  
**perforate** (to pierce), *mí*, pres. *mímí*, perf. *amí*, i. *mí'w'*, pass. *mí'lu*.  
**perfume**, *modi*.  
**perhaps**, *kode*. Ex: *kob' nuu fefo* = perhaps I will come.

person (awake, the guard, watchman), *lak-w'liinít*, c.pl. *lakw'e'liak*.

person (crying, mourner), *kaqci'e*, c.pl. *kaq-w'e'ejin*.

perspiration (sweat), *ngi-ug'ret*, f.pl. *ngi-ug'i-ret*.

phlegm, *ret-t*, f.pl. *re't-tajj*.

physician, *bu'uit*, c.pl. *bu'uwk*.

pick (gnaw), *gidhya*, pres. and perf. regular, i. *giddy'e*, pass. *gi'tu*.

pick (fruits, flowers), *de'*, pres. *dede'*, perf. *ade'*, i. *deu'e*, pass. *deya* (*d'e'a*).

pick (to pluck a bird), *roudu*, pres. *roroudu*, perf. *aroudu*, i. *roudh*, pass. *ronyo* (*ro'ngo*).

pick (to gather), *de'jya*, pres. *dede'jya*, perf. *ade'jya*, i. *de'ji* (*de'u'*), pass. *deya* (*d'e'a*).

pick, *de'ue*, pres. *d'de'un*, perf. *ade'un*, i. *de'u*, pass. *de'ue*.

pick (to pluck, to fetch, to go and bring), *dokum*, pres. *dodokum*, perf. *adokum*, i. *dokú*, pass. *do'kue*.

pick off (to break, to break off), *gwalak*, pres. *gwaq'w'ak*, perf. *agwa'ak*, i. *gwalak'e*, pass. *gwa'ba*.

pick up (to collect, to gather), *kwá'dlu*, pres. *kwá'wá'dlu*, perf. *akwá'dlu*, i. *kwá'dli* (*kwá-kwá'dli*), pass. *kwá'tú*.

pick up, *kwá'dli*, pres. *kwá'wá'dli*, perf. *akwá'dli*, i. *kwá'dli*, pass. *kwá'tú*.

piece (part), *tufé*, f.pl. *tufé'jin*.

pierce, *mí'ya*, pres. *mímí'ya*, perf. *amí'ya*, i. *mí'ye*, pass. *mí'la*.

pierce (spear, to spur), *so'ju*, pres. *sosó'ju*, perf. *asó'ju*, i. *so'ji*, pass. *sú'e*. vide *so*.

pierce (perforate), *mí*, pres. *mímí*, perf. *amí*, i. *mí'j*, pass. *mí'la*.

pierce (bore), *fír*, pres. *fíjír*, perf. *afír*, i. *fír'e*, pass. *fíra*.

pierce (bore), *tú*, pres. *tutú*, perf. *atú*, i. *tulé*, pass. *tú'ló*.

pigeon, *u'ri*, pl. *u'ri'yá*.

pigeon, *gure*, n.pl. *gú'recki*.

pigeon, *lokko'fú*, pl. *lo'lo'feyá*.

pigmy (dwarf), *kengge*, c.pl. *keng'p'e'ke*.

pillow, *tiket*: (of wood) *u-urí*.

pimples (seab, itch), *kefol*.

pincers (tongs, especially fire tongs), *kwara* (*kwá'ra*), m.pl. *kwá'raki*.

pinch (nip), *tong*, pres. *totong*, perf. *atom*, i. *tong'e* (*to'og'h*), pass. *tonga*.

pipe (tobacco), *dák*.

pipe (water in bowl), *borrogo*.

pitch tree, *lugacti*, m.pl. *lugwat*.

pitcher (pot, jug), *saf*, l.pl. *safga* (*sá'fú*).

pity (to feel pity, with weeping eyes), *konyen-won*, pres. *konyen-wonon* (*wonon-konyen*), perf. *konyen-won*, i. *woné-konyen*.

place (room), *taqro'det*, f.pl. *taqro'detji*.

place (country, region), *fi'it*, f.pl. *firi'ten*.

place (to lay, to put), *toqri'dikiu*, pres. *toqri'dikiu*, perf. *atoqri'dé'in*, i. *toqri'dikiu*.

place (to put), *tosida*, pres. *tosida*, perf. *atósida*, i. *tosidan'e*, pass. *tosidaki*. vide *firi'te*.

place (to put, to lay), *tofi'rikin*, pres. *totofi'rikin*, perf. *atofi'rikin*, i. *tofi'riki h*, pass. *tofi'riki*. vide *firi'te*.

plain (field, pasturage), *kafati*, f.pl. *ká'fa*.

plants (herbs, grass, pasture), *de'ti*, n.t.

play (like children) *biryö*, pres. *bí'ryö*, perf. *abiryö*, i. *biryö'u'*.

play (on the flute, a whistle), *kat-ki'liba*.

plentiful, *jore*, pres. *jojore*, perf. *ajore*, i. *jore'u'*.

plot (of grass, turf), *gwaru*, l.pl. *gwa'rua*.

plough (to cultivate), *kurju*, pres. *kukurju*, perf. *akurju*, i. *kurji*, pass. *kurú* (*ká'ru*).

plough (small, shovel), *ká'fú*, f.pl. *ká'fú't*.

pluck (a bird, to pick), *roudu*, pres. *roroudu*, perf. *aroudu*, i. *roudh*, pass. *ronyo* (*ro'ngo*).

pluck (pick, to fetch, to go and bring), *dokum*, pres. *dodokum*, perf. *adokum*, i. *dokú*, pass. *do'kue*.

plume (feather, ornament), *mí'ngatut*, f.pl. *mí'nga*.

plunder (to rob), *fesun*, pres. *fesé'sun*, perf. *afé'sun*, i. *fesú*, pass. *fé'sue*.

plunder (rob), *ryagu*, pres. *ryaryagu*, perf. *aryagu*, i. *rya'ih*, pass. *ryaka*.

point (drop), *ji'dit*, f.pl. *ji'ditón*.

point (top, summit), *fi'ya*, f.pl. *fi'yala* (*fi'yalan*).

point (sharpen), *got*, pres. *gogot*, perf. *agot*, i. *got'e*, pass. *gota*.

poison, *wir'h*, m.pl. *wir'e't*. Ex: if you take poison you will die = *kó do móju wir'h do totón*.

poison (deadly, mortal), *totú'e't*, c.pl. *totnetji*.

poison, *susu*, pres. *susunu*, perf. *asunu*, i. *susú'e*, pass. *sú'ma*.

poisoner, *kasú'manit*, c.pl. *kasú'mak*.

pole, *ter*, m.pl. *teron*.

polished (smooth), *lingö*, c.pl.s.

polished (sharp), *ajuó*, c.pl.s.

pond-water, *fiom-ti-jor*.

pond, *jor*, f.pl. *jora*.

poor (impoverished), *lomeri't*, c.pl. *lomeri'tka*.

porch, *dulet*.

porcupine, *yayasho*, pl. *yaya*.

porridge, *fungo*.

porter (messenger), *ka'j'ant*, c.pl. *ka'j'ek*.

possess, *tolien*, pres. *totó'lien*, perf. *ató'lien*, i. *tolien'e*.

possession, *kaja*, f.pl. *kajaki*.

possession (property), *talwöryen*, f. vide *kwörinit*.

possessions (belonging), *tolien*, f.pl. *tolienji*. Ex: my father is rich, he has large possessions = *baba ka tolien jore*.

post (stake), *ká'lu'í*, f.pl. *ká'leto*.  
 pot (pitcher, jug), *safe*, f.pl. *safe'a* (*sá'fu*).  
 pot (cooking), *tuli*, m.pl. *tú'liá* (*tulya*).  
 pot (vessel), *tufunít*, m.pl. *tufunítkó*.  
 pot (earthen vessel), *tuók*, f.pl. *tuók'ka*  
 (especially for the preparation of the *gana*  
 "merissa").  
 pouch (for the tobacco), *kosó*, m.pl. *kosó't'u*.  
 pour (to spill), *buk*, pres. *bubuk*, perf. *abuk*,  
 i. *buk'*, pass. *bukó*.  
 pour, *dil'liken*, pres. *dil'li'liken*, perf. *adil'li-*  
*liken*, i. *dil'liki*, pass. *dil'liki* (especially water  
 on the h.m.s.).  
 pour (to pour in, to put in), *turja*, pres. *taturja*,  
 perf. *aturja*, i. *turj'*, pass. *túrta*.  
 pour into (to ladle), *yilakin*, pres. *yig'etakin*,  
 perf. *ay'etakin*, i. *yilaki*, pass. *yihaki*.  
 power (strength), *bulóyot*, n.pl. *bulóyotji*.  
 power (might, strength), *ringit*, f.pl. *ring'ten*.  
 power (strength), *bulót*, n.pl. *bulótji*.  
 powerful (great, celebrat.d), *duma*, e.pl.  
*te'mejik*.  
 powerful (strong, courageous), *kaugá*, e.pl.  
*kaugáin*.  
 powerful (mighty person), *kabá'lanít*, e.pl.  
*kabá'ló*.  
 powerful (to be strong), *ringitó*, pres. *ringitó*,  
 perf. *aringitó*, i. *ringitónik*.  
 powerful (to be able), *buló*, pres. *bulóbuló*, perf.  
*abuló*, i. *bulóne*.  
 praise (blessing), *ratet*, f.pl. *rátetji*.  
 praise (flame), *gotet*, f.pl. *gotetji*.  
 praise (to glorify), *godya*, pres. *gododya*, perf.  
*agodya*, i. *godé*, pass. *góta*. Ex: *god'ta Ngun* =  
 praise God.  
 praise (to honour, to respect), *kwadl*, pres.  
*kwakwadl*, perf. *akwadl*, i. *kwadli* (more often  
*kwacé*), pass. *kwá'sa*.  
 pray (worship), *wandu*, pres. *wawandu*, perf.  
*awandu*, i. *wandé*.  
 pray (to beseech), *moju*, pres. *mo'moju*, perf.  
*amó'ju*, i. *mole* (*mojt'*), pass. *mó'lo*. Ex: *mojt'ta*  
*Ngun* = beseech God.  
 pray (beg, to entreat), *mó*, pres. *monó*, perf.  
*amó*, i. *mole*, pass. *mó'lo*.  
 prayer, *wanet*, f.pl. *wá'netji*. Ex: evening  
 prayers = *wanet-wé-tú'kotnyng*.  
 prayer (intercession, request, entreaty), *moht*,  
 f.pl. *mó'etji*.  
 precede (go before), *tuag'erot*. vide *tu* and  
*ug'erot*.  
 pregnant (to be with child), *ridya*, pres.  
*riridya*, perf. *uridya*, pass. *ridyauh*.  
 pregnant, *gwoto*, pres. *gwegwoto*, perf. *agwoto*, i.  
*gwotoné*.  
 pregnant (to become pregnant, to conceive),  
*fiya*, pres. *fiyiga*, perf. *af'iga*, i. *fiyé*. (The form  
*ji'ye* is seldom used.)

pregnant (up, to three months), *kikira*.  
 pregnant woman, *karidya*, f.pl. *karidyak*.  
 prepare (to arrange), *te'te'u*, pres. *te'ten*, perf.  
*ate'ten*, i. *te'te'u'*, pass. *te'te'nu*.  
 prepare (to arrange), *fedye*, pres. *fi'fedye*, perf.  
*afedye*, i. *fedlih*.  
 prepare (a hearth—out of stone), *dibba*, pres.  
*didibba*, perf. *adibba*, i. *dibba'*, pass. *dé'fa*.  
 present (a gift), *tinet*, f.pl. *tinetji*.  
 present (a gift), *dó'ka*, n. also *doket*, n.pl.  
*dó'ketji*.  
 present (to offer, to give something) *futukin*,  
 pres. *fufutukin*, perf. *af'utukin*, i. *futukih*, pass.  
*futuki*.  
 present (to make a present of), *dog*, pres. *dodog*,  
 perf. *adog*, i. *doggi*, pass. *dó'ke*.  
 present (to present with), *dogya*, pres. *dodogya*,  
 perf. *adogya*, i. *doggi*, pass. *dó'ka*.  
 press (throng, to crowd), *musuk*, pres. *muu'usuk*,  
 perf. *amú'suk*, i. *musuk'*, pass. *mu'usúka*.  
 press (to squeeze out), *gorot*, pres. *yoyo'rot*,  
 perf. *ayó'rot*, i. *goroté*, pass. *yó'roto*.  
 press (to crowd, fall on something), *maju*,  
 pres. *má'maju*, perf. *amájú*, i. *mújé*, pass.  
*muji*.  
 press (to drive), *tisan*, pres. *té'tisan*, perf.  
*até'san*, i. *tisé*, pass. *tí'se*.  
 press (to press down), *runng*, pres. *rurung*, perf.  
*arung*, i. *runge*, pass. *runga*.  
 pretend (to pretend to be dead), *tononga*, pres.  
*totononga*, perf. *atononga*, i. *tonongih*.  
 prick (to torment), *só*, pres. *sosó*, perf. *asó*, i.  
*sou'e*, pass. *sú'e*.  
 prick (puncture), *só'et*, f.pl. *só'etji*.  
 prick (sting), *sú'et*, n.pl. *sú'etji*.  
 priest, *bá'uit-lo-Ngun*, pl. *bá'wik-ti-Ngun*.  
 priest (bearer of sacrifices), *kyé'kanet-lo-*  
*robanga*, pl. *kyé'kak-ti-robanga*.  
 prince (princess, chief), *watát*, e.pl. *kiná'k*.  
 principal, *ló'kokwe*, f. *ná'kokwe*, pl. *tí'kokwe*.  
 private, *abuán*, adv. vide *buán*.  
 privately (secret), *buán*, adv.  
 probable (seeming), *aká*, adv. Ex: *nye*  
*dodó'to aká* = he pretends to be asleep.  
 proceed (stealthily, to steal upon, to surprise),  
*domuudya*, pres. *dodomuudya*, perf. *adomuudya*,  
 i. *domuudyé*.  
 procreator (genitor, Creator, sculptor), *kye-*  
*wé'uit*, m.pl. *kye'wé'uk*.  
 prodigality (devastation, desolation, profusion,  
 waste), *kó'ré't*, f.pl. *kó'ré'tji*. vide *kór*.  
 produce (to beget, to create, to build, to form,  
 to make), *gweja*, pres. *gwe'gweja*, perf. *agwe'ja*,  
 i. *gwejé*, pass. *gwe'á*.  
 profusion (devastation, desolation, prodigality),  
*kó'ré't*, f.pl. *kó'ré'tji*. vide *kór*.  
 prohibit (forbid), *juju*, pres. *juju*, perf. *ajuju*  
 i. *jujué*, pass. *ju'juu*.

- promise** (marriage, to betroth), *de'jakin*, pres. *dele'fakin*, perf. *ade'fakin*, i. *defaké*, pass. *defaké*.
- proper** (peculiar), *kade* (*kade'*).
- property** (possession), *tukwöröy'u*, f. vide *kewöröit*.
- prostitute**, *wutte*.
- prostitution**, *dinngget*, n.pl. *d'nggetji*.
- protect** (to shelter), *gaf*, pres. *gagaf*, perf. *agaf*, i. *gafé*, pass. *gafá*.
- protect** (to guard, to shepherd), *yagu*, pres. *yá'yagu*, perf. *ayá'gu*, i. *yugé*, pass. *yá'ku*.
- protect** (defend), *gá*, pres. *gugá*, perf. *agá*, i. *gajé*, pass. *gaya*.
- protect** (to take care), *tiju*, pres. *titiju*, perf. *atiju*, *tijé'h* (*tinih*), pass. *tipu*. Ex: *tiju muqun* (*tijuberik*) = to be on one's guard (to take care).
- protect** (to take under the wing), *karab*, pres. *kakarab*, perf. *akarab*, i. *karafé*, pass. *kará'fa*.
- proud** (to be vain), *dudungga*, pres. *dudungga*, perf. *adudungga*, i. *dudunggé*.
- proud** (haughty person), *kabá'kanit*, e.pl. *kabukak*.
- proud** (rely upon something), *buga*, pres. *bubá'ga*, (*bubbá'ga*), perf. *abá'ga*, i. *bugé*.
- provide** (provide for, with, to maintain), *wowaja*, pres. *wowaja*, perf. *awaja*, i. *wowajé'h* (*wowowé*), pass. *wó'wa*.
- provide** (to provide with, to nourish), *tofót*, pres. *tofótót*, perf. *atofót*, i. *tofoté*, pass. *tofó'ta*.
- provoke** (to make angry), *toror*, pres. *totoror*, perf. *atoror*, i. *tororé*, pass. *toró'ra*.
- pry** (spy), *latogó'raut*, e.pl. *katogó'rak*, vide *togorja*.
- prying** (to be inquisitive), *titimba*, pres. *titimba*, perf. *atimba*, i. *titimbé*.
- public**, *aká'kaün*, adv., also *ka'kaün*, adv.
- publish** (to make known), *tuká'oro*, vide *küörö*.
- publish** (to make known everywhere), *tokaün*, pres. *totokáün*, perf. *atokaün*, i. *tokuünc*, pass. *tokuüji*.
- puerpera**, *küörö*, f.pl. *küörökü*.
- puff adder**, *hongorokko*.
- pull** (ox), *duñd*, f.pl. *duonia*.
- pull** (draw, to lead), *jik*, pres. *jijik*, perf. *ajik*, i. *jiké*, pass. *jiké*.
- pull** (stretch, make straight), *riñ*, pres. *riñriñ*, perf. *ariñ*, i. *riñé*, pass. *riñé*.
- pull out** (draw out), *jilun*, pres. *jilun*, perf. *ajilun*, i. *jiluné*, pass. *jiluné*, vide *jik*.
- pull out**, *sá*, pres. *sásá*, perf. *asá*, i. *sané*, pass. *sá*. Ex: *nan sasá do kelé* = I am pulling out one of your teeth.
- pull out**, *saju*, pres. *sásá'ju*, perf. *asá'ju*, i. *sajé*, pass. *sá*.
- pull** (to draw, to drag), *luk*, pres. *lukuk*, perf. *aluk*, i. *luké*, pass. *luku*.
- pull along** (to lead, to draw, to drag, especially cattle), *jik*, pres. *jijik*, perf. *ajik*, i. *jiké*, pass. *jiké*.
- pull down** (knock down—trans.), *tur*, pres. *tutur*, perf. *atur*, i. *turé*, pass. *turé*.
- pull out** (tear out), *quwunyan*, pres. *quwunyan*, perf. *aqunyan*, i. *quwunyé*, pass. *quwunyé*.
- pull out** (pull off, tear off, extricate), *gondya*, pres. *gogondya*, perf. *agondya*, i. *goné*, pass. *gonya*.
- pumpkin** (gourd), *höli*, f.pl. *höli'*.
- punch** (to thrash, to knock down), *jok*, pres. *jajok*, perf. *ajok*, i. *joké*, pass. *jó'ka*. Ex: *Bolot ajo'ka* = the dura is thrashed.
- puncture**, *so'et* (*so'et*), f.pl. *so'etji*.
- punish** (admonish, accuse, exhort), *ring*, pres. *ring*, perf. *aring*, i. *ringé*, pass. *ringa*.
- pupil**, *kadé'muñit*, e.pl. *kadé'nak*, vide *diniki*.
- pupil** (scholar, follower), *kará'känit*, e.pl. *kará'lök*.
- purchase** (buy), *quörün*, pres. *quörün*, perf. *aqörün*, i. *quörü*, pass. *quörü*.
- purchase** (for someone), *quörö'ikin*, pres. *quörö'ikin*, perf. *aqörö'ün*, i. *quöröké*, pass. *quöröké*.
- pure** (clear, bright), *wéke*, f. *wéke*, pl. s.
- pure** (holy, white), *lökwé*, f. *wéke*, pl. s.
- purifier**, *katoké'kanit*, m.pl. *katoké'lak*, vide *kelun*.
- purify** (clean), *fot*, pres. *fofot*, perf. *afot*, i. *foté*, pass. *foto*.
- purity** (cleanliness), *toké'et*, f.pl. *toké'etji*.
- purity** (cleanliness, chastity), *keket*.
- pus** (matter), *utót*, f.
- push** (throw away), *du'kara*, pres. *dudé'kara*, perf. *adu'kara*, i. *duká'd*, pass. *duká'ji*, vide *duk*.
- put** (place), *tosí'du*, pres. *totosí'du*, perf. *atosí'du*, i. *tosidanc*, pass. *tosidaki*, vide *sida*.
- put** (lay, place something), *tofrí'ikin*, pres. *tofrí'ikin*, perf. *atofrí'ikin*, i. *tofrí'iké*, pass. *tofrí'iki*.
- put** (place, to lay), *to'wé'á*, pres. *totoqré'dikin*, perf. *atoqré'dikin*, i. *toqré'diki'*.
- put in**, *sukin*, pres. *sú'sukin*, perf. *usukin*, i. *suké*, pass. *suki*.
- put in** (pour in), *turja*, pres. *tuturja*, perf. *aturja*, i. *turé*, pass. *túra*.
- put in order** (to arrange), *tuñ*, pres. *tutun*, perf. *atun*, i. *tuné*, pass. *tú'na* (also "to colk et").
- put on** (to lay on), *gafakün*, pres. *gagafá'kin*, perf. *agafá'kin*, i. *gafaké*, pass. *gafá'ki*.
- put on** (especially dress), *rusukin*, pres. *rurusukin*, perf. *arúsukin*, i. *rusuké*, pass. *rusuki*.
- putrify** (rot—as fruit, wood, meat), *burün*, pres. *hubürün*, perf. *abürün*, i. *buré*.
- putrid**, *momon*.



Q

**quarrel** (fall out, dispute, fight), *mörö*, pres. *mömörö*, perf. *amörö*, i. *möröni*.  
**quarrel** (wrangle, destroy, rob, plunder), *ryagu*, pres. *ryaryagu*, perf. *aryagu*, i. *ryagih*, pass. *ryaka*.  
**queen bee**, *matat-nu-si'ua*.  
**quiet** (still), *ta-ling*, e.pl.s. Ex: *gwe tá-ling* = be quiet.  
**quiet** (to be still), *lil'ja*, pres. *lil'ja*, pres. *alil'ja*, i. *lil'je*.  
**quiet** (to be still), *gwolony-taling*.  
**quiet** (to appease, to calm), *tolil'ja*, pres. *tolil'ja*, perf. *atolil'ja*, i. *tolil'je*, pass. *tol'liu*. Ex: the child was quieted by the mother = *nguro atol'liu ko nyote*.  
**quieten** (calm, appease), *toyug*, pres. *totoyug*, perf. *atoyug*, i. *toyuge*, pass. *toyuga* (*toy'uga*).  
**quill**, *lumátet*, m.pl. *lumátetji*.  
**quite** (all, each), *ling*, e.pl.s.  
**quiver** (case), *gwolo*, n.pl. *gwolyot*.  
**quiver**, *gwolo-nu-loya*, pl. *gwolyot-ti-loya*.

R

**rafter** (beam), *ril'oui*, f.pl. *ril'oi*.  
**rain**, *kudu*, m.f.  
**rain**, *jave* (*jave*), f.  
**rain**, to, *jön*, pres. *jö'ön*, perf. *ajön*, i. *jöni*.  
**rain** (slightly, to drop, to trickle), *lil'ma*, pres. *lil'ma*, perf. *alil'ma*, i. *lil'mani*.  
**rain-maker**, *bunit-lo-kudu*, pl. *bunuk-ti-kudu*.  
**rainbow**, *göri'göri*, l.pl. *göri'görye*; also only *göri*.  
**raining-season** (the beginning of the), *kiser* (*kiser*), f.  
**raise** (hold, lift), *def*, pres. *dedef*, perf. *adef*, i. *defé*, pass. *de'ja*.  
**raise** (elevate, make big), *todurjö*, pres. *totodurjö*, perf. *atodurjö*, i. *toduré*, pass. *tol'd'éö*.  
**raise** (raise, to lift), *dok*, pres. *dodok*, perf. *adok*, i. *doké*, pass. *do'ko*.  
**raise** (to hold, to lift, to bear, to carry hither, to float along on the water), *dulukum*, pres. *dú'dulukum*, perf. *adú'dulukum*, i. *dulú*, pass. *dukue* (*dukue*).  
**raise** (to set upright, to awake), *nyé*, pres. *nyé*, i. *nyé*, perf. *ányé*, i. *nyéni*, pass. *nyé*.  
**ram**, *mönnyé-köbityo*, pl. *mönnyé-kehöhyu*.  
**ram**, to (beat down, batter), *ru*, pres. *raru*, perf. *ari*, i. *rudé*, pass. *ruda*.  
**ram into**, *begu*, pres. *be'begu*, perf. *abe'gu*, i. *begé*, pass. *be'ko*.  
**ramble**, *wala*, vide "to walk, to wander."  
**rampart**, *gorom*, n.pl. *goromu*.

**rape**, *títikuu*.  
**rat** (mouse), *miji*, m.pl. *mijok*.  
**raven** (crow), *korák*, m.pl. *korákuu*.  
**raw** (unripe), *ló'dom*, f. *ná'dom*, pl. *ló'dok*, f.pl. *ná'dok*.  
**ray of sun** (beam of sun), *sua'ra*, n.pl. *sua'raki*.  
**razor**, *baluné*; also *lbenget*.  
**reach** (arrive, arrive from somewhere), *ye'nyga*, pres. *ye'nyga*, perf. *ayenyga*, i. *ye'nyé*.  
**ready** (finished, ripe), *ye'ye*, e.pl.s.  
**ready, to be** (especially cooking, to finish), *toyonye*, pres. *totoyonye*, perf. *atoyonye*, i. *toyonyé*, pass. *toyonye*.  
**really**, *avri* (*á'vri*).  
**reap** (to cut), *nyer*, pres. *nye-nyer*, perf. *a-nyer*, i. *nyeré*, pass. *nyé'ra*.  
**reap** (to cut), *nyerja*, pres. *nye-nyerja*, perf. *a-nyerja*, i. *nyer'é*, pass. *nyé'ra*. Ex: *tokingya yi nye-nyerja ferok-mur'ek* = this year we shall reap twice.  
**reaper** (harvester), *ka'nyéranil*, e.pl. *ka'nyé'rok*, vide *nyer*.  
**reason** (cause), *kwe*, f.pl. *kujé'k*.  
**reckoning** (account, enumeration), *kenet*, f.pl. *kénetji*, vide *ken*.  
**reconcile** (make peace, to be united again), *mora*, pres. *mó'mora*, perf. *amó'ra*, i. *morani* (*morari*), vide *mor*.  
**recover** (to), *biá'ju*, pres. *bi'biá'ju*, perf. *abiá'ju*, i. *bi'je*, pass. *bi'u* (*bi'ya*), vide *bi'u*.  
**rectum** (intestine), *nóit'oni*, m.pl. *né'nyet*, cf. *l'ubaló*.  
**red** (reddish), *l'itor*, f. *ná'tor*, pl.s.  
**red ant**, *mé'kile*, m.pl. *miki*.  
**red glass beads**, *kaná'reti*, f.pl. *ka'nare*.  
**redeemer** (saviour), *kaluök'oni*, m.pl. *kaluök'ik*.  
**redemption** (freedom, deliverance), *luó'it*, f.  
**reed** (for tobacco-pipe), *t'éribi*, m.pl. *tiri'bat*.  
**reedbuck**, *oburi*.  
**reeds** (bull-rushes, bushes), *fa'dunji*.  
**reedy grass**, *laltollé*.  
**reflect** (to think, remember, trust), *ye'ye'ju*, pres. *ye'ye'ju*, perf. *ayeyé'ju*, i. *ye'ye'je*, pass. *ye'ye*.  
**reflect upon** (to long for, to be greedy), *be*, pres. *be'é*, perf. *abe*, i. *be'é*, pass. *be'la*.  
**refuse**, *yiben*.  
**regard** (esteem, respect, honour), *kwa'et*, f. vide *kwadd*.  
**region** (place, country), *jiri*, f.pl. *jiri'ten*.  
**region** (country), *did'nyit*, n.pl. *did'nyit'u*.  
**register** (to enter, to write down), *wá'rákin*, pres. *wá'wá'rákin*, perf. *awá'rákin*, i. *wá'ráki'h*, pass. *wá'ráki*.  
**rejoice** (to make glad), *talöny*, pres. *tutalöny*, perf. *atutalöny*, i. *talöny*, pass. *tutalöny*.  
**rejoice** (to be glad), *l'önyön*, pres. *l'önl'önyön*, perf. *al'önyön*, i. *l'önyö*.

**relate** (narrate, chatter, prattle), *nyō-nyōju*, pres. *nyō-nyōju*, perf. *a-nyō-nyōju*, i. *nyō-nyōji*.  
**relation** (relative), *kakatyō*, c.pl. *kakot*.  
**relation** (by marriage), *latu*, pl. *lutujin*.  
**relative** (aunt), *asonok*; (*asonok*), n.pl. *asonoka* (*asonok*).  
**release** (deliver, free), *yoko*, pres. *yōyoko*, perf. *ayōko*, i. *yokōc*, pass. *yū'kue*.  
**relish** (taste), *wany*, pres. *wawany*, perf. *wawany*, i. *wanyēh*, pass. *wanyā*.  
**remain** (stay), *yeny*, pres. *yeyeny*, perf. *ayeny*, i. *yenyē*.  
**remain** (to leave behind), *jitun*, pres. *fi'jitun*, perf. *afitun*, i. *jitū*, pass. *jituc*.  
**remain** (to live with somebody), *gwilin'ji*, pres. *gwilin'ji*, perf. *awilin'ji*, i. *gwilin'ji*, vide *gwilo'ng*.  
**remain** (stay, will come to pass), *gwē*, pres. *gwēgwē*, perf. *awē*, i. *gwē*, cf. *gwon*.  
**remain** (to be), *gwon*, pres. *gwogwon*, perf. *agwon* (often also *gwon*, i. *gwē*).  
**remaining**, *jitōō*, c.pl.s.  
**remedy** (medicine), *winiū*, m.pl. *winiū*.  
**remember** (to trust, to think, to reflect), *yeyejū*, pres. *yeyejū*, perf. *ayeyejū*, i. *yeyejū*, pass. *yeyejū*.  
**remember** (something, to think of), *toyō'yo*, pres. *toyō'yo*, perf. *atoyō'yo*, i. *toyō'yo*, pass. *toyō'yo*.  
**remission** (loosening, indulgence), *laket*, f.pl. *lā ketji*.  
**remote** (far, far away), *fujyo*, adv.  
**remove** (migrate, to go to another country), *yukin*, pres. *yuyukin*, perf. *ayukin*, i. *yukē*.  
**render** (a tearer), *kakerēnyūit*, c.pl. *kakerēnyūit*.  
**renounce** (resign, to deny, to answer in the negative), *renya*, pres. *rerēnya*, perf. *arēnya*, i. *renyanit*, pass. *renyā*.  
**rent** (tear, chink, furrow, limit, boundary, column), *rilet*.  
**repair** (mend, to arrange), *tetendya*, pres. *tetendya*, perf. *atetendya*, i. *tetendih*, pass. *tetēna*.  
**repeat the dose** (to give more), *fut*, pres. *fufut*, perf. *afut*, i. *futē*, pass. *fūta*.  
**repent** (ask for pardon), *buru*, pres. *bubū'ru*, perf. *abū'ru*, i. *buruc*.  
**repentance**, *bubū'ret*, n.pl. *bubū'retji*. vide *buru*.  
**repentance**, *burū'et*, v. vide *buru*.  
**repentance**, *burēt*, n.pl. *burētji*.  
**reply** (answer), *ruke'et*, f.pl. *rukeetji*. vide *ru'ō*.  
**repose** (rest; breath, blow), *yukan*, pres. *yū'yukan*, perf. *ayū'kan*, i. *yukē*.  
**repose** (rest), *yuket*, n.pl. *yuketji*.  
**repose** (rest, consolation, calming), *toyū'ket*, f.pl. *toyū'ketji*.  
**repose** (to make rest), *toyū'kan*, pres. *totoyū'kan*, perf. *atoyū'kan*, i. *toyukē*, pass. *toyū'ka*.

**request** (intercession, entreaty, prayer), *molet*, f.pl. *mō'letji*.  
**rescue** (free, to deliver), *luōk*, pres. *luōluōk*, perf. *alūōk*, i. *luōkē*, pass. *luōkō*.  
**resign** (renounce, deny, answer in the negative), *renyu*, pres. *rerēnya*, perf. *arēnya*, i. *renyanit*, pass. *renyā*.  
**respect** (honour, regard, esteem), *kwaset*, f. vide *kwaad*.  
**respect** (to honour, to praise), *kwaad*, pres. *kwaad*, perf. *akwaad*, i. *kwaadē*, pass. *kwaadō*.  
**rest** (repose), *yuket*, n.pl. *yuketji*.  
**rest** (repose; consolation, calming), *toyū'ket*, f.pl. *toyū'ketji*.  
**rest** (repose, breath), *yukan*, pres. *yū'yukan*, perf. *ayū'kan*, i. *yukē*.  
**rest** (to make rest, to repose), *toyū'kan*, pres. *totoyū'kan*, perf. *atoyū'kan*, i. *toyukē*, pass. *toyū'ka*.  
**restitution**, *nyōkōit*, f.pl. *nyōkōitji*. vide *nyōkōkin*.  
**restore** (to restore something), *nyōkōkin*, pres. *nyōkōkin*, perf. *anyōkōkin*, i. *nyōkōkē*, pass. *nyōkōkō*.  
**restore** (to supply, to complete), *kweniākin*, pres. *kwekwe'niākin*, perf. *akwe'niākin*, i. *kweniākē*, pass. *kweniākō*.  
**resurrection**, *nyēt*, f. vide *n'p'en*.  
**return**, *yitē'et*, n. vide *yitē*.  
**return** (to turn about), *lūfuk*, pres. *tōlūfuk*, perf. *alūfuk*, i. *lūfukē*, pass. *lūfukō*.  
**return** (turn back), *yitō*, pres. *yiyitō*, perf. *ayitō*, i. *yitōē*, vide *yitye*.  
**return** (come again), *yitye*, pres. *yiyitye*, perf. *ayitye*, i. *yityē*.  
**return** (something; restore), *nyōkōkin*, pres. *nyōkōkin*, perf. *anyōkōkin*, i. *nyōkōkē*, pass. *nyōkōkō*.  
**revenge** (to take vengeance, to return a blow), *rofakin*, pres. *rorofakin*, perf. *arō'fakin*, i. *rofakih*, pass. *rofaki*.  
**revile** (abuse, mock), *u'ōr*, pres. *momōr*, perf. *au'ōr*, i. *mōre*, pass. *mōro*.  
**reviler** (scoffer, abuser), *kanarā'nganit*, c.pl. *kanarā'ngak*. vide *n'aranyū*.  
**reward** (wages, payments), *rofet*, f.pl. *rofetji*.  
**reward, to**, *rob*, pres. *rorob*, perf. *arob*, i. *robih*, pass. *rofa*.  
**reward** (recompense), *roba*, pres. *roroba*, perf. *arō'ba*, i. *robē*, pass. *rofa*.  
**rewarder** (donor), *karōfanit*, c.pl. *karōfak*. vide *rob*.  
**rhinoceros** (unicorn), *nyū*, m.pl. *nyūjun*.  
**rib** (side), *ne'rete*, m.pl. *wara*. vide *amērete*.  
**rice** (wild), *kabū'jite*, m.pl. *kabū'ji*.  
**rich** (free), *lūōt*, c.pl. *lū'ū*.  
**rich**, *kwōrinūt*, c.pl. *kwōrinūkō*.

- ride**, *kikindya*.
- right** (very good), *bara*, c.pl.s. (sometimes used also as an adjective).
- right** (good, just), *abusaa* (*abi's m*). c.pl.s. vide *busan*.
- right** (to the, on the), *abuta'ten*. vide *lutaten*.
- right** (to make), *toburaa*, pres. *toto'uraa*, perf. *atob'uraa*, i. *toburaw'*, pass. *toburaa*.
- right hand**, *luta'ten*, m. vide *abuta'ten*.
- rightly** (due), *farik*.
- rind** (bark), *ka'on gyoti*, f.pl. *kaon gyo*.
- rind** (park, peel), *gawaket*, n.pl. *gwa'et'ji*.
- ring** (to toll), *ju*, pres. *ju'ju*, perf. *aju*, i. *jule'*, pass. *ju'lu*.
- ring** (thick or broad iron), *ja-ya*, f.pl. *jagajin*.
- ring**, *tungoti*, pl. *tungot*.
- riot**, *tufé* (*tutufé*).
- ripe** (ready, finished), *youje*, c.pl.s.
- ripen** (fruit), *toran*, pres. *totoran*, perf. *at'oran*, i. *loré*.
- rise** (to get up), *tetenaki'n-megun-ki*, i. *tetenaki'n-megun-ki*, vide *teten*.
- rise** (especially of the sun), *nyéruu*, pres. *nyeyéruu*, perf. *anyéruu*, i. *nyerú*.
- rise** (also of moon, to sprout), *wiluu*, pres. *wé'wé'luu*, perf. *awé'luu*, i. *wilú*. vide *biluu*.
- rise** (get up), *u'je'u*, pres. *u'je'u*, perf. *au'je'u*, i. *u'jine'*.
- rise** (to mount, swoop down as birds), *kivwundyu*, pres. *kikivwundyu*, perf. *akivwundyu*, i. *kivwundye'*.
- rising** (mounting, ladder, staircase), *ket'*, f.pl. *ket'ji*.
- risk danger** (run risk, to be undaunted), *wiyó*, *wé'wiyó*, perf. *awé'yó*, i. *weyéuh*.
- river**, *bar*, l.pl. *bara*. Ex: *bar babá rundu* = the river is in flood.
- river** (stream, the Nile), *kare*, m.pl. *karya*.
- river bed** (channel), *kare-ló'gulu*, m. *ló'gulu*.
- river-water**, *fiom-ti-kare*.
- rivulet** (brook), *gótótót*, l.pl. *gólujin*.
- road** (street, in the plural cross-roads), *gór*, l.pl. *górón*.
- road** (broad path, especially for animals), *lurít*, m.pl. *lurít'en*.
- roan antelope**, *borré* (*borvé*).
- roar** (thunder), *dikuu*, pres. *didi'kuu*, perf. *adikuu*, i. *dikú*.
- roar** (bellow), *rumón*, pres. *rú rumón*, perf. *arú mún*, i. *rumón'lu*.
- roaring** (rushing, the storm), *uu'ü*, f.
- roast** (to cook), *feyu*. vide "to bake."
- roast**, *ké*, pres. *keké*, p rf. *aké*, i. *keké*, pass. *ké'lu*.
- rob** (plunder, destroy), *rya-ya*, pres. *ryaryu*, perf. *aryaryu*, i. *ryagyih*, pass. *ryaku*.
- rob** (plunder, to gain), *fesuu*, pres. *fefé'suu*, perf. *afé'suu*, i. *fesú*, pass. *fé'sue*.
- robber**, *kariá'kauit*, c.pl. *kariá'kak*. vide *riagu*.
- robbery** (theft), *koko'let* f.pl. *koko'let'ji*. vide *ko'koya*.
- robbery** (destruction, desolation), *ryá'ket*, f.pl. *ryaké'tji*.
- robe of honour**, *bonjo-wi-matat*.
- rock** (swing, shake), *duk*, pres. *duluk*, perf. *adu'*, i. *duké*, pass. *dú'ka*.
- rock** (swing), *oo'ja*, pres. *oo'ja*, perf. *oo'ja*, i. *oojih*, pass. *oo'oa*. Ex: *u'juro u'ioa* = the child was rocked.
- rock** (stone), *lete*, f.pl. *letya* (also *kukuu*, *u'jurufit*).
- rod** (club, stick), *ture*, m.pl. *tú'ria* (*turyu*).
- roof** (shelter), *tolek*, m.pl. *toleka*.
- roof supports**, *kedite*, m.pl. *kedyat*.
- room** (place), *ta'ye'fot*, f.pl. *ta'ye'fot'ji*.
- room** (house), *kadé*, n.pl. *kadé'jik*.
- room, small** (chamber), *kadi-ná'det*, pl. *kadi'jik-ná'dit'it*.
- room** (school or teaching), *kadi-na-tod'net*, pl. *kadi'jik-ti-tod'net*. vide *tod'net*.
- root**, *kokori'te*, f.pl. *kokori'*.
- rope**, *fatu*.
- rope** (picketing), *w'kene*.
- rope** (a cord), *nek'énet*, f.pl. *nek'é'net'ji*.
- rot** (to rot), *burón*, pres. *babá'róu*, perf. *abú'róu*, i. *buré*.
- rotate** (turn round), *wid*, pres. *wiwid*, perf. *awid*, i. *wit'é*, pass. *wit'é*.
- round** (around), *alon'gya* (*alon'gyá*).
- round**, *lótulur*, pl. *lótulurak*, f. *ná'tulur*, f.pl. *ná'turulak*.
- rouse** (awaken, wake), *tó'nyien*, pres. *tot'nyien*, perf. *ató'nyien*, i. *tó'njine'*.
- row**, *kambu*, pres. *kakambu*, perf. *akambu*, i. *kambi*, pass. *kamu*.
- row about**, *ká'wara*, pres. *kaká'wara*, perf. *aká'wara*, i. *komará*, pass. *komá'ji*.
- rower**, *kaká'manit*, m.pl. *kaká'mak*. vide *kambu*.
- rub**, *furi*. vide "to scratch, to itch."
- rub** (pass softly over, to strike), *fayyu*, pres. *fufá'yu*, perf. *afá'yu*, i. *fayune'*, pass. *fayyu* (*fufayyu*).
- rub off** (shave off), *worja*, pres. *waworja*, perf. *aworja*, i. *wor'ih*, pass. *wé'ro*. vide *wor*.
- rudder** (oar), *layi*, f.pl. *layat* (*lay'it'in*).
- ruin** (a ruin), *woróó*, f.pl. *woróó'li*.
- ruin** (to go to), *karau*, pres. *kaká'ran*, perf. *aká'ran*, i. *karawé*.
- ruin** (to go to, to sink), *bulá'ji*, pres. *babá'kú'ji*, perf. *abá'kú'ji*, i. *bulá'ine'*. vide *bu'*.
- ruins** (to fall in), *tor'ó*, pres. *tubur'ó*, perf. *atur'ó*, i. *torjé*.
- run** (course, haste), *rumet*, f. vide *ro'u*.
- run** (move; of water), *yayu*.
- run** (to leak, to bubble, to drizzle, to drip, especially of tears), *won*, pres. *wewon*, perf. *awon*, i. *woné*. vide *longenaton*.

**run away** (run on, to get away, to go off), *duná'ji*, pres. *duduná'ji*, perf. *aduná'ji*, i. *duná'jiné*.

**run away** (to escape, to hide oneself), *duna*, pres. *dú'duna*, perf. *adú'na*, i. *dunawé*.

**run away** (fly, to flee), *wólón*, pres. *wólólón*, perf. *awólón*, i. *wólólh*.

**run down** (hunt down), *tudá'raju*, pres. *tutudá'raju*, perf. *atudá'raju*, i. *tudaráwé*, pass. *tudára*, vide *dára*.

**rupture** (hernia), *subo*, l.pl. *subojin* (also *talotot*).

**rush** (storm, bluster), *uwjó*, pres. *uwjó*, perf. *awó'ujó*.

**rush down** (headlong, of water), *lelé'run*, pres. *lelé'run*, perf. *alelé'run*, i. *lelé'ri*. Ex: *jiom lelé'run* = the water is rushing down.

**rushing** (roaring, storm), *uwjó*, f.

## S

**sack** (big bag), *kafenygo*, f.pl. *kafenygoot*.

**sacrifice** (gift), *yeké*, n.pl. *yé'kétji*. vide *yekakin*.

**sacrifice** (gift), *robonyga*, m.pl. *robonygajin*.

**sacrifice-bearer** (priest), *kayé'kamet-lo-robonyga*, pl. *kayé'kak-ti-robonyga*.

**sad**, *wó'yar*, f. *wó'yat*, pl.s.

**sad**, to be, *domo*, pres. *dodó'mo*, perf. *adó'mo*, i. *domoní*.

**sad**, to be (to be depressed), *duru*, pres. *dú'duru*, perf. *adú'ru*, i. *duruwé*.

**sad**, to be (to be out of sorts), *durju*, pres. *dú'durju*, perf. *adú'rju*, i. *durjé*. vide *duru*.

**sad** (sad person, sufferer), *kudá'runit*, e.pl. vide *duru*.

**sail** (sail-cloth), *bonygo-na-kibo*, pl. *bonygátt-ti-libo*.

**salt**, *balony* (*alá'ny*), n.pl. *alá'nyin*.

**salutation**, *datotto*.

**salutation** (welcome, greeting), *romet*, f.pl. *rometji*.

**salute** (to greet), *roman*, pres. *roroman*, perf. *aró'man*, i. *romé*, pass. *ró'mue*.

**salute** (to greet), *nyom*, pres. *nyo-nyom*, perf. *onyom*, i. *nyomé* (*nyómé*), pass. *nyó'na*. vide *roman*.

**salve** (ointment, fat, cream, butter), *wé'let* (*wé'let*), f.pl. *wé'letji*.

**same**, the (that there), *né'du* (*ná'lu*, *né'ylu*), f. *né'nu* (*nnuninyu*), pl. *sé'lu* (*kulu*), f.pl. *sé'nu* (*kunu*) = *idem*, *eadem*, *idem ipse*.

**sanctifier** (purifier), *katokélanit*, m.pl. *katoké'lak*. vide *kaban*.

**sand** (grain of), *kujéti*.

**sand**, *kujótót*, f.pl. *kujó* (*kujé*). vide *kujéyi*.

**sandal**, *kumoka*.

**sandstorm**, *kó'penöt*.

**Satan**, *Jú'ek*, m.pl. *Jú'élon*.

**satiare** (satisfied, enough), *yé'mönö* (*yíyé'mönö*), e.pl.s.

**satiare** (satisfied), *tera*, e.pl.s.

**satiare** (to saturate), *toté'ra*, pres. *tototé'ra*, perf. *atoté'ra*, i. *tolerawé*. vide *tera*.

**satiare** (indulge), *toyí'mönö*, pres. *totoyí'mönö*, perf. *atoyí'mönö*, i. *toyimöné*, pass. *yimönö*.

**satisfied** (satiare, enough), *yí'mönö* (*yíyé'mönö*), e.pl.s.

**satisfied** (satiare), *tera*, e.pl.s.

**satisfy** (to suffice, to be enough), *jó*, pres. *jojó*, perf. *ajó*, i. *joué*.

**Saviour** (Redeemer), *Kulnölönit*, m.pl. *Kulnölök*. vide *Luök*.

**saw** (instrument for cutting), *dunget*, n.pl. *dú'ngétji*

**saw** (cut), *dunгы*, pres. *dudunгы*, perf. *adunгы*, i. *dunгыé*, pass. *dunгыó*. vide *dunгы*.

**say** (talk, to converse), *jambu*, pres. *já'jambu*, perf. *ajambu*, i. *jambé*, pass. *já'na*. D. *jam*.

**say** (to talk), *ta*, pres. *tatá*, perf. *atá*, i. *tané*, pass. *toya*.

**scab** (itch, pimples), *kefot*, f.

**scar** (cicatrice), *mörökö*, f.pl. *mörökölö*.

**scarcely** (almost, not yet), *okó'nyu*.

**scarf** (scarf for the throat), *bonygo-ná-murut*, pl. *bonygátté-murut*.

**scatter** (disperse), *totó're*, pres. *totó're*, perf. *atotó're*, i. *totorewé*, pass. *totoreya*.

**scent** (to smell), *moja*, pres. *mó'moja*, perf. *amó'ja*, i. *mojé*, pass. *mó'a*.

**scholar** (learned man), *kadénanit*, e.pl. *kadénak*. vide *den*.

**scholar** (follower, pupil), *karú'kónit*, e.pl. *karú'kök*. vide *nyu*.

**school** (teaching-room), *kudi-na-tod'net*, pl. *kudí'jik-ti-tod'net*. vide *toté'net*.

**school** (instruction), *todinet*, f.pl. *todinetji*.

**scoffer** (reviler, abuser), *kamará'nganit*, e.pl. *kamará'nyak*. vide *maranyu*.

**scorch** (to burn), *tonok*, pres. *tonok*, perf. *atonok*, i. *tonoké*, pass. *tonó'ka*. vide *nokan*.

**scorn** (contempt, disdain), *maranyé*, f.pl. *mará'nyé*.

**scorn** (to despise), *maranyu*, pres. *mamaranyu*, perf. *amaranyu*, i. *maranyé*, pass. *maranya*.

**scourge** (lash, beat), *bit*, pres. *bíbit*, perf. *abí't*, i. *bíté*, pass. *bé'tó*. cf. *but*.

**scrap** (small piece, crumb), *ná'sit*, f.pl. *ná'sitk*.

**scrape** (to scrape off, to curry, to tan), *wor*, pres. *wowor*, perf. *awor*, i. *woré*, pass. *wó'ro*.

**scratch**, *ger*, pres. *geyer*, perf. *ager*, i. *geré*, pass. *ge'ra*.

**scratch** (to draw, to write), *wur*, pres. *wuwur*, perf. *awur* (*aw'ur*), i. *wuré*, pass. *wú'ró* (*uró*).

**scratch**, *roy t.* pres. *ro'roya*, perf. *uro'nya*, i. *ro'*, pass. *roba*. Ex: *nan royá wuyá = I am scratching myself.*

**scratch** (rub, to itch), *furi*, pres. *fufuri*, perf. *afuri*, i. *furine*. Ex: *birikót fufuri = the skin itches.*

**scratch oneself** (to touch lightly), *jea*, pres. *jejea*, perf. *aje'a*, i. *jeau*.

**screw** (drill), *ninet*, f.pl. *ni'netji*.

**screw** (bore, drill), *nin*, pres. *ninin*, perf. *ainin*, i. *nin'w*, pass. *ni'w*.

**scrotum** (hernia), *tá-lutut*, m pl. *talú'tutjin*.

**sculptor** (creator), *kaywáuit*, m.pl. *kaywáut*, vide *gweja*.

**sea**, *tór* (*tórr*), f.pl. *tóron*, (salt sea) *tór-wá-bilawj*, pl. *tóron-ti-bilawj*.

**searcher** (seeker, explorer), *kodó'lanit*, e.pl. *kudó'lak*. vide *doya*.

**season of rains** (beginning of), *kiser* (*kiser'*), f.

**seated** (to be seated, to lie down, to take to one's bed), *jiriki*, pres. *jirí'riki*, perf. *af'jiriki*, i. *jirikine*.

**secret**, *awán*, adv. vide *luón*.

**secret** (privately), *luón*, adv.

**secret** (mystery), *luón'et*, f.pl. *luón'etji*.

**secretive** (mysterious person), *kudé'lanit*, e.pl. *kudé'lok*. vide *dé*.

**seduce** (mislead), *mörju*, pres. *mómörju*, perf. *amörju*, i. *mörji*, pass. *möre*. vide *mör*.

**seducer** (tempter, warrior, combatant), *kamörönit*, m.pl. *kamörök*.

**seduction** (temptation), *amet*, n.pl. *dá'metji*, vide *dambt*.

**see** (to look, to view), *kuli*, pres. *ká'kuli*, perf. *aká'li*, i. *kudic'*, pass. *kud'li*.

**see** (to live), *meddyá*, pres. *mémmeddyá*, perf. *amédlyá*, i. *medli* (*medli*), pass. *me'ta*.

**see** (to look, to live), *met*, pres. *menet*, perf. *amet*, i. *me'té*, pass. *me'ti*.

**see** (to behold), *mele*, pres. *meméle*, perf. *amele*, i. *mele'*, pass. *me'ta*. vide *me*.

**seed**, *weyá*, f.t. (also *nionot*). vide *weyá*.

**seek** (to look for), *doya*, pres. *dó'doya*, perf. *aló'ya*, i. *doi* (*dol'*), pass. *dé'ta*. vide *de*.

**seek** (to look for), *dó*, pres. *dodó*, perf. *aló*, i. *dóé* (also *dol'*), pass. *dó'ta*.

**seeker** (searcher, explorer), *kudó'lanit*, e.pl. *kudó'lak*. vide *doya*.

**seeming** (probable), *aká*, adv. Ex: *nje dokó'ta aká = he pretends to be asleep.*

**seize** (to snatch), *nyá'kwak*, pres. *nyonyá'kwak*, perf. *anyá'kwak*, i. *nyá'kwak'*, pass. *nyá'kwaka*.

**seize** (to catch), *mok*, pres. *monok*, perf. *amok*, i. *moké*, pass. *moka* (*mó'tari*). D. *mok* (*mák*). Ex: *yaw amí'ku é' dili = the hippopotamus has been caught in the pit.*

**seize** (to take away, to go away, to go off), (intrans.), *ndlyá*, pres. *médlyá*, perf. *amédlyá*, i. *ndlyé*, pass. *nja* (*nyá*).

**seize** (to catch, to take prisoner), *tojoyá*, pres. *tojoyá*, perf. *atojoyá*, i. *tojoyé*, pass. *tojoya*.

**seize** (to catch, to find), *buwekin*, pres. *bobá'nyekin*, perf. *abuwekin*, i. *buweki'*, pass. *buweki*.

**select** (elect, choose), *walun* (*alun*), pres. *awá'walun*, perf. *awéwalun* (*awéwalun*), i. *walun* (*alé*), pass. *wá'wé* (*wé*).

**select** (to choose), *nyambú*, pres. *nyonyambú*, perf. *anyambú*, i. *nyambé*, pass. *nyá'mú*.

**select** (to choose), *alundyá*, pres. *alundyá*, perf. *alundyá*, i. *alundyé*, pass. *álun*, vide *walun*.

**self** (willingly), *lofej*, e.pl. *lofej-nyet*.

**selfish** (covetous), *kokó'yu*, pres. *kokó'yu*, perf. *akokó'yu*, i. *kokó'*.

**selfish person**, *kakokó'lanit*, e.pl. *kakokó'lok*, vide *kokó'yu*.

**sell** (trad<sup>e</sup>), *dó'u*, pres. *dó'tóju*, perf. *adóju*, i. *dóji*, pass. *dójó*.

**sell**, *gwörörí*, pres. *gwörörí*, perf. *agwörörí*, i. *gwörörí*, pass. *gwöröríkin*. Ex: *siwé tito agwörörí'kin = those are sold.*

**send away** (drive away), *donyj*, pres. *dodonyj*, perf. *adonyj*, i. *donyé*, pass. *donye*.

**send here**, *suwandyé*, pres. *susuwandyé*, perf. *asuwandyé*, i. *suwyé*, pass. *su'wé*.

**send here** (*suwánu*), pres. *susuwánu*, perf. *asuwánu*, i. *suwyé*, pass. *suwánu*.

**send** (something to a person), *suwyekin*, pres. *susú'nyekin*, perf. *asú'nyekin*, i. *suwyeké*, pass. *sú'nyeki*. vide *su*.

**send** (despatch), *son*, pres. *soson*, perf. *ason*, i. *sonyé*, pass. *sonya*.

**sentence** (judgment), *seret*, n.pl. *sá'retji*.

**sentinel** (*bó'lé'*), *kotiyáuit*.

**servant** (maid-servant), *dúfjet*, e.pl. *dúfi*.

**servant** (maid), *nypro-dúfjet*, f.pl. *npuá'jik-dúfi*.

**serve** (to be worthy, to inherit), *rudya* (*rudlyá*), pres. *rurudlyá*, perf. *arudya*, i. *rudyé*.

**serve** (to wait upon some one), *totófyen*, pres. *totodá'fyen*, perf. *atodá'fyen*, i. *totófyen'*, pass. *totófyeno*.

**set light** (to make burn), *tolé'ba*, pres. *totolé'ba*, perf. *atolé'ba*, i. *tolé'je*, pass. *tolé'ja*. Ex: *the fire is alight = kímény atodé'ja*. vide *deba*.

**sesame**, *kányá'ni*, m.pl. *kányánu*.

**sesame** (roasted and then grated), *káimil*, n.t.

**set in order** (arrange, to prepare), *fidya*, pres. *fi'fidya*, perf. *afidya*, i. *fidlik*.

**set on fire** (to burn), *yur*, pres. *yuyur*, perf. *ayur*, i. *yuré*, pass. *yú'ra*. Ex: *nan ayú'ra kadí = I set fire to the house.*

**set upright** (raise awake), *nyé*, pres. *nyé'nyé*, perf. *anyé*, i. *nyéni*, pass. *nyé*.

**seven**, *horyók*, *horya*.

**seventeen**, *nyúk-wéol-horyók*.

- seventy, *naŋyɛ-baryok*.
- shackle, *kare'kanit* (*kare'ekanit*), m.pl. *kare'kak* (*kare'ekak*).
- shadow, *tilimöt*, f.pl. *tilimöt'i*.
- shadow (only of men and animals), *ködä'ärö*, f.pl. *ködä'älöä*.
- shake, *bön*, pres. *bö'ön*, perf. *abön*, i. *bönä*, pass. *bönö*.
- shake (toss, to quake, tremble), *wingé*, pres. *wi'wé'ngé*, perf. *awingé*, i. *wingé*, pass. *wingö*.
- shake (to rock to swing), *dak*, pres. *aduk*, perf. *aduk*, i. *dokä*, pass. *dükä*.
- shake (to jolt), *dodony*, pres. *dodony*, perf. *adodony*, i. *dodonyé*, pass. *dodonyä*.
- shake (to tremble), *böndu*, pres. *bö'böndu*, perf. *aböndu*, i. *böndé*, pass. *böné*.
- shake (to tremble), *wanä*, pres. *wanä*, perf. *awanä*, i. *wanäwé*, pass. *nä'wä*.
- shaking (earthquake), *grüwring*, n.
- share (to divide), *kor*, pres. *kokor*, perf. *akor*, i. *koré*, pass. *korä*.
- sharp (polished), *ajüo*, e.pl.s. vide *jü*.
- sharp (with an edge), *w'ji*, f. *nä'ji*, pl.s.
- sharpen (point), *yot*, pres. *yo'ot*, perf. *agot*, i. *yoté*, pass. *yotta*.
- sharpen (to grind; a spear or an arrow), *jü*, pres. *jujü*, perf. *ajü*, i. *jujüé*, pass. *jüö*.
- shave (to shear), *bari'ndu*, pres. *bari'ndu*, perf. *abari'ndu*, i. *barindé*, pass. *barinü*.
- shave (to shave off, to rub off), *worja*, pres. *worja*, perf. *aworja*, i. *warjü*, pass. *wä'ro*, vide *wor*.
- she (he), *nje*, e.pl. *se* (*silo*, *kulo*).
- she (he) alone, *nje-geleng*, e.pl. *se-kade*.
- she (he) herself, *wé-lofeng*, e.pl. *se-lofe-n'ot*.
- shear (shave), *bari'ndu*, pres. *bari'ndu*, perf. *abari'ndu*, i. *barindé*, pass. *barinü*.
- sheep, *löbityo* (*löbityo*), f.pl. *löbityu*.
- sheep manure, *liliti*, f.pl. *lilitä*.
- sheep-skin, *göber-na-kine*, f. *göberok-ti-kine*.
- shell (husk, skin), *fudü*, f.pl. *fudü*.
- shell, *lowy'we*, m.pl. *lowy'wä*.
- shell (snail house), *kadi-na-luŋny'ö*, pl. *kadi'jik-ti-luŋny'ö'ön*. vide *lowy'nö*.
- shelter (root), *lodök*, m.pl. *lodeka*.
- shelter (pent-house), *gafü*, n.
- shelter, to (to protect), *gaf*, pres. *gagaf*, perf. *agaf*, i. *gafé*, pass. *gä'fa*.
- shepherd, *kayä'kuüt*, e.pl. *kayä'kak*. vide *y'gn*.
- shepherd (guard), *kati'gnäil*, e.pl. *kati'gnük*. vide *tiju*.
- shepherd, to (to guard, to protect), *y'gn*, n. pres. *yü'yü'gn*, perf. *ayü'gn*, i. *yü'gné*, pass. *yä'k'o*.
- shield, *kungoru*, f. *kung'örü*.
- shield, *buku*, n.pl. *bukü'ö*.
- shin-bone (leg), *kwo'roko*, m.pl. *kworokä'lo*.
- shine (to light), *furasak*, pres. *fufurasak*, perf. *afurasak*, pass. *furasaké*.
- shine (lighten), *milyangyu*, pres. *mön'dyanguyu*, perf. *amilyangyu*, i. *milyangyü*.
- shining (golden), *lö'sulyeny*, f. *nä'sulyeny*, pl.s.
- shining (bright), *milyong*, e.pl.s.
- ship, *kibo*, f.pl. *kibö'jin*.
- shoe, *kamudet*, m.pl. *kamuka*.
- shoot (sprout, offspring), *bokotio*, e.pl. *bokö'it'n*.
- shoot (sprout, to germinate), *fuk*, pres. *fufuk*, perf. *afuk*, i. *fuké*.
- shoot (to hit, to be struck by lightning), *fé*, pres. *fefé*, perf. *afé*, i. *féwé*, pass. *fä*.
- shoot (to strike by lightning), *fejta*, pres. *fejé'ja*, perf. *afé'ja*, i. *fépak*, vide *fé*.
- shoot (with arrows), *u'gor*, pres. *u'gor*, perf. *au'gor*, i. *u'gore*, pass. *u'gor'o*. Ex: *wen totü u'gor kwen* = I am going to shoot birds.
- shoot dead (to meet, to befall), *kek*, pres. *kek*, perf. *akek*, i. *keké*, pass. *kéka*.
- shop, *gweret*.
- short, *w'ngutut*, f. *nä'ngutut*, pl.s.
- shorten (to diminish), *w'ngutut*, pres. *tot'ngutut*, perf. *atö'ngutut*, i. *tot'nguté*, pass. *tot'ngutö*.
- shoulder-bone, *gele*, l.pl. *gelya*.
- shoulders, *kofö'u-ti-kö'jä*.
- shovel (small lough), *kö'ja*, f.pl. *kö'jä'öt*.
- shower, *lilima*.
- shut (to be up), *titik*, pres. *titik*, perf. *atitik*, i. *titiké*, pass. *titikö*.
- shut (to cover), *mu'ö*, pres. *nä'mu'ö*, perf. *amü'ö*, i. *mu'ö*, pass. *nä'lö*.
- sick (ill), *ajile*.
- sick (ill), *kanye*, e.pl. *kanyaji*.
- sick (to be sick, to vomit), *ja*, pres. *jaja*, perf. *aja*, i. *jané*.
- sick (to make sick, to vomit), *taju*, pres. *tutä'ja*, perf. *atä'ja*, vide *jä*.
- side (rib), *wé'rete*, m.pl. *maru*. vide *amé'rete*.
- side (loins, hips), *lom*, m.pl. *loma*. D. *lom*.
- side (on the side, sideways), *amé'rete*. Ex: *amé'rete nio* = on my side.
- sideways (on the side), *amé'rete*. Ex: *amé'rete nio* = on my side.
- sift (to sift), *set*, pres. *seet*, perf. *aset*, i. *seté*.
- sigh (breath), *gulét*, l.p. *yü'ketji*.
- sigh (to groan), *dua*, pres. *dudua*, perf. *adua*, i. *duwä*.
- sight, in-, *akomosi'kan*, e.pl. s. vide *komony*.
- sign (mark, token), *kweyet*, f.pl. *kwe'yetji*. vide *kwe'ja*.
- silent (to be silent), *yingya*, pres. *yinyngy*, perf. *ayingya*, i. *yinyngy*. vide *yöng*.
- similar (similar, like, as), *gwöso* (*gwö'ö*); also *gwosi*.
- sin (wrong, slander), *toro'nyet*, f.pl. *toro'nyet'i*. vide *torca*.
- sin (to lead astray, to make bad), *toron*,

pres. *tó'oron*, perf. *ato'ron*, i. *toronyé*, pass. *toró'nyu*.

**sing, yolo**, pres. *yoyo'lo*, perf. *ayo'lo*, i. *yoloné*, pass. *yo'to*. vide *yoyu*.

**sing, yoyu**, pres. *yoyoyu*, perf. *ayó'yu*, i. *yoloné*, pass. *yo'to*. vide *yolo*.

**singer, kayó'lonit**, e.pl. *kayó'lok*. vide *yolo*.

**singly** (alone, a unit), *ɛ'ɛɛɛɛ*, e.pl. *kaɛɛ*.

**sink** (gutter), *buket*, n.pl. *bú'ketji*. vide *buk*.

**sink** (to let down), *só'fukin*, pres. *sosó'fukin*, perf. *asó'fukin*, i. *sofaki*, pass. *só'faki*.

**sink, juruddjó**, pres. *jujuruddjó*, perf. *ajuruddjó*, i. *juruddjó*.

**sink** (to fall, to overturn, to tremble), *doro*, pres. *dodoro*, perf. *adoro*, i. *doroné*. (Speaking of the sun and the moon, *ro* undergoes reduplication.) Ex: *kolon (yofó) adororo* = the sun (the moon) has set.

**sink** (to go to ruin), *bukóji*, pres. *bubú'kóji*, perf. *abú'kóji*, i. *bukójiné*. vide *buk*.

**sink something, tojurut**, pres. *totojurut*, perf. *atojurut*, i. *tojuruté*, pass. *tojurutó*. vide *juruddjó*.

**sinner** (evil-doer), *katoró'nyunit*, e.pl. *katoró'nyak*. vide *toro*.

**sip** (to lap), *rebá*, pres. *rerebá*, perf. *arebá*, i. *rebib*, pass. *rejá*.

**sister, kiasér**, f.pl. *kaisé'rik*.

**sit down** (to sit down), *sida*, pres. *sisída*, perf. *asída*, i. *sídant*.

**sit down, foín**, pres. *fofoín*, perf. *afoín*, i. *foí*. Ex: *foíta kak* = take a seat.

**sit down, sídaki**, pres. *sisídaki*, perf. *asídaki*, i. *sídakiné*.

**sit, binikín**.

**six, bukér**.

**sixteen, fuók-wol-buker**.

**sixty, merya-bukér**.

**skiff** (boat), *kíbo-ló'dit*, pl. *kibojín-tó'didik*.

**skilful** (especially intelligent), *lokony*, e.pl.s.

**skin** (husk, shell), *fudúé*, f.pl. *fudí*.

**skin** (of men and animals), *lörilót*, n.pl. *börilótji*.

**skin** (hide, leather), *ɔber*, f.pl. *yo'bró*.

**skin** (to flay, to kill), *óóúu*, pres. *óóúúu*, perf. *áóúu*, i. *óóúúé*, pass. *óóú*.

**skin** (to flay), *bót*, pres. *bóbót*, perf. *abót*, i. *bóti*, pass. *bótó*.

**skin** (an animal), *rokon*, pres. *ró'rokon*, perf. *aró'kon*, i. *rokoné*, pass. *rokonyo*.

**skin** (to foam, to ferment), *yú*, pres. *yuyú*, perf. *ayú*, i. *yuné*.

**skinner** (flayer), *kaótól*.

**skip** (to hop, hither, to leap out or forth), *labá'n*, pres. *lababá'n*, perf. *alabá'n*, i. *labá'n*.

**skip** (to jump), *lam*, pres. *lalám*, perf. *alam*, i. *lamé*.

**slander** (sin, wrong), *toró'nyé*, f.pl. *toró'nyé'tji*. vide *toron*.

**slander** (to defame), *toronɔya*, pres. *totoronɔya*, perf. *atoronɔya*, i. *toronɔ'k* (*toronyé*), pass. *toró'nyu*.

**slander** (backbite; falsely accuse), *manɔ*, pres. *mananɔ*, perf. *amanɔ*, i. *manɔé*, pass. *manɔya*.

**slander** (curse, offend), *morɔ*, pres. *momó'ɔya*, perf. *amorɔ*, i. *morji*. vide *mór*.

**slanderer** (backbiter), *kamá'nyanit*, e.pl. *kamá'nyak*. vide *manɔ*.

**slap** (in the face, box on the ear, a blow with the hand), *masa*, m.pl.

**slave, duffet**, f.l. *dufi*.

**sleep** (bed-camp), *dotó'et* (*dotoet*), n.pl. *dotó'etji*. vide *doto*.

**sleep** (expression for state of health, etc.), *doto*, pres. *dodó'to*, perf. *adó'to*, i. *dotoné*. vide *dod*. Ex: *to adó'to?* = how are you? (lit. "How have you slept?"), a morning salutation.

**sleepy** (to be nodding), *bur*, pres. *burur*, perf. *abur*, i. *buré*.

**slide out** (to slip, to stumble, to fall), *je'leta*, pres. *jeje'leta*, perf. *aje'leta*, i. *jeletané*.

**slight** (to neglect), *lan'nyu*, pres. *lalan'nyu*, perf. *alan'nyu*, i. *lan'nyé*, pass. *lan'u*.

**slight earthquake, yye-na-kak**.

**sling** (to throw, to throw about), *gú'bara*, pres. *gu'ábára*, perf. *ag'ábára*, i. *gubará*, pass. *gabá'ji*.

**slinger** (thrower), *ka'nyanit*, e.pl. *ka'nyak*. vide *yam*.

**slip** (to slide out, to stumble, to fall), *je'leta*, pres. *jeje'leta*, perf. *aje'leta*, i. *jeletané*.

**slowly, mudang**, adv. D. *ná l*.

**small, kudik**.

**small, bó'sit**, f. *ná'sit*, pl. *bó'sijik*, f.pl. *ná'sijik*.

**small, bó'dit**, f. *ná'dit*, pl. *bó'didik*, f.pl. *ná'didik*.

**small bag, kusú'ru**, f.pl. *kusú'rut*.

**small basket** (used also as a unit of measurement), *koré*, m.pl. *koré'tji*.

**small bird** (which lives in sesame and eats worms), *dedé't*, n.pl. *dedé'tan*.

**small black ant, mukanyet**, m.pl. *mukan*.

**small brook, gore**, f.pl. *goreki*.

**small hammer, kó'lo**, m.pl. *kó'lolo*.

**small piece** (scrup, crumb), *ná'sit*, f.pl. *ná'sijik*.

**small-pox, diedie'roti**, n.pl. *diedie'ro*.

**small room** (or chamber), *kadi-ná'det*, f.l. *kadi'jik-ná'didik*.

**small snail, jí'bi**, m.pl. *jí'bia* (*jibya*).

**smear** (to spread over), *lilingyó*, pres. *lilingyó*, perf. *alilingyó*, i. *lilingyó*, pass. *lilingyó*. vide *yóú*. Ex: *nan alilingyó, nibo safe yóú* = I have glazed this pot.

**smear, to, bobot**, pres. *bobot*, perf. *abobot*, i. *boboté*, pass. *bobóta*.

**smear** (to newly smear the floor with clay), *boro*, pres. *bá'boro*, perf. *abó'ro*, i. *boroné*, pass. *borɔya*.

- smear (with clay), *lin*, pres. *lilin*, perf. *alin*, i. *linjé*, pass. *linjü*.
- smell (odour, especially a bad one), *mo<sup>o</sup>t*, f.pl. *mo<sup>o</sup>tji*. vide *mon*.
- smell (taste, flavour), *mon*, f.
- smell (to be fragrant, odiferous), *mon*, pres. *monon*, perf. *amon*, i. *mon<sup>o</sup>*.
- smell (to scent), *moja*, pres. *mo<sup>o</sup>mo<sup>o</sup>a*, perf. *am<sup>o</sup>ja*, i. *moj<sup>o</sup>*, pass. *m<sup>o</sup>a*.
- smell, unpleasant (to have a nasty odour), *móbur*, pres. *monóbur*, perf. *amó<sup>o</sup>bur*, i. *mon<sup>o</sup>bur*, vide *mon*.
- smelt (to), *mí*, pres. *miní*, perf. *amí*, i. *mijé*, pass. *mí<sup>o</sup>*.
- smith (a), *tumunút-lo-yuki<sup>o</sup>t*, pl. *ló<sup>o</sup>monok-ti-yuki<sup>o</sup>t*.
- smoke, *kófurút*, f.pl. *kófurútji*.
- smoke (tobacco; to drink), *má<sup>o</sup>á<sup>o</sup>-tabi*, vide *móju*.
- smoke, *furijó*, pres. *fufurijó*, perf. *afurijó*, i. *furijé*, Ex: *silo kadea ti tale, se fufurijó* = these logs are not burning, they are only smoking.
- smoke (to make smoke), *tofuri*, pres. *totofuri*, perf. *atofuri*, i. *tofuriné*, pas-s. *tofurjó*.
- smooth (even), *ló<sup>o</sup>bulet*, f. *ná<sup>o</sup>bulet*, pl.s.
- smooth, *fidilinj*.
- smooth (polished), *lin*, ü, c.pl.s. vide *lin*.
- snail, *lonepáó*, m.pl. *lin<sup>o</sup> p<sup>o</sup>ólin*.
- snail house (snail shell), *kadi-na-lunggáó* pl. *kadi<sup>o</sup>-ti-lunggáólin*.
- snail, small, *ji<sup>o</sup>bi*, m.pl. *ji<sup>o</sup>bia*.
- snake, *mumu*, m.pl. *mó<sup>o</sup>muó*.
- snare (pit, especially for elephants and hippo.), *mey*, f.pl. *meyá*.
- snare (trap), *ridykót* (*ridikot*), f.pl. *ridik*.
- snarl (growl), *ngen*, pres. *age-ngen*, perf. *a-agen*, i. *agené* (*agené*), vide *agen*.
- snatch (seize), *nyá<sup>o</sup>kak*, pres. *nyunyu<sup>o</sup>kak*, perf. *anyá<sup>o</sup>kak*, i. *nyukwaké*, pass. *nyé<sup>o</sup>kaké*.
- sneeze, *yánuja*.
- snore, *gor*, pres. *gogor*, perf. *agor*, i. *goré* (*goré*), vide *mu*.
- so many (just as many), *muká lo*, f. *mu<sup>o</sup>á<sup>o</sup>ne*, vide *mu*.
- so that, *anyan*.
- soak (to water), *tomat*, pres. *totomat*, perf. *atomat*, i. *tomaté*, pass. *tomá<sup>o</sup>ta*, vide *móju*.
- soak (to water), *tumadlu*, pres. *tutumadlu*, perf. *atumadlu*, i. *tumadli*, pass. *tumá<sup>o</sup>ta*, vide *tomat* and *móju*.
- sod (turf, plot of grass), *goruru*, l.pl. *g<sup>o</sup>ru<sup>o</sup>rua*.
- soft, *ló<sup>o</sup>munyan*, f. *ná<sup>o</sup>munyan*, pl. *ló<sup>o</sup>munyak*, f.pl. *ná<sup>o</sup>munyak*.
- solar eclipse (the sun is covered), *kolonj-amá<sup>o</sup>lé*.
- soldiers, *yella*.
- sole (of feet of elephants and hippo.), *ngato*, m.pl. *ngatá<sup>o</sup>jin*.
- soft (tender), *ló<sup>o</sup>lilinj*, f. *ná<sup>o</sup>lilinj*, pl.s.
- soften (in water), *wó*, pres. *wowo*, perf. *awo*, i. *woné*, pass. *wó<sup>o</sup>wa* (*wó<sup>o</sup>ja*).
- something (thing, matter), *njo*, f.pl.s. Ex: *ti<sup>o</sup>nan njo* = give me something.
- something big (a wonder), *njo-duma*, f.pl. *n<sup>o</sup>jo<sup>o</sup>-mejil*.
- son (descendant), *toré*, m.pl. *tor<sup>o</sup>la* (also offspring of animals).
- son-in-law (daughter-in-law), *lutá*, c.pl. *lutá<sup>o</sup>jin*.
- song, *yobé*, l.pl. *yó<sup>o</sup>letji*, vide *yolo*.
- song, *káli*, m.pl. *kál<sup>o</sup>si*.
- soon, *dede* (*de, ede, dede*).
- sooner, *eron*.
- sorcerer (good), *hú<sup>o</sup>nít*, c.pl. *hú<sup>o</sup>nuk*, vide *dema<sup>o</sup>nít*.
- sorcerer (wicked), *dema<sup>o</sup>nít*, c.pl. *dema<sup>o</sup>k*.
- sore, *dika*.
- sorrow (pain, trouble), *yuret*, n.pl. *yú<sup>o</sup>retji*, vide *yuran*.
- soul (spirit), *molokó<sup>o</sup>tyo*, m.pl. *moló<sup>o</sup>kojin*.
- sour (bitter), *fítáó*, pl.s. also *fasú<sup>o</sup>suu*, c.pl.s.
- south, *lokí*, f.
- south wind, *kagunút-na-loki* (*köhungót-na-loki*).
- sovereign (of a country), *matat-ló<sup>o</sup>-jur*, pl. *kimá<sup>o</sup>-t<sup>o</sup>-jur*.
- sow, *wéja*, pres. *wawéja*, perf. *awéja*, i. *wéjé*, pass. *wé<sup>o</sup>ja*.
- sow (broadcast; to sow for another), *wekin*, pres. *wewekin*, perf. *awekin*, i. *weki<sup>o</sup>h*, pass. *wé<sup>o</sup>ki*.
- sower, *kawéyanít*, c.pl. *kawéyak*, vide *wéja*.
- spark, *tyé<sup>o</sup>r*, f.pl. *tyéré<sup>o</sup>ji*.
- speak (to talk), *kulya*, pres. *kukulya*, perf. *akulya*, i. *kulyanít*, Ex: *nan kukulya Bari* = I speak Bari.
- speak (to say something to some one) *takín*, pres. *tatakín*, perf. *atakín*, i. *tari<sup>o</sup>h*, pass. *tá<sup>o</sup>ki*.
- spear (lance), *gor*, n.pl. *gó<sup>o</sup>ro*.
- spear (with knob of iron under the blade), *má<sup>o</sup>júli*, n.pl. *má<sup>o</sup>yú<sup>o</sup>lwe*.
- spear (to pierce, to spur), *so<sup>o</sup>n*, pres. *sosó<sup>o</sup>n*, perf. *aso<sup>o</sup>ju*, l. *so<sup>o</sup>ji*, pass. *sú<sup>o</sup>e*, vide *só*.
- spear, (to gore), *sú<sup>o</sup>uu*, pres. *susú<sup>o</sup>uu*, perf. *asú<sup>o</sup>uu*, i. *su<sup>o</sup>e*, pass. *sú<sup>o</sup>ne*, vide *só*.
- speargrass, *iro*.
- speech (conversation), *kulyá<sup>o</sup>et*, f.pl. *kulyá<sup>o</sup>etjin*.
- spider, *bugé<sup>o</sup>ri*, m.pl. *lu<sup>o</sup> ágó<sup>o</sup>ri<sup>o</sup>len*.
- spill (pour), *buk*, pres. *bubuk*, perf. *abuk*, i. *buké*, pass. *bukó*.
- spill, *bukó<sup>o</sup>ri*, pres. *bubú<sup>o</sup>kó<sup>o</sup>ri*, perf. *abú<sup>o</sup>kó<sup>o</sup>ri*, i. *bukó<sup>o</sup>re*, pass. *bukó<sup>o</sup>ri*, vide *buk*.
- spin (to turn), *wéwéjé*, pres. *wéwéjé*, perf. *awéwéjé*, i. *wéwéjé*, pass. *wéwéjé*.
- spine, *gri<sup>o</sup>ci*, l.pl. *gri<sup>o</sup>ryla*.
- spinster, *sírri*.
- spirit, *molokó<sup>o</sup>tyo*, m.pl. *moló<sup>o</sup>kojin*.
- spit, *yaka*, pres. *yayaka*, perf. *ayaka*, i. *yakanít*, pass. *yakaki*.



**spittle**, *kamulák*, f.  
**splinter** (chip), *jelét*, f.pl. *jelétji* (*jelétji*).  
**split** (to cleave), *kaɣu*, pres. *kakɣu*, perf. *akɣu*, i. *kagɛ*, pass. *kakɛ*.  
**spoil** (put in disorder), *tukör*, pres. *tú tukör*, perf. *atú kör*, i. *tukör'i* 'h, pass. *tú'körö*. vide *kör*.  
**spoon**, *kamé*, m.pl. *kam'lan*.  
**sporting-dog**, *diong-to-yüdin*, pl. *diong-in-ti-yüdin*.  
**spotted** (coloured), *ló'kiri*, f. *m'kiri*, pl. s. Ex: *niéna bonygo aná'kiri* = this dress is of different colours.  
**spouse** (husband), *lalet*, m.pl. *lian*.  
**sprained** (to be dislocated), *futukö*, pres. *fufutukö*, perf. *afutukö*, i. *futukönik*.  
**spread** (to get acquainted), *kuörö*, pres. *kuká'örö*, perf. *aká'örö*, i. *küörö*.  
**spread over** (smear), *lilingyö*, pres. *lilingyö*, perf. *alilingyö*, i. *lilingyö*, pass. *lilingyö*. vide *yödu*. Ex: *nan alilingyö niélo safé yödü* = I have glazed this pot.  
**sprig** (germ, bud), *kaféti*, m.pl. *kafé*.  
**spring over** (jump), *lang*, pres. *lulanj*, perf. *alang*, i. *lang'*.  
**spring** (well), *kí'di*, m.pl. *kí'dia*.  
**sprinkle**, *rat*, pres. *rarat*, perf. *urat*, i. *raté*, pass. *rata*.  
**sprinkling** (blessing), *gwatet*, n.pl. *gwatetji*. vide *gwadd*.  
**sprout** (shoot forth, appear), *fukun*, pres. *fufukun*, perf. *afukun*, i. *fuká*. vide *fuk*.  
**sprout** (shoot, germinate), *fuk*, pres. *fufuk*, perf. *afuk*, i. *fuké*.  
**sprout** (germinate), *fun*, pres. *fufun*, perf. *afun*, i. *funé*. Ex: *bolot fufun* = the dura is sprouting.  
**sprout** (to rise; also of moon), *wilun*, pres. *wíwíun*, perf. *awíun*, i. *wilá*. vide *bíun*.  
**sprout** (shoot, offspring), *bokotjo*, c.pl. *bokojín*.  
**spur** (spear), *soju*, pres. *sosó'ju*, perf. *usó'ju*, i. *sojé*, pass. *sué*.  
**spy**, *wírja*, pres. *wíwírja*, perf. *awírja*, i. *wírjé*, pass. *wí'ra*.  
**spy** (explore), *togorja*, pres. *toto'gorja*, perf. *atogorja*, i. *to'gorjéh*, pass. *to'jóra*.  
**spy**, *kawé'ranit*, f.pl. *kawé'rat*. vide *wírja*.  
**spy**, *kato'jóránit*, c.pl. *kato'gorak*. vide *togorja*.  
**squander** (to disturb, to destroy), *kör*, pres. *küör*, perf. *akör*, i. *köri*, pass. *körö*.  
**squander** (waste), *tukar*, pres. *tú tukar*, perf. *atú'kar*, i. *tukaré*, pass. *tulá'ra*.  
**squat** (with bent knees), *sodo*, pres. *sosodo*, perf. *asodo*, i. *sodoné*.  
**squeeze out** (to press), *yórot*, pres. *yoyó'rot*, perf. *ayó'rot*, i. *yóroté*, pass. *yó'rotó*.  
**squirrel** (very small species like a big mouse), *lolók*, f.pl. *loló'hon*.  
**stable** (pen, fold), *köji*, f.pl. *köjinö*.  
**stable** (hurdle, pen), *goro*, l.pl. *gorojin*.

**staff** (stick), *furi*, m.pl. *furiöt* (generally forked for old people).  
**staircase** (ladder; mounting, rising), *kí'et* (*kí'yet*), f.pl. *kí'etji*. vide *kiju*.  
**stake** (post), *ká'luti*, f.pl. *ká'letó*.  
**stalk** (of dura plant), *ninyöti*, f.pl. *u'n*.  
**stamp** (to tread), *gwé*, pres. *gwo'gwé*, perf. *agwé*, i. *gwoé*, pass. *gwó'a*.  
**stand**, *gwédan*, pres. *gwo'gwédan*, perf. *agwédan*, i. *gwéde*.  
**star**, *kassiri*, pl. *kassar*.  
**star**, *nynnyá'mile*, f.pl. *nynnyá'mi*.  
**star** (evening), *kasirökoti*.  
**stare at** (to notice, to gape), *dír* (also *dúdir*), pres. *didir*, perf. *adír* (also *adidír*, i. *díré* (also *didíré*), pass. *dírá* (also *dúlrá*).  
**start** (to drive away), *wörö'ji*, pres. *wíwörö'ji*, perf. *awörö'ji*, i. *wörö'jéh* (*wörö'jine*). See "to draw away."  
**stay** (stay at home), *kofá'jur* (*ko'já'jur*).  
**stay** (stand), *gwédan*, pres. *gwo'gwédan*, perf. *agwédan*, i. *gwéde*.  
**stay** (remain), *yeng*, pres. *yeyeng*, perf. *ayeng*, i. *yengé*.  
**stay** (remain), *gwé*, pres. *gwo'gwé*, perf. *agwé*, i. *gwé*.  
**stay** (live), *gwolong*, pres. *gwo'gwolong*, perf. *agwolong*, i. *gwolongé*. Cf. *gwílin'gi*.  
**steal** (take), *dumun*, pres. *dudumun*, perf. *adumun*, i. *dumá*, pass. *dú'ne*.  
**steal**, *kó'koya*, pres. *kó'koya*, perf. *akó'koya*, i. *kokoí*, pass. *koko'lu*.  
**steal** (abduct), *wörö'ri'h*, pres. *wíwörö'ri'h*, perf. *awörö'ri'h*, pass. *wörö'ri'hin*. See "to abduct."  
**steal upon** (to surprise a wild animal, to waylay a girl), *dombá*, pres. *dodombá*, perf. *adombá*, i. *dombé*, pass. *do'ma*.  
**steal upon** (to proceed stealthily, to surprise), *domandya*, pres. *dodomandya*, perf. *adomandya*, i. *domandyé*.  
**steal** (for someone), *koko'lakin*, pres. *koko'lakin*, perf. *akoko'lakin*, i. *kokolaki*, pass. *koko'laki*.  
**steam** (vapour, fog), *huru*, m.pl. s.  
**step-brother**, *u'iro-lo ba*, pl. *u'natjik-ti-ba*.  
**sterile** (of men and animals; barren), *ban'*, n.pl. *ban'in*.  
**steward** (manager), *lu satjo-l'-kadi*, pl. *lu sak-té-kadi*.  
**stick** (adhere, to cleave), *debbá*, pres. *dedebba*, perf. *adebba*, i. *debbé*.  
**stick** (club, rod), *turé*, m.pl. *tú'ré* (*turyé*).  
**stick** (symbol of meeting—which Bari carries—shaped like a fork), *futet*, m.pl. *futéti*.  
**stick** (staff), *furi*, m.pl. *fú'riöt* (for old people—generally forked).  
**stick** (cudgel, club), *gwetel*, n.pl. *wé'téti*.  
**sticks** (cross-shaped twirling, used in cooking), *hú'í'ré*, m.pl. *hú'í'réti*.

still, to be (to be quiet), *gwoḷon, j-talin.j.*  
 still (to be quiet), *lilí'ja*, pres. *lilí'ja*, perf. *alilí'ja*, i. *lilijé*.  
 still (yet), *teru*. Ex: *gwe' teru kú-yó* = stay a little longer with me.  
 still (yet), *n.yu*.  
 still later (later), *moló'lu*.  
 sting (prick), *sá'et* (vide *sí'et*), n.pl. *sá'et'í*. vide *si*.  
 stir (to move), *yayá*, pres. *yayá'yu*, perf. *ayá'yu*, i. *yá' (yálé)*. vide *yá*.  
 stitch (to stitch together, to patch), *koba*, pres. *k'koba*, perf. *akó'ba* i. *kobi*, pass. *kofá*.  
 stomach (waist, body) *má'nyu* (*mo,ʒon*), f.pl. *berik*. vide *nyu*.  
 stomach (inside of poultry), *lotorok*, m.pl. *lotorokon*.  
 stomach (belly, body), *muḡun* (*mo,ʒon*), f.pl. *berik*.  
 stomach-ache, *fele-mimyen*. vide *myen*.  
 stone (grain, grain of seed), *n,ʒomó'ti* (*n,ʒoniti*), m.pl. *n,ʒomót*.  
 stone (rock), *lele*, f.pl. *lelya*. D. *alé*.  
 stone, *n,á'rufit* (*ngurufit*), f.pl. *nguruf* (*n,á'ru*).  
 stone, *to, yak*, pres. *yayak*, perf. *ayak*, i. *yaké*, pass. *yá'la*.  
 stool (bench), *sidet*, n.pl. *sí'det'í*.  
 stoop, *dula*, pres. *dú'dula*, perf. *a'á'la*, i. *dulám'*. cf. *dunya*.  
 stoop (sometimes having a trans. 'to bend'), *dunya*, pres. *dudunya*, perf. *adunya*, i. *duyé*, pass. *dú'ya*. vide *dú*.  
 stopper (cork, cover), *moket*, f.pl. *mú'ket'í*.  
 stork (big kind), *ngut*, m.pl. *ngut'í*.  
 storm, *yala* (*yá'la*), l.pl. *yalá'jin*. vide *yá*.  
 storm, *lutá'tu*.  
 storm (to rush, to bluster), *uu,ö*, pres. *uu,ö*, perf. *au'uu,ö*.  
 storm (rushing, roaring), *uu,ö*, f.  
 story (narration, tale), *tá'et*, f.pl. *tá'et'í*. vide *tá*.  
 stove (oven, hearthy, fireplace), *salet*, l.pl. *sá'let'í*.  
 straight, *ri,peo*, c.pl.s. Ex: *nielo kó'lini ri,peo* = this tree is straight.  
 stranger (guest), *komonit*, c.pl. *komonit* (also *le,je*).  
 strangle (choke, to kill), *tó*, pres. *tó'bi*, perf. *ató*, i. *tó'v*, pass. *tó'lo*.  
 straw (straw), *ká'kuli*, f.pl. *kuku*.  
 straw mat, *yiká*, n.pl. *yiká'jin*.  
 stream (river, the Nile), *kare*, m.pl. *karya*.  
 D. *kir*.  
 stream, *golotot*, pl. *golo*.  
 street (road, in the plural cross roads), *gür*, l.pl. *ö'ron*.  
 strength (power), *bulóyet*, n.pl. *bulóyet'í*.  
 strength (power), *bulót*, n.pl. *bú'lót'í*.  
 strength (hardness, force), *golet*, n.pl. *gó'let'í*. vide *go*.

strength (power, might), *rinjít*, f.pl. *ringiten*.  
 strength (force, vigour), *tukan,ju*, f.pl. *tuká'n,ju'ni*.  
 strengthening (confirmation), *tojolet*, f.pl. *tojolet'í*.  
 stretch (to pull, to make straight), *rih*, pres. *rih*, perf. *arih*, i. *rin'*, pass. *riö*.  
 strike, *but* (*hubut*).  
 strike (rub, to pass softly over), *fayyu*, pres. *fufá'yu*, perf. *afá'yu*, i. *faym'*, pass. *fayya* (*fufnyua*).  
 strike (fasten, to nail, to drive in, to beat), *bék*, pres. *bebék*, perf. *abék*, i. *beké*, pass. *béko*.  
 string, *futut*, m.pl. *futut'í*. Ex: *nan loló'k dan,jo futut* = I bind the bow with string.  
 strip (to strip off), *rot*, pres. *rorot*, perf. *arot*, i. *roté*, pass. *roto*.  
 strip off (leaves), *ron'lyu*, pres. *roron'lyu*, perf. *aron'lyu*, i. *ron'lih*, pass. *ronya*. Ex: *kó'dini aronya* = the tree is without leaves.  
 strong (powerful), *kaḡya*, c.pl. *kaḡá'jin*.  
 strong, *logo*.  
 strong (to be strong, to conquer), *té*, pres. *té'té*, perf. *alé*, i. *telé*, pass. *té'la*.  
 strong, to be (to be powerful), *ringitö*, pres. *ririn'jitö*, perf. *aringitö*, i. *ringitö'ni*.  
 strong (to make strong, to make hard), *togo*, pres. *totogo*, perf. *atogo*, i. *togoló'*, pass. *tojo'lo*.  
 struck (to be struck by lightning), *je*. vide "to shoot, to hit."  
 stuff (cloth, dress), *bonggo*, n.pl. *bongguát*.  
 stumble (to slide out, to slip, to fall), *je'leta*, pres. *jeje'leta*, perf. *aje'leta*, i. *jeletani*.  
 stumble (to trip, to fall), *kó'j'kó*, pres. *kó'j'kó*, perf. *akó'j'kó*, i. *kó'j'kó'ni*.  
 stupid, *lu'böng*, f. *ná'bön*, f. pl.s.  
 submissive (humble, peaceable), *mali*, c.pl. *má'liat* (*maljut*).  
 subterranean world, *kak*, f.  
 suck (milk), *nö,je*, pres. *nöönöj*, perf. *anöj*, i. *nöjé*.  
 suck, to, *bi*, pres. *bibi*, perf. *abi*, i. *bijé*, pass. *bia* (*abiya*).  
 suck, *bi'a*, pres. *bibi'ja*, perf. *abi'ja*, i. *bijé*, pass. *bi'a*.  
 sucker, *kabi'anit*, c.pl. *kabi'ak*. vide *bi'*.  
 suckle (to make suck), *tunö,ju*, pres. *tutunö,ju*, perf. *atunö,ju*, i. *tunö,ih*. vide *nö,ju*.  
 suckling, *katabé'anit*, c.pl. *katabé'ak*. vide *bi*.  
 suffer (to endure), *ngon,ja*, pres. *ngo-ngon,ja*, perf. *a-ngon,ja*, i. *ngon,ju*.  
 sufferer (sad person), *kadú'runit*, c.pl. vide *duru*.  
 suffering (pain), *myene*, f. vide *myen*.  
 suffering (pain, melancholy), *duré't*, n.pl. *duré't'í*. vide *duru*.  
 suffice (to satisfy, to be enough), *jó*, pres. *jojó*, perf. *ajó*, i. *joné*.

suffocate (choke), *f.fürgö*, pres. *fufürgö*, perf. *afürgö*, i. *fürgüni*.

sugar-cane, *banjat*.

sugar-eating ants, *má uritö*, m.pl. *máuri*.

suitor (wooer), *kayó'yanúti*, c.pl. *kayó'yanak*, vide *yoyó'ja*.

summit (top, point), *filja*, f.pl. *filjila* (*n'nyalan*).

sun, *kolong*.

sunrise, *kolong-ló-f'ikun*.

sunset, *kolon-jaloro*.

supper, *ngesu-kó'tyanj* (*njesu-na-kó'tyang*).

supply (restore, complete), *kwe'niákin*, pres. *kwe'niákin*, perf. *akwe'niákin*, i. *kwe'niáki*, pass. *kwe'niáki*.

support (assist, to help), *njará'kin*, pres. *nganjará'kin*, perf. *a-njará'kin*, i. *njará'ki*, pass. *ngará'ki*.

supporter (maintainer, nourisher), *kayá'tunit*, e pl. *kayá'tuk*.

supports (of a roof), *kedíté*, m.pl. *kedyat*.

surpass (excel, to be more important), *tó'njun*, pres. *tótó'ngun*, perf. *atótó'ngun*, i. *tó'nyé*, pass. *tó'njue*.

surprise (steal upon), *domundya*, pres. *dado-mundya*, perf. *adomundya*, i. *domundye*.

surprise (to attack), *muddya*, pres. *mumuddya*, perf. *amuddya*, i. *madé*, pass. *notá*.

surprise (a wild animal; to steal upon, to way-lay a girl), *domba*, pres. *dodomba*, perf. *adomba*, i. *dombi*, pass. *di'ma*.

surround, *lonj*, pres. *lolong*, perf. *along* i. *lonjé*, pass. *lonja*.

surround (especially with a hedge), *gö'ubu*, pres. *gö'ö'ubu*, perf. *agö'ubu*, i. *gö'ubé*, pass. *gö'üö*.

surround (to enclose), *gö'u*, pres. *gö'ö'u*, perf. *agö'u*, i. *gö'ué*, pass. *gö'üö*.

swaddling cloth (blanket), *ngú'dulet*, f.pl. *n'ú'duletji*.

swallow (cross-shaped twirling stieks used in cooking), *lofi'ret*, m.pl. *lofi'retji*.

swallow (devour, to gulp down), *wé*, pres. *wéwé*, perf. *wéwé*, i. *wéwé*, pass. *wé'lo*.

swearing, *milyö*, f.

sweat (sweat, perspiration), *nji-n'j'ret*, f.pl. *ngi-ngi'ret'i*.

sweep (wipe), *se*, pres. *sesé*, perf. *asé*, i. *sené*, pass. *seya*.

sweep (sweep out), *rejá*, pres. *rereja*, perf. *areja*, i. *rejih* (*ren'*), pass. *reya*.

sweet (agreeable, nice), *jalelenj*, c.pl.s. Ex: *niena kó'u róni monon jalelenj* = these flowers smell very sweet.

sweet-scented, *wó'riri*. Ex: *niena kó'u róni wó'riri* = this flower smells nice.

swell up (to swell out), *wélan*, pres. *wéwélan*, perf. *awélan*. Ex: the wound is swelling = *diká* (*mojon*) *wéwélan*.

swim, *förgö* pres. *föförgö*, perf. *aförgö*, i. *förgüni*.

swim, *wadlu*, pres. *wawadlu*, perf. *awadlu*, i. *wadli* h.

swim quietly (of men), *jen'ga*, pres. *je'engga*, perf. *aje'ngga*, i. *jen'gi*.

swing (to rock, to shake), *dak*, pres. *dudak*, perf. *adak*, i. *daké*, pass. *dá'ka*.

swing (rock), *oo'ja*, pres. *oo'ja*, perf. *ao'ja*, i. *oo'ih*, pass. *oo'ou*. Ex: *ngero a'ou* = the child was rocked.

swooning (fainting), *b'rae*, c.pl.s.

swoop down (as birds), *kikimudya*, pres. *kikimudya*, perf. *akimudya*, i. *kikimudye*.

sycamore (tree and fruit), *kibi*, f.pl. *kibyet* (*kí'biét*).

syphilis, *yan'yo*.

## T

table, *rogo*, f.pl. *ró'go'in*.

tail, *kotté*.

take, *wéju* (*wéwé'u*): pron. *u'u* (*u'ju*).

take (accept), *wá*, pres. *wawá*, perf. *awá*, i. *wáni* h (*u'ih*, *wé'ih*), pass. *wéyu*. vide *wéju*.

take (to deprive of), *dumundya*, pres. *adumundya*, perf. *adumundya*, i. *dumundye*, pass. *dumá'e* (*dumé*).

take (to steal), *dumun*, pres. *dudumun*, perf. *adumun*, i. *dumí*, pass. *dú'mé*.

take away (to lead away, to carry away), *jong*, pres. *jojong*, perf. *ajong*, i. *jongé*, pass. *jonju*.

take away (to seize), *uddya*, pres. *nuddya*, perf. *auddya*, i. *uddye*, pass. *uju* (*nyú*). vide <sup>4</sup> to go away, to go off."

take care (to hide something, to guard), *dé'lokín*, pres. *dédé'lokín*, perf. *adé'lokín*, i. *dé'loké*, pass. *dé'loki*.

take (catch), *uju*, pres. *wéju*, perf. *awéju*, i. *u'ih*, pass. *u'á*.

take care (protect), *tí'u*, pres. *títiju*, perf. *atiju*, i. *tijih* (*ti'ih*), pass. *tiju*. Ex: *tiju-mujun* (*tijuberik*) = to be on one's guard, to take care.

take care, *kunyar*, pres. *kukunyar*, perf. *akunyar*, i. *kunyaré* (*kunyar*), pass. *kunyará*.

take prisoner (to catch, to seize), *to'jong*, pres. *toto'jong*, perf. *ato'jong*, i. *to'jongé*, pass. *to'jongu*.

taken prisoner (and carried away), *mo'*, f.pl. *mo'kó'ri*.

take up (to raise; to fetch), *magu*, pres. *mamá'gu*, perf. *amá'gu*, i. *wéji*, pass. *má'ku*.

tale (narration, story), *tá'et*, f.pl. *tá'etji*. vide *tá*.

talk (say), *tu*, pres. *títá*, perf. *atá* i. *tané*, pass. *toyá*.

**talk** (conversation, discourse), *jame*, m.pl. *jamyat*. vide *jambu*.

**talk** (speak), *kulya*, pres. *kukulya*, perf. *akulya*, i. *kulyant*. Ex: *nan kukulya Bari* = I speak Bari.

**talk** (to converse, to say), *jambu*, pres. *ja'jambu*, perf. *ajambu*, i. *jambé*, pass. *ja'ma*. D. *jam*.

**talk** (to make talk), *tokilya*, pres. *totokilya*, perf. *atokilya*, i. *tokulyant* h. vide *kulya*.

**tall** (high; long), *lo'jyo*, f. *na'jyo*, pls.

**tall** (kind of grass), *lotole*, f.t.

**tan** (scrape, to curry), *wor*, pres. *wowor*, perf. *awor*, i. *woré*, pass. *woro*.

**tan** (to dress, to make a dried skin soft by rubbing), *ngin*, pres. *ngi-ngin*, perf. *a-ngin*, i. *nginé* (*ngi-ngé*), pass. *ngi-ngu*.

**target**, *biso*, l.pl. *bisolon*.

**target** (board, bench, form), *taká*, f.pl. *taká'jin*.

**tassel** (also the end of a cow's tail which is worn as ornament on the arm), *biní*, n.pl. *bingyat*.

**tassel** (especially that of cotton worn on the loin cloth), *suá'gatat*, n.pl. *suá'lya*.

**taste** (to relish), *wang*, pres. *wawang*, perf. *awang*, i. *wawáh*, pass. *wanga*.

**taste** (smell, flavour), *mon*, f.

**tattoo**, *tít'bu*, pres. *titi'bu*, perf. *atitibu*, i. *títibih*, pass. *títifu*.

**taught** (to learn), *dí'niki*, pres. *didi'niki*, perf. *adi'niki*, i. *dimiké*.

**to teach**, *todinikin*, pres. *totodinikin*, perf. *atodinikin*, i. *todinikih*, pass. *todiniki*.

**teach** (instruct), *toden*, pres. *toden*, perf. *atoden*, i. *todéné*, pass. *todénu*. vide *den*.

**teacher** (one that gives instructions), *katodí'nanit*, c.pl. *katodí'nak*. vide *todinikin*.

**teacher** (that others may know), *katodé'nanit*, c.pl. *katodé'nak*. vide *toden*.

**teaching** (or school room), *kadi-na-todí'net*, pl. *kadi'jik-ti-todí'net*. vide *todí'net*.

**tear**, to, *gin*, pres. *gigin*, perf. *agin*, i. *ginyé*, pass. *ginya*.

**tear**, to, *ken*, pres. *keken*, perf. *aken*, i. *kenyé*, pass. *kenya*. Ex: *nan aken bon'gyo* = I tore the dress.

**tear**, *keren*, pres. *kekéren*, perf. *akéren*, i. *kerenyé*, pass. *kerenya*.

**tear**, *kendya*, pres. *ke'kendya*, perf. *akendya*, i. *kendyé*.

**tear**, *gindya*, pres. *gigindya*, perf. *agindya*, i. *gindyé*.

**tear** (to tear to pieces), *kerendya*, pres. *kekerendya*, perf. *akerendya*, i. *kerendyé*, pass. *kerenya*.

**tear off** (to pull out, to pull off, extricate), *gondya*, pres. *go'gondya*, perf. *agondya*, i. *goné*, pass. *gonya*.

**tear out** (to pull out), *gwanyun*, pres. *gwanyunyan*, perf. *agwanyun*, i. *gwanyé*, pass. *gwanyué*.

**tearer** (a tender), *kakeré'nyanit*, c.pl. *kakeré'nyak*.

**tears**, *ngó'titani*, f.pl. *ngó'titan*.

**teeth pulled out** (tribal mark), *ní'do* (*ní'do*).

**temporary insanity**, *lomé'ya*, m.

**temptation** (seduction), *dumet*, n.pl. *dú'metji*. vide *dumba*.

**tempter** (seducer; warrior, combatant), *kamörö'niit*, m.pl. *kamörök*. vide *mörö*.

**ten**, *fuök* (also *fuok*).

**tender** (soft, weak), *lo'munyan*, f. *na'munyan*, pl. *lo'munyak*, f.pl. *na'munyak*.

**tender** (soft, of the skin), *lo'lilin'g*, f. *na'lilin'g*, pl.s.

**tender-hearted** (to be compassionate, weep), *nyunyú'ri*, pres. *nyunyú'ri*, perf. *anyunyú'ri*, i. *nyunyuriné*.

**tent**, *morogó*, f.pl. *morogó'jin*.

**tent**, *nak*, f.pl. *naka*.

**tenth part**, *fuök'it*, f.pl. *fuök'itji*.

**tepid** (luke-warm), *fö'yö'ik*, c.pl.s.

**terrible** (horrible, cruel), *katá'lafaddu*, c.pl. *katá'jin-lafaddu*.

**terrible** (to be cruel, to be horrible), *lafaddu*, pres. *lafafaddu*, perf. *alafaddu*, i. *lafaddi*.

**testify** (to witness, to declare, to affirm), *kweja*, pres. *kwe'kweja*, perf. *akweja*, i. *kweji*, pass. *kweya*.

**testimony** (witness), *kweyet*, f.pl. *kweyetji*. vide *kweja*.

**text** (writing, book), *wuret*, f.pl. *wú'retji*.

**than**, *na*.

**than** (in comparison), *i* (pronounced *ee*).

**thank** (pay one's debts), *mörökin*, pres. *mörökin*. perf. *amörökin*, i. *möröki*, pass. *möröki*. vide *mörí*. Ex: *nan mömörökin do* = I thank you.

**thanks** (reward, expression of thanks), *möröki*. vide *mörökin*.

**that**, *lu*, f. *nu*, pl. *kulu* (*silu*), f.pl. *kunu* (*simu*).

**that there**, *lu-yu*, f. *nu-yu*, pl. *kulu-yu* (*silu-yu*), f.pl. *kunu-yu* (*simu-yu*).

**that there**, *ni'elu* (*ni'ilu*, *ni'ylu*), f. *ni'enu*, pl. *silu* (*kulu*), f.pl. *simu* (*kunu*).

**the**, *tí*, (a) article plural and sign also of genitive; (b) negative of durative; (c) imperative of *té'n* = to give.

**theft** (robbery), *koko'let*, f.pl. *koko'letji*. vide *kokoya*.

**then** (soon, later), *de* (*ede*, *dede*).

**then**, *dede*. Ex: *nan fofo dede* = I am coming soon.

**then** (later), *mó*, of *modu*.

**there**, *nyu*.

**there** (thither, from that place), *yu*.

**there** (here; here, hither). Ex: *i kak ni* = here on the earth; *nan lo (na)* = there I am; *fu'ni* = come here.

**therein** (inside; into, come in), *njin*.

these, *na*, f. pl. *sine* (*kuue*).  
 they, *se*, pl. 1. and n.  
 thick (fat), *w'bot*, f. *ná'bot*, pl.s.  
 thick wood (bush, copse), *muku*, m. pl. *má'kué*.  
 thicket (darkness; danger), *rudu*, m. pl. *rudúú*.  
 Ex: *nido ngutu akanja nje ti den rudu* = this man is courageous, he does not fear danger.  
 thief, *kolá'nit*, e. pl. *kolá'k*. vide *kó'koya*.  
 thief (taker), *kadú'manít*, e. pl. *kabú'mak*. vide *dumin*.  
 thigh, *mujinet*, pl. *mujin*.  
 thin (lean), *w'sok*, f. *ná'sok*, pl.s.  
 thin (tender), *w'min*, f. *ná'min*, pl.s.  
 thing (matter, affair), *titoní*, f. pl. *tito* (*tito*).  
 thing (something, matter), *ngo*, f. pl.s. Ex: *tí nan nyo* = give me something.  
 things, *niyan*, f. t. vide *mí'ya*.  
 think (to be of opinion), *yubö*, pres. *yú'yubö*, perf. *ayú'bö*, i. *yubé*, pass. *yufö*. vide *yuf*.  
 think, to (to reflect, to remember, to trust), *yeye'ju*, pres. *yeye'ju*, perf. *ayeye'ju*, i. *yeye'ji*, pass. *yeyo*.  
 think (consider), *yeyé*, pres. *yeyé*, perf. *ayeyé*, i. *yeyené*, pass. *yeyo*.  
 think of, to (to remember something), *toyéyu*, pres. *totoyéyu*, perf. *atoyéyu*, i. *tíyeyé'u*, pass. *toyéyo*.  
 thirst, *kuré*, m. pl. *kuréjin*.  
 thirsty, *ko-kuré*, e. pl.s. vide *kuré*.  
 thirteen, *fubk-wod-musá'lu*.  
 thirty, *merya-musala*.  
 this, *ni'élo* (*ni*, *lo*), f. *ní'ena* (*ni*, *na*), pl. *sí'loni* (*se*, *lo*, *ni*), *ká'loni* (*ku*, *lo*, *ni*), f. pl. *sineni* (*si*, *na*, *ni*), *ká'neni* (*ku*, *na*, *ni*).  
 this day (to-day), *w'lor*. vide *lor*.  
 this year (this season), *w'kinga*. vide *kinga*.  
 thistle, *tulyéyeti*, f. pl. *tulyélye*.  
 thistle, *kuléroti*, f. pl. *kulééro*.  
 thither (there, from that place), *yu*.  
 thou, *do*, e. pl. *ta*.  
 thou alone, *do-geleng*, e. pl. *tá'kade*.  
 thou alone, *do-lofeng* (*do-lofeng*), e. pl. *tu-lofengat*.  
 thought (idea), *yeyé'ct*, n. pl. *yeyé'etji* (*yeyé'yot*).  
 thrash (knock out, to punch with the fist), *jok*, pres. *jokok*, perf. *ajok*, i. *joké*, pass. *jó'ka*.  
 Ex: *bolot ajoka* = the dura is thrashed.  
 threaten (menace), *yiyi*, pres. *yiyi'gya*, perf. *ayí'gya*, i. *yiyé*, pass. *yé'ga*.  
 threaten (menace), *yiyi*, pres. *yiyi'gy*, perf. *ayiyi*, i. *yiyé*, pass. *yé'ga*.  
 three, *musá'lu*.  
 three, *sá'la* (short form from *musá'lu*).  
 throat (wind-pipe), *gworó*, 1. pl. *gworoló*.  
 throng (crowd round), *dirjó*, pres. *didírjó*, perf. *adirjó*, i. *dirjé*, pass. *dír'ró*.  
 throng (press, crowd), *musuk*, pres. *mu má'suk*, perf. *amú'suk*, i. *musuké*, pass. *musá'ka*.

throw (throw about), *gú'bara*, pres. *gugú'bara*, perf. *agu'bara*, i. *gubará*, pass. *gubá'ji*.  
 throw, *gum*, pres. *gugum*, perf. *agum*, i. *gumé*, pass. *gú'na*.  
 throw, *gumba*, pres. *gugumba*, perf. *agumba*, i. *gumbé*, pass. *gú'mu*.  
 throw away (to push), *dá'kara*, pres. *dudá'kara*, perf. *adu'kara*, i. *dukará*, pass. *duká'ji*.  
 throw to the ground (to tread under foot), *ryok*, pres. *ryoryok*, perf. *aryok*, i. *ryoké*, pass. *ryó'ka*.  
 thrower (slinger), *ku'á'manít*, e. pl. *ku'á'mak*. vide *gum*.  
 thunder, *yulón*, n.  
 thunder (to roar), *dikun*, pres. *didíkun*, perf. *adíkun*, i. *diká*.  
 thus (just so), *so-na* (sometimes used instead of *ko-ná*).  
 thus (relating specially to size), *gya*, e. pl.s. Ex: *gyá-nan*, *gyá-do*, *gyá-tu* = as big as I, thou, you; (2) with the Latin meaning *qua, tam-quam*. Ex: *John gya katodí'ni-nit akondyu nygo?* = what has John done as teacher; (3) with the suffixes *lio*, *nio*, *nikawu*, etc. = *nye aú'ju rofet gya níkawu* = he received a reward similar to ours.  
 thy, *kalök*, suff. pl. m., f. *kwó'k*.  
 thy father, *má'nyí* (*má'nyí*), m. pl. *ko'mu-nyí* (*ko'mu-nyí*).  
 tickle, *kukudi*, pres. *kukudi*, perf. *akukudi*, i. *kukudiné*, pass. *kukudila*.  
 tickle, *kukú'dija*, pres. *kukudija*, perf. *akukudija*, i. *kukudijé*, pass. *kukú'dia*.  
 tie up (to bind), *jit*, pres. *jít*, perf. *ajít*, i. *jité*, pass. *jita*.  
 tie (to bind), *mó'n*, pres. *monó'n*, perf. *amó'n*, i. *monobé*, pass. *monyá*.  
 tie (to bind), *lok*, pres. *loló'k*, perf. *alok*, i. *loké*, pass. *ló'ka*.  
 tie up, *toré tor*.  
 tiger (leopard), *koku*, pl. f. *kokujin*.  
 tight, *w'gusu*, f. *ná'gusu*, pl. *w'gusulak*, f. pl. *ná'gusulak*.  
 till (until), *teny* (generally used with *ko*). Ex: until you come = *teny ko dó fo*; (2) to the blood = *teny ko rima*.  
 time, *ferok*.  
 time, *dinyit*, n. pl. *dinyit'ku*.  
 time of heat (the whole summer), *meliny*, m.  
 time of rain (and increase), f. *jaue*.  
 time (ripeness, maturity), *rid*, m.  
 times, *ferok*. Ex: *ferok-musá'lu* = three times.  
 timid person (a coward), *kujünit*, e. pl. *ku'jünök*. vide *ká'jünö*.  
 tipping (carousing, intoxication), *meret*, f. pl. *mé'retji*.  
 tire (to fatigue), *tolá'ra*, pres. *tolodá'ra*, perf. *atodá'ra*, i. *todarawé*. vide *dára*.

tired (weary), *dāra*, c.pl. tired, *n.ora*.  
**tired, to be** (to tire one's self, to exert), *dāra*.  
*pres. dādāra*, perf. *adāra*, i. *daranā*.  
**to** (from, by, for, of, under), *ka-gyng* (*kayang*).  
**to** (from, by thee), *lō-wot* (*lō'not*).  
**to** (him, her; by, from), *lā-ugit*.  
**to be** (to be treated, as a slave, to be bound),  
*monyā*, pres. *mōmonyā*, perf. *amōnyā*, i. *monōyā*,  
 vide *mō'n*.  
**toad** (frog), *lodoke*, m.pl. *lodolūya*.  
**tobacco**, *toba*, f.pl. *tābajin*.  
**tobacco-pipe**, *dāk*, l.pl. *dākan*.  
**tobacco-pouch**, *kozō*, m.pl. *kosōjī'n*.  
**to-day**, *dika*.  
**to-day** (on this day), *ilō'lor*.  
**to-day** (this day), *lō'lor*.  
**toe**, *morinet-o-mōkot*, pl. *morin-ti-n.ōkot*.  
**toe** (or finger), *morinet*, m.pl. *morin*.  
**together** (in one place), *i-fir'it-na-geleng*.  
**token** (mark, sign), *kwe'yt*, f.pl. *kwe'yetjī*.  
**toll** (to ring), *ā*, pres. *ju'ā*, perf. *u'ā*, i. *julē*,  
 pass. *ū'lō*.  
**to-morrow**, *kotamō'lu*.  
**to-morrow**, *muugo*.  
**tongs**, *kweara* (*kā'ara*) m.pl. *kwe'raki* (especially  
 fire-tongs).  
**tongue** (men and animals), *npe'deb*, m.pl.  
*nyē'deja*.  
**to-night**, *kwa'ei-lolur*.  
**tools** (implements), *gelet*, n.pl. *ge'letjī*.  
**tooth**, *ke'ē*, m.pl. *kā'ū*.  
**top** (head), *kwe*, f.pl. *kujī'k*.  
**top** (point, summit), *jilya*, f.pl. *jilyala* (*jilyalan*).  
**torch** (flambeau), *kalyeti* (*kā'tieti*), f.pl. *kalye*  
 (*kā'lie*).  
**torment** (prick), *sō*, pres. *sōsō*, perf. *asī*, i. *sonē*,  
 pass. *ū'lē*.  
**tortoise** (water), *renufat*, (land, big) *nier*,  
 (small) *kidobo*.  
**toss** (shake, to quake, to tremble), *wingé*, pres.  
*wiw'ngé*, perf. *awingé*, i. *wingé*, pass. *wiw'ō*.  
**totally** (entirely, almost), *aling*, adv. vide  
*ling*.  
**touch** (to handle), *bō*, pres. *bobō*, perf. *abō*, i.  
*bolē*, pass. *bō'lo*.  
**touch** (handle), *tan*, pres. *toton*, perf. *atan*, i.  
*tunyé*, pass. *tunya*.  
**touch slightly** (to graze, to scratch oneself),  
*jea*, pres. *je'ea*, perf. *a'jea*, i. *jeamī*.  
**towards**, *tu* (prep.). I am travelling to Africa  
 = *nan'ō'ōlo tu Africa*.  
**town** (big village), *tur-dumna*, pl. *turōn-tōmē'ik*.  
**trade** (sell), *dōju*, pres. *dōdōju*, perf. *adōju*, i.  
*dōjī*, pass. *dōyō*.  
**tradesman** (merchant), *kadōyōnit*, m.c.pl.  
*kadōyōk*.  
**trap** (snare), *ridylōt*, f.pl. *ridik*.

**trap** (to be caught in trap), *jongan*, pres. *jo'on-*  
*gan*, perf. *ajōngan*, i. *jongé*.  
**travel** (to go away), *ōlō*, pres. *ōlō* (*ō'ōlō*), perf.  
*ā'ōlō*, i. *ōlōnī*, vide *jal*.  
**traveller** (wanderer), *ka'ōlōnit*, c.pl. *ka'ōlōk*.  
 vide *ō'ō*.  
**tread** (stamp), *gwō*, pres. *gwō'wō*, perf. *ag'wō*, i.  
*gwōwō*, pass. *gwō'ā*.  
**tread under foot** (to throw to the ground), *ryok*,  
 pres. *ryoryok*, perf. *aryok*, i. *ryoké*, pass. *ryō'ka*.  
**treasure** (wealth), *titonī*, f.pl. *tito*.  
**treat** (someone as a slave), *mono*, pres. *mō'mono*,  
 perf. *amō'no*, i. *mononē*, pass. *monyā*.  
**treated** (as a slave; to be bound), *monyā*, pres.  
*mō'monyā*, perf. *amō'nyā*, i. *mōnōyā*, vide *mō'n*.  
**tree** (in the pl. wood logs), *kōd'ini* (*kō'dilin*), m.pl.  
*kaden*. Ex: *nā'elo-kōd'ini lio* = this tree is mine.  
**tremble** (to shake), *nanā*, pres. *nanā*, perf.  
*anānā*, i. *nōnanē*, pass. *ud'na*.  
**tremble** (quake, shake, toss), *wingé*, pres.  
*wiw'ngé*, perf. *awingé*, i. *wingé*, pass. *wiw'ō*.  
**tremble** (shake), *bōndu*, pres. *bōbōndu*, i. *bōndé*,  
 pass. *bōnē*.  
**tribe**, *weca*, n.pl. *gwē'djin*.  
**tribe**, *kakak*.  
**tribe** (family), *tir*, m.pl. *tirōn*.  
**trickle** (to drop, to rain slightly), *lilē'ma*, pres.  
*lilē'ma*, perf. *alilē'ma*, i. *lilimamī* (often used with  
*nyē'deja* = rain).  
**trip** (stumble, to fall), *kōfō'kō*, pres. *kōkōfō'kō*,  
 perf. *akōfō'kō*, i. *kōfukōnī*.  
**tripe** (giblets), *ka'ā'tōnī*, f.pl. *ka'ā*.  
**trouble** (pain, sorrow), *gwret*, n.pl. *gw'retjī*.  
 vide *yuran*.  
**trouble** (fatigue, pains), *daret*, n.pl. *duretjī*.  
**trough** (for food; vessel, manger), *n.ōit* (*ā'ōit*),  
 f.pl. *n.ōitjī*.  
**true** (certain), *diri*, c.pl.s. Ex: *i nielo diri* =  
 that is true; (2) *sine n-atukin nan do diri* =  
 what I have told you is true.  
**trumpet** (whistle), *torē*, m.pl. *tor'ot* (*tor'got*).  
**trunk of elephant**, *kōnin-to-tome*, pl. *kōnō'jī-ti-*  
*tomya*.  
**truss** (bundle), *lite*, f.pl. *lite'ī* (*līteki*). Ex: *lite*  
*na dēru* = a truss of grass.  
**trust** (think, reflect, remember), *yeyéju*, pres.  
*yeyéju*, perf. *ayeyéjū*, i. *yeyé'ī*, pass. *yeyō*.  
**try**, *mōr*, pres. *mōmōr*, perf. *umōr*, i. *mōrī*, pass.  
*mōre*.  
**tuft** (also the end of a cow's tail which is worn  
 as ornament on the arm), *bini*, n.pl. *binyat*.  
**tuft** (of hair), *dulī*, l.pl. *dulya*.  
**tuft** (of hair; head-dress of feathers), *loguya*,  
 m.pl. *loguyālan*.  
**tumble** (overturn, to fall, to sink), *doro*, pres.  
*dorō'ro*, perf. *adō'ro*, i. *doronē*. Speaking of the  
 sun and moon *ro* undergoes reduplication. Ex:  
*koton* (*yufa*) *adō'roro* = the sun (the moon) has set.

tumble, *gwubú'ngedu*, pres. *gwengwubú'ngedu*, perf. *agwubú'ngedu*, i. *gwubungedi*.  
 turf (plot of grass), *gwuru*, I, 1. *gwá'rua*.  
 turn (spin), *wiwí'ö*, pres. *wiwí'ö*, perf. *awiwí'ö*, i. *wiwí'ö*, pass. *wiwí'ö*.  
 turn about (to return), *löfuk*, pres. *löfuk*, perf. *alöfuk*, i. *löfuké*, pass. *löfuké*.  
 turn back (to return), *yitö*, pres. *yiyitö*, perf. *ayitö*, i. *yitöné*, vide *yitye*.  
 turn round (to rotate), *wid*, pres. *wiwid*, perf. *awid*, i. *wité*, pass. *wi'tö*.  
 turtles (big ones), *nyyer* (*nier*), f.pl. *nyyerjin* (*nierjin*).  
 tusks (of elephants; ivory), *kelé-to-tome*, pl. *kala-ti-tome* (also *kala-ti-tomya*).  
 twelve, *föhl-wod-murék*.  
 twenty, *merya-murek*.  
 twenty-one, *merya-murek-wod-gelenj*.  
 twig (little branch), *kene-ná'dit*, pl. *kenya-nadiúik*.  
 twigs (branches of an elastic nature used as rope), *fá'tali*.  
 twilight (the earth becomes dark), *kek-gre-umá se*.  
 twilight (to get dark), *sömukö*, pres. *sösömukö*, perf. *asömukö*, i. *sömuköü*.  
 twin, *kurá'duet*, c.pls.  
 twins, *lu'kardu*.  
 two, *öri*.  
 two, *murék*, *muréké* (lit. a pair, or couple).  
 two colours, *wé'beke*, f. *ná'beke*, pl.s.

## U

udder (dug), *fanyak*, f.pl. *fanyaka* (also *kivetsin*, pl. of *kinat*).  
 ulcer, *gwutet*.  
 unable (not to be able), *tí'bulö*, pres. *tí'bulö*, perf. *akö'bulö*, vide *bulo*.  
 unbind (to loosen—to to free), *luk*, pres. *lulak*, perf. *aluk*, i. *luké*, pass. *lák'a*.  
 uncle (mother's brother), *maná'nye*, m.pl. *maná'nyejin*.  
 uncle (father's brother), *wá'nya*, m.pl. *wá'nyajin*.  
 uncut (blunt), *lö'tun*, f. *ná'tun*, pl.s. Ex: *walelio lö'tun* (*aló'tun*) = my knife is blunt; *gö'r nio ná'tun* (*aná'tun*) = my lance is blunt sharp.  
 undaunted (to risk danger, to run great risks), *wiyö*, pres. *wiwiyö*, perf. *awiyö*, i. *wiyenik*.  
 under, *i-kuk*.  
 under (down, in the deep), *kak*, f.  
 under (of, to, from, by, for), *kayang* (*ka-yang*).  
 under (among, beneath, below), *lukuk*, adv. and prep.

understand (to know), *den*, pres. *dadén*, perf. *aden*, i. *dené*, pass. *de'wa*.  
 undo, *layo*.  
 undress (to take off; dress), *rusun*, pres. *ru-rú'sun*, perf. *arusun*, i. *rusú*, pass. *rusue*.  
 undressed (naked), *lawyo*, c.pl. *lá'nyoké*.  
 uneven (rough), *há'nyajok*, f. *ná'nyajok*, pl.s.  
 unfriendliness (unkindness), *nyonet*, f.pl. *nyo'nyetji*.  
 unfriendly (to despise), *nyonyo*, pres. *nyo-o-nyonyo*, perf. *a-nyonyo* (*a-nyo-nyonyo*), i. *nyo-nyoni*.  
 unicorn (rhinoceros), *wuy*, m.pl. *wuyjun*.  
 union (community; the coming together in peace), *wo'ret*, f.  
 unit, a (alone, singly), *gelenj*, c.pl. *kade*.  
 unite (to join, to assemble, to collect together), *fejenu*, pres. *fejé'nun*, perf. *afejé'nun*, i. *fejé'nd*, pass. *fejé'ndé*.  
 unkindness (unfriendliness), *nyonet*, f.pl. *nyo'nyetji*.  
 unripe (row), *lö'don*, f. *ná'don*, pl. *lö'dok*, f.pl. *ná'dok*.  
 upon (above), *ki*, f.t.  
 upper air (air high up), *köbnyöt-na-ki* (also *köjnyöt-na-ki*).  
 urgent, *rumerum*.  
 urinate (to pass water), *kala*, pres. *ká'kala*, perf. *aká'ka*, i. *kulané*.  
 urine, *koti*.  
 urine (of animals), *lode*, f.t.  
 use (to make use of), *gejé*, pres. *gejejé*, perf. *ajejé*, i. *gejé*, pass. *gejári*.  
 use (habit, custom, family, tribe), *gwea*, n.pl. *gweajin*.  
 utmost, to the, *lenj*, pres. *lelenj*, perf. *alenj*, i. *lenjé* (*lengjé*), pass. *lenja*.

## V

vain (idle), *kawa*, c.pls.  
 vain, to be (to be proud), *dadunygá*, pres. *dadunygá*, perf. *adadunygá*, i. *dadunygé*.  
 vainly (in vain), *kawa*.  
 vapour (fog, steam), *luru*, m.pls.  
 vein (artery), *mirilöü*, m.pl. *mirilö*.  
 vengeance (to revenge oneself, to return a blow), *rofakin*, pres. *rorofakin*, perf. *arofakin*, i. *rofakili*, pass. *rofaké*, vide *rob*.  
 verdant (to be green), *nyeman*, pres. *nyeneman*, perf. *a-nyeman*, i. *nyemé*.  
 very (right, good), *burá* (*burá*), adv. Sometimes used as adjective. c.pls.  
 very often (often, always; for ever, eternity), *nyajé*.  
 vessel (pot), *lufanit*, m.pl. *lufanikö*.

**vessel** (for food, trough, manger), *nyöt*, f.pl. *nyötlji*.

**vex** (annoy, to bother, to be concerned), *darju*, pres. *dadarju*, perf. *adarju*, i. *darje*. vide *dara*.

**victor** (conqueror), *katebanit*, c.pl. *katebuk*. vide *teya*.

**view** (contemplation), *diret*, n.pl. *d'retji*.

**view** (look, aspect), *n etet*, f.pl. *ne'tetji*. vide *net*.

**view** (to see, to look), *kudi*, pres. *kukudi*, perf. *akudi*, i. *kudic*, pass. *kudilö*.

**view** (from this point of view), *ko'dije* (*ko'diji*), c.pl.s. vide *dije*.

**vigilance** (waking, watchfulness), *kvelit*, f. *kveli*.

**vigour** (force, strength), *tukanjan*, f.pl. *tukä-njanji*.

**village** (parish), *kad'jik*, n.

**village**, *tur*, m.pl. *turön*.

**village** (near Gondokoro), *kafä'jar* (*ko fá jar*).

**vine, wild**, *loré'jti*, m.pl. *lorérek*.

**viper, black**, *kitun*, f.pl. *k'itün*.

**virile** (also term of abuse), *luji*.

**visit** (visiting), *yölit*, n.pl. *yölitji*. vide *yöyu*.

**visit**, to, *yöyu*, pres. *yöyüja*, perf. *ayöyu*, i. *yöi*, pass. *yölö*.

**visiting** (visit), *yölit*, n.pl. *yölitji*. vide *yöyu*.

**visitor**, *kayöbönit*, c.pl. *kayöbötk*. vide *yöyu*.

**voice**, *roro*, m.pl. *rorolo*.

**vomit** (to be sick), *ju*, pres. *jaja*, perf. *aja*, i. *javü*.

**vomit** (to make sick), *taju*, pres. *tutä'ja*, perf. *atä'ju*.

**vulture** (eagle), *luqubuscu* (*lukubuseni*), m.pl. *luqubuscu*.

## W

**wages** (payment, reward), *rofet*, f.pl. *rofetji*.

**wag-tail**, *lulü'dyct*, f.pl. *lulü'dyctjin*. D. *alineluct*.

**wail for** (to wait, to expect), *n ün lu*, pres. *mönöüln*, perf. *amönün*, i. *mönü* (*mönü*), pass. *mönö*. Ex: *dika nyoté-nio mönömö* = my mother is expected to-day.

**waist** (body, stomach), *n ä'ganyu* (*mo'ou*), f.pl. *berik*. vide *mungun*.

**waist-band**, *bon'go-fitet* (*bon'go-na-fitet*), pl. *bon'gnät-fitet*.

**wait** (expect), *n ün*, pres. *n önön*, perf. *an ün*, i. *n ünü*, pass. *mönö*.

**wait** (wait for, to expect), *n önün*, pres. *mönönün*, perf. *amönün*, i. *mönü* (*n ünü*), pass. *n önö*.

**wait for** (lurk), *rufü*, pres. *rurufu*, perf. *arufu*, i. *rufünü*, pass. *rü'ju*. Ex: I shall wait till the hare comes = *uan rurufu teny ko l'kito fo*.

**wait upon someone** (to serve), *totufyjen*, pres. *totodü'fyjen*, perf. *atodü'fyjen*, i. *totufyjen*, pass. *totuföc'no*.

**wake** (to awake, to rouse), *tö'ngien*, pres. *totö'ngien*, perf. *atö'ngien*, i. *totö'ngien*. vide *ngien*.

**wake** (to watch, not to be sleepy), *kveli*, pres. *kve'kveli*, perf. *akve'li*, i. *kvelinö*.

**waking** (vigilance, watchfulness), *kvelit*, f. *kveli*.

**walk** (wander, ramble), *wala*, pres. *wawä'la*, perf. *awä'la*, i. *walan'h*.

**walk** (to take a walk), *walä'ji*, pres. *wawälä'ji*, perf. *awälä'ji*, i. *walajinö*.

**wall** (rampart), *gorom*, n.pl. *go'roma*.

**wander** (to walk, to ramble), *wala*, pres. *wawä'la*, perf. *awä'la*, i. *walan'h*.

**wanderer** (traveller), *ka'öbönit*, c.pl. *ka'öbötk*. vide *öbö*.

**want** (will, wish), *dek*, pres. *dedék*, perf. *adek*, i. *deke*, pass. *de'ka*.

**want, not to** (not willing), *t'ben*, defect. v.crb.

**war**, *kö*, f.pl. *köjin*.

**warm**, *fejik*, c.pl.s.

**warrior** (combatant), *kan öronit*, m.pl. *kamöbötk*. vide *möbö*.

**wash**, *lala*, pres. *lala*, perf. *alala*, i. *lalajé*, pass. *lala*.

**wash** (to baptise), *lalä'ju*, pres. *lulä'ju*, perf. *alulä'ju*, i. *lalajé*, pass. *lala* (*lalä'ri*).

**washing**, *lulä'et*, f.pl. *lulä'etji*.

**waste** (profusion), *kör'it*, f.pl. *kör'itji*. vide *kör*.

**waste, to** (to squander), *tukar*, pres. *tutä'kar*, perf. *atä'kar*, i. *tukaré*, pass. *tukära*.

**watch** (to wake, not to be sleepy), *kveli*, pres. *kve'kveli*, perf. *akve'li*, i. *kvelinö*.

**watchful** (vigilant), *tiyit*, pl. *tiyitji*.

**watchfulness** (waking, vigilance), *kvelit*, f. *kveli*.

**watchman** (guard), *kakvelünit*, c.pl. *kakve-lünit*.

**watchman** (guard), *tiyit*, pl. *tiyitji*.

**water**, *fiom*, f. vide *fiomtöt*. D. *fiu*.

**water** (to drink), *möju*, pres. *mömöju*, perf. *amöju*, i. *mö'ju*, pass. *mä'tu*.

**water**, *rü*, pres. *ruru*, perf. *arü*, i. *runé*, pass. *ruyü*.

**water** (to moisten), *fok*, pres. *fofok*, perf. *afok*, i. *foké*, pass. *fö'ka*.

**water** (to soak), *tumaddu*, pres. *tutumaddu*, perf. *atumaddu*, i. *tumaddih*, pass. *tumä'tu*. vide *tomat* and *u öju*.

**water** (to moisten), *ruju*, pres. *rurü'ju*, perf. *arü'ju*, i. *rujüh*, pass. *ruyü*. vide *rü*.

**water** (to soak), *tomat*, pres. *totomat*, perf. *atomat*, i. *tomaté*, pass. *towä'tu*. vide *u öju*.

**water-pot**, *sufe-tu-fiom*, pl. *sufyu-ti-fiom*.

**wax**, *subi*, n.pl. *sü'biö*.

**way out** (issue, conclusion), *datet*, n.pl. *dä'tet'in*.



**waylay** (a girl; to steal upon, to surprise a wild animal), *domba*, pres. *dodomba*, perf. *adomba*, i. *dombá*, pass. *dóma*.

**weak** (soft, tender), *lómunnyan*, f. *námunnyan*, pl. *lómunnjak*, f. pl. *námunnjak*.

**weak** (to become weak, feeble), *doddyá*, pres. *dodoyya*, perf. *adoddyá*, i. *doddié*.

**weak**, *tosok*.

**weaken** (to enfeeble), *tomun*, pres. *totomun*, perf. *atomun*, i. *tomunyé*, pass. *tomunya*.

**weakness** (infirmity), *tomunyet*, f. pl. *tomun-nyetji*.

**weapon** (treasure), *titoni*, f. pl. *tito*.

**weary** (tired), *dára*, c. pl. s.

**wedding** (especially the celebration of a wedding; amusement), *budá*, l. pl. *budá'lon*.

**weed**, *lyá'betat*, m. pl. *lyá'be*.

**weed**, *to*, *boja*, pres. *bó'boja*, perf. *abó'ja*, i. *bó*, pass. *bó'a*.

**weed**, *to*, *woja*, pres. *wowaja*, perf. *awó'ja*, i. *wó'á'h*, pass. *wó'a*.

**week** (seven), *buríok* or *buryok*.

**weep** (to be compassionate, tender-hearted), *nyunnyá'ri*, pres. *nyunnyá'ri*, perf. *anyunnyá'ri*, i. *nyunnyá'rié*.

**weeping** (mercy, compassion), *nyunnyá'ret*, f.

**weight**, *tojóné*.

**welcome** (salutation, greeting), *romet*, f. pl. *rometji*.

**well** (good), *riri*, adv. Can only be used in

conjunction with *mon* = *mó'riri*, to smell good.

**well** (spring), *kí'di*, m. pl. *kí'diu* (*kí'dya*).

**well**, *allobut*, adj.

**west**, *wólu*, f.

**west**, *wólu*, f. vide *wólu*.

**west**, *lofellié*.

**wet** (damp), *ló'nyu*, f. *ná'nyu*, pl. s. Ex: *hi aná'nyu kótynj* = in the evening the air is damp.

**what**, *é'nyo* (*é'nio*). Ex: *do á'nyesú é'nyo (inio)* = what hast thou eaten?

**what** (why?), *nygo* (*nyo*). Ex: *lu atin do nyo (nygo)?* = what has he given you?—*do akó'fo nygo (nyo)?* = why did you not come?

**what sort of**, *ná'n* (short form of *nyá ná*). vide *lá'n*.

**wheat** (a small-grained species; the Arab dukn), *kurejuti*, m. pl. *kure'ja*.

**when**, *nanu* (*nanú*). Ex: *do fofo nanú?* = when are you coming?

**when** (then, as, after), *na*, conj.

**when** (for this reason, on that account), *ko-na*.

**whence**, *yá*.

**where**, *lyá*, f. *n'yá*, pl. *ku'lyá*, f. pl. *kun'yá*.

**where** (where from), *yá*.

**where to**, *dá*. Ex: *dó'tu dá?* = where are you going?

**whereby** (wherewith, whereon, with what), *ko-nygo*.

**whereon** (wherewith, whereby, with what), *ko-nygo*.

**wherewith** (wherely, whereon, with what), *ko-nygo*.

**whetstone**, *ju'et*, f. pl. *juetji*. vide *já*.

**which** (who), *nyá'lo*, f. *nyá'na*, pl. *ko-nyá'lo*, f. pl. *ko-nyá'na*.

**which**, *lón*, f. *ná'n*, pl. *ku'lon*, f. pl. *ku'nón*.

**which** (during); literally in going), *i-tu*.

**whip**, *kan*, f. pl. *kauki*.

**whistle** (trumpet), *toré*, m. pl. *tori'ot* (*toryot*).

**whistle**, *ji'f'uga*, pres. *ji'fuga*, perf. *aji'f'uga*, i. *ji'f'ugé*.

**whistle**, *kwekwe'dja*.

**white** (pure, holy), *lo'kreé*, f. *ná'kreé*, pl. s. vide *lo'ke*.

**white ant**, *kobí'rotot*, m. pl. *kobí'ro*.

**white ibis**, *rumsak*, f. l. *rumsakan*.

**who** (which), *nyá'lo*, f. *nyá'na*, pl. *ko'-nyá'lo*, f. pl. *ko-nyá'na*.

**who** (he who), *nyá*. Ex: *nyá akou sona?* = who has acted so?—*nyá ku su'ó té' nge yiny* = he who has ears to hear, let him hear.

**whom**, *to*, *at'nyo*.

**whom**, *to* (whose), *an'nyá* (*a-na-nyá*).

**whom**, *to* (whose), *at'nyá* (*a-lo-nyá*).

**whore**, *to* (to commit adultery), *dinyga*, pres. *didnyga*, perf. *adinyga*, i. negative, *ko dinyga*.

**whose** (to whom), *at'nyá* (*a-lo nyá*).

**whose** (to whom), *an'nyá* (*a-na nyá*).

**whose**, *at'nyo*.

**why** (what), *nygo*. Ex: *do akó'fo nygo?* = why did you not come?—*lu atin do nygo?* = what has he given you?

**wicked** (evil, bad), *lon'jon*, f. *nan'jon*, pl. s.

**wicked** (bad), *ló'ron*, f. *ná'ron*, pl. *ló'rok*, f. pl. *ná'rok*.

**wicked sorcerer**, *demá'not*, c. pl. *demák*. cf. *bú'nit*.

**widow**, *lí'kijo*, f. pl. *lí'kijo'jin*.

**widow** (woman, girl), *makraun*, f. pl. *wáte*.

**wild animal**, *ruónyitjo*, f. pl. *ruónyok*.

**wild olive tree**, *ku'lu'nyri*, m. pl. *ku'lu'nyöng*.

**wild rice**, *ku'lu'jite*, m. pl. *ku'lu'ji*.

**wild vine**, *loré'egti*, m. pl. *loré'ek*.

**wilderness** (desert), *te'rere*, f. pl. *te're'ryot*.

**will** (heart, mind), *tó'wili*, m. pl. *tó'wilyet*.

**will**, *to* (to wish, only with the negative particle used as root), *ben*. vide *tí'ben*.

**will** (wish), *deket*, n. pl. *de'ketji*. vide *dek*.

**will** (wish), *dekon*, n. vide *dek*.

**will** (wish, to want), *dek*. pres. *de'et*. perf. *ade'k*, i. *de'ek*. pass. *pe'ka*.

**will come to pass** (to stay, to remain), *gwe'c*, pres. *gwe'gwe'c*, perf. *agwe'c*, i. *gwe'c*. cf. *grou*.

**willing not** (not to want), *tí'ben*, def. verb.

**willingly** (self), *lo'feng*, c. pl. *lo'feng'jut*.

- wind** (air), *löbun, üt* (*kö-pumöt*), f.pl. *köbun, ütji* (*lö-pumötji*).
- wind from east** (morning wind), *köbun, üt-na-koyure*.
- wind from north**, *löbun, üt* (*lö-un üt*) -*na toki*.
- wind-pipe** (throat), *uoro*, l.pl. *uorolo*.
- wind** (to wind in), *dök*, pres. *dödök*, perf. *adök*. i. *döke*, pass. *döko*.
- wing**, *löfü'köni*, f.pl. *löfü'kön*.
- wink** (to nod), *kwe'ddyo*, pres. *kwekwe'ddyo*, 1 erf. *akwe'ddyo*, i. *kwe'ddi*, pass. *kwe'ta*.
- wipe** (sweep), *se*, pres. *sesé*, 1 erf. *asé*, i. *sené*, pass. *seyu*.
- wish** (will), *dekan*, n. vide *dek*.
- wish** (will), *deket*, n.pl. *de'ketji*. vide *dek*.
- wish**, to (to will, only with the negative 1 article used as 100t), *ben*. vide *t'ben*.
- wish** (to will, to want), *dek*, 1 res. *dede'h*, perf. *ade'h*, i. *deke*, pass. *de'ka*.
- witchcraft** (to use), *tobunwn*, 1 res. *totobunwn*. perf. *atobunwn*, i. *tobunwnih* (*tobunih*). vide *tunih*.
- with**, *ko*.
- with what** (wherewith, whereby, whereon), *ko-nyo* (*ko-nio*).
- with words**, *kulya'jin*, pl. *kulyatat*.
- wither** (to dry, to make dry up), *toroddu*, 1 res. *atoroddu*, perf. *atoroddu*, i. *toroddi'h*, pass. *toro'tu*.
- wither** (dry up), *roddu*, pres. *roroddu*, perf. *aroddu*, i. *roddih*. Ex: *nielo lödini kerö'fo ain, nge aroddu* = this tree has no leaves, it is withered.
- wither** (to dry up, to die), *tootuan*, pres. *tootuan*, 1 erf. *atootuan*.
- witness**, *kukwe'yanit*, c.pl. *kukwe'yok*. vide *kwekin*.
- witness** (testimony), *kweyet*, f.pl. *kwe'yetji*. vide *kweja*.
- witness** (to affirm, to give testimony, to declare), *kweja*, 1 res. *kwe'kweja*, 1 erf. *alwe'ja*, i. *kwejji*, pass. *kwe'ja*.
- witness for another** (to give evidence, to remind), *kwekin*, 1 res. *kwe'kwekin*, perf. *akwe'kin*, i. *kweki*, pass. *kweki*.
- wolf** (black in colour), *di'it*, f.pl. *di'itön*.
- woman** (wife, girl), *nakwan*, f.pl. *wäte*.
- woman in child-bed**, *kä'yuti*, f.pl. *kä'yot*.
- woman in labour**, *kayü'nguenit*, f.pl. *kayunü'uek* (*kayunü'ue'in*). vide *yungue*.
- woman who is pregnant**, *karidya* (*kar'dia*), f.pl. *karidyak* (*kar'diak*).
- woman with a tongue**, *toqu*.
- womb** (birth, delivery), *yunguet*, n.
- wonder** (something big), *no-duma*, f.pl. *ngote'wejik*.
- wood** (log, tree), *lädini*, pl. *kuden*.
- wood** (for fuel, logs, for the fire), *kaden-ti-kimang*.
- wood** (forest), *yöbu* (*yobü*), n.pl. *yobü'öt*.
- wooer** (suitor), *kayö'yanit*, c.pl. *kayö'yutak*. vide *yoyö'ja*.
- word**, *kulyatat*, f.pl. *kulyajin*. vide *kulya*.
- work**, *kitar*. vide *kita*.
- work** (work in wood, to carpenter), *keba*, pres. *ke'keba*, 1 erf. *aléba*, i. *kebi*, pass. *ke'ja*.
- workman** (labourer), *kaki'tanit*, c.pl. *kakituk*. vide *kita*.
- worm**, *kurutet*, pl. *kuru*.
- worn out** (old), *ngoroko'tyo*, c.pl. *ngoro'ko*.
- worry** (fret), *toyur*, pres. *totoyur*, perf. *atoyur*, i. *toyuré*, pass. *toyü'ra*.
- worship** (pray), *wandu*, pres. *wawandu*, perf. *awandu*, i. *wandih*.
- worthy** (big, to merit, deserving), *karudya*, pres. *kakarudya*, perf. *akarudya*, i. *karudye*.
- worthy, to be** (to serve, to inherit), *rudya*, 1 res. *rurudya*, 1 erf. *arudya*, i. *rudye*.
- worthy, to make**, *tokarudya*, pres. *totokarudya*, perf. *atokarudya*, i. *tokarudye*, pass. *tokari'ta*.
- wound**, *lü*, pres. *kulü*, 1 erf. *akü*, i. *kwe'ü*, pass. *kungü*.
- wound** (hurt), *dihä*, n.pl. *dihä'ta* (also *dika-jin*).
- wound** (to hurt), *löt*, pres. *kölöt*, perf. *alöt*, i. *löté*, pass. *lötöb*.
- wrangler** (robber, disputant), *kariä'kanit*, c.pl. *kariä'kak*. vide *riagu*.
- wrap up**, *ngü'du*, pres. *ngu-ngü'du*, perf. *a-ngü'du*, i. *ngudulé*, pass. *ngü'dula*.
- wrap up something**, *ngü'dulakin*, pres. *ngu-ngü'dulakin*, perf. *a-ngü'dulakin*, i. *ngudulaki*, pass. *ngü'dulaki*. vide *ngü'du*.
- wrath**, *woret*. see "anger, alteration."
- wrathful** (angry; courageous, powerful, strong), *kangü*, c.pl. *kangä'jin*.
- wreath** (crown, crest), *uret*, f.pl. *ü'retji*.
- write** (draw, to scratch), *wur*, pres. *wawur*, perf. *awur* (*wür*), i. *wuré*, pass. *wü'rö* (*ü'rö*).
- write for another** (to write down, to enter, to register), *wü'rökin*, pres. *wuwü'rökin*, perf. *awü'rökin*, i. *wuröki'h*, pass. *wü'röki*.
- write down** (to enter, to register), *wü'rökin*, pres. *wuwü'rökin*, perf. *awü'rökin*, i. *wuröki'h*, pass. *wü'röki*.
- writer** (designer), *kawü'rönit* (*kawü'rönit*), c.pl. *kawü'rök* (*kawü'rök*). vide *wur*.
- writing** (text, book), *wuret*, f.pl. *wü'retji*.
- written**, *awü'rö* or *awü'rö*.
- wrong** (sin, slander), *toro'nyet*, f.pl. *toro'nyetji*. vide *toron*.
- wrong** (not right), *rabat* (*arabat*), c.pl.s. Ex: *nielo rabat* = that is not right. also adverb.
- wrong**, *arabat* (*rabat*), adv. Ex: *nan awur arabat* = I have written it wrongly.

## Y

**yawn** (to gape), *yama*, pres. *yayá'ma*, perf. *ayá'ma*, i. *yamañé*. Ex: *yayá'ma nguñé' ngo?* = why are you always yawning?

**yawning**, *yamet*, n.pl. *yá'metji*. vide *yama*.

**year**, *kinga*.

**yell** (howl), *gwö'u*, pres. *gwögwö'u*, perf. *awöju*, i. *gwö'í*.

**yellow**, *lo'forong*, f. *ná'forong*, c.pl.s.

**yes**, *inke*.

**yes**, *in-koi*.

**yesterday**, *kaje*, adv. (also *kajje*).

**yet** (however, nevertheless), *ayé*.

**yet** (still), *ngu*.

**yet** (still), *leru*. Ex: *gwé'leru kó yö* = stay a little longer with me.

**yield** (pardon), *jitun*, pres. *ñjitun*, perf. *ajitun*, i. *ñitá*, pass. *ñitwé*.

**you** (suffix), *ná'nyet*.

**you all** (quiet, still), *ta-líwé*, c.pl.s. Ex: be quiet = *gwé'tá'ling* (*gwé'tu ta-ling*).

**young**, *titunti*, m.pl. *leton*.

**young cattle**, *yidin*, pl. of *kine*.

**young male** (of cattle, sheep, goats, etc.), *lo'ñjyot*, m.pl. *lo'ñjyoki*. Ex: *lo'ñjyot lo me'etyo* = the luck.

**young man**, *lu'satyo*, m.pl. *lu'sak*.

**young woman**, *djet* (*yel*), n.pl. *ködy'i* (*kodyisi*).

**your**, *ta*, plural of *do*; *ta* is also suffix of 2nd pers. pl.

**youth** (a young man), *lu'satyo*, m.pl. *lu'sak*.



# BARI-ENGLISH VOCABULARY.

## A

**a** (*a*) Interjection, expression of pain—Oh! Oh my! (*b*) Verb (copula) in the Present Tense. (*c*) Verbal prefix ending in “*a*” having the meaning *has* or *is*. (*d*) Preposition: Ex: *a do woungon* = I am calling to you. (*e*) Sign of the vocative (rare). Ex: *a Baba* = O Father!

**aa**, no, on no account. cf. *ak*, *an*, *ain*.  
**abúri**, n.pl. *abúriet* (*aburyet*), the little gazelle with almost straight horns.

**abúsan**, c.pl.s. right, just, good. vide *busan*.

**ada**, how.

**agt**, yet, however, nevertheless.

**agile**, sick, ill.

**ain** (*baín*), not, nothing.

**airi** (*áiri*), really.

**ajók**, l.pl. *ajó'kau*, Satan.

**ajúo**, c.pl.s. sharp, polished.

**ak**, no, not.

**aká**, adv. probable, seeming. Ex: *nje dodo'to aká* = he pretends to be asleep.

**ako-ngu**, almost, not yet, scarcely.

**akomosi'kan**, c.pl.s. lying opposite, opposite, in sight. vide *komou*.

**akú'kuön**, adv. public. vide *kuön*.

**aláng** (*bulá'ng*), n.pl. *alá'ngin*, salt.

**alé'le**, c.pl. *alé'lya*, bald (literally, like stone).

Ex: *kwe inot alé'le nyjo* ? = why is your head bald? vide *lé'le*.

**aling**, adv. totally, entirely, almost. vide *linj*.

**alinga**, whose, to whom (*a-lo-nga*).

**alite**, adv. in bundles or parcels. vide *lite*.

**alobut**, adj. well.

**alofir**, fat.

**alokidir** (*alokid'ir*), adv. backwards, back, from behind. vide *kid'ir*.

**alongga** (*alonggá*), round, around (really verb *lonjja*, to surround, to circle).

**aluön**, adv. secret, private. vide *luön*.

**alutá'ten**, to the right, on the right. vide *luön*.

**ama**, but, only (stands always at the beginning of the sentence).

**amé'rete**, on the side, sideways. Ex: *amé'rete nio* = on my side.

**amona**, guilty.

**an**, not. Ex: *na'n an, ana do* = not I, but you.

**ang** (*bang*), l.pl. *anjin* (*banjin*), court-yard.

**ani'nga**, whose, to whom (*a-na-nga*).

**anyan**, (1) in order that, so that; (2) in order that we (they). Before imperat. 1st and 3rd. pers. pl.

**arabat** (*rabat*), adv. wrong. Ex: *nan awur arabat* = I have written it wrong.

**ari'ma**, c.pl.s. bloody. Ex: *Do ari'ma* = you have blood on you.

**asonok** (*wasonok*), n.pl. *asonoka* (*asonoki*), cousin, relative.

**asut**, never (forming with the negative and the verb a strong negation).

**ati'nga**, whose, to whom (*a-ti-nga*).

**atwon**, corpse.

**aulue**, chosen.

**aurö** (*awü'rö*), written.

**awü'rö** (*au'rö*), written.

## B

**ba** (*baba*), l.pl. *ba'baba*, father (also used as a title of honour).

**babá'gu**, pres. *babá'gu*, perf. *ababá'gu*, i. *babug'*, to fill, to fill up, to store.

**bagwet**, pl. *bagweya*, cat.

**bai-in**, absent.

**bain**, not. vide *aïn*.  
**baka** (seldom *aka*), pres. *babá'ka*, perf. *abá'ka*, i. *bakaní*. (1) to have finished; (2) to cease.

**baká'yet** (*bakayet*), n. the end. vide *baka*.  
**balá'ng**. vide *alang*. salt.  
**balume**, pl. *balumeki*, arrowhead (also razor).  
**bamm**, c.pl.s. dirty, filthy.  
**bamm**, pres. *babamm*, perf. *abamm*, i. *bamme*, pass. *bá'ma*. to be dirty, to be filthy.

**bang**, l.pl. *bingin*. vide *ang*. court-yard.  
**bang**, n.pl. *bangin*, sterile, barren (of men and animals).

**bangat**, sugar-cane.  
**bar**, l.pl. *bara*, river. Ex: *bar babá'randu* = the river is in flood.

**bá'randu**, overflow.  
**bá'rara**, pres. *babá'rara*, perf. *abá'rara*, i. *barará*, pass. *barará'ji*, to fetch, to call for.  
**barata** (also *belé*), fish.

**barí'ndu**, pres. *babarí'ndu*, perf. *abarí'ndu*, i. *barándí*, pass. *barándí*, to shear, to shave.

**bé**, pres. *bebé*, perf. *a'é*, i. *belé*, pass. *be'la*, (1) to reflect upon; (2) to long for; (3) to be greedy.

**begu**, pres. *be'begu*, perf. *abe'gu*, i. *begí*, pass. *béko*, to ram into. vide *bék*.

**bék**, pres. *bebék*, perf. *abék*, i. *beké*, pass. *béko*, (1) to beat, to strike, to drive in; (2) to fasten, to nail.

**beket**, n.pl. *be'ketji*, (1) the fixing, the fastening; (2) the blow.

**belé** (also *barata*), fish.

**bele**, c.pl. *belya*, greedy, envious. vide *bé*.  
**beleng**, pres. *bebe'leng*, perf. *abe'leng*, i. *belenge*, pass. *belengo*, to break.

**belet**, n. greed, avarice, envy. vide *bé*.  
**bemuk**, maize.

**ben**, to wish, to will (only used as root with the negative particle). vide *tiben*.

**berigo** (*mushen'e*), marrow vegetable.

**berik**, pl. of *mugin* (*mo:jon*), stomach, body, belly.

**beron** (*i-beron*), before, fore, sooner.  
**bí**, pres. *bibí*, perf. *abí*, i. *bijí*, pass. *bí'a* (*abiya*), to suck (suck). cf. *binn*.

**bí'a**, more, better.  
**biá'ju**, pres. *bibíá'ju*, perf. *abiá'ju*, i. *biají*, pass. *bí'ya* (*bé'ya*), to recover. vide *bio*.

**bibi**, l.pl. *bí'bí* (*bibiyó*), beetle.  
**bibita**, lashes.

**bí'et**, n.pl. *bí'etji*, (1) kissing; (2) kiss. vide *bí* and *binn*.

**bí'et** (*bí'yet*), n. health. vide *bí'a*.

**bija** (*biyya*), pres. *bé'bija*, perf. *abí'ja*, i. *bijé*, pass. *bí'a* (*bí'ya*), to suck. vide *bí*.

**bilan**, pres. *bibí'lan*, perf. *abí'lan*, i. *bilé*, to bud (of trees). cf. *wilun*.

**biling**, parrot.

**bini**, n.pl. *bingat*, tassel, tuft (also the end of a cow's tail which is worn as an ornament on the arm).

**binikue**, *sit*.

**bí'rué**, c.pl.s. swooning, fainting, half-dead.

**bí'rué**, pres. *bibí'rué*, perf. *abí'rué*, i. *biruéné*, to be half-dead from fright, to faint.

**biryó**, pres. *bibiryó*, perf. *abiryó*, i. *biryónté*, to play (like children).

**biryóri**, pres. *bibiryóri*, perf. *abiryóri*, i. *biryórté*, to caress, to fondle.

**bisó**, l.pl. *bisó'lon*, a pane of glass, target.

**bit**, pres. *bibít*, perf. *abít*, i. *bité*, pass. *bité*, to beat, to scourge, to lash. cf. *bit*.

**bita** (*bitet*), flogging.

**bitet**, n.pl. *bitetji*, fishing-hook. vide *itet*.

**biun**, pres. *be'biun*, perf. *abi'un*, i. *bé'u*, pass. *bí'ne*, to kiss. cf. *bí*.

**biundya**, pres. *bibimundya*, perf. *abiundya*, i. *biundyé*, pass. *bí'ne*, to kiss. vide *biun*.

**bó**, pres. *bobó*, perf. *abó*, i. *bolé*, pass. *bí'lo*, to touch, to handle.

**bobó'lija**, pres. *bobó'lija*, perf. *abobó'lija*, i. *biboliné*, pass. *bibó'lija*, to make laugh (i.e. by tickling). vide *bí*.

**bobot** (*bobod*), pres. *bobot*, perf. *abobot*, i. *boboté*, pass. *bob'tu*, to smear (with colour, blood).

**bódé**, sentinel.

**bódo**, c.pl. *bodual*, (1) clever, able; (2) mechanic.

**boga**, pres. *boboga*, perf. *aboga*, i. *bo'it*, to grave, to dig.

**boja**, pres. *boboja*, perf. *abó'ja*, i. *boí*, pass. *bo'a*, to weed.

**bok**, pres. *bobok*, perf. *abok*, i. *boke*, pass. *bo'ka*, to dig, to bury.

**bokhana**, empty.

**bokodo**, ladies' fingers (*bamié*).

**bokotio**, c.pl. *bo'kotén*, sprout, shoot, offspring.

**bolod**, flour.

**bongga**, pres. *bí'bongga*, perf. *abó'ngga*, i. *bonggít*, pass. *bong'ga*, to look up, to glance.

**bonggo**, n.pl. *bongguát*, (1) stuff, cloth; (2) dress.

**bonggo-na-fitet**, pl. *bongguát-fitet*, waist-band, cloth worn round loins.

**bonggo-ná'-kibo**, pl. *bongguát-tí'-kibo*, sail, sail-cloth.

**bonggo-na-kwe**, pl. *bongguát-tí'-kwe*, cloth for the head.

**bonggo-na-matat**, robe of honour.

**bonggo-na-mugun**, pl. *bongguát-tí'-mugun*, chemise (body-cloth).

**bonggo-na-murut**, pl. *bongguát-tí'-mugun* (*murut*), scarf for the throat.

**bongorokko**, puff-adder.

**bonjolle**, naked.

**bōkuōrōti**, n.pl. *bōkuōrō*, foot-ring.  
**bōn**, pres. *bōbōn*, perf. *abōn*, i. *bōn*, pass. *bānō*. to shake.  
**bōndu**, pres. *bōbōndu*, perf. *abōndu*, i. *bōndi*, pass. *bōne* (*bōnō*), to shake, to tremble (trans. and intrans.).  
**bōngit**, n. forgetfulness.  
**bōngōri**, pres. *bōbōngōri*, perf. *abōngōri*, i. *bōngōri*, pass. *bōngōriken* (also *bōngō*), to forget.  
**borā**, pres. *bōborā*, perf. *abōrā*, i. *borāni*, to depart (in anger). cf. *woran*.  
**boro**, pres. *bōboro*, perf. *abōro*, i. *borōni*, pass. *borōni*, to newly smear the floor with clay.  
**borré**, roan antelope.  
**borrogo**, pipe (water in bowl).  
**bōrikōt**, n.pl. *bōrikōti*, skin (of men and animals).  
**bōt**, pres. *bōbōt*, perf. *abōt*, i. *bōti*, pass. *bōtō* to flay, to skin.  
**bubūret**, n.pl. *bubūretji*, repentance. vide *buru*.  
**bud**, pres. *bubūd*, perf. *abūd*, i. *buti*, to dawn.  
**budōk**, eight.  
**budū**, l.pl. *budūlōn*, wedding, especially the celebration of a wedding, amusement.  
**būduru**, n.pl. *būdūrōti*, thick cord (for fishing).  
**bugā**, pres. *bubūga*, perf. *abūga*, i. *bugē*, to be proud, to rely upon something.  
**bugé**, c.pl.s. proud (especially of one's possession).  
**bugi**, pres. *bubugi* (*bubugō*), perf. *abugi*, i. *bugine*, to get mouldy.  
**buk**, pres. *bubuk*, perf. *abuk*, i. *bukē*, pass. *būkō*, to pour, to spill.  
**buké'r**, six.  
**buket**, n.pl. *būketji*, sink, gutter. vide *buk*.  
**bukōji**, pres. *bubūkōji*, perf. *abūkōji*, i. *bukōjine*, to sink, to go to ruin. vide *buk*.  
**bukōrō**, pres. *bubūkōrō*, perf. *abūkōrō*, i. *bukōrē*, pass. *bukōrō*, to spill. vide *buk*.  
**buku**, n.pl. *būkō*, shield.  
**bulō**, pres. *būbulō*, perf. *abūlō*, i. *bulōni*, to be able, to be powerful.  
**bulōt**, n.pl. *būlōtji*, strength, power.  
**bulōtō**, pres. *bubūlōtō*, perf. *abūlōtō*, i. *bulōtōni*, to have diarrhoea, dysentery.  
**bulōyet**, n.pl. *būlōyetji*, strength, power.  
**bung**, n.pl. *bungin*, court-yard. cf. *bang*, *ang*.  
**bungan**, nine.  
**bungun**, pres. *būbungun*, perf. *abūbungun*, i. *bunū*, to collide.  
**būnit**, c.pl. *būnuk*, sorcerer (good), physician. vide *demānit*.  
**būnit-lo-kudu**, pl. *būnuk-ti-kudu*, rain-maker.  
**bunyekin**, pres. *bubūnyekin*, perf. *abūnyekin*, i. *būnyekti*, pass. *būnyekti*, to find, to seize, to catch. Ex: *yi abūnyekin kēlānit* = we have caught the thief.

**bur**, lazy, evil, bad (only used in conjunction with *mō* and *to*). vide *mōbur* and *tobur*.  
**burā** (*burā*), adv. good, right, very (sometimes used also as adjective, c.pl.s.).  
**burēt**, n.pl. *būretji*, demand, challenge.  
**burioak**, week.  
**burit**, n.pl. *buritji*, repentance. vide *buru*, *burū'et*, *bubūret*.  
**burōn**, pres. *bubūrōn*, perf. *abūrōn*, i. *burē*, to rot, to putrefy.  
**burōnit** (*urōnit*), c.pl. *burōnik*, liar. vide *urōō*.  
**burōnōkin**, pres. *bubūrōnōkin*, perf. *abūrōnōkin*, i. *burōnōki*, pass. *burōnōki*, to betray someone.  
**burōt** (*urōt*), n.pl. *būrōtji*, lie, falsehood. vide *urōō*.  
**buru**, pres. *bubūru*, perf. *abūru*, i. *burūni*, to ask for pardon, to repent.  
**burū'et**, n. repentance. vide *burā*.  
**būruō**, n.pl. *burūlōn*, carcass. vide *burōn*.  
**buryā**, seven.  
**busan**, pres. *būbusan*, perf. *abūsan*, i. *busanē*, to be good, to be just.  
**buset**, n. goodness, justice, kindness.  
**but**, pres. *bubut*, perf. *abut*, i. *buti*, pass. *būtō*, to beat. vide *būt*.

## D

**dā**, where to? Ex: *dōtu dā?* = where are you going?  
**dabor**, l. morning star.  
**dafanit**, palm of the hand.  
**daggu**, pres. *dudaggu*, perf. *adaggu*, i. *daggi*, to be envious. vide *dok*.  
**dak**, pres. *dudak*, perf. *adak*, i. *dakē*, to be envious.  
**dāk**, l.pl. *dākan*, tobacco-pipe.  
**daké't**, n. envy, grudge. vide *dak*.  
**dako**, n.pl. *dakolo*, palate, jaws.  
**dana**, pres. *dādana*, perf. *adāna*, i. *denant*, (1) to hide one's self; (2) to run away, to escape.  
**danā'et**, n.pl. *danā'etji*, flight, escape.  
**danā'ji**, pres. *dudānā'ji*, perf. *adānā'ji*, i. *danā'jine*, to run away, to run on, to get away, to get off.  
**dang**, n.pl. *danjin*, bow (for shooting).  
**dāng**, pres. *dudāng*, perf. *adāng*, i. *danggi*, pass. *danggi*, to liek off.  
**danggu**, pres. *dudanggu*, perf. *adanggu*, i. *danggi*, pass. *danggi*, to liek off.  
**dāra**, pres. *dudāra*, perf. *adāra*, i. *daranit*, to be tired, to tire one's self, to exert.  
**dāra**, c.pl.s. tired, weary.  
**daret**, n.pl. *dāretji*, fatigue, trouble, pains.

**darju**, pres. *dadarju*, perf. *adarju*, i. *darji*, to vex, to annoy, to bother, to be concerned. vide *dāra*.

**datotto**, salutation.

**dé** (*ede*, *dede*), later, then, soon.

**dé**, pres. *dedé*, perf. *adé*, i. *délé*, pass. *déla*, to hide. Ex: *nan dedé mungu* = I am hiding.

**dé**, pres. *dedé*, perf. *adé*, i. *dencé*, pass. *deya* (*déa*), to pick (fruit, flowers). vide *déan*.

**deba**, pres. *dedéba*, perf. *adéba*, i. *defé*, to burn (intrans.).

**deba**, pres. *dedéba*, perf. *adéba*, i. *debi*, pass. *déja*, to bring up, to nurse.

**debba**, pres. *dedebba*, perf. *adebba*, i. *debbi*, to adhere, to stick, to cleave.

**dede**, later, then, soon. Ex: *nan fofo dede* = I am coming soon.

**dedét**, n.pl. *dedétan*, a small bird (which lives on sesame and eats worms).

**def** (*debb*), pres. *dedef*, perf. *adef*, i. *defé*, pass. *défa*, to raise, to hold, to lift.

**défakin**, pres. *dedefakin*, perf. *adéfakin*, i. *défaki*, pass. *défaki*, to promise marriage, to betroth.

**deja**, pres. *dedeja*, perf. *adeja*, i. *deji* (*dencé*), pass. *déja* (*déa*), to pick, to gather. vide *dé*.

**dek**, pres. *dedék*, perf. *adék*, i. *deké*, pass. *déka*, to will, to want.

**dékan**, n. wish, will. vide *dek*.

**deken**, u. (a coarse word of insult by the Bari), the female loon covering.

**deket**, n.pl. *dékatji*, will, wish. vide *dek*.

**dék-fofo**, pres. *dédék-fofo*, perf. *adék-fofo*, i. *dék-fofo*, to like to come, to come willingly.

**délakin**, pres. *dédélakin*, perf. *adélakin*, i. *délaki*, pass. *délaki*, to hide something, to take care of, to guard.

**dema**, pres. *dédema*, perf. *adéma*, i. *demau*, to be bewitched.

**demánit**, c.pl. *demák*, the wicked sorcerer. cf. *bé'nit*.

**demba**, pres. *dédemba*, perf. *adémba*, i. *dembé*, pass. *déma*, to charm, to bewitch.

**den**, pres. *deden*, perf. *aden*, i. *dencé*, pass. *déna*, to know, to understand.

**denet**, n.pl. *dénetji*, knowledge, intelligence.

**denggelé**, l.pl. *denggeléla* (also *denggelélan*), gall.

**der**, pres. *déder*, perf. *ader*, i. *dencé*, pass. *déra*, to cook.

**deret**, n. cookery. vide *der*.

**derja** (*derjya*), pres. *dederja*, perf. *aderja*, i. *derji*, pass. *déra*, to cook. vide *der*.

**déru** (*dōru*), n.pl. *dérué* (*dōrué*), grass, hay, fodder.

**deti**, n. pasture, grass, herbs, plants.

**déun**, pres. *dédéun*, perf. *adéun*, i. *déu*, pass. *déue*, to pick. vide *dé*.

**dibba**, pres. *dedibba*, perf. *adibba*, i. *dibbé*, pass. *dífá*, to prepare (a hearth out of stone).

**díd'ngit**, n.pl. *díd'ngiten*, country, region.

**didingó**, near, be, beside. vide *díngö*.

**diedié'roti**, n.pl. *diedié'ro*, small-pox.

**difundya**, pres. *dídifundya*, perf. *adifundya*, i. *dífundyé*, pass. *dífúe*, to draw water from a well.

**digit**, l.pl. *dé'gítón*, wolf (black in colour).

**dika**, sore.

**dika**, to-day.

**diká**, n.pl. *diká'la* (also *diká'jin*), wound, hurt.

**diko**, n.pl. *díkolo*, cloud.

**diköri**, n.pl. *dikörjin*, cup, goblet (mostly made of gourd skins).

**dikun**, pres. *dídikun*, perf. *adikun*, i. *dikú*, to thunder, to roar.

**dili**, n.pl. *dilíö*, ditch, grave.

**dil'likin**, pres. *dídil'likin*, perf. *adil'likin*, i.

*dil'liké*, pass. *dil'liké*, to pour.

**dinet**, n.pl. *dínetji*, instruction. vide *denet* and *totí'ne*.

**dingga**, pres. *dídingga*, perf. *adingga*, i. negat. *ko dingga*, to whore, to commit adultery.

**dingget**, n.pl. *dínggetji*, prostitution. vide *díngga*.

**dinggú**, pres. *dídínggu*, perf. *adínggú*, to dawn.

**dinggú**, n. (1) the dawn; (2) after midnight.

**dingit**, n.pl. *díngit'en* (1) time; (2) hour.

**dingit-na' dit**, pl. *díngit'en-na'dilik*, instant, short time.

**díngö** (*dídíngö*), near, neighbour.

**díngö**, pres. *dídíngö*, perf. *adíngö*, to be next door.

**dí'niki**, pres. *dídí'niki*, perf. *adí'niki*, i. *díníkiné*, to learn, to be taught.

**dí'nikin** (*totí'nikin*), generally.

**dióng**, l.pl. *díóngjin*, dog.

**dióng-lo-yiden**, pl. *díóngin-tí-yílen*, sporting-dog.

**dir** (also *dídír*), pres. *dídír*, perf. *adir* (*adídír*), i. *díré* (*dídíré*), pass. *dé'ru* (*dídé'ru*), to notice.

to gape, to stare at.

**díret**, n.pl. *díretji*, view, contemplation.

**díri**, adj. c.pl.s. certain, true. Ex: *nielo díri* = that is true; *sine n'atakí'n nan do díri* = what I have told you is true.

**dirja**, pres. *dídírja*, perf. *adirja*, i. *dirjyé*, pass. *dé'ru*, to notice, to look at in astonishment, to be amazed. vide *dír*.

**dirjö**, pres. *dídírjö*, perf. *adirjö*, i. *dirjé*, pass. *dírö*, to crowd round, to throng.

**dir-ku-lí'óngon**, to look with pleasure.

**dírön**, pres. *dídíröna*, perf. *adírön*, i. *díré*, to be drowned.

**do**, c.pl. *ta*, thou.

**dó**, pres. *dólo*, perf. *adó*, i. *doí* (also *dolé*), pass. *dó'la*, to seek, to look for.



**dodda**, pres. *dododllyu*, perf. *adodllyu*, i. *doddi*, to become weak, to be feeble.

**dodong**, pres. *dodong*, perf. *adodong*, i. *dodongé*, pass. *dodonga*, to shake, to jolt.

**dof**, n.pl. *dofo*, nape.

**dog**, pres. *dodog*, perf. *adog*, i. *doggi*, pass. *dó'ka*, to make a present of, to present.

**do-geleng**, c.pl. *tá-kade*, thou alone.

**dogga**, pres. *dodoggu*, perf. *adoggu*, i. *doggi*, pass. *dó'ka*, to present, to present with.

**doggu** (*dogu*), pres. *dodoggu*, perf. *adoggu*, i. *doggi*, pass. *dó'ko*, to bear, to carry.

**döju**, pres. *dödöju*, perf. *adöju*, i. *döji*, pass. *döjö*, to sell, to trade.

**dok**, pres. *dodok*, perf. *adok*, i. *doké*, pass. *dó'ko*, to raise, to lift.

**dók**, pres. *dodók*, perf. *adók*, i. *doké*, pass. *dóko*, to wind in a ball.

**dó'ka**, m., present, gift.

**dó'kakin**, pres. *dodó'kakin*, perf. *adó'kakin*, i. *dó'kaki*, to give a present, to give something, to dedicate. vide *dog*.

**dokun**, pres. *dodokun*, perf. *adokun*, i. *dokú*, pass. *dó'kue*, (1) to pluck, to pick; (2) to fetch, to go and bring.

**do-lofeng**, c.pl. *te-tofè'ngat*, thou alone.

**domba** (*dombé*), pres. *dodomba*, perf. *adomba*, i. *dombé*, pass. *dó'na*, (1) to steal upon, to surprise (a wild animal); (2) to waylay a girl.

**dome**, l.pl. *dó'meki*, mass, crowd, heap.

**domo**, pres. *dodó'mo*, perf. *adó'mo*, i. *domoni*, to be sad.

**domundya**, pres. *dodomundya*, perf. *adomundya*, i. *domundyé*, to steal upon, to surprise, to proceed stealthily.

**don**, pres. *dodon*, perf. *adon*, i. *dowé*, to fall off, of leaves, &c.

**dong**, pres. *dodong*, perf. *adong*, i. *dongé*, pass. *dongé*, to send or drive away.

**dongga**, pres. *dodongga*, perf. *adongga*, i. *donggi*, to grow old.

**dongget**, n., age, old age.

**donggo**, pres. *dodonggo*, perf. *adonggo*, i. *donggoné*, pass. *donggo*, to empty.

**donggu**, pres. *dodonggu*, perf. *adonggu*, i. *donggi*, pass. *donggo*, to drive away. vide *dong*.

**doro**, pres. *dodó'ro*, perf. *adó'ro*, i. *dorowé*, to tumble, to overturn (intrans.), to fall, to sink. (Speaking of the sun and moon, *ro* undergoes reduplication.) Ex: *kolony (yujá) adó'roro* = the sun (the moon) has set.

**doró'et**, (*dorot*), n.pl. *doró'tji*, fall, decline. vide *doro*.

**doto**, pres. *dodó'to*, perf. *adó'to*, i. *dotoni*, (1) to sleep; (2) expression of state of health, etc. Ex: *do adó'to?* (generally only *do dó'to?* = how are you? how have you slept? vide *dod*).

**dotó'et** (*dotot*), n.pl. *dotó'tji*, (1) sleep; (2) bed, camp.

**doya**, pres. *dó'doya*, perf. *adó'ya*, i. *doi* (*dole*), pass. *dó'la*, to seek, to look for. vide *dó*.

**dú**, pres. *dudú*, perf. *adú*, i. *dulé*, pass. *dú'le*, to bow, to bend. Ex: *kó'lini adú' nagna* = the tree is bowed down.

**dua**, pres. *dudua*, perf. *adua*, i. *duané*, to sigh, to grain.

**dudú**, pres. *dudú*, perf. *adudú*, i. *dudulé*, to descend, to go down.

**dudungga**, pres. *dudungga*, perf. *adudungga*, i. *dudunggé*, to be proud, vain.

**dudut**, l.pl. *dudutón*, glow-worm.

**dufa**, n.pl. *dufujin*, leather sack, which serves also as a cradle.

**dufyet**, c.pl. *dúf*, servant, maid servant, slave.

**duk**, pres. *duduk*, perf. *aduk*, i. *duké*, pass. *dú'ka*, to shake, rock, swing.

**dú'kara**, pres. *dudú'kara*, perf. *adú'kara*, i. *dulará*, pass. *duká'ji*, (1) to throw away; (2) to push. vide *dok*.

**dukin**, pres. *dudukin*, perf. *adukin*, i. *duki*, to climb.

**dukó**, pres. *dú'duló*, perf. *adú'ló*, i. *dulóni*, to live.

**dukun**, pres. *dú'dukun*, perf. *adú'kun*, i. *dulú*, pass. *dú'kue* (*dukwe*). (1) to hold, to raise, to lift; (2) to bear or carry hither; (3) to float along on the water.

**dula**, pres. *dú'dula*, perf. *adú'la*, i. *dulé*, to glide, to flow, to pass. Ex: *kibo dudú'lon* = the boat is gliding along.

**dulet**, porch.

**dulí**, l.pl. *dulya*, tuft of hair.

**duma**, c.pl. *té'mejik*, great, celebrated, powerful. (Used predicatively it is always *té'mejik*; used attributively it remains, especially after *nom. agentis, duma*.)

**dú'mara**, pres. *dudú'mara*, perf. *adú'mara*, i. *dumará*, pass. *dumá'ji* (generally *dú'maji*), to lead, entice, to lead into temptation.

**dumba**, pres. *dudumba*, perf. *adumba*, i. *dumbé*, pass. *dumma*, to cheat, to deceive. vide *dumun*.

**dumet**, n.pl. *dummetji* (*dú'metji*), seduction, temptation.

**dumi**, pl. *dumyat*, hippo, harpoon.

**dumun**, pres. *dudumun*, perf. *adumun*, i. *dumuné*, pass. *dumma*, to deceive, to cheat.

**dummet**, n.pl. *dú'mmetji*, fraud, deception. vide *dumun*.

**dumóddi**, n.pl. *dumódd*, copper, brass.

**dumun**, pres. *dudumun*, perf. *adumun*, i. *dunú*, pass. *dú'mue*, to take, to steal.

**dumundya**, pres. *dudumundya*, perf. *adumundya*, i. *dumundyé*, pass. *dú'mue* (*dú'me*), to take, to deprive of.

**dung**, pres. *dudung*, perf. *adung*, i. *dungé*, pass. *dunggi*, to cut, to cut off (especially the head), to kill.

**dunget**, n.pl. *dunjetji*, saw, instruments for cutting.

**dunggö**, pres. *dudunggö*, perf. *adunggö*, i. *dungg*; pass. *dungö*, to saw, to cut. vide *dung*.

**dungun**, pres. *dudungun*, perf. *adungun*, i. *dunpi*, pass. *dünnye*, to chase, to drive away, to beat back. vide *dung*.

**duöd**, l.pl. *duöün*, ox, bull.

**düör**, e.pl.s. gloomy, dark, cloudy. Ex: *ki a duör* (*aduör*) i *b'lor* (or i *b'lor ki aduör*) = the sky is cloudy to-day.

**dür**, pres. *dudur*, perf. *adür*, i. *duré*, to come, to arrive, especially to land.

**duret**, n. growth, increase. vide *durjö*.

**durít**, n.pl. *durí tjí*, pain, suffering, melancholy. vide *duru*.

**durje**, pres. *dúdurje*, perf. *adurje*, i. *durjé*, pass. *dúró*, to milk.

**durjö** (*durjyö*), pres. *dúdurjö*, perf. *adurjö*, i. *durjöö*, to grow.

**durju**, pres. *dúdurju*, perf. *adurju*, i. *durjé*, to be sad, to be out of sorts. vide *duru*.

**duru**, pres. *dúdurü*, perf. *adúru*, i. *durunt*, to be sad, to be depressed.

**dú'rué**, pres. *dudú'rué*, perf. *adú'rué*, i. *duruéut*, to be sad.

**du'tet**, n.pl. *dú'tetjin*, issue, conclusion, way out.

**du'tökia**, pres. *dudutökin*, perf. *adutökin*, i. *du'tökí*, pass. *du'tökí*, to let a thing slip, to miss an opportunity.

**du'tun**, pres. *dudú'tun*, perf. *adú'tun*, i. *du'tú*, pass. *dú'tuc*, to draw out, to pull out.

**duyömbu**, pres. *duduyömbu*, perf. *aduyömbu*, i. *duyömbí*, to fall into ruins (intrans.).

**dwör** (*dwör*). vide *düör*.

**dwüt**, calf-bull.

**dyang**, l. famine.

**dyet**, n.pl. *ködyjji* (*lü listi*), girl, young woman.

## E

**ede** (*de, dedé*), later, after.

**eron**, sooner, earlier, for, before.

## F

**fa**, pres. *fafá*, perf. *afá*, i. *fané*, pass. *faya*, to leave, abandon, to desert; i. negat. *ko fá*; therefore, *ko fá jur*. vide *kofájur*.

**fadedé** (*fuledé*), e.pl.s. easy, not difficult. Ex: *kibu fuledé* = an easy task (means also light in weight).

**fá'dungi**, l.pl. *fá'dung*, bushes (especially bulrushes and reeds).

**fafarasak**, n. moonlight.

**fafe** (*fafé*), e.pl.s. hot, very warm.

**fajyo**, adv. (*fajo*), far, far away, a long distance, remote. Ex: *Kofá'ur fajyo i B.* = K. is a long distance from B.

**faleleng**, e.pl.s., sweet, agreeable, nice, smooth (also of a smell). Ex: *mijok faleleng* = nice are sweet; *n'ena kö'tá'róni momon faleleng* = these flowers smell very nice.

**fané'ne**, n.pl. *fané'nelun*, monkey bread. vide *lönji*.

**fanyak**, n.pl. *fanyaká*, udder, dug.

**faran** (*farán*), n., daylight, midday, at noon. vide *túfarán*.

**fá'rana**, peace.

**fá'ra'ra** (*fá'ra'ra*), n.pl. *farará'jin*, light, flame, candle.

**farasak**, pres. *fajarasak*, perf. *afarasak*, pass. *farasaké*, to light, to shine.

**faráy'et**, m.pl. *faráy'etji*, light, lustre, brilliancy, magnificence, fame.

**farík**, very, due, rightly, loud, aloud.

**fasú'sua**, e.pl.s., sour, bitter.

**fatáli**, n.pl. *fata*, elastic twigs or branches which are used as rope (also "rope").

**fayu**, pres. *fajá'yu*, perf. *afá'yu*, i. *faü*, pass. *fá'lu*, to feign, to dissemble.

**fé**, pres. *fefe*, perf. *afe*, i. *féne*, pass. *féu*, to shoot, to hit, to be struck by lightning.

**fedo**, sun-dried meat.

**fedyá**, pres. *fefedyá*, perf. *afé'dya*, i. *feddi*, pass. *fétá*, to set in order, to arrange, to prepare.

**fefen**, pres. *fejen*, perf. *afejen*, i. *feféne*, pass. *feféna*, to collect.

**fefénun**, pres. *fefénun*, perf. *afefénun*, i. *fefént*, pass. *feféne*, to collect, to assemble, to unite, to join.

**feja** (*fejya*), pres. *feje'ja*, perf. *afe'ja*, i. *fejí*, to shoot, to strike by lightning. vide *je*.

**feké'n**, pres. *fefeké'n*, perf. *afeké'n*, i. *fekenye*, pass. *feké'nya*, to break, to break to pieces (often also reduplicated in the perfect).

**fekendya** (*fefeken-nya*). vide *feké'n*.

**fele**, n.pl. *fi'leta*, belly, paunch.

**fele-mimyen**, stomach-ache. vide *myen*.

**fendya**, pres. *fefendya*, perf. *afen-nya*, i. *fendí*, to come together, to meet.

**feng**, pres. *fejenj*, perf. *afeng*, i. *fengé*, pass. *fenja*, to extinguish.

**ferok**, times. Ex: *ferok-musá'la* = three times.

**fesun**, pres. *fefé'sun*, perf. *afe'sun*, i. *fesú*, pass. *fi'sue*, to rob, to plunder, to gain.

**fét**, pres. *fefé*, perf. *afét*, i. *feté*, pass. *féta*, to order, to arrange.

**fétet**, n.pl., order, arrangement.

**fetö**, e.pl.s., (1) cool (not hot); (2) not passionate, quiet-tempered, gentle, meek. Ex: *köbityo fetö* = a gentle sheep.

**feyik**, e.pl.s., warm.

**feyu**, pres. *fejéyu*, perf. *aféyu*, i. *felé*, pass. *féló* = to bake, roast, to cook.

**fi**, pres. *ñí*, perf. *afí*, i. *ñwé*, pass. *ñá*, to ask.

**fifi**, l.pl. *fí ñá*, island (especially a small one).

**fiff'dit**, n.pl. *ñí ñ' dítón*, point, drop.

**fiff'uga**, pres. *ñí ñ' uga*, perf. *afí ñ' uga*, i. *ñí ñ' ó*, to whistle.

**figa**, pres. *ñí ñá*, perf. *afí gá*, i. *ñ' wé*, to conceive, to become pregnant. (The form *ñí je* is seldom used.)

**figet**, n.pl. *fí getí*, conception. vide *ñga*.

**ñja**, pres. *ñí ñá*, perf. *afí ñá*, i. *ñ' wé*, pass. *fí á*, to ask, to inquire after. vide *ñí*.

**ñik**, pres. *ñí ñik*, perf. *afí ñik*, i. *ñ' wé*, pass. *ñí ò*, to lead, to draw, to pull.

**ñikar'kin**, pres. *ñí karí kin*, perf. *afí karí kin*, to conceive, to become pregnant. vide *ñga*.

**ñkun**, pres. *fí ñkun*, perf. *afí kun*, i. *ñ' wé*, pass. *fí k' wé*, to draw out, to pull out. vide *ñik*.

**ñlyá**, n.pl. *ñlyá lá*, top, point, summit.

**ñom**, water.

**ñom-tí-jor**, pond-water.

**ñom-tí-kare**, river-water.

**ñomtót**, n.pl. *ñom*, a drop of water, pl. water.

**ñir**, pres. *ñí ñir*, perf. *afí ñir*, i. *ñ' wé*, pass. *fí ñá*, to bore, to pierce.

**ñí riki**, pres. *ñí riki*, perf. *afí riki*, i. *ñ' wé*, to take to one's bed, to lie down, to be seated.

**ñí r'it**, n.pl. *ñí r'itén*, place, country, region.

**ñiro**, speargrass.

**ñit**, pres. *ñí ñit*, perf. *afí ñit*, i. *ñ' wé*, pass. *fí tá*, to bind, to bind or tie up.

**ñitake**, necklace.

**ñitét**, n.pl. *ñitétí*, band, bandage. vide *ñit*.

**ñitónó**, c.pl.s., remaining, what is over.

**ñitun**, pres. *fí ñitun*, perf. *afí tun*, i. *ñ' wé*, pass. *fí t' wé*. (1) to remain, to be remnant; (2) to leave behind; (3) to loosen, to yield, to pardon.

**fo**, pres. *fofo*, perf. *afó*, i. *fó*, pl. *fó tá*, to come.

**fode**, n.pl. *fodyo*, gourd-skin, gobelet.

**fó'et**, n.pl. *fó'etjí*, coming, arrival. vide *fo*.

**fóin**, pres. *fofoin*, perf. *afóin*, i. *fóin*, to sit down (generally used with *kak*). Ex: *fó tá kak* = take a seat.

**fok**, pres. *fofol*, perf. *afok*, i. *fók*, pass. *fó'ka*, to water, to moisten.

**fot**, pres. *fofot*, perf. *afot*, i. *fot*, pass. *fó'to*, to clean, to purify.

**fót**, pres. *fofót*, perf. *afót*, i. *fót*, to live.

**fotét**, n.pl. *fó'tetjí*, things used for cleaning, especially soap.

**fotét**, n.pl. *fó'tétjí*, life. vide *fót*.

**fómóni**, c.pl.s., heavy (the opposite to *fó'ed*).

**fóryó**, pres. *fó'fóryó*, perf. *afó'fóryó*, i. *fó'yó'wé*, to swim.

**fó'uór**, c.pl.s., bitter, sour.

**fó'yíyk**, c.pl.s., tepid, lukewarm.

**fóyít**, l.pl. *foít*, ebony.

**fudíté**, n.pl. *fudí*, skin, shell, husk.

**fufú'tut**, l.pl. *fufú'tutí* (*fufú'tutjí*), dew.

**fuk**, pres. *ñufuk*, perf. *afuk*, i. *fuké*, to sprout, to shoot, to germinate.

**fukí'nó**, hundreds. Ex: *fukínó mur'ók* = 200. *fukínó-musá lá* = 300.

**fukun**, pres. *fú fukun*, perf. *afú kun*, i. *fuká* (1) to sprout, to shoot forth; (2) to appear. vide *fuk*.

**fú'lóti**, n.pl. *fuló*, burning charcoal.

**fun**, pres. *ñufú'u*, perf. *afú'u*, i. *funé*, to germinate, to sprout. Ex: *bolot fufú'u* = the dura is sprouting.

**fungo**, porridge.

**fungót**, n.pl. *fungótó*, nates.

**funóng** (*fundong*), n.pl. *funóngan* = *jerbon*.

**fuók**, ten.

**fuók-wod-budók**, eighteen.

**fuók-wod-bukér**, sixteen.

**fuók-wod-bunguá'n**, nineteen.

**fuók-wod-buryá**, seventeen.

**fuók-wod-geleng**, eleven.

**fuók-wod-mulsá'nat**, fifteen.

**fuók-wod-murék**, twelve.

**fuók-wod-musá'la**, thirteen.

**fuók-wod-unguá'n**, fourteen.

**fuókít**, n.pl. *fú'ókítjí*, the tenth part.

**furi**, l.pl. *fú'riót* (*furyót*), stick, staff (for old people, mostly forked).

**furi**, pres. *fú'furi*, perf. *afú'ri*, i. *furiwé*, to scratch, to rub, to itch. Ex: *lú'rikót. fú'furi* = the skin itches.

**furijó**, pres. *fufú'rijó*, perf. *afú'rijó*, i. *furijó*, to smoke. Ex: *sílo káb'á'wé' t'í' t'í' se fufú'rijó* = these logs are not burning, they are only smoking.

**furyó**, pres. *ñufuryó*, perf. *afuryó*, i. *furyó'wé*, to choke, to suffocate (intrans).

**fú'rué**, pres. *ñú'furne*, perf. *afú'rué*, i. *furnu'wé*, to awake.

**fut**, pres. *ñufut*, perf. *afut*, i. *futé*, pass. *fú'to*, to give more, to repeat the dose.

**futet**, complaint.

**futet**, l.pl. *fú'tetjí*. (1) assembly, meeting; (2) judgment; (3) stick which the Bari carries as a symbol of the meeting, shaped like a fork.

**futukin**, pres. *ñufú'tukin*, perf. *afú'tukin*, i. *futuké*, pass. *futukí*, to present, to offer, to give something. vide *fut*.

**futukó**, pres. *ñufú'tukó*, perf. *afú'tukó*, i. *futukó'wé*, to be dislocated, sprained.

**futut**, l.pl. *fú'tutí* (*fú'tutjí*), string. Ex: *wá'wá' ló'ók' dang kó futut* = I bind the bow with string.

**fuyun**, pres. *ñufú'yun*, perf. *afú'yun*, i. *fuyun'wé*, pass. *fú'yunu* (*ñufú'yunu*), to rub, to pass softly over, to strike.

## G

**gá**, pres. *gagá*, perf. *agá*, i. *gújé*, pass. *gaya*, to defend, to protect.

**gaf**, pres. *gafaf*, perf. *afaf*, i. *gufé*, pass. *gúfu*, to protect, to shelter.

**gafá**, n., pent-house, shelter.

**gafá'kin**, pres. *gafafá'kin*, perf. *afafá'kin*, i. *gufáké*, pass. *gafá'ki*, to lay on, to put on.

**gayu**, pres. *gayayu*, perf. *agayu*, i. *gái*, pass. *gá'la*, to look for.

**gege**, never.

**gei**, pres. *gejei*, perf. *agei*, i. *gei*, pass. *gehá'ri*, to use, to make use of.

**gele**, l.pl. *gelya*, shoulder-bore.

**geleng**, e.pl. *kade*, alone, a unit, singly.

**ge'lere**, once.

**gelet**, n.pl. *ge'leté*, tools, implements.

**gella**, soldiers.

**geng**, generally (*gönggu*).

**ger**, pres. *geger*, perf. *ager*, i. *geré*, pass. *géra*, to scratch.

**gidhya**, pres. and perf. regular. i. *gidhyé*, pass. *gi'ta*, to gnaw, to pick.

**gigí'ru**, n.pl. *gigí'rujin*, the fin of the fish and the cartilage of the crocodile.

**gin**, pres. *gigin*, pers. *agín*, i. *ginyé*, pass. *ginya*, to tear (trans.).

**gindya**, pres. *gíndhya*, perf. *agíndhya*, i. *gíndhyé*, to tear (intrans.).

**giran**, pres. *gígiran*, perf. *agiran*, i. *gíré*, pass. *gírará'kin*, to give way, to avoid. Ex: *nye agírará'kin* = he is a man to be avoided.

**gober**, l.pl. *gó'bero*, skin, hide, leather.

**gober-na-kine**, pl. *goberek-ti-kine*, sheepskin.

**godya**, pres. *gogodya*, perf. *agodya*, i. *goidé*, pass. *gó'ta*, to praise, to glorify. Ex: *goidé'ta Ngun* = praise God.

**gogok**, n.pl. *gogokan*, the big Nile duck.

**gogu**, pres. *gógogu*, perf. *agó'gu*, i. *goké*, pass. *gí'to*, to keep off, to keep back, to hold back.

**gokini**, l.pl. *gókí'nyat*, ant-heaps with many holes.

**golet**, n.pl. *gó'letji*, strength, hardness, force.

**gó'lotot**, l.pl. *gá'lotjin*, brook, rivulet, stream.

**gondya**, pres. *gogondhya*, perf. *agondhya*, i. *gondé*, pass. *gonyu*, to tear or pull off, to pull out, to extricate.

**gor**, pres. *gogor*, perf. *agor*, i. *goré*, to snore.

**gor**, n.pl. *goro*, lance, spear.

**gore**, l.pl. *goreki*, small brook.

**goro**, l.pl. *gorojin*, stable, hurdle, pen.

**gorom**, n.pl. *górroma*, wall, rampart.

**got**, pres. *gogot*, perf. *agot*, i. *goté*, pass. *gotta*, to point, to sharpen.

**gotet**, l.pl. *getetji*, praise, fame. vide *godya*.

**göm**, pres. *gögöu*, perf. *agöm*, i. *gömi*, pass. *gömbö*, to surround, to encompass.

**gömbu**, pres. *gögömbu*, perf. *agömbu*, i. *gömbé*, pass. *gömbö*, to surround (especially with a hedge).

**gönggu**, pres. *gögönggu*, perf. *agönggu*, i. *gönggí*, pass. *gönggö*, to hedge or fence in.

**gör**, pres. *gögör*, perf. *agör*, i. *göré*, pass. *gö'rö*, to cross (trans.).

**gör**, l.pl. *gö'rön*, road, street (in the plural cross-roads).

**göri'göri**, l.pl. *göri'görye* (*ö'rigöryet*), rainbow.

**gö'ru**, pres. *gö'örju*, perf. *agö'örju*, i. *gö'ri*, pass. *gö'rö*, to cross one's self (also trans.).

**gringring**, n., shaking, earthquake.

**gringring-ná-kak**, earthquake.

**gú'bara**, pres. *gú'bará*, perf. *agú'bara*, i. *gú'bará*, pass. *gú'bará'ji*, to throw, to sling, to throw about.

**gudu**, n.pl. *gudulan*, lump, hunch, hump-back (of men).

**gugu**, l.pl. *gú'güü*, granary.

**gukun**, pres. *gú'gukun*, perf. *agú'gukun*, i. *gú'á*, pass. *gú'kue*, to invite, to invite to come from afar. Ex: *gú'á nan* = invite me.

**gukundya**, pres. *gugukundhya*, perf. *agukundhya*, i. *gukundhyé*, pass. *gú'kue*, to invite. vide *gukun*.

**gum**, pres. *gugum*, perf. *agum*, i. *gumé*, pass. *gú'ma*, to throw.

**gumba**, pres. *gugumba*, perf. *agumba*, i. *gumbé*, pass. *gú'ma*, to throw.

**gurák**, l.pl. *gurákan*, a big bird (the feathers being used as a head-dress).

**gure**, n.pl. *gú'rehí*, pigeon, dove.

**gurutöt**, n.pl. *guru*, lizard.

**gutet**, abscess.

**gwa**, c.pl.s. (1) thus (relating especially to size). Ex: *gwá'-nan*, *gwá'-do*, *gwá'-tu* = as big as I, thou, you; (2) With the Latin meaning *qua*, *tanquam*. Ex: *John gwa katodé'nanit ukondya nygo?* = what has John done as teacher? (3) With the suffixes *lio*, *nio*, *nikang*, &c. Ex: *nye a'ju ropet gwá'-nikang* = he received a reward similar to ours.

**gwaket**, n.pl. *gwá'ketji*, rind, park, peel.

**gwalak**, pres. *gwalak*, perf. *agwalak*, i. *gwalaké*, pass. *gwá'luka*, to break, to break off, to pick off.

**gwá'lo**, like, or as (big) as this. vide *gwa* and *lo*.

**gwang**, n.pl. *gwanang*, (wild) cat.

**gwarut**, n.t., gunpowder (from the Arab *barud*).

**gwatet**, u.pl. *gwá'tetji*, (1) the sprinkling; (2) the blessing. vide *gwadd*.

**gwé**, pres. *gwegwé*, perf. *agwé*, i. *gwé*, (1) will come to pass; (2) to stay, to remain.

**gwé**, n. joke, fun. vide *gwu'ö*.

**gwea**, n.pl. *gwe'ajin*, (1) family, tribe; (2) custom, use, habit.

**gwéanit**, l.pl. *gwéak*, creator, maker (rare form for *kawéanit*). vide *gweja*.

**gweja**, pres. *gwe'gweja*, perf. *agwe'ja*, i. *gwe't*, pass. *gwéu* (also *gweya*), (1) to make, to form, to build, to create; (2) to beget, to produce.

**gwélakin**, pres. *gwe'gwélakin*, perf. *agwélakin*, i. *gwélaki*, pass. *gwélaki*, to impart, to give.

**gwele**, n.pl. *gwelyat*, feast, wedding feast.

**gwenyona**, almost, not yet, scarcely.

**gweret**, shop.

**gwesin**, n.t. colour.

**gwé-sona**, enough (literally "so remain").

**gweya**, pres. *gwéyeya*, perf. *agwéya*, i. *gwéi* (*gwéi'*), pass. *gwéu*, to divide, to distribute.

**gwi**, pres. *gwi'gwi*, perf. *agwi*, i. *gwi'w'* (*gwi'w'*), pass. *gwi'w'*, to name.

**gwi'en**, pres. *gwi'gwi'en*, perf. *agwi'en*, i. *gwi'en'*, to cry.

**gwilinggi**, pres. *gwi'gwiilinggi*, perf. *agwiilinggi*, i. *gwiilinggi*, to live with somebody, to remain. vide *gweolony*.

**gwiri**, l.pl. *gwiryta*, spine.

**gwó**, pres. *gwogwó*, perf. *agwó*, i. *gwom'*, pass. *gwó'a*, to tread, to stamp.

**gwodan**, pres. *gwogwodan*, perf. *agwodan*, i. *gwodé*, to stay, to stand.

**gwoja**, pres. *gwogwoja*, perf. *agwoja*, i. *gwó'j'*, to dance.

**gwolo**, n.pl. *gwolyot*, case, quiver.

**gwolokok**, l.pl. *gwoló'kokan*, crop.

**gwolo-na-loya**, pl. *gwolyot-ti-loya*, quiver.

**gwolong**, pres. *gwogwolong*, perf. *agwolong*, i. *gwolong'*, to live, to stay.

**gwolónget**, n.pl. *gwolón'et'i*, dwelling, abode. vide *gwiilinggi*.

**gwolong-taling**, to be quiet, to stay still. vide *gweolony* and *taling*.

**gwon**, pres. *gwogwon*, perf. *agwon*, i. *gwé*, to be, to remain.

**gwon-dá**, literally "to be, to exist." Ex: *do gwon-dá ko nun?* = what are our relations? *nun gwon-dá ko do?* = what is the matter? vide *gwon* and *ada*.

**gwón'ngá'li**, n. butter.

**gwongga**, pres. *gwogwongga*, perf. *agwongga*, i. *gwonggi*, pass. *gwong'a*, to make butter.

**gworan**, pres. *gwogworan*, perf. *agworan*, i. *gworé*, to curdle. Ex: *le agworan* = the milk has curdled.

**gworat**, n.t., sour milk.

**gworó**, l.pl. *gworólo*, throat, windpipe.

**gworong**, l.pl. *gwé rum'jin*, hyena.

**gwosé**, adv., like, similar, as.

**gwóso**, (1) adj., e.pl. *gwóse* (*gwóse*), alike, similar. Ex: *silo lun jasi'rik gwó'sose* = these brothers are like each other; (2) adv., like, as, similar.

**gwoto**, pres. *gwogwoto*, perf. *agwoto*, i. *gwotón'*, to be pregnant.

**gwóju**, pres. *gwó'wó'u*, perf. *agwó'u*, i. *gwó'j'*, to howl, to yell.

**gwöng**, pres. *gwögwöng*, perf. *agwöng*, i. *gwöng'j'*, to creep, to crawl.

**gwöre**, l.pl. *gwöre'leu* (*gwöre'jin*), fox.

**gwörít**, n.pl. *gwörít'i*, market-place.

**gwörö**, pres. *gwögwörö*, perf. *agwörö*, i. *gwörön'*, pass. *gwörne*, to buy.

**gwörögo**, e.pl.s., dear, expensive. vide *gwörö* and *go*.

**gwörökin**, pres. *gwögwörökín*, perf. *agwörökín*, i. *gwörökí*, pass. *gwörö'i*, to purchase for some one.

**gwöröri**, pres. *gwögwöröri*, perf. *agwöröri*, i. *gwöröri*, pass. *gwöröríkin*, to sell. Ex: *sine tito agwöröri kin* = those are sold.

**gwörün**, pres. *gwögwörün*, perf. *agwörün*, i. *gwörü*, pass. *gwörne*, to buy, to purchase.

**gwörundyö**, pres. *gwögwörundyö*, perf. *agwörundyö*, i. *gwörün lye'*, pass. *gwörne*, to buy. vide *gwörün*.

**gwüjö**, pres. *gwé'gwüjö*, perf. *agwé'jü*, i. *gwü'j'*, to joke, to jest.

**gwulu**, pres. *gwé'gwulu*, perf. *agwé'lu*, i. *gwulwé'*, pass. *gwé'lu*, to know, to discern, to perceive (especially a man coming in the distance).

**gwulügedu**, pres. *gwé'gwulü'edu*, perf. *agwulü'gedu*, i. *gwulü'jedü*, to tumble.

**gwunyun**, pres. *gwé'gwunyun*, perf. *agwunyun*, i. *gwun'yü*, pass. *gwé'nyne*, to tear or pull out.

**gwuru**, l.pl. *gwé'ru*, turf, sod, plot of grass.

**gwut**, pres. *gwé'gwut*, perf. *agwé't*, i. *gwé't*, pass. *gwé'té*, to beat.

**gwutet**, *ulect*.

**gwutet (butet)**, n.pl. *gwé'tet'j'* stick, cudgel, club.

**gwutu**, e.pl.s. blunted.

## I

i (1) in. Ex: *i kadé* = in the house; (2) than—in comparison.

i-bot, behind.

i-eron, before.

ifri't (*i-ñri't*), instead of.

ifri'ten-ling, everywhere, in all places.

i-frit-na-gelend, together, in one place.

igó, pl. *igóto*, go away.

iit, pres. *iit*, perf. *iit*, i. *iit'*, pass. *iitue*, to fish with the line.

iitun, vide *iit*.

i-kak, under.

i-ki, over, above.

i-kiden, in the middle, among.

iló'lor, to-day, on this day.  
 f'ngo, what. Ex: *do á'n'jesu t'ngo?* = what  
 hast thou eaten?  
 inke, yes (also *in-kwi*).  
 itet (*litet*), n.pl. *t'tetji* (*bt'tetji*), fishing-hook.  
 ití, pl. *it'ita* (irregular i. of *tu*, to go).  
 i-tu, during, while, literally "in going."

## J

*já*, pres. *ja'a*, perf. *ajá*, i. *janí*, to be sick, to  
 vomit.  
*jaga*, f.pl. *jagajin*, thick iron ring, broad iron  
 ring.  
*jakin*, pres. *jajakin*, perf. *ajákin*, i. *jakí*, pass.  
*jakí*, to bring something for some one.  
*jambu*, pres. *ja'jambu*, perf. *ajambu*, i. *janbí*.  
 pass. *ja'ma*, to say, to talk, to converse.  
*jame*, m.pl. *jamyat*, conversation, discourse.  
 talk. vide *jambu*.  
*jawe*, f.pl., time of rain and increase.  
*jawu*, give.  
*jea*, pres. *jejea*, perf. *aje'a*, i. *jeaní*, (1) to graze  
 or touch lightly; (2) to scratch oneself.  
*jegú*, c.p.l.s., irritated, enraged, angry (of men  
 and animals).  
*jele*, journey.  
*jelét*, f.pl. *jelé'téi* (*jeletéi*), splinter, chip.  
*je'leta*, pres. *jeje'leta*, perf. *aje'leta*, i. *jeletaní*,  
 to slide over, to slip, to stumble, to fall.  
*jengga*, pres. *jejen'ga*, perf. *ajengga*, i. *jenyú*,  
 to swim.  
*ji'bi*, m.pl. *ji'bia* (*jilya*), small snail.  
*jijó*, pres. *ji'jyó*, perf. *ajj'ó*, i. *ji'jé*, pass. *ji'ó*, to  
 grind (flour).  
*jik*, pres. *ji'ik*, perf. *ajik*, i. *jiké*, pass. *ji'kó*, to  
 lead, to draw, to pull along, to drag (especially  
 cattle).  
*jikun*, pres. *ji'ikun*, perf. *ajikun*, i. *jikú*, pass.  
*ji'kue*, to lead on, to carry on. vide *jik*.  
*jó*, pres. *jojó*, perf. *ajó*, i. *joné*, to be enough, to  
 satisfy, to suffice.  
*jok*, pres. *jojok*, perf. *ajok*, i. *joké*, pass. *jo'ka*,  
 to punch (with the fist), to knock out, to thrash.  
 Ex: *bolot ajo'ka* = the dura is thrashed.  
*joket*, m.pl. *joket'i* (*jo'ket'i*). (1) to blow with  
 the fist; (2) to blow. vide *jok*.  
*jómani*, f.pl. *joman*, ape, monkey.  
*jon*, pres. *jojan*, perf. *ajon*, i. *jó* (*jo'ta*), pass.  
*úe*, to bring. Ex: *nan jojan do kunye le* = I  
 will bring you other milk.  
*jondya*, pres. *jojondya*, perf. *ajondya*, i. *jondí*,  
 pass. *úe*, to bring.  
*jong*, pres. *jojong*, perf. *ajong*, i. *jongé*, pass.  
*jonja*, to take away, to lead away, to carry  
 way.

*jongan*, pres. *jojongan*, perf. *ajongan*, i. *jongé*,  
 to be caught in a trap.  
*jongé*, letter.  
*jor*, f.pl. *jora*, pond.  
*jore*, pres. *jojore*, perf. *ajore*, i. *jorené*, to be  
 plentiful.  
*jore* (*jore'*), c.p.l.s. full, much, abundance,  
 many.  
*jölö*, pres. *jö'ölö*, perf. *ajölö*, i. *jölné*, to go  
 away, to travel. vide *jal*.  
*jön*, pres. *jö'ön*, perf. *ajön*, i. *jöné*, to rain.  
*jöruru*, f.pl. *jörúruót*, hole, deepening, ex-  
 cavation.  
*ju*, c.pl. *julin*, friend. Ex: *ju'lio* = my friend;  
*ju'nto* = my lady friend.  
*jú*, pres. *ju'ú*, perf. *ajú*, i. *julé*, pass. *ju'ló*, to  
 ring, to toll.  
*jú*, pres. *ju'á*, perf. *ajá*, i. *jujé*, pass. *ju'ö*, to  
 grind, to sharpen (a spear or arrow).  
*jú'ek* (another form for *ajok*), m.pl. *ju'ekön*.  
 satan.  
*jú'et*, f.pl. *ju'etji*, whetstone. vide *já*.  
*jufu*, pres. *jujufú*, perf. *ajufú*, i. *jufuné*, to  
 clothe, to dress, to be dressed, to be attired.  
*juju*, pres. *juju*, perf. *ajú'ju*, i. *jujme'*, pass.  
*ju'jua*, to forbid, to prohibit. Ex: *nan ajú'jua*.  
*jujuk*, f.pl. *jujulön*, breast (of animals).  
*jur*, m.pl. *jurön*, land, country. Ex: *jur lö*  
*Bari* = the Bari country.  
*jur-ló'-monyé*, fatherland.  
*juruddyö*, pres. *jujuruddyö*, perf. *ajuruddyö*, i.  
*juruddyö*, to sink.

## K

*kabélanit*, c.pl. *kabé'lak*, (1) pensive, medi-  
 tative person; (2) miser, niggard.  
*kabálanit*, c.pl. *kab'ak*, a sucker. vide *bi*.  
*kabí'tönit*, c.pl. *kab'tök*, beater. vide *bit* (also  
 "flayer").  
*kaböngönit*, c.pl. *kabönyök*, one who has for-  
 gotten something. Ex: *kabönyök-ti-Ngun* = the  
 impious, heathen. vide *bönyöri*.  
*kabötök*, flayer.  
*kabu'kanit*, c.pl. *kabú'kak*, a haughty, proud  
 person. vide *laya*.  
*kabú'könit*, c.pl. *kabú'lök*, one who causes blood  
 to be shed. Ex: *kabú'könit-to-rima* = a murder.  
 vide *buk*.  
*kabú'lönit*, c.pl. *kabú'lök*, a mighty, powerful  
 person. vide *bulö*.  
*kabú'tönit*, c.pl. *kabú'tök*, a beater. vide *but*.  
*kadá'kanit*, c.pl. *kadá'kak*, an envious person.  
 vide *dak*.  
*kade* (*kadé'*), c.pl. of *celeny*, (1) alone; (2)  
 proper, peculiar.

**kadélanit**, e.pl. *kadélak*, a secretive, mysterious person. vide *dé*.

**kadélong** (a second form for *kade*).

**kaden**, pl. of *kōdini* (tree). wood, log.

**kadénanit**, e.pl. *kadé'nak*, learned man, scholar. vide *den*.

**kaden-ti-kimang**, wood for fuel, logs for the fire.

**kadéranit**, e.pl. *kadé'rak*, cook. vide *der*.

**kadi** (*kadi'*), n.pl. *kadi'jik*. (1) room, house; (2) in the plural, "village, parish."

**kadi-ná'dit**, pl. *kadi'jik-ná'didik*, small room or chamber.

**kadi-ná'-kwen**, pl. *kadi'jik-ti-kwen*, (1) bird-house; (2) bird's-nest.

**kadi-na-lungguó**, pl. *kadi'jik-ti-lungguó*, snail-house, snail-shell. vide *lungguó*.

**kadi'nanit**, e.pl. *kadi'nak*, pupil. vide *dé'nik*.

**kadi-na-todí'net**, pl. *kadi'jik-ti-todí'net*, teaching or school room. vide *todí'net*.

**kadi-todí'net**, for *kadi-na-todí'net*.

**kadó'konit**, e.pl. *kadó'dok* (*kadó'kok*), bearer, carrier. vide *doyu*.

**kadó'lanit**, e.pl. *kadó'lak*, seeker, searcher, explorer. vide *doya*.

**kadó'nganit**, e.pl. *kadó'nyak*, an elderly, old man. vide *dongga*.

**kadongé**, m.pl. *kadongé'ki*, (1) the left hand; (2) adj., e.pl.s. Ex: *mókot-kadongé* = the left foot; *né'elo, nyutu n ókot kadongé á'ngodé* = this man limps with the left foot. (3) adv. (mostly with the prefix *a*) *akadongé* = left, to the left.

**kadó'ngonti**, m.pl. *kadí'nyon*, fly.

**kadóyónit**, m.e.pl. *kadóyók*, merchant, tradesman. vide *dóju*.

**kadú'manit**, e.pl. *kadú'mak*, thief (taker). vide *dumun*.

**kadú'mmanit**, e.pl. *kadú'mmak*, cheat. vide *dumun*.

**kadú'rónit**, e.pl. *kadú'rok*, milk, milk-maid. vide *durje*.

**kadú'runit**, e.pl., the sufferer, sad person. vide *durn*.

**kafa**, f.pl. *kafaki*, possession.

**kafá'lanit**, e.pl. *kafá'lak*, hypocrite, dissembler. vide *payu*.

**kafati**, f.pl. *ká'fa*, field, plain, pasturage.

**kafelet**, pl. *kafélegin*, navel.

**kafé'lonit**, m.pl. *kafé'lok*, baker.

**kafenggo**, f.pl. *kafenu'got*, big sack or bag.

**kafésanit**, m.pl. *kafé'sak*, conqueror. vide *fesun*.

**kafé'tanit**, e.pl. *kafé'tak*, a commander, master. vide *fé't*.

**kafé'ti**, m.pl. *kafé*, germ, sprig, bud.

**kafí'kónit**, e.pl. *kafí'kók*, guide, leader (of men and animals). vide *jik*.

**kafí'ra**, f.t. loin-cloth, girdle.

**ká'fulet**, f.pl. *kajú letji*, fog.

**kafú'tanit**, e.pl. *kafú'tak*, the highest bidder. vide *fat*.

**káfutat**, f., boiled fat as in soup.

**kagu**, pres. *kaká'gu*, perf. *aká'gu*, i. *kagí*, pass. *ká'ka*, to split, to cleave.

**kagú'manit**, e.pl. *kagú'mak*, slinger, thrower. vide *gum*.

**kagwé'anit**, m.pl. *kagwé'ak*, (1) sculptor, creator; (2) pro-creator, genitor. vide *gweja*.

**kagwí'e**, e.pl. *kagwí'ejin*, person crying, mourner.

**kagwó'nganit**, e.pl. *kagwó'ngak*, the dairy man or maid. vide *gwongu*.

**kagwörönit**, e.pl. *kagwörök*, merchant. vide *gwörö*.

**kaje** (also *kajje*), adv., yesterday.

**kajikónit**, e.pl. *kají'kók*, the leader, guide (especially of an animal). vide *jik*.

**kají'ónit**, f.pl. *kají'ök*, a grinder of corn. vide *ji'ö*.

**kajó'nganit**, e.pl. *kajó'nyak*, messenger, carrier. vide *jong*.

**kajölönit**, e.pl. *kajölök*, traveller, wanderer. vide *jöb*.

**kajú** (*kaju*), earlier, sooner, long time ago. Ex: *nan kajú ayung sine* = I heard that long ago.

**kajú'anit**, e.pl. *kajú'ak*, messenger, porter. vide *jon*.

**kajya**, pl. of *taqyak*, calf.

**kajye**, adv., yesterday. vide *kaje*.

**kajyé'lu** (*kajé'lu*), the day before yesterday. vide *lu*.

**kak**, f, (1) earth, subterranean world; (2) under, in the deep; (3) down.

**kaká'manit**, m.pl. *kaká'mak*, rower. vide *kambu*.

**kakatyó**, e.pl. *kakat*, relative, relation, neighbour, tribe.

**kaké'fanit**, m.pl. *kaké'fak*, joiner, carpenter. vide *keba*.

**kakeré'nyanit**, e.pl. *kakeré'nyak*, a tearer, a tender.

**kak-gwé-amúse**, twilight, the earth becomes dark.

**kákit**, f.pl. *kákitan*, head-cushion. vide *yákit*.

**kakí'tanit**, e.pl. *kakí'tak*, workman, labourer. vide *kita*.

**kakkat**, entrance.

**kak-na-monye**, fatherland.

**kakokó'lonit**, e.pl. *kakokó'lok*, a selfish person. vide *kokó'yu*.

**kakú'runit**, e.pl. *kakú'ruk*, peasant. vide *kurju*.

**kakwá'kanit**, e.pl. *kakwá'kak*, mediator, peace-maker. vide *kwaju*.

**kakwé'kanit**, e.pl. *kakwé'kak*, an instrument for opening. vide *kwaja*.

- kakwélianit**, c.pl. *kakwé'liak*, (1) person awake; (2) the guard, the watchman. vide *kweéli*.
- kakwé'yanit**, c.pl. *kakwé'yah*, witness. vide *kweéliin*.
- kalab**, pres. *kakalab*, perf. *akalab*, i. *kalafé*, pass. *kalafa*, to embrace, to hug.
- kalabá**, f.pl. *kalabá'jin*, dish.
- kalelé'roti**, f.pl. *kalelé'ro*, thistle.
- kaliöngönit**, c.pl. *kaliöngök*, a friendly friend. Ex: *nielo matat a. k. kó'ngutu ling* = this chief is friendly to every one.
- kalú'dyanit**, c.pl. *kalú'dyah*, interpreter. vide *ludya*.
- kalú'fönit**, m.pl. *kalú'fök*, an adulterer. vide *lufö*.
- kalú'ngunit**, c.pl. *kalungök*, caller, crier. vide *lung*.
- kaluökönit**, m.pl. *kaluökök*, redeemer, saviour. vide *luök*.
- káluti**, f.pl. *ká'letu*, post, stake.
- kalyeti** (*ká'tieti*), f.pl. *kalye* (*ká'tie*), torch, flambeau.
- kamá'nanit** (*kamá'nani*), c.pl. *kamá'nah*, enemy, hater. vide *man*.
- kamá'nganit**, c.pl. *kamá'ngah*, slanderer, back-biter. vide *manj*.
- ká'mara**, pres. *kaká'mara*, perf. *aká'mara*, i. *kamará*, pass. *kamá'ji*, to row about.
- kamará'nganit**, c.pl. *kamará'ngah*, scoffer, reviler, abuser. vide *marangguk*.
- kamá'tanit**, c.pl. *kamá'tah*, drinker, drunkard. vide *möjju*.
- kambu**, pres. *kakambu*, perf. *akambu*, i. *kambú*, pass. *ká'mu* (also *kamá'ji*), to row.
- kamé**, m.pl. *kamé'lan*, spoon.
- kamé'ranit**, c.pl. *kamé'rah*, an intoxicated person, a drunkard. vide *meran*.
- kamoká** (*kamoka*), sandal.
- kamó'ranit**, c.pl. *kamó'rah*, mediator, peace-maker. vide *mura*.
- kamörönit**, m.pl. *kamörök*, (1) combatant, warrior; (2) tempter, seducer. vide *nörö*.
- kamuket**, m.pl. *kamuka*, shoe.
- kamulák**, f.t., spittle.
- kamyé**, c.pl. *kamyé'ji*, ill, sick. vide *ko* and *myen*.
- kana**, (1) adj., c.p.'s. vain, idle; (2) adv. only, in vain, vainly.
- kaná'reti**, f.pl. *kaná're*, red glass beads.
- ká'nat** (instead of *muká'nat*), five.
- kang**, suff.pl., our.
- kangá**, c.pl. *kangá'jin*, (1) strong, powerful, courageous; (2) angry, wrathful.
- ká'ngá'ranit**, c.pl. *ká'ngá'rah*, assistant, mate, comrade. vide *ngará'kin*.
- ká'ngé'ranit**, c.pl. *ká'ngé'rah*, reaper, harvester. vide *njer*.
- kángit** (*ka* instead of *ku* (*ko*) and *nje*), (1) by, from, to—him, her; (2) his, her, *ká'nyet*.
- kango**, (1) out of doors. Ex: *nan a kango* = I am out of doors. (2) out, outside. Ex: *nje tubu kango* = he is going out; *üi kango* = go outside.
- ká'ngöyönit**, c.pl. *ká'ngöyök*, liar, cheat. vide *ngöökün*.
- kanökönit**, f.pl. *kanökök*, a feeder, nourisher. vide *nöju*.
- kanyet** (*ká'nyet*), suffix.pl., his, her.
- ká'onggoti**, f.pl. *kaonggo*, rind, bark.
- kaötök**, Skinner, flayer.
- karab**, pres. *ká'karab*, perf. *akarab*, i. *karafé*, pass. *kará'fa*, to take under the wing, to protect.
- karafa**, pres. *kakarafa*, perf. *akarafa*, i. *karafári*, pass. *karafári*, to set on eggs, to hatch.
- karán**, pres. *káká'ran*, perf. *aká'ran*, i. *kurané*, to go to ruin.
- kare**, m.pl. *karya*, river, stream, the Nile.
- karékanit** (*karé'kanit*), m.pl. *karé'kah* (*karé'kah*), shaekle. vide *rek*.
- kare-ló'gulu**, m. channel, bed of river. vide *ló'gulu*.
- karé'manit**, m.pl. *karé'mah*, carpenter. vide *renba*.
- karé'monit**, c.pl. *karé'moh*, murderer. vide *renba*.
- karé're**, f.pl. *karé'retji*, nostril.
- kariá'kanit**, c.pl. *kariá'kah*, robber, disputant, wrangler. vide *riayu*.
- karidya** (*kuri'dia*), f.pl. *karidyah* (*kuri'diah*), a pregnant woman.
- karín**, f.t., name. Ex: *karín kwe Kutuk-násulyeng* = my name is Goldmouth; *kuri'n-kunök Mohamed* = your name is Mohamed.
- karí'nganit**, c.pl. *karí'ngah*, avenger, chastiser. vide *ring*.
- karingila**, wild onion.
- karó'fanit**, c.pl. *karó'fah*, donor, rewarder. vide *rob*.
- karrara**, exile.
- karudya**, pres. *kakarudya*, perf. *akarudya*, i. *karudyé*, big, to be worthy, deserving, to merit.
- karú'könit**, c.pl. *karú'ök*, scholar, follower, pupil. vide *rug*.
- karut**, pres. *kakarut*, perf. *akarut*, i. *karité*, pass. *karú'tu*, to exchange, to barter.
- karú'takin**, pres. *kakarú'takin*, perf. *akarú'takin*, i. *karutaké*, pass. *karú'také*, to exchange, to barter.
- karú'tanit**, c.pl. *karú'tah*, (1) exchanger; (2) heir, inheritor.
- karú'tet**, f.pl. *karú'tetji*, (1) exchange, barter; (2) goods bartered; (3) inheritance, heritage.
- kasá'ranit**, m.pl. *kasá'rah*, a judge. vide *sur*.
- kase** (*ká'se*), pl. of *lö'se* (*nase*), really, *lö'se, ná'se*, pl. *ká'se*.



**kasiri**, pl. *kasar*, star.  
**kasirökoti**, f., evening star.  
**kasó'nyonit**, c.pl. *kasó'nyok*, messenger (male or female). vide *son*.  
**kasó'nyonit-ló-ngun**, pl. *kasó'nyok ti-njün*, apostle, angel.  
**kasóseri**, m.pl. *kasóseri'jin*, incense.  
**kasú'kanit**, c.pl. *kasú'kak*, comforter, consoler. vide *suja*.  
**kasú'manit**, c.pl. *kasú'mak*, poisoner. vide *sum*.  
**kasú'rönit**, c.pl. *kasú'rök*, greedy, gluttonous men (also of animals). vide *snr*.  
**katá**, (1) subst. n.pl. *katá'jin*, the interior, inside; (2) adv. inward, interior.  
**katá'anit**, c.pl. *katá'ak*, narrator. vide *tá*.  
**katáb'anit**, c.pl. *katáb'ak*, suckling. vide *bi*.  
**katá'lafaddu**, c.pl. *katá'jin-lafaddu*, cruel, horrible, terrible (lit. cruel intentions).  
**katá'-ná'ke**, c.pl. *katá'jin-ná'ke*, friendly. Ex: *silo nyutu nyufi katá'jin-ná'ke ko' nyutu kudje* = these people (are) always friendly to other people.  
**katélanit**, c.pl. *katé'ak*, conqueror, victor. vide *teya*.  
**katérot** (*kateró't*), c.pl.s., cold.  
**katí'kanit**, m.pl. *katí'kak*, conqueror. vide *tikun*.  
**katití'manit**, c.pl. *katití'mak*, an over-curious, inquisitive, forward person. vide *titimba*.  
**katí'yunit**, c.pl. *katí'yuk*, guard, shepherd. vide *tijn*.  
**katobí'anit**, c.pl. *katobí'ak*, doctor. vide *tób'a*.  
**katodé'nanit**, c.pl. *katodé'nak*, teacher, one who gives instruction.  
**katodí'nanit**, c.pl. *katodé'nak*, teacher. vide *totí'nikin*.  
**katogó'ranit**, c.pl. *katogó'rak*, pry, spy. vide *toyorja*.  
**katoké'lanit**, m.pl. *katoké'tak*, sanctifier, purifier. vide *kelan*.  
**katoró'nyanit**, c.pl. *katoró'nyak*, sinner, one who does evil. vide *toron*.  
**katoyufónit**, c.pl. *katoyú'fök*, one who helps others to believe. vide *yuf*.  
**katulú'kuti**, f.pl. *ká'tolok*, egg.  
**kaú**, f.pl. *kauki*, whip.  
**kauré'ng**, f., matter of the eye.  
**kau'rönit** (*kauré'rönit*), c.pl. *kau'rök* (*kauré'rök*), writer, designer.  
**kawéyanit**, c.pl. *kawé'yak*, sower. vide *wéja*.  
**kawí'ranit**, c.pl. *kawí'rak*, spy. vide *wírja*.  
**ka-yang** (*kayang*), by, for, from, to, of, under—us.  
**kayá'tani**, f.pl. *kayá*, tripe, giblets.  
**kayé'kanit** (*kayé'kanit*), c.pl. *kayé'kak*, messenger, bearer, carrier. vide *yéja*.  
**kayékanit-lo-robangga**, pl. *kayé'kak-ti-robangga*, priest, bearer of sacrifices. vide *yéja* and *robangga*.

**kayé'manit**, c.pl. *kayé'mak*, bridegroom (bride). vide *yemba* and *yema*.  
**kayí'nganit**, c.pl. *kayí'ngak*, auditor, hearer. vide *yijug*.  
**kayne** (*ká'nye*), f.pl. *ká'nyeki*, horse, ass, mule.  
**kayó'lonit**, c.pl. *kayó'lok*, singer. vide *yolo*.  
**kayó'yuanit**, c.pl. *kayó'ywak*, suiter, wooer. vide *yoyó'ja*.  
**kayökönit**, m.pl. *kayökök*, commander, master. vide *yöki*.  
**kayölönit**, c.pl. *kayö'ök*, visitor. vide *yöyü*.  
**kayú'fönit**, c.pl. *kayú'fök*, a believer. vide *yob*.  
**kayú'kunit**, c.pl. *kayú'kak*, shepherd. vide *yuyü*.  
**kayú'kunit-lo(na)-kí'juk**, pl. *kayú'kak-ti-kí'juk*, cowherd.  
**kayú'nanit**, c.pl. *kayú'nak*, a packer. vide *yün*.  
**kayú'nguenit**, f.pl. *kayú'nguek* (*kayú'nguejin*), woman in labour.  
**kayú'ranit**, c.pl. *kayú'rak*, an incendiary. vide *yür*.  
**ká'yuti**, f.pl. *ká'yot*, woman in childbed. vide *yuddu'*.  
**kayú'tunit**, c.pl. *kayú'tuk*, nourisher, maintainer, supporter.  
**ké**, pres. *keké*, perf. *aké*, i. *kelé*, pass. *kelo*, to roast.  
**keba**, pres. *ke'keba*, perf. *aké'ba*, i. *kebí*, pass. *kefu*, to work in wood, to carpenter.  
**kedité**, m.pl. *kedyat*, supports of a roof.  
**kefoddu** (*kjöfoddu*), pres. *keké'foddu*, perf. *akefoddu*, i. *kefoddi*, to go after, to follow after.  
**ké'foro**, defect. verb., to follow, to come after.  
**kefot**, n., scab, itch, pimples.  
**kegbor**, ant-heap.  
**keji**, pl. *kejine*, enclosure.  
**kek**, pres. *keké*, perf. *akék*, i. *keji*, pass. *ké'ka*, to befall, to meet (to shoot dead).  
**kelan**, pres. *keké'lan*, perf. *aké'lan*, i. *kelé*, to be clean.  
**kelé**, m.pl. *ká'la*, tooth.  
**kelé-lo-tome**, pl. *ká'la-ti-tome* (*ká'la-ti-tomyi*), ivory elephant's tusks.  
**kelet**, cleanliness, purity, chastity.  
**kelun**, pres. *keké'lan*, perf. *aké'lan*, i. *kelú*, to dawn.  
**ken**, pres. *keken*, perf. *aken*, i. *kenyé*, pass. *kenya*, to tear. Ex: *nau aken bon'yo* = I tore the dress.  
**ké'n**, pres. *keké'n*, perf. *aké'n*, i. *kené*, pass. *ké'na*, to count.  
**kendya**, pres. *keké'ndya*, perf. *aké'ndya*, i. *kendyé*, to tear (intrans.). vide *ken*.  
**ké'ndya**, pres. *keké'ndya*, perf. *aké'ndya*, i. *kendí*, pass. *ké'na*, to count. vide *ké'n*.  
**kene**, f.pl. *kenya*, bough, branch.

**kene-nádit**, pl. *kenya-na'didik*. branch, little branch, twig.

**kenet**, f.pl. *ke'netji*, enumeration, reckoning, account.

**kengge**, e.pl. *kenyge'ke*. dwarf, pigmy.

**kere**, f.pl. *kerya*, bottle (generally a gourd-skin).

**keren**, pres. *khe'ren*. perf. *ake'ren*, i. *kerenyé*. pass. *kerenya*, to tear.

**kere-ná'-meme**, pl. *kerya-ti'-meme*. glass bottle, really india-rubber bottle (the natives originally mistook glass for india-rubber).

**kerendya**, pres. *kekereudya*. perf. *akerendya*. i. *kerendyé*. pass. *kerenya*. to tear, to tear to pieces.

**ki**, f. (1) the heaven, firmament; (2) above, upon; (3) air. Ex: *ki aua'nin ko'tyang* = the air is damp in the evening.

**kiasaf**, f.pl. *kias'rik*, sister.

**kibi**, m.pl. *kibyet* (*ki'biet*). sycamore (tree and fruit).

**kibo**, m.pl. *kibojin*, ship.

**kibo-ló'dit**, pl. *kibo'in-ló'didik*, boat, skiff.

**kiden**, f., (1) middle; (2) in the midst.

**ki'di**, m.pl. *ki'dia* (*kidyá*), well, spring.

**kidih**, pl. *kidja*, arm.

**kidir**, f.pl. *kidirtuö*, back (of men and animals).

**kidó**, f.pl. *kidó'u*, chest (of men).

**ki'et** (*ki'yet*), f.pl. *ke'etji*, (1) rising, mounting;

(2) ladder, staircase. vide *ki'a*.

**kiffa**, gun.

**kikiji**, pl. *kikijja*, orphan.

**kikindya**, ride.

**kikira**, pregnant (up to three months).

**kiko**, pl. *kikolin*, path.

**kilolong**, pl. *kisi*, lamb.

**kimang**, fire.

**kimurte**, f.pl. *kinur*, mosquito.

**kina**, bread.

**ki'na**, pl. *ki'netji*, breast (of women).

**kinat**, pl. *kinasin*, udder.

**kiné**, pl. *idnu*, goat.

**kinga**, year.

**kinio**, pl. *kinio'eu*, crocodile.

**ki'nió**, food.

**kisanak**, f.pl. *kisá'nukan*, big goose (with red crest and red forehead).

**kiser** (*kisér*), m., beginning of the rainy season.

**kita**, employment, labour, work.

**kiten**, pl. *kisn*, cattle.

**kitun**, f.pl. *ki'tutün*, the black viper.

**kiwe**, pres. *ki'kiwe*, perf. *aki'we*, i. *kiweu'* (*kiwe'*), to climb, to ascend.

**kiwe-kak**, to descend.

**kiwundya**, pres. *kikiwundya*. perf. *akiwundya*. i. *kiwundyé*, to mount, to rise, to swoop down (as birds).

**ko**, (1) prepos. = with. Ex: *ko'do* (*ta, se*) = with thee (you, they). (2) conjunct. = if, supposing that. Ex: *ko' do nyanyar* = if you wish (with your consent). (3) negat. partic. of the verb and prefixed to the root forms the negat. imp. Ex: *ko nyesu*, *ko ko'koya* = do not eat, do not steal. With the prefix *a* (*ako*) it is negat. Ex: *nan ako nyesu* = I have not eaten. (4) with the substant. *baba*, *yanjo*, *monyé*, and *u, ote* it forms a pl. prefix.

**kó**, pres. *kokó*, perf. *akó*, i. *koné*. pass. *ko'a*, to bite. Ex: *kaje dionj ako' nan* = yesterday a dog bit me.

**kob**, pres. *kokob*, perf. *akob*, i. *kofé*, pass. *ko'fa*, to catch.

**koba**, pres. *ko'koba*, perf. *akó'ba*, i. *kobí*, pass. *kofá*, to patch, to stitch together.

**kóbaba**, pl. of *baba*, father.

**ko'bubub**, f., daybreak. vide *bud*.

**kode**, or, perhaps, almost. Ex: *na'n kode dó* = I or thou; *kode nan fofo* = perhaps I will come.

**kodé . . . kode**, either . . . or.

**kodih**, few.

**kodú**, m.pl. *kodú'lan*, hill.

**ko'é**, f.pl. *ko'éti*, deed, act. vide *kon* and *konet*.

**Kofá'jur** (*ko fá'jur*), village near Gondogoro (literally "do not for-ake home, stay at home").

**kofir-ti-konyen**, eye-lashes.

**kofir-ti-nyeken**, beard (hair on the chin).

**kofor**, f.pl. *ko'foro*, box, chest, coffin.

**ko-gú'du**, e.pl.s. humpbacked, hunchbacked. vide *gudu*.

**koja**, pres. *ko'koja*. perf. *ako'ja*, i. *kojé*, pass. *ko'a*, to bite. Ex: *nan ako'a ko' dionj* = I have been bitten by a dog.

**koka**, f.pl. *kokajin*, leopard (tiger).

**ko'ko'-ko'ko'**, hen-house.

**ko . . . kode** (instead of *kodé . . . kodé*), if . . . or not.

**kokó'lakin**, pres. *kokó'lakin*, perf. *akokó'lakin*, i. *kokolaki*, pass. *koko'laki*, to steal for someone.

**kokó'let**, f.pl. *koko'letji*, theft, robber. vide *ko'koya*.

**kokorí'te**, f.pl. *kokoré*, root.

**ko'koya**, pres. *ko'koya*, perf. *ako'koya*, i. *kokoí*. pass. *koko'ta*, to steal.

**kokó'yu**, pres. *kokó'yu*. perf. *akokó'yu*, i. *kokoí* to be selfish, self-seeking, covetous.

**ko-kuré**, e.pl.s. thirsty. vide *kuré*.

**kola**, urine.

**kolanit**, e.pl. *kolá'h*, thief. vide *ko'koya*.

**kolieti**, m.pl. *kolie*, parrot.

**kolle**, short toe.

**ko'lo**, m.pl. *ko'lolo*, a small hammer.

**kolong**, f. the sun. (The Bari judges of time by the position of the sun.)

**kolong-adoro**, sunset.

**kolong-amú'kó**, solar-eclipse ("the sun is covered"). vide *muk*.

**kolong-lofukun**, sunrise.  
**kolórotot**, m.pl. *kolóro*, the white "wood-eating" ant.  
**ko-magor**, c.pl.s. hungry (with hunger). vide *major*.  
**komong**, f.pl. *komos'kan*, face.  
**komonit** (*komonit*), c.pl. *komon*, stranger, guest.  
**ko'monye**, pl. of *monyé*, father, master.  
**ko-muri**, c.pl.s. feverish (with fever). vide *muri*.  
**kon**, pres. *kokon*, perf. *akon*, i. *kone'*, pass. *ko'na*, to make, to do.  
**ko-na** (*ko-ná*), (1) on that account, for this reason; (2) when.  
**kon-alógo**, hard, to make strong. vide *kon* and *ló'yo*.  
**kon-aná'go**, hard, to make strong.  
**kondya**, pres. *kokondya*, perf. *akondya*, i. *kondi* (also *kone'*), pass. *ko'na*, to make. vide *kon*.  
**konet**, f. the making trade.  
**konga**, flying termites.  
**konge**, m.pl. *konyen*, (1) eye; (2) fruit (especially of a tree).  
**konge-geleng** (*ko-konge-geleng*), c.pl.s. one-eyed (with one eye).  
**ko-nygo**, wherewith, whereby, whereon, with what.  
**ko'-nut** (*ko'nut*), by (from, to) thee.  
**konyen-ti'-kaden**, fruit (eyes of the tree).  
**konyen-won**, pres. *konyen-wouon* (*wouon-konyen*), perf. *konyen-awon*, i. *wou'-konyen*, to feel pity, to pity (with weeping eyes). vide *won*.  
**kor**, pres. *kokor*, perf. *akor*, i. *koré'*, pass. *ko'ra*, to divide, to share.  
**ko'ret**, m.pl. *koré'tji*, small basket (used also as a unit of measurement).  
**korimun**, porridge.  
**korí'ri**, f. afternoon.  
**korja**, pres. *ko'korja*, perf. *ako'rja*, i. *korji* (*koré'*), pass. *ko'ra*, to distribute, to divide. vide *kor*.  
**koró'do**, c.pl.s. dirty, filthy.  
**koró'doti**, f.pl. *koró'do*, dirt, excrement.  
**koró'fotat** (*koró'foti*), f.pl. *koró'fo*, leaf of a tree, else leaf of paper, etc.  
**koroko**, leg (below the knee).  
**korúk**, m.pl. *korúkan*, raven, crow.  
**koruket**, obedient.  
**kosó**, m.pl. *kosojin*, tobacco-pouch.  
**ketet**, tail.  
**kotofu-ti-kidja**, shoulders.  
**ko-to'wlyli-lo'but**, c.pl.s. merciful, compassionate.  
**kotumit** (*kotomit*), f.pl. *kotumi'tji* (*kotumi'tön*), opening, door.  
**kotumó'lu**, to-morrow.  
**ko'tyang**, (1) f. evening; (2) adv. in the evening.

**ko'un**, pres. *koko'un*, perf. *ako'un*, i. *koú*, pass. *ko'a* (*ko'e*), to bite. vide *ko*.  
**ko'yure** (*koyuré'*, *ko-yure*), (1) morning; (2) in the morning. Ex: *dika koyure*, this morning. vide *yure*.  
**ko**, pres. *kölö*, perf. *akö*, i. *lölö*, pass. *kölö*, to let, to allow.  
**kö**, f.pl. *kö'ün*, war.  
**köbbu**, pres. *kölöbbu*, perf. *alöbbu*, i. *köbbi*, to follow.  
**köbityo**, f.pl. *köbylu*, sheep.  
**köbungöt** (*kö'ün ö't*), f.pl. *köbun ö'tji*, air, wind.  
**köbungöt-na-kak**, air surrounding the earth.  
**köbungöt-na-ki**, air (high up), upper air.  
**köbungöt-na-ko'yure**, morning wind (also east wind).  
**köbungöt-na-loki**, south wind.  
**köburjö**, pres. *kölöburjö*, perf. *alöburjö*, i. *köburjé*, pass. *köburö*, to complicate, to frut.  
**ködí**, f.pl. *kölö'et*, gourd, pumpkin.  
**ködiní** (*ködiní*), m.pl. *kuden*, tree (in the plural, wood, logs). Ex: *ni'do ködiní* (a) *lio* = this tree is mine.  
**ködiö**, nearly, almost (often strengthened by *aling*, quite, entirely).  
**ködü'duö**, f.pl. *kölö'duö'ö'n*, shadow (only of men and animals).  
**köfu**, f.pl. *köfü'öt*, shovel, small plough.  
**köfukö**, pres. *kölö'fü'ö*, perf. *alö'fü'ö*, i. *köfuköü*, to stumble, to trip, to fall.  
**köfuköni**, f.pl. *köfü'ö'n*, wing.  
**köfüröt**, f.pl. *köfürötji*, smoke.  
**kögumöt**, see *köbun'öt*, air, wind, also "sand-storm."  
**köimöt**, f. sesame (roasted and then grated).  
**köji**, f.pl. *köjé'nö*, stable, pen, fold.  
**köli**, m.pl. *kölé'si*, song.  
**köliföni**, m.pl. *kölé'jüök*, boy.  
**kölökin**, pres. *kölöökün*, perf. *alöökün*, i. *kölökí*, pass. *kölö* (*kölökí*), to leave someone, to abandon something, to leave behind, to forgive.  
**kölökin-bot**, to leave behind. vide *kölökin*.  
**kömyru**, m.pl. *kömi'ruöt*, lion.  
**köni**, m.pl. *köni'tji*, hand.  
**köni'n-lo-tome**, pl. *köni'tji-ti-tomya*, elephant's tusk.  
**könyú'mi**, m.pl. *könyum*, sesame.  
**kör**, pres. *kölör*, perf. *alör*, i. *köré'*, pass. *körö*, (1) to disturb, to destroy; (2) to squander.  
**körjjö**, f.pl. *köré'öki*, puerpera.  
**körít**, f.pl. *köré'tji*, desolation, devastation.  
**köt**, pres. *kölöt*, perf. *aköt*, i. *köté'*, pass. *kötö*, to wound, to hurt.  
**kötú'röni**, f.pl. *kölé'rön*, blossom, flower. vide *trö*.  
**ku**, at. by. Ex: *dika unyae'er lio quw'n ku babu* = to-day my brother was at father's.

**kú**, pres. *kukú*, perf. *akú*, i. *kuncé*, pass. *knyá*, to wound.

**kubí**, f.pl. *kubélan*, net.

**kudí**, pres. *ká kudí*, perf. *akú'dí*, i. *kudicé*, pass. *kud'óló*, to look, to see, to view.

**kudík**, c.pl.s. little (also adv.).

**kudófóti**, f.pl. *kudó'jút*, dust.

**kudu**, f.t. rain.

**kudué**, f.pl. *kudúeni* (*kudúeki*), a mother animal.

**kuferú'te**, f.pl. *kuferú*, fin.

**kufrót**, m.pl. *kufr*, hair, feather.

**kufr-ti-kutuk**, moustache.

**kufr-ti-nyéken**, beard (hair on the chin).

**kufó**, m.pl. *ku'fó'in*, basket.

**kuga**, pres. *ká kuga*, perf. *akú'ga*, i. *kugé*, pass. *kuká*, to give a present to the parents of the bride.

**kujeti**, f.pl. *kuje*, grain of sand (pl. sand).

**kujirat**, f.pl. *kujir*, corner of the eye.

**kujóné'et**, f. fear.

**kujónit**, c.pl. *kujónók*, a timid person, a coward. vide *ja'jónó*.

**kú'jónó**, pres. *kulá'jónó*, perf. *akú'jónó*, i. *kujónóni*, to be afraid, to dread.

**kujónó-ná'-Ngun**, the fear of God.

**kujótót**, f.pl. *kujó* (*kuje*), vide *kujeti*.

**kukujit**, f.pl. *kukuk'eten*, mortar.

**kukudí**, pres. *kukudí*, perf. *akukudí*, i. *kukudín'*, pass. *kukudíla*, to tickle.

**kukúdi**, m.pl. *kukú'dilan*, arm-hole.

**kukú'dija**, pres. *kukú'dija*, perf. *akukú'dija*, i. *kukudíje*, pass. *kukú'dia*, to tickle.

**kú'kuli**, f.pl. *kukun*, durah straw.

**kú'kuón**, verb used as adverb. public. vide *kuón*.

**kuky**, f.pl. *kuk*, charcoal.

**kula**, pres. *ká'kula*, perf. *akú'la*, i. *kulaní*, to pass urine, to make water.

**kulök**, suffix pl.m. thy, f. *kunök*.

**kulú'jite**, m.pl. *kulú'ji*, (wild) rice.

**kulú'ngeri**, m.pl. *kulú'róny*, (wild) olive-tree.

**kulya**, pres. *kukulya*, perf. *akulya*, i. *kulyaní*, to talk, to speak. Ex: *neu kukulya Bari* = I speak Bari.

**kulya**, f.t. language. Ex: *kulya tí Bari* = the Bari language.

**kulyá'et**, f.pl. *kulyá'etjin*, conversation, speech.

**kulyatat**, f.pl. *kulyá'jin*, word. vide *kulya*.

**kumé**, m.pl. *kuméjin*, nose (pl. also *kunúsc'kón*).

**kumure**, nuts.

**kungoru**, pl. *kunú'örót*, shield.

**kungú**, m.pl. *kunú'át*, knee.

**kunú'reg**, f.pl. *kunú'reki*, handle of the hatchet.

**kunyar**, pres. *ká'knyar*, perf. *aknyar*, i. *kunyaré* (also *kunú'ar*), pass. *kunú'ara*, to take care.

**kunyatat**, f. brain, marrow-bone.

**kuón**, pres. *ká'kuón*, perf. *akú'ón*, i. *kuóné* (*kuné*), to be known everywhere.

**kuörö**, pres. *kukú'örö*, perf. *akú'örö*, i. *kuörö*, to spread, to get acquainted.

**kuré**, m.pl. *kuréjin*, thirst.

**kuréjati**, m.pl. *kuréja*, a species of small grained wheat (in Arabic-dukn).

**kuretet**, pl. *kurá*, caterpillar.

**kuri**, pl. *karilen*, kite.

**kurit**, f.pl. *kú'rítin*, giraffe.

**kurju** (seldom *korju*), pres. *kukurju*, perf. *akurju*, i. *kurji*, pass. *kurá* (*ká'ru*), to cultivate, to plough.

**kuró**, pres. *ká'kuró*, perf. *akú'ró*, i. *kuróni*, to be asbamed.

**kurök** (*kurön*), f.t. ashes.

**kurú'duet**, c.pl.s. twin.

**kurutet**, m.pl. *kurá*, worm.

**kusú'ru**, f.pl. *kusú'ruüt*, a small bag.

**kut**, pres. *kukut*, perf. *akut*, i. *kute*, pass. *ká'ta*, to blow (an instrument).

**kut-kiliba**, to play on the flute (a whistle). vide *kat*.

**kutuk** (*katok*), f.pl. *ká'tusen*, mouth, jaw.

**kuyú'tyo**, m.pl. *kuyun*, leg bone.

**kwadd**, pres. *kwekacadd*, perf. *akwadd*, i. *kwaddi* (more often *kwasé*), pass. *kwá'sa*, to honour, respect, to praise.

**kwagn**, pres. *kwekweagn*, perf. *akweagn*, i. *kwá'ji*, pass. *kwá'ka*, to mediate, to make peace.

**kwaje** (*kwajje*). (1) f.pl. *kwajélin*, the night; (2) adv. at night.

**kwaje-kiden**, midnight.

**kwaje-lulur**, to-night.

**kwaket** (*kwaket*), m.pl. *kwá'ketji*, fork.

**kwara** (*kuá'ra*), m.pl. *kwá'ráki*, pincers, tongs (especially fire-tongs).

**kwaru** (*kuá'ru*), m.pl. *kwá'rujin* (*kuá'rujin*), leopard.

**kwaset**, f. esteem, regard, respect, honour.

**kwe**, f.pl. *kujé't*. (1) head, top; (2) the first, especially with the prefix *to'nu* (*to'kwe*, *ná'kwe*, also *to'kokwe*, *ná'kokwe*); (3) cause, reason, generally with the prefix *a*, *akwe* (*a kwe*), on account of.

**kwe**, suffix pl. my.

**kweddyá**, pres. *kwekweddyá*, perf. *akweddyá*, i. *kweddi*, pass. *kwé'ta*, to wink, nod.

**kwega**, pres. *kwekwega*, perf. *akwéga*, i. *kwé'ji*, pass. *kwe'ka*, to open. Ex: a nut.

**kwéja**, pres. *kwekweja*, perf. *akwéja*, i. *kwé'ji*, pass. *kwé'ya*, to give testimony, to witness, to affirm, to declare.

**kwékani**, m.pl. *kwe'kan*, blood-sucker (a bird somewhat smaller than a crow, which sucks blood from animals).

**kwekin**, pres. *kwekwekin*, perf. *akwékin*, i. *kwé'ki*, pass. *kwé'ki*. (1) to witness for another;

(2) to give evidence; (3) to remind.

**kwekwedja**, whistle.

**kwelen**, pres. *kwelwé'len*, perf. *akwé'len*, i. *kwelényé'*, to be beautiful.

**kweli**, pres. *kwé'kweli*, perf. *akwé'li*, i. *kweliné'*, to wake, to watch, not to be sleepy.

**kwelit**, f. waking, watchfulness, vigilance.

**kweni**, pres. *kwékwé'ni*, perf. *akwé'ni*, i. *kweniné'*, to laugh, to laugh at.

**kwéniakin**, pres. *kwékwé'niakin*, perf. *akwé'ni-akin*, i. *kwéniaki*, pass. *kwé'niaki*, to supply, to complete, to restore.

**kwenti**, f.pl. *kwén*, bird.

**kwenyet**, f.pl. *kwényetji*, supplement, complement, addition.

**kweyet**, f.pl. *kwéyetji*, (1) witness, testimony; (2) sign, mark, token. vide *kwéja*.

**kwilok**, m.pl. *kwilokon*, osprey.

**kwokwo**, f.pl.s. meal.

**kwongo**, eyebrow.

**kwó'roko**, m.pl. *kworokó'lo*, leg, shin-bone.

**kwó**, pres. *kwókwó*, perf. *akwó*, i. *kwóni'*, to bathe.

**kwódd**, pres. *kwékwé'dd*, perf. *akwé'dd*, i. *kwéddi'*, pass. *kwé'tó*, to pick up, to glean (especially the former).

**kwóddu**, pres. *kwékwé'ddu*, perf. *akwé'ddu*, i. *kwéddi'* (*kwékwé'ddi'*), pass. *kwé'tó*, (1) to pick up; (2) to collect, to gather.

**kwóng** (*kwóng*), never. Ex: *nan akó gwon kwóng* (also *nan kwóng akó gwon*) = I have never been.

**kwórinít**, e.pl. *kwé'rinikó*, (1) rich; (2) happy, blessed, blissful.

**kyati**, f.pl. *kyat*, doleb palm.

## L

**labá'kin**, pres. *lababá'kin*, perf. *alabá'kin*, i. *labakí'*, to jump in, to fall in (into).

**labara**, jump.

**labún**, pres. *lababún*, perf. *alabún*, i. *labú'*, to leap out or forth, to hop, skip, hither.

**lafaddu**, pres. *lafafaddu*, perf. *alafaddu*, i. *lafaddi'*, to be terrible, horrible, cruel.

**lago**, to undo.

**lagó**, f.pl. *lagó'jin*, a species of small gazelle.

**laju**, ablution.

**lak**, pres. *labak*, perf. *aluk*, i. *luké'*, pass. *lák'a*, to loosen, unbind, to free.

**laka** (*karkaké'*).

**laket**, f.pl. *laké'tji*, loosening, remission, indulgence.

**lakoforat**, moth.

**lala**, pres. *lala*, perf. *alala*, i. *lalaji'*, pass. *lalá'*, to wash.

**lalá'et**, f.pl. *lalá'etji*, washing.

**laláju**, pres. *lalá'ju*, perf. *alalá'ju*, i. *lalaji'*, pass. *lalá* (*lalá'ri*), to wash, to baptize. vide *lala*.

**lalet**, m.pl. *lian*, husband, spouse.

**lam**, pres. *labam*, perf. *alam*, i. *lamé'*, to skip, jump.

**lang**, pres. *labang*, perf. *alang*, i. *langé'*, to jump, or spring over.

**lango**, e.pl. *lá'ngoki*, undressed, naked.

**lá'nyakin**, pres. *lalá'nyakin*, perf. *alá'nyakin*, i. *lan'yaki*, pass. *lá'nyaki*, to pass by somebody.

**lá'un**, pres. *lalá'un*, perf. *alá'un*, i. *lái'*, to be indifferent.

**lá'undyá**, pres. *lalá'undyá*, perf. *alá'undyá*, i. *lá'undyá'*, pass. *lái'*, to neglect, to slight.

**lawé**, pl. *loyá*, cartridge (empty). *níli*.

**laya**, f.pl. *layat* (*layat'in*), oar, rudder.

**le**, f.t. milk. vide *letat*.

**lebiju**, great, large.

**lege**, (*lejé'*), e.pl. *lejé'elok*, another.

**lejin**, cans or pails for milk.

**lek**, eunuch (natural).

**lele**, f. *nene*, pl.m. *kulye*, f.pl. *kunye*, (1) one, a certain person; (2) another. Ex: *lele bot lele* = one after the other; *lele ko lele* (one with another) = one with the other.

**lele**, f.pl. *lelya*, (1) rock, stone. Ex: *Tyrol ko lelya lödér* (*jore*) = there are many rocks in the Tyrol; (2) bald, bare (like a stone).

**lele-an**, f. *nene-an*, m.pl. *kulye-an*, f.pl. *kunye-an*, no one, nobody.

**lele-lalet**, f. *nene wakwan*, m.pl. *kulye-lian*, f.pl. *kunye-wate*, another person.

**lengenget**, razor.

**lelé'run**, pres. *lelé'run*, perf. *alé'run*, i. *lelé'ri'*, to rush down (headlong, of water). Ex: *fiom lelé'run* = the water is rushing down.

**lelley**, noon.

**lelloki**, iron necklet.

**lembe**, m.pl. *lembyot*, jaw, jaw-bone.

**leng**, pres. *leleng*, perf. *aleng*, i. *lengé'* (also *lenggi'*), pass. *leng'a*, to the utmost.

**lengbé**, grass.

**lenggu**, pres. *lelenggu*, perf. *alenggu*, i. *leng'i*, to make a circuit, to pass by, to avoid.

**leru**, still, yet. Ex: *gwé leru kó-yó* = stay a little longer with me.

**letat**, f. drops of milk, pl. *le*, milk.

**lé'-ti-ki'teng** (*lé'-ti-ki'juk*), cow's milk.

**libi**, e.pl.s. damp. Ex: *kadi alibi* = the room (the house) is damp.

**li'dingi**, f. blackness, ink. Ex: *yi wewé'r ko li'din'i* = we write with ink.

**lifo**, f.pl. *lifó'ton*, clay, manure, mud.

**lifó'na-safya**, pl. *lifó'ton-ti-safya*, clay for jugs, bottles, etc.

**lifu**, e.pl.s. fresh (especially for milk).

**lija**, pres. *li'tija*, perf. *alí'ja*, i. *lijé'*, pass. *l'é'a*, to filter, percolate.

lik, c.pl.s. cool, fresh.  
**likang**, f. *nikang*, pl. *kanj* (suffix our).  
**lik'kijo**, f.pl. *lik'kij'in*, widow.  
**lik'kiri**, m.pl. *lik'kiri'len*, fable, fairy tale.  
**likin**, pres. *lil'kin*, perf. *al'kin*, i. *lik'i*, pass. *l'i'ki*, to be hanged. Ex: *kuje kold'nit alil'ki* = the thief was hanged yesterday.  
**likin**, pres. *lil'kin* perf. *al'kin*, i. *lik'i*, pass. *l'ikin*, to lose: Ex: *titoni na'likin* = something lost, a lost article.  
**likiörö**, pres. *lilikiörö*, perf. *alikiörö*, i. *likiörö*, to pass away, to be lost.  
**likito**, f.pl. *liliton* (*likito'in*), (1) hare; (2) a species of butterfly.  
**lil'iat**, f.pl. *lil'iat*, sheep manure.  
**lil'ja**, pres. *lil'ja*, perf. *alil'ja*, i. *lil'je*, quiet, to be still.  
**lil'ik**, pres. *lil'ik*, perf. *alil'ik*, i. *lil'ik'e*, (1) to be dry; (2) to dry one's self (in the sun).  
**lil'ikin**, pres. *lil'ikin*, perf. *alil'ikin*, i. *lil'ik'i*, pass. *l'il'iki*, to hang up, to hang upon.  
**lil'ma**, pres. *lil'ma*, perf. *alil'ma*, i. *lil'mani*, to drop, trickle, to rain slightly, often used with *ku'du*, rain (also shower).  
**lilinggö**, pres. *lil'inggö*, perf. *alil'inggö*, i. and pass. *l'il'inggö*, to spread over, smear (especially glass). Ex: *nan alil'inggö na'elo safe yöbü* = I have glazed this pot.  
**lim**, pres. *lilim*, perf. *alim*, i. *lim'e*, pass. *l'ma*, to insult, outrage, dishonour.  
**lin**, pres. *lilin*, perf. *alin*, i. *lin'e*, pass. *lin'ö*, to smear with clay.  
**ling**, c.pl.s. each, all, quite (most used with a substantive).  
**lingö**, c.pl.s. smooth, polished. vide *lin*.  
**lio**, f. *niö*, pl. *kee*, (1) suffix of the pers. pron., mine.  
**liöngit**, n.pl. *liöng'itön*, joy, enjoyment, gladness.  
**li'öngön**, pres. *lil'öngön*, perf. *al'öngön*, i. *li'öngön*, to rejoice, to be glad.  
**lite**, f.pl. *lit'iji* (*lit'iki*), bundle, truss. Ex: *lite na derü (d'érü)* = a truss of grass.  
**litöt**, c.pl. *lit'iy*, (1) free; (2) rich.  
**litu**, pres. *l'litu*, perf. *al'itu*, to be full.  
**lo**, (1) art. masc. sign of the genitive pl. *ti*; (2) demonstrat. this. pl. *silo* (*ku'lo*); (3) sometimes a relative pron. f. "na." pl. se. f. *sine* (*ku'ne*).  
**ló**, pres. *lob'*, perf. *alö*, i. *lon'e*, pass. *lö'a*, to dry (in the sun). Ex: *nan lö'ö bolot* = I am drying the corn.  
**ló'beke**, f. *na'beke*, pl.s. of two colours.  
**lobibiit**, m.pl. *lobibiitön*, leech.  
**lobiu**, m.pl. *lobi'ülön*, lip.  
**lobod**, f. north.  
**lö'bot**, f. *na'bot*, pl.s. thick, fat.  
**lobü'dya**, f. *na'ü'dya*, pl.s. better, blessed. vide *busan*.

**lö'bulut**, f. *na'bulut*, pl.s. smooth, even.  
**lö'buset**, f. *na'buset*, pl. *lö'buset'ji*, f. *na'buset'ji*, good, kind, gracious. vide *busan*.  
**lö'but**, f. *na'but*, pl.s. good, brave, all right.  
**lode**, f.t. urine (of animals).  
**lodek**, m.pl. *lodeka*, roof, shelter.  
**lö'dere**, m.pl. *loder'e'la*, grasshopper, locust.  
**lod'i'et**, m.pl. *lod'i'et'ji*, cover, lid.  
**lod'i'ret**, f.pl. *lod'i'ret'ji*, crowd, mass. vide *lö'k'r*.  
**lö'dit**, f. *na'dit*, pl. *lö'didik*, f. *na'didik*, small, little.  
**lodoke**, m.pl. *lodokya*, toad, frog.  
**lö'don**, f. *na'don*, pl. *lö'dok*, f. *na'dok*, raw, unripe.  
**lö'du**, f. *na'du*, pl.s. high. Ex: *mere alö'du* = the mountain is high; *kadi ana'du* = the house is high.  
**löe**, m.pl. *loya*, arrow.  
**lofeng**, c.pl. *lof'e'ngat*, (1) self; (2) willingly.  
**lö'fi**, f. *na'fi*, pl.s. sharp, with an edge.  
**lö'fjyot**, m.pl. *lofi'jyoki*, the young male of cattle, sheep, goats. Ex: *lö'fjyot lo m'e'tyo* = the buck.  
**lö'fir**, f. *na'fir*, pl.s. thick, fat.  
**lofi'ret**, m.pl. *lofi'ret'ji*, (1) cross-shaped twirling sticks used in cooking; (2) swallow.  
**loforong** (*lö'foronj*), f. *na'foronj*, c.pl.s. yellow.  
**lofotato**, ashes.  
**lofu'tule**, m.pl. *lofu'tu*, kidney bean, lentil (*ubüa*).  
**logeri**, m.pl. *lojer'e'len*, cross.  
**lö'go**, f. *na'go*, pl.s. hard, strong.  
**logorö**, m.pl. *lojorö'lan*, heron.  
**logulau**, m.pl. *lojulo'at*, cock.  
**lö'gulu**, f. *na'gulu*, pl. *lö'gulu'ö'k'*, f. *na'gulu'ö'k'*, deep.  
**lö'gusu**, f. *na'gusu*, pl. *lö'gusulah*, f. *na'gusulah*, tight.  
**loguya**, m.pl. *lojuyá'lan*, tuft of hair, also head-dress of feathers.  
**loja**, pres. *lo'loja*, perf. *alö'ja*, i. *lojt'*, to give light, to light (especially of the sun).  
**lö'jere**, f. *na'jere*, pl.s. brown.  
**lö'jyo**, f. *na'jyo*, pl.s. (1) long; (2) high, tall.  
**lok**, pres. *lolök*, perf. *alok*, i. *lok'e*, pass. *lö'ka*, (1) to bind, to tie. Ex: *damj-inot ako lö'ka burä* = your bow is not properly tied; (2) to catch (especially mice in the trap).  
**lö'ke**, f. *na'ke*, pl.s. clear, pure, bright. vide *lö'kwe*.  
**loki**, f. south.  
**lö'kiling**, m.pl. *lok'i'linga*, the elbow, fore-arm.  
**lö'kinga**, this year, this season. vide *kinga*.  
**lö'kiri**, f. *na'kiri*, pl.s. spotted, coloured.  
**lokobo**, goat-bell.  
**lokofe**, pl. *lokofeyu*, pigeon.  
**lokokori't**, m.pl. *lokokori'tau*, boundary, border.

**lókokwe**, f. *ná'kókwe*, pl. *tí'kókwe*, those at the head, the first, the principal, prince, princess. vide *kwe*.

**lokong**, c.pl.s. intelligent, especially skilful.

**ló'kore**, f.pl. *lokó'rio*, meat.

**ló'kwe**, f. *ná'kwe*, pl.s. white, pure, holy. vide *lókwe*.

**ló'kwe**, f. *ná'kwe*, pl. *tí'kwe*, the first. vide *kwe*.

**ló'liling**, f. *ná'liling*, pl.s. tender, soft (of the skin).

**lolok**, f.pl. *lolokon*, a species of squirrel, very small, like a big mouse.

**ló'lor**, to-day, this day. vide *lor*.

**lom**, m.pl. *loma*, side, loins, hips.

**lomerí**, c.pl. *lomerí'ka*, poor, impoverished.

**lomé'rya**, m. temporary insanity.

**ló'milin**, f. *ná'milin*, pl. *ló'minyak*, f. *ná'minyak*, fine (like flour, dust).

**ló'min**, f. *ná'min*, pl.s. thin, tender.

**lomonti**, f.pl. *lomon*, crocodile-glands.

**ló'more**, c.pl. *ló'moryat*, free (not a slave).

**ló'mukök** (*ló'-mukö:*), f. *ná'mukök*, pl. *tí'mukök*, the last. vide *mukök*.

**ló'munyan**, f. *ná'munyan*, pl. *ló'munyak*, f. *ná'munyak*, weak, soft, tender.

**ló'murye**, f. *ná'murye*, pl.s. blue.

**lomisukat**, m. the first.

**ló'n**, f. *ná'n*, pl. *ká'lon*, f. *ká'nón*, which.

**long**, pres. *lonj*, perf. *along*, i. *lonjé*, pass. *lonje*, to surround.

**longe**, information.

**ló'ngén**, f. *ná'ngén*, pl.s. green.

**longé't**, f.pl. *lonjé'tji*, circle, round. vide *long*.

**longga**, pres. *lónngá*, perf. *alongá*, i. *lonjé*, to go round, encircle.

**longgwe**, m.pl. *lonjwela*, shell, muscle.

**ló'ngit**, f. *ná'ngit*, pl. *ká'ngit*, his, her, &c.

**ló'ngoke**, f. *ná'ngoke*, pl.s. grey.

**longon**, f. *nangon*, pl.s. bad, evil, wicked.

**ló'ngutut**, f. *ná'ngutut*, pl.s. short.

**longuyum**, m.pl. *longuyumon*, heel.

**longwé't** (*lonjwé't*), m.pl. *lonjwé'tji* (*longwé'tji*), corner, edge, border.

**longyéde**, f. *wangyéde*, pl.s. (1) moderate (especially as regards depth); (2) not very much.

**ló'ngyumöng**, m.pl. *ló'ngyuröngum*, hedgehog.

**ló'nyet**, f. *ná'nyet* (*wanyet*), pl. *ká'nyet* (*kanyet*), c. suffix, his, her.

**lor**, m.pl. *loron*, day.

**lor-duma**, m.pl. *loron-té'mejük*, feast-day, festival.

**loréregti**, m.pl. *lorérek*, wild vine.

**lori**, m.pl. *ló'rila* (*lorya*), anchor.

**lor-lo'Ngun**, pl. *loron-ti-Ngun*, Sunday. (The rest of the days of the week are expressed by the ordinals. Ex: *ló'r-tomurék* = Monday (the second day), *ló'r-to-nusá'lu* = Tuesday (the third day), &c.

**loró**, m.pl. *loró'ki* (*loru'ki*), a brook.

**ló'ron**, f. *ná'ron*, pl. *ló'rok*, f. *ná'rok*, bad, wicked.

**loron-ling**, daily, every day.

**lorú'me** (sometimes *lorume*), f. *worú'me*, pl.s., an animal of faulty colour.

**ló'sit**, f. *ná'sit*, pl. *ló'sijik*, f. *ná'sijik*, small.

**ló'sok**, f. *ná'sok*, pl.s. lean, thin, weak.

**ló'sulyeng**, f. *ná'sulyeng*, pl.s. shining, golden.

**ló'teyon**, f. *ná'teyon*, pl.s. dry, hard. vide *teyon*.

**lotole**, f.t. a tall kind of grass (reedy-grass).

**ló'tor**, f. *ná'tor*, pl.s., red, reddish.

**lotorok**, m.pl. *lotorokon*, stomach, inside of poultry.

**ló'tulur**, f. *ná'tulur*, pl. *ló'turulak*, f. *ná'turulak*, round.

**ló'tun**, f. *ná'tun*, pl.s. blunt, uncut. Ex: *walé'lio ló'tun* (*aló'tun*) = my knife is blunt; *gó'r-nio ná'tun* (*aná'tun*) = my lance is not sharp.

**lotuset**, small gourd (to eat).

**lotutú'ni**, m. (1) cramp; (2) paralysis.

**ló'uyin**, f. *ná'uyin*, pl.s. damp, wet. Ex: *kí'aná'uyin kó'tyanj* = in the evening the air is damp.

**ló'yur**, f. *ná'yur*, pl.s. sad.

**lödir** (*lödir*), c.pl.s. much, numerous.

**löfuk**, pres. *lölöfuk*, perf. *alöfuk*, i. *löfuké*, pass. *löfú'kó*, to turn about, return.

**löm** (commoner form *lömbu*), pres. *lölömbu*, perf. *alömbu*, i. *lömbé*, pass. *lömbó*, to insult, especially to answer with insolence.

**löngi**, n.pl. *löna'öt*, monkey bread tree, also the fruit.

**löri**, f.pl. *löryö*, (1) drum; (2) music.

**lu**, f. *ná*, pl. *kulu* (*silu*), f. *kunn* (*sinu*), that (sometimes also a relat. pron. instead of *lo*).

**lubá**, m.pl. *lubá'jin*, handle (steel) of a shovel or hatchet.

**lubibin**, hornet.

**lú'böng**, f. *ná'bönj*, pl.s. stupid.

**lululö**, m.pl. *lululö'ö*, intestines, and especially rectum.

**ludang**, m.pl. *ludangjin*, calf of the leg.

**ludukotyo**, c.pl. *lú'dukö*, new.

**ludya**, pres. *lú'ludya*, perf. *aludya*, i. *ludyin*, pass. *ludyaki*, to interpret, to talk in a foreign language.

**lufe**, pres. *lú'lufe*, perf. *alú'fe*, i. *lufé*, to come out (*lufe'kanj*), to go out.

**lufellé**, west.

**lufö**, pres. *lú'lufö*, perf. *alú'fö*, i. *lufönt*, to go inside, to penetrate (especially without permission).

**lufunilö**, m.pl. *lufunilö*, vessel, pot.

**lúgalang**, f. *ná'galang*, pl. *lú'galanjak*, f. *ná'galanjak*, broad.

**lugboti**, pl. *lugbot*, heglík tree and fruit.

**lugögöri**, m.pl. *lugö'ört len*, spider.

**luguluseni** (*lukuluseni*), m.pl. *lugulú'sen*, eagle, vulture.  
**lugweti** (*luqwaeti*), m.pl. *lugwat*, the pitch tree.  
**luji**, m.pl. *lujikò*, memb. virile, also a term of abuse.  
**luk**, pres. *luluk*, perf. *aluk*, i. *luké*, pass. *lú'ku*, to draw, to pull, to drag.  
**lú'kak**, adv. (1) below, beneath, under; (2) preposition, under, below, among.  
**lukòfurò**, f.pl. *lukòfuròkí*, lung.  
**lukulú'li**, m.pl. *lukulú'liet*, bat.  
**lukurdu**, twins.  
**lú'kwòlóng**, f. *nákwòlóng*, pl. *luqwòlón,òk*, f. *ná'kwòlón,òk*, crooked, curved, bent.  
**lulallé**, pl. *lulallean*, male.  
**lulú'dyet**, f.pl. *lulú'dyetjín*, wag-tail.  
**lú'luet**, f. lamentation, cry of distress.  
**lulumé** (*lúlime*), centipede.  
**lulur**, pres. *lulur*, perf. *alulur*, i. *lulurí*, pass. *lulú'ru*, to cut out something in a round.  
**lumalung**, excited.  
**lumátet**, m.pl. *lumátetjé*, quill.  
**lundya**, pres. *lulundya*, perf. *alundya*, i. *lundyé*, pass. *lundya*, to count, to pay.  
**lung**, pres. *lung*, perf. *alung*, i. *lungt*, pass. *lungu*, to call, to name. Ex: *ná'elo hólifóuit lulumgu Wani* = this boy is called Wani.  
**lunga**, also, sometimes, and.  
**lungasér**, m.pl. *lungasér'rik*, brother.  
**lú'ngayok**, f. *ná'ngayok*, pl.s. uneven, rough.  
**lunggu**, pres. *lunggu*, perf. *alunggu*, i. *lunggí*, pass. *lungu*, (1) to name, to call; (2) to call for something, to be in want of something.  
**lungguò**, m.pl. *lungguòlón*, snail.  
**lungun**, pres. *lungun*, perf. *alungun*, i. *lungú* (*lungt*), pass. *lungu*, to call bither, to invite.  
**lungutòt**, m.pl. *lunguò* (*lungutòtjé*), bell. vide *lung*.  
**luòk**, pres. *luòlòk*, perf. *aluòk*, i. *luòkí*, pass. *luòkò*, to rescue, to free, deliver.  
**luòkít**, f. redemption, deliverance, freedom.  
**luòn**, adv. secret, privately.  
**luòní't**, f.pl. *luòní'tjé*, secret, mystery.  
**lur**, pres. *lulur*, perf. *alur*, i. *lurí*, to be sleepy, to be nodding.  
**lurít**, m.pl. *lurítén*, a broad path, road (especially for animals).  
**luru**, m.pl.s. fog, vapour, steam.  
**lurú**, m.pl. *lurúat*, hill.  
**lurú'jó**, pres. *lulurú'jó*, perf. *alurú'jó*, it is misty, foggy.  
**lú'ruò**, f. *ná'ruò*, pl. *lú'ruòk*, f. *ná'ruòk*, black.  
**lurutá't**, m.pl. *lurutá'tjín*, hill. vide *lurá*.  
**lú'satyo**, m.pl. *lú'sak*, a young man, a youth.  
**lú'satyo-ló-kadi**, pl. *lú'sak-ti-kadi*, manager, steward.  
**lut**, c.pl.s. dirty (only of men).  
**lutá'ten**, m. the right hand. vide *alutá'ten*.

**lutú**, e.pl. *lutú'jín*, son-in-law, daughter-in-law.  
**lú'tua**, f. *ná'tua*, pl.s. dead. vide *lu, lo*, and *tuan*.  
**lutú'tu**, storm.  
**luwawang**, f.pl. *luwawangán*, the black ibis.  
**lu-yu**, f. *nu-yu*, pl. *kulu-yu* (*silu-yu*), f. *kumu-yu* (*sinu-yu*), that there.  
**lyá**, f. *n'yá*, pl. *ku'yá*, f. *kun'yá*, where. Ex: *nje l'yá? nje n'yá? se ku'ya (kun'yá)?* = where is he? she? where are they?  
**lyá'betat**, m.pl. *lyá'be*, weed.  
**lyangan**, pres. *lilyangan* (*lyalyangan*), perf. *alyangan*, i. *lyangt*, pass. *lyanga*, to lose.

## M

**madák** (*madák*), f. evening-red, *madák-na-li*, red in the sky.  
**madamadá**, carefully.  
**madang**, adv. slowly.  
**magor**, f. hunger. Ex: *nan ho magor* = I am hungry (lit. I with hunger).  
**magó'ra**, pres. *mamagó'ra*, perf. *amagó'ra*, i. *magorut*, to be hungry. vide *magor*.  
**magu**, pres. *mamá'gu*, perf. *amá'gu*, i. *magt*, pass. *má'ka*, (1) to raise or take up; (2) to fetch.  
**malanggu**, pres. *mamalanggu*, perf. *amalanggu*, i. *malanggí*, to lighten.  
**mali**, c.pl. *má'liat* (*malyat*), peaceable, humble, submissive.  
**mamá'la**, pres. *mamá'la*, perf. *amamá'la*, i. *mamalané*, to be foolish.  
**mamá'la**, c.pl. *mamá'la'jín*, fool, mad.  
**mamá'na**, c.pl.s. hated, hateful, odious. vide *man*.  
**man**, pres. *mamá'n*, perf. *amá'n*, i. *mané*, pass. *má'na*, to hate.  
**maná'nye**, m.pl. *maná'nye'jín*, mother's brother, uncle.  
**mandu**, pres. *mamandu*, perf. *amandu*, i. *mandt*, pass. *má'na*, to hate.  
**manet**, f.pl. *má'netjé*, hatred, enmity. vide *man*.  
**mang**, pres. *mamang*, perf. *amang*, i. *manggí*, pass. *manya*, to backbite, to slander, to accuse falsely.  
**mango**, to-morrow.  
**manya**, f.pl. *manya'jín*, the Nile lizard.  
**marangget**, f.pl. *mará'ng getjé*, scorn, contempt, disdain.  
**maranggu**, pres. *mamaranggu*, perf. *amaranggu*, i. *maranggí*, pass. *maranga*, to despise, to scorn.  
**má'ring**, f.pl. *má'ringa*, hedge.  
**marok**, fungus, edible, "poisonous," *fudetut*.



**masa**, a blow, box on the ear, slap in the face (with the hand).

**matat**, c.pl. *kimá'k*, chief, prince, princess, king.

**matat-ló'-jur**, pl. *kimá'k-tí'-jur*, sovereign of a country.

**matat-na-si'ua**, queen-bee.

**mé**, pres. *meur*, perf. *amé*, i. *mené*, pass. *mejá*, to drive, to lead.

**méaddu**, pres. *me'áadlu*, perf. *am'áadlu*, i. *me'áadli*, pass. *m'áji* (*me'á'ji*), to drive away. vide *mé*.

**méara**, pres. *me'ára*, perf. *am'ára*, i. *meará*, pass. *m'áji* (*me'á'ji*), to drive away (especially cattle). vide *mé*.

**mede**, f.pl. *m'á'jik*, house, home. Ex: *nan tu mede* = I am going home.

**meddya**, pres. *m'á'eddyá*, perf. *am'á'eddyá*, i. *meddli* (*medí*), pass. *m'á*, (1) to see; (2) to live.

**méetyo**, f.pl. *m'éon*, goat, *m'étyo* *m'é*, milk, goat.

**mejegö**, pl. *majaka*, guinea-worm.

**mekor**, f.pl. *mékora*, buffalo.

**mele**, pres. *meulé*, perf. *anéle*, i. *melené*, pass. *m'éta*, to see, to behold. vide *mé*.

**melesén**, f.pl. *m'é's'uo*, field garden.

**meling**, m. time of the heat (the whole summer).

**meme**, f.pl. *mémelan*, India-rubber. (The Bari, never having seen glass, called it India-rubber. i.e. *meme*.)

**meme-na-lugweti**, pitch.

**mer**, f.pl. *mera*, forehead.

**meran** (*méran*). f. intoxication, drunkenness.

**meran** (*méran*). pres. *me'éran*, perf. *am'éran*, i. *meré*, (1) to get drunk; (2) to make drunk.

**mere**, m.pl. *merya*, (1) mountain; (2) in the sing. a number, ten in the plural. Ex: *merya muruk* = twice ten, 20.

**merénye**, m.pl. *merényejin*, grandfather.

**meret**, f.pl. *m'értji*, (1) carousing, tippling; (2) intoxication.

**mérete**, m.pl. *m'ra*, side, rib. vide *am'érete*.

**merya-budók**, eighty.

**merya-bukér**, sixty.

**merya-bunguá'n**, ninety.

**merya-burya**, seventy.

**merya-fuók**, a hundred.

**merya-mukánat**, fifty.

**merya-murék**, twenty.

**merya-murék-wod-geleng**, twenty-one.

**merya-musala**, thirty.

**merya-unguá'n**, forty.

**merya-wod-geleng**, one and twenty.

**met**, pres. *metet*, perf. *amet*, i. *meté*, pass. *m'éta*, (1) to see, to look; (2) to live. vide *meddya*.

**metet**, f.pl. *m'é'tji*, (1) look, view, aspect. mirror; (2) life.

**mey**, f.pl. *meyt*, pit, snare (especially for elephants and hippopotamus).

**meyun** (*m'áun*), pres. *m'áyun*, perf. *am'éyun*, i. *meyá*, pass. *m'éyte*, to drive hither. vide *mé*.

**mí**, pres. *míat*, perf. *amí*, i. *míé*, pass. *m'éó*, to melt.

**mí**, pres. *mímí*, perf. *amí*, i. *míé*, pass. *m'éta*, to pierce, perforate.

**míet**, f.pl. *m'é'tji*, pain. vide *meyun*.

**míji**, m.pl. *míjok*, mouse, rat.

**míjö**, pres. *mí'jó*, perf. *amí'jó*, i. *míjé*, pass. *m'éó*, to melt, trans. vide *mí*.

**míjun**, pres. *mímíjun*, perf. *amí'jun*, i. *míjú*, to approach, to come near.

**mí'kile** (*mí'kí'le*), m.pl. *mí'kí*, the red ant.

**mílon**, pres. *mí'mílon*, perf. *amí'lon*, i. *mí'é*, to dip, to immerse.

**mílya**, m.pl. *mí'yláun*, lightning.

**mílyang**, c.pl.s. shining, bright.

**mílyanggu**, pres. *mí'mílyanggu*, perf. *amí'lyanggu*, i. *mílyang*, to lighten, to shine.

**mílyö**, f. swearing. Ex: *nan ng-su mí'lyö* = I eat the oath (the strongest confirmation by oath of the Bari).

**mímin**, colic, sick, ill, pain.

**míngatát**, f.pl. *mí'ngá*, feather, plume, ornament.

**mingé**, c.pl. *míngé'kí*, deaf.

**mírakindya**, *mímí'rákindyá*, perf. *amí'rákindyá*, i. *mí'rákindyá*, to boast, brag.

**mí'riku**, m.pl. *m'é'rok*, enemy, opponent.

**mí'ya**, pres. *mí'nyá*, perf. *amí'ya*, i. *mí'yá*, pass. *m'é'ta*, to pierce. vide *mí*.

**míyan**, f.t. things.

**mó**, pres. *móno*, perf. *amó*, i. *móé*, pass. *m'é'lo*, to beg, to pray, entreat.

**mó** (contr. of *mó'u*), later, then.

**móbur**, pres. *mómóbur*, perf. *amó'bur*, i. *mómóbur*, to have a nasty odour, to smell unpleasant. vide *mon*.

**modí**, perfume.

**modoké**, c.pl. *modoké'no*, blind.

**modong** (*médong*), c.pl. *mí'dunjin*, old, aged.

**móé't**, f.pl. *m'é'tji*, smell, odour (especially a bad one). vide *mon*.

**moja**, pres. *mó'waja*, perf. *amó'ja*, i. *mó'jt*, pass. *m'é'a*, to smell, to scent.

**mok**, pres. *mómok*, perf. *amok*, i. *mók*, pass. *m'é'ka* (*m'é'kari*), to seize, catch. Ex: *yaro amó'ka é'djii* = the hippopotamus has been caught in the pit.

**mó'kari**, f.pl. of *mok*, taken prisoner and carried away.

**mó'ken**, f.pl. *m'é'kenyá*, mother-in-law.

**moket**, f.pl. *m'é'kétji*, capture. vide *mok*.

**mókot**, m.pl. *mó'kó'ji*, leg (from the hip downwards).

**mok-somot**, to fish. vide *mok*.

**molet**, f.pl. *mo'letji*, entreaty, request, intercession, prayer. vide *moju*.

**mó'lokin**, pres. *moma'lokin*, perf. *amó'lokin*, i. *mólóki*, pass. *mó'loki*, to ask for something or intercede for another.

**molokó'tyo**, m.pl. *molo'kojin*, spirit, soul.

**molokó'tyo-longon**, m.pl. *molo'kojin-longon*, the evil spirit, Satan.

**molu**, later, then.

**molú'lu**, (1) later, still later; (2) the day after to-morrow.

**momon**, putrid.

**mon**, pres. *monón*, perf. *amon*, i. *moné*, to smell, to be odoriferous, fragrant.

**mon**, f. smell, also taste, flavour.

**món'**, pres. *mowa'n*, perf. *amó'n*, i. *mononé*, pass. *monya*, to bind, to tie.

**monerja**, loan.

**mono**, pres. *mó'mono*, perf. *amó'no*, i. *mononé*, pass. *monya*, to treat someone as a slave. vide *mó'u*.

**monya**, pres. *mó'monya*, perf. *amó'nyá*, i. *monoyé*, to be treated as a slave, to be bound. vide *mó'u*.

**monyé**, m.pl. *ká'monyé*, father, master.

**monyé-kó'-ngote**, the parents (father and mother).

**monyé-mede** (*monyé-lo-mede*), m.pl. *ká'monyé-a'í'dijik*, master of a house.

**mor**, pres. *mowor*, perf. *amor*, i. *moré*, pass. *morá*, to mix, mingle.

**mór**, pres. *mon ór*, perf. *amór*, i. *nóré*, pass. *móro*, to mock, abuse, revile.

**mora**, pres. *mó'mora*, perf. *amó'ra*, i. *moroné* (*morari*), to reconcile one's self, to make peace, to be united again. vide *mor*.

**moré't**, f. the coming together (in peace), union, community. vide *mora* and *mor*.

**móret**, f.pl. *nóretji*, insult, disgrace, irony. vide *nór*.

**morinet**, m.pl. *morín*, finger or toe.

**morinet-ló'-kónin**, pl. *morín-té-kónin* (-*lóni'ji*), finger.

**morinet-lo-mókot**, pl. *morín-té-mókot* (*n ók*, *n ókotji*), toe.

**móri**, defect. verb, to be sweet-scented. vide *mon* and *riri*. Ex: *u'ena lótu'róni nó'riri* = this flower smells nice.

**morja**, pres. *mó'morja*, perf. *amó'rja*, i. *morjé*, to meddle with, to disagree. vide *mor*.

**morju**, pres. *mowa'rju*, perf. *amorju*, i. *morjé*, to curse, to slander, to offend. vide *nór*.

**morogó**, f.pl. *morogó'jin*, tent.

**moju**, pres. *mó'moju*, perf. *amó'ju*, i. *móló* (*moji*), pass. *mó'lo*, to pray, beseech. Ex: *moju'ta* (*mó'óta*) *Ngun* = beseech God. vide *mó*.

**moiténí**, m.pl. *mó'nyet*, intestine, rectum. vide *hubu'é*.

**móju**, pres. *mó'a óju*, perf. *amó'ju*, i. *nó'je*, pass. *má'tu*, to drink (also trans., to water).

**móju'taba**, to smoke tobacco (to drink). vide *móju*.

**mójjuli**, m.pl. *nó'jula'net*, the spear with knob of iron under the blade.

**món**, pres. *nón ón*, perf. *amón*, i. *móné*, pass. *mónó*, to wait, to expect.

**móndu**, pres. *nón óndu*, perf. *amóndu*, i. *mónól* (*móni*), pass. *mónó*, to wait, to wait for, to expect. Ex: *dika nyót'ntó mómónó* = my mother is expected to-day. vide *món*.

**mónig**, m.pl. *mónyken*, little animal, m.

**mónig-kóbyto**, pl. *mónyken-kíby'tu*, ram.

**mónig-m'étyo**, pl. *mónyken-m'éon*, buck, he-goat.

**mónit**, f.pl. *mónitji*, expectation. vide *món*.

**mór**, pres. *mómór*, perf. *amór*, i. *móré*, pass. *móre*, to try, to convey, to lead astray.

**móri**, f.pl. *móré't*, debt. Ex: *do'ko mór'é't* = you are in debt (also it is your fault).

**mórikó**, f.pl. *mórikó'ó*, scar, cicatrice.

**mórju**, pres. *mómórju*, perf. *amórju*, i. *mórejé*, pass. *móre*, to mislead, seduce. vide *mór*.

**móró**, pres. *mómóró*, perf. *amóró*, i. *móró'at*, to fall out, to quarrel, dispute, fight.

**móróki**, f. thanks, reward, expression of thanks. vide *mórikín*.

**mórókin**, pres. *mómórókin*, perf. *amórókin*, i. *mórókít*, pass. *mórókí*, (1) to thank, to pay one's debts. Ex: *nan mómórókin do* = I thank you: (2) to fight for another. vide *móró*.

**mu**, c.pl. *mu-ká'lo*, f. *mú-ká'ne*, as much. Ex: *nye akorak'é'n nyutu muntýelan mú se anyar* = he distributed bread to the people as much as they wanted.

**mudá**, how much?

**muddya**, pres. *mutuddya*, perf. *amuddya*, i. *muté*, pass. *má'tu*, to surprise, attack.

**mú'due** (*mudwe*), c.pl.s. dark, obscure. vide *muse*.

**mu'dyng** (*mu'ding*), f.pl. *mu'dingin*, country, land. Ex: *mu'ding na Gondókoró kwekwé'len* = the Gondokoro country is beautiful.

**mu'gó**, pres. *má'mu'gó*, perf. *amú'gó*, i. *mu'gó*, pass. *mú'kó*, to cover, to shut.

**mu'gun** (*mu'gon*), f.pl. *berik*, (1) stomach, body, belly; (2) for me, thee, etc.

**mú'gunyá**, f.pl. *berik*, stomach, waist, body.

**mú'jinet**, m.pl. *má'jin*, nail (on the finger or toe), claw.

**muju**, pres. *mó'muju*, perf. *amó'ju*, i. *mu'jé*, pass. *má'ju*, to press, crowd, to fall on something. compare *mutuk*.

**muk**, pres. *mumuk*, perf. *amuk*, i. *muké*, pass. *mú'ko*, to cover.

**muká'nat**, five (also *ka'nat*).

**mukek**, pl. *mukeka*, loins.

**muket**, f.pl. *má'koti*, cover, stopper, cork.  
**mukók**, (1) subst. f. end. Ex: *mukók ná'lor* = the end of the day, *mukók na bongó* = the border of the dress; (2) adj. e.pl.s. the last. Ex: *nan lo (na) mukók* = I am the last; (3) adv. at least.

**muku**, m.pl. *má'kue*, bush, copse, thick wood.  
**mukú'lo**, f. *mukú'ne*, (1) so many; (2) just as many.

**muikuyet**, l.pl. *mukun*, the small black ant.  
**mulu**, pres. *má'mulu*, perf. *amá'lu*, i. *mulunc*, pass. *má'lua*, to overflow, to deluge.

**mulurító**, m.pl. *mulurí*, the sugar-eating ants.

**mú'ngi**, m.pl. *ko'má'ngi*, thy father.

**muntye**, f.pl. *muntyelán (muntye'lan)*, bread.

**munu**, m.pl. *má'núó*, snake.

**munyet**, f.pl. *má'nyetji*, liver.

**murék** (*muréke*), two, a pair.

**murék-ko-murék**, in pairs, or couples.

**muri**, f. the fever.

**mú'ri**, f.pl. *muryéki*, antelope with long horns.

**murilóni**, m.pl. *muriló*, vein, artery.

**murin**, dough, paste (flour and water).

**muruo**, f.pl. *murúóki*, a ruin.

**murut**, f.pl. *murutó*, neck.

**murut-mimyen**, pain in the throat or neck.

**murye**, e.pl.s. blue.

**musála**, three.

**mú'se** (*musú*), pres. *n á'muse*, perf. *amú'se*, i. *musent*, dark, to get dark.

**mushengé** (also *berigo*), marrow, vegetable.

**musuk**, pres. *muwá'suk*, perf. *amú'suk*, i. *musuké*, pass. *musú'ka*, (1) to press, throng, crowd; (2) to threaten, menace.

**mutulu**, people (natives).

**muy**, m.pl. *muyjun*, rhinoceros, unicorn.

**myen**, pres. *mimyen*, perf. *amyen*, i. *má'né* (*myené*), to be ill, to have pain.

**myene**, f. pain, suffering. vide *myen*.

## N

**na**, (1) demonstr. f.pl. *sine (kune)*, these; (2) article f. and sign of the foll. genet. pl. ti; (3) conjunct. than, as, after, when.

**nagila**, grass.

**nak**, f.pl. *naka*, tent, canopy.

**ná'kiri**. vide *lokiri*, spotted, coloured. Ex: *ná'ena bongó ana'kiri* = this dress is of different colours.

**nakwan**, f.pl. *wáte*, (1) woman, wife; (2) girl.

**nambo**, pres. *namambo*, perf. *anambo*, i. *nambí*, to fire, to make fire.

**nan**, e.pl. *yi*, pers. pron. I.

**ná'n**, short form of *nga ná*, what sort of?

**naná**, pres. *naná*, perf. *ananá*, i. *nanané*, pass. *nánu*, to shake, to tremble.

**nanakwan**, pl. *nanáte*, female.

**ngang**, pres. *ngangga*, perf. *anganga*, i. *ngangé*, pass. *nganga*, to beat with the bare hand.

**nen-geleng**, e.pl. *ni'kade*, I alone.

**ngangu**, pres. *ngangu*, perf. *angangu*, i. *ngangé*, pass. *nganga*, (1) to clap the hands; (2) to hit with the hand. vide *ung*.

**nan-lofeng**, e.pl. *yi-lofé'ngat*, I myself.

**nanu** (*nanú*), when? Ex: *do jójó nanú?* = when are you coming?

**nasisiki**, complainant.

**ná'sit**, f.pl. *ná'sijik*, small piece, serap, crumb.

**nekenet**, f.pl. *neke'netji*, a cord, rope.

**neringyé-na-kongé**, eyelid.

**ngá**, (1) who? Ex: *ngá'akom soua?* = who has acted so? *ngá' tu ngerot?* = who is going in front? (2) sometimes also for "he who." Ex: *ngá'ku sú'ó'tí nge ying* = he who has ears to hear let him hear.

**ngá**, pres. *ngá'ngá*, perf. *a'ngá*, i. *ngané*, pass. *nga* (*ngá'ji*), to open.

**nga**, e.pl.s. open, opened. Ex: *kotumit nga* (*a'nga*) = the door is open; *kotumitji nga* (*a'nga*) = the doors are open.

**ngaddu**, pres. *ngá'ngaddu*, perf. *angaddu*, i. *ngaddú*, to increase in size or bulk.

**ngá'lo**, f. *ngá'na*, pl. *ko'ngá'lo*, f. *ko'ngá'na*, who, which.

**ngá'yati**, m.pl. *ngalya*, (1) glass beads; (2) money.

**ngá'ngaddu**. vide *ngaddu*: Ex: *diká a'ngá'ngaddu* = the wound has become bigger.

**ngara**, pres. *ngá'ngara*, perf. *angá'ra*, i. *ngarji*, to eat, to eat together.

**ngará'kin**, pres. *ngá'ngará'kin*, perf. *a'ngará'kin*, i. *ngarakí*, pass. *ngará'ki*, to support, to assist, to help someone.

**ngato**, m.pl. *ngató'jin*, sole of the feet of elephants and hippopotamus.

**ngr**, e.pl. *se* (*silo, kuló*), he (she).

**ngé**, pres. *ngé'ngé*, perf. *a'ngé*, i. *ngési*, pass. *ngé*, to eat. vide *ngesa*.

**ngé'bi**, m.pl. *ngé'bia* (*ngé'bya*), check.

**ngé'deb**, m.pl. *ngé'déja*, tongue (of men and animals).

**nge-geleng**, e.pl. *ni'kade*, he (she) alone.

**nge-lofeng**, e.pl. *ni-lofé'ngat*, he (she) himself.

**ngeman**, pres. *ngé'ngéman*, perf. *a'ngé'man*, i. *ngémé*, to be green or verdant.

**ngen**, pres. *ngé'ngen*, perf. *a'ngen*, i. *ngéwé*, *ngéwú*, to growl, to snarl, to clash.

**ngé-na-koyure**, breakfast.

**ngendya**, pres. *ngé'ngendya*, perf. *a'ngendya*, i. *ngéwú*, to growl, grumble. vide *ngen*.

**nger**, pres. *ngé'n'ér*, perf. *a'n'ér*, i. *ngéré*, pass. *ngé'ra*, to reap, to cut.

**ngerja**, pres. *n.jə'ngerja*, perf. *a'ngerja*, i. *n.jerji*, pass. *n.jə'ra*, to reap, to cut. Ex: *lò'kineju gi n.jə'ngerja ferok-mur'k* = this year we shall reap twice.

**ngerot**, in front, before. Ex: *nu tu ngerot* = I am go'g in front.

**ngesu**, (*ngesa*), pres. *n.jə'ngesu*, perf. *a'ngesu*, i. *n.jesi*, pass. *n.jə*, to eat.

**ngesu-kó'tyang** (*ngesu-na-kó'ty (u)*), supper.

**ngi**, pres. *n.jə'ngi*, perf. *a'ngi*, i. *n.jini*, pass. *n.ji*, (1) to raise; (2) to awake.

**ngien**, pres. *n.jə'ngien*, perf. *a'ngien*, i. *n.jin'*, to get up, to rise, to rise from the dead.

**ngiet**, f. the resurrection. vide *n.jien*.

**ngiju**, pres. *n.jə'ngiju*, perf. *a'ngiju*, i. *n.jijú*, to set up, to awake. vide *ngi*.

**ngimuye**, e.pl. *ngimuyeyu* (*n.jimú yeki*), statue, figure. vide *n'imuyi*.

**ngin**, (1) therein; (2) inside; (3) into, come in.

**ngin**, pres. *n.jə'ngin*, perf. *a'ngin*, i. *n.jin'* (*n.jə'ngin*), pass. *n.jə'ngin*, to dress, to tan, that is to make a dried skin soft by rubbing.

**nging'ng'ret**, f.pl. *n.jə'ng'ng'retji*, perspiration, sweat.

**ngiret**, f. fat (of roast things), grease.

**ngo**, f.pl.s. something, thing, matter. Ex: *t'nan ngo* = give me something.

**ngodé**, e.pl. *ngodé'ki*, crooked, lame.

**ngó-duma**, f.pl. *ngó-té'wéjik*, something big, a wonder.

**ngogwo**, m.pl. *ngogwojin*, father-in-law.

**ngó'litani**, f.pl. *ngó'lit-in*, tears.

**ngom**, pres. *n.jə'ngom*, perf. *a'ngom*, i. *n.jomé*, pass. *n.jə'mu*, to greet, to salute. vide *roman*.

**ngomó'ti** (*n.jomoti*), m.pl. *ngomot*, grain of seed, stone, grain.

**ngondya**, pres. *n.jə'ngondya*, perf. *a'ngondya*, i. *ngondi*, pass. *n.jə'ngia*, to blow the nose.

**ngongga**, pres. *n.jə'ngongga*, perf. *a'ngongga*, i. *ngongga*, to suffer, to endure.

**ngongga**, f. patience.

**ngó'ngó'lija**, pres. *n.jə'ngó'lija*, perf. *a'ngó'ngó'lija*, i. *n.jə'ngó'lije*, to beg, to obtain by begging.

**ngonyet**, f.pl. *ngó'ngé'ji*, unfriendliness, unkindness.

**ngonyo**, pres. *n.jə'ngonyo*, perf. *a'ngonyo* (*a'ngó'ngonyo*), i. *n.jə'ngont*, to be unfriendly, to despise.

**ngor**, pres. *n.jə'ngor*, perf. *a'ngor*, i. *ngore*, pass. *ng'ro*, to shoot with arrows. Ex: *nan totú n.jor kren* = I am going to shoot birds.

**ngora**, tired.

**ngoret**, f.pl. *ngó're'ji*, chase, hunting.

**ngó'ritat**, f.pl. *n.jori*, chain.

**ngorokó'tyo**, e.pl. *ngoró'ko*, old, worn out.

**ngote**, f.pl. *kó'ngote*, mother.

**ngote-mede** (*ngote-nu-mede*), pl. *k'ngote-mé'dijik*, mother of a family.

**ngóit**, f.pl. *n.jóitji*, vessel for food, trough for fool, manger.

**ngókin**, pres. *n.jə'ngókin*, perf. *a'ngókin*, i. *n.jóki*, pass. *ng'iki*, to accuse falsely.

**ngó'ngógu**, pres. *ng'á'ngógu*, perf. *a'ngó'ngógu*, i. *n.jə'ngó'ngó*, to relate, to narrate, to chatter, prattle.

**ngó'rini**, e.pl. *ngó'riná'*; nephew (niece) on the mother's side.

**ngu**, yet, still; joined to *ako* (*akó'-ngu*), not yet, almost, scarcely.

**ngú'du**, pres. *n.jə'ngú'du*, perf. *a'ngú'du*, i. *ngudú'e*, pass. *ngú'dú'e*, to wrap up.

**ngú'dulakin**, pres. *ngú'ngú'dulakin*, perf. *a'ngú'dulakin*, i. *n.jud'ulaki*, pass. *n.jú'dú'aki*, to wrap up something. vide *ngú'du*.

**ngú'dulet**, f.pl. *n.jú'dú'etji*, swaddling cloth, blanket.

**ngué'yo**, e.pl.s. filthy, dirty. Ex: *kiko a'ngú'yo* = the road is dirty.

**ngufi**, (1) always, very often, often; (2) for ever, eternally.

**ngulubé**, e.pl. *ngulubé'ki* dumb, mute.

**ngumi**, m.pl. *ngum'ad*, a needle.

**Ngun**, m.pl. *ngunyen*, God, pl. deities, from *t'ngun*, to surpass, to be the highest.

**nguro**, e.pl. *ngurú'jik*, child, boy, girl.

**nguro-dufeyt**, f.pl. *n.jud'jik-dufi*, servant, maid.

**nguro-kwe**, e.pl. *ngurú'jik*, first-born, eldest, *n.juro-lo'kokwe*.

**nguro-lo-ba**, *ngurú'jik-ti ba*, pl. step-brother.

**nguro-ló'kokwe**, pl. *n.jud'jik-tí'kokwe*, the first-born son, eldest son.

**nguro-ná'kokwe**, pl. *n.jud'jik-tí'kokwe*, the eldest daughter.

**nguro - nakwan**, f.pl. *n.jud'jik-wate*, girl, daughter.

**ngúrufit** (*n.jurufit*), f.pl. *n.juruf* (*ngú'raf*), stone, *ngutu*, people.

**ngutu-ló'-jur**, pl. *n.jutu-tí'-jur*, fellow countryman, vide *jur*.

**ngutu-lú'tua**, m.pl.s. a dead person, deceased, vide *bi tua*.

**ngutu-ná'-jur**, pl. *n.jutuuntí'-jur*, a fellow country-woman.

**ngutu-ná'tua**, f.pl.s. a dead woman, vide *bi tua*.

**ngyer**, f.pl. *ngyerjin*, the big turtles.

**ngyo**, (1) what. Ex: *lu at'én do ngyo?* = what has he given you? (2) why. Ex: *do akó'fo n.jyo?* = why did I you not come?

**ngyó'na**, (1) deff. verb, to be near; (2) adv. near, in the vicinity, generally used with *ko*.

**ni**, (1) here, there. Ex: *t'kak ni* = here on the earth; *nu lo (na)* = there am I; (2) suffix with the same meaning, used with *ku'o, kune*, etc., *ká'toni, ká'neni*; (3) demonstrat. prefix.

Ex: *n'élo (ni and lo) n'énu (ni and nu)*; (4) here, hither. Ex: *fo ni* = come here.

**niam**, gazelle.  
**niddyö**, pres. *niniddyö*, perf. *aniddyö*, i. *uiddyö*, pass. *n'lä*, to forge.  
**nido**, tribal mark, teeth pulled out.  
**n'elo** (*nä* and *lo*), f. *n'elua* (*n'ä*), pl. *s'loni* (*se-löni*), *kü'loni* (*ku, lo, ni*), f. *sineni* (*si na, ni*), *kü'neni* (*ku, na, ni*), this.  
**n'elu**, commoner form *n'ä'u* (*n'ä'g'u*), f. *n'elua* (*n'ä'nu*, *n'ä'nu*), pl. *sü'u* (*ku'u*), f. *sinu* (*ku'nu*), (1) that there; (2) the same, *idem eadem*, *idem*, *ipse*.  
**nimuyö**, f. pl. *n'imuyöjin*, a figure (of wood, etc.).  
**nin**, pres. *ninin*, perf. *aini*, i. *ninwä*, pass. *n'ä*, to screw, to bore, to drill.  
**ninet**, f. pl. *n'inetji*, screw, drill.  
**nokan**, pres. *w'nokan*, perf. *nö kan*, i. *nokä*, to burn, intrans. Ex: *kodi w'nokan* = the house is on fire.  
**noket**, f. pl. *w'ketji*, brand, conflagration, vide *nokan*.  
**nög**, pres. *n'nög*, perf. *anög*, i. *nögä*, to suck (milk).  
**nuk**, pres. *w'nuk*, perf. *auk*, i. *nukä*, pass. *nukä*, to bury, to inter.  
**nyá'kwari**, c. pl. *nyá'kwariyat*, grand-son, grand-child.  
**nyanggé**, f. pl. *nyanggéjin*, mill.  
**nyar**, pres. *nyangar*, perf. *angar*, i. *nyarä*, pass. *nyä'ra*, to love, honour. Ex: *nyarä ta luuga sälo se manän ta* = love also those who hate you.  
**nyarju**, pres. *nyangarju*, perf. *angarju*, i. *nyarjü*, pass. *nyä'ra*, to love, honour. (This verb is often reduplicated in the infin. and 1 perf.)  
**nyé'kem**, f. pl. *nyé'kema*, chin.  
**nyé'rum**, pres. *nyangé'rum*, perf. *angé'rum*, i. *nyerü*, to rise (especially of the sun).  
**nyob**, pres. *nyangob*, perf. *angob*, i. *nyofä*, pass. *nyö'fa*, to greet. vide *roman* and *ugon*.  
**nyó'fet**, f. pl. *nyó'fetji*, greeting, salutation.  
**nyökät**, f. pl. *nyökätji*, restitution. vide *nyökökün*.  
**nyökökün**, pres. *nyé'nyökökün*, perf. *anyökökün*, i. *nyökökün*, pass. *nyökökün*, (1) to return something, restore, recompense; (2) to indicate.  
**nyökun**, pres. *nyé'nyökun*, perf. *anyökun*, i. *nyökün*, pass. *nyökün*, to bring hither, to bring back.  
**nyömöddu**, pres. *nyé'nyömöddu*, perf. *anyömöddu*, i. *nyömöddü*, pass. *nyömöddü*, to accompany.  
**nyömörö**, pres. *nyé'nyömörö*, perf. *anyömörö*, i. *nyömörö*, pass. *nyömörö*, to accompany.  
**nyu**, vide *yu*, there.  
**nyú'kwak**, pres. *nyangú'kwak*, perf. *anyú'kwak*, i. *nyukwaké*, pass. *nyú'kwaka*, to seize, to snatch.  
**nyumbö**, pres. *nyangumbö*, perf. *anyumbö*, i. *nyumbö*, pass. *nyü'wö*, to choose, to select.  
**nyunyü'mite**, f. pl. *nyunyü'mi*, star.

**nyunyü'ret**, f. weeping, mercy, compassion.  
**nyunyü'ri**, pres. *nyunyü'ri*, perf. *anyunyü'ri*, i. *nyunyü'rinä*, to weep, to be compassionate, tender-hearted.

## O

**oburi**, reedbuck.  
**odiö** (*odiiö*), interject. female cry or lamentation.  
**ooja**, pres. *oo'ja*, perf. *oo'ja*, i. *ooji*, pass. *o'oa*, to swing, rock. Ex: *u'juro w'oa* = the child was rocked.  
**otorot**, f. pl. *otorotji*, bee-hive.

## Ö

**öddu**, pres. *ööddu*, perf. *ööddu*, i. *ööddu*, pass. *öö*, to flay, to skin, to kill. (*kaiti nit*, c. pl. *kaitiök*, flayer).  
**öri**, two.

## R

**rab**, pres. *rarab*, perf. *arab*, i. *rafä*, pass. *rä'fa*, to cover.  
**rabat** (*arabat*), c. pl. s. wrong, not right. Ex: *n'elo (sine) rabat* = that is not right. also adv.  
**rafet**, f. pl. *rafetji*, cover, lid. vide *rab*.  
**raga**, pl. *ragajin*, chair.  
**raratä**, f. pl. *rara*, arm-ring of ivory.  
**rat**, pres. *rayat*, perf. *arat*, i. *ratä*, pass. *rä'ta*, to sprinkle (especially with spittle, as the father and grandfather do the heads of their children as a sign of their blessing).  
**ratä'ji**, pres. *raratä'ji*, perf. *aratä'ji*, i. *ratä'jue* (*ratä'ji*), to fly. Ex: *kwen raratä'ji ko köfä'kän* = the birds fly with wings.  
**ratet**, f. pl. *rätetji*, blessing, praise.  
**reat**, f. pl. *re*, iron.  
**reat-nä'tor**, pl. *re-nä'tor*, red-iron, copper.  
**rebä**, pres. *rerébä*, perf. *arébä*, i. *rebä*, pass. *re'fä*, to sip, sup.  
**rego** (*aré'go*), c. pl. *regyot*, not straight, awry. Ex: *n'elo källor aré'go* = this tower is not straight.  
**reja**, pres. *rereja*, perf. *areja*, i. *rejä* (*renä*), pass. *reja*, to sweep, to sweep out.  
**rek**, pres. *rerek*, perf. *arek*, i. *rekä* (*rerekä*), pass. *rerekä*, to bind, to be in chains.  
**rem**, pres. *rörem*, perf. *arew*, i. *remä*, pass. *re'mo*, to kill.  
**remba**, pres. *r'eremba*, perf. *ar'emba*, i. *rembä*, pass. *re'mo*, to build (a house).  
**rembu**, pres. *r'erembu*, perf. *ar'embu*, i. *rembä*, pass. *re'mo*, to kill, to put to death (especially with the lance). vide *rem*.

**rengfet**, wa'er tortoise.  
**renya**, pres. *rir'nya*, perf. *ar'nya*, i. *renyané*, pass. *renya*, (1) to deny, to answer in the negative; (2) to renounce, to resign.  
**reré'ket**, f.pl. *reré'katan*, fetter, chain. vide *rek*.  
**retá**, pres. *reretá*, perf. *aretá*, i. *retané*, to clear the throat.  
**retet**, f.pl. *r'et'etji*, phlegm. vide *retá*.  
**ré-ti-su'ö**, f.t. earrings. vide *re* and *su'öt*.  
**ri**, suffix pl. with the meaning, away (from a place).  
**rí**, pres. *riri*, perf. *ari*, i. *rile*, pass. *rílu*, to burst into pieces, to blow up.  
**ri**, pres. *riri*, perf. *ari*, i. *riue*, pass. *ríö*, to stretch, to pull, to make straight.  
**rid**, m. time, ripeness, maturity.  
**ridya** (*ri'dü*), pres. *rirüya*, perf. *aridya*, i. *ridyané*, pregnant, to be with child.  
**ridyköt** (*ri'dilöt*), f.pl. *rülük*, trap, snare (for mice).  
**ri'e**, pres. *riri'e*, perf. *ar'e*, i. *rieni*, pass. *rí'e*, to find.  
**ri'et**, f.pl. *r'et'etji*, find, discovery, thing found.  
**rifeti**, needle.  
**ri'gilet**, m.pl. *r'giletji*, bolt, bar (to barricade the door).  
**rigwo** (*r'igwo*), c.pl.s. straight. Ex: *ni'elo ködini rigwo* = this tree is straight.  
**rigwökít**, f.pl. *ri'gwo'kitji*, fright, fear.  
**rigwökö**, pres. *riri'gwo'kö*, perf. *ar'gwo'kö*, i. *rigwökü*, to frighten, to be afraid.  
**rikinde**, leg-irons.  
**ri'koni**, f.pl. *rikön*, beam, rafter.  
**ri'körö**, pres. *riri'koro*, perf. *ar'körö*, i. *rikörö*, pass. *rikori*, to chase, to hunt, to drive away.  
**ri'let**, f.pl. *r'let'etji*, column, rent, chink, furrow, limit, boundary. vide *ri*.  
**ri'matat**, f.pl. *rima* (seldom *rema*), drop of blood, pl. blood.  
**ring**, pres. *riring*, perf. *aring*, i. *ringé*, pass. *ringa*, to exhort, to admonish, to punish, to accuse.  
**ringga**, pres. *riringga*, perf. *aringga*, i. *ringgé*, to make a rumbling noise (like thunder), to crash.  
**ringít**, f.pl. *ringí'ten*, power, might, strength.  
**ringitö**, pres. *riringitö*, perf. *aringitö*, i. *ringitöné*, powerful, to be strong.  
**ringwat** (*ringwat*), f.pl. *ringwát'an*, a bird (Arab. *habá'ra*).  
**rioké't**, m.pl. *rioké'tji*, foot (from the ankle downwards, especially the sole).  
**riri**, adv. well, good (can only be used in conjunction with *won*). Ex: *möriri* = to smell good).  
**ririg**, pres. *riri*, perf. *ariri*, i. *ririük*, pass. *riri'ka*, to mend.

**riya**, pres. *ririya*, perf. *ar'ya* (*ar'á*), i. *riyé*, to break (of its own accord), to burst, spring. vide *ri*.  
**rob**, pres. *rorob*, perf. *arob*, i. *robé*, pass. *rö'fa*, to reward.  
**roba**, pres. *roroba*, perf. *arö'ba*, i. *robé*, pass. *rö'fa*, to reward, to recompense. vide *rob*.  
**robangga**, m.pl. *robá'nggajin*, gift, sacrifice.  
**roddu**, pres. *roroddu*, perf. *aroddu*, i. *roddé*, to dry up, wither. Ex: *ni'elo ködini korö'fo ain u'e aroddu* = this tree has no leaves, it is withered.  
**rofakin**, pres. *rorö'fakin*, perf. *arö'fakin*, i. *rofaké*, pass. *rofaké*, to take vengeance, to revenge one's self, to return a blow. vide *rob*.  
**rofet**, f.pl. *rö'fetji*, reward, wages, payment. vide *rob*.  
**rogo**, f.pl. *rö'ogin*, table.  
**rogo-na-robangga**, pl. *rö'ogin-ti-robangga*, altar, table of sacrifices.  
**rokon**, pres. *rorokon*, perf. *arö'kon*, i. *rokonyé*, pass. *rokonyo*, to skin (a bird).  
**roman**, pres. *roroman*, perf. *aroman*, i. *romé*, pass. *rö'mue*, to greet, salute (used with *ko*). Ex: *yi fofo roromá'u ko dö'ni* = we come to welcome you here; *ju'liu roro' mue* = be welcome, my friend.  
**romet**, f.pl. *rö'met'ji*, greeting, welcome, salutation.  
**rondu**, pres. *rorondu*, perf. *arondü*, i. *rondé*, pass. *ronyo*, to pick, pluck (a bird).  
**ronduya**, pres. *roronduya*, perf. *arondüya*, i. *rondé*, pass. *ronya*, to strip off (leaves). Ex: *ködini ronya* = the tree is without leaves.  
**roro**, m.pl. *rorolo*, the voice.  
**rorroba** (*roroba*), pay.  
**rot**, pres. *rorot*, perf. *arot*, i. *roté*, pass. *rö'to*, to strip, to strip off (especially blossom, leaves).  
**roya**, pres. *roroya*, perf. *arö'ya*, i. *rö'*, pass. *rö'da*, to scratch. Ex: *nan royá muqun* = I am scratching myself.  
**röb** (*rüf*), f.pl. *rüfö*, (1) frame; (2) diaphragm.  
**ru**, pres. *rura*, perf. *aru*, i. *rulé*, pass. *rü'da*, to batter, ram, to beat down (a clay on the floor).  
**rú**, pres. *rurü*, perf. *arü*, i. *rüné*, pass. *rüyü*, to water.  
**rud**, pres. *rurud*, perf. *arud*, i. *rudé*, pass. *rü'da*, to fill to the brim, good measure.  
**rudu**, m.pl. *rudü*, (1) thicket, darkness; (2) danger. Ex: *ni'elo ngutu akwá'á nge tí' den rudu* = this man is courageous, he does not fear danger.  
**rú'due**, pres. *rürü'due*, perf. *arü'due*, i. *rudüené*, to dream.  
**rü'duet**, f.pl. *rü'duet'ji*, dream.  
**rü'dya** (*rü'düya*), pres. *rürü'dya*, perf. *arü'dya*, i. *rü'dy*: (1) to be worthy, to serve; (2) to inherit.  
**rutu** (*rufá'*), pres. *rurufu*, perf. *arufu*, i. *rufané*, pass. *rufu*, to lurk, to wait for.

**rug**, pres. *rurug*, perf. *arug*, i. *raké*, pass. *rú'ko*.  
to follow, to obey.

**rüg**, f.pl. *rú'an*, back (especially the hump of animals).

**rugö**, pres. *rurujö*, perf. *arujö*, i. *rujü*, pass. *rú'kö*, to answer. vide *rug*.

**rugungö**, pres. *rurujuu'ö*, perf. *arujungö*, i. *rujuu'öat*, to kneel.

**ruju** (*rujju*), pres. *rurá'ju*, perf. *ará'ju*, i. *ruji* pass. *rujá*, to water, moisten. vide *ru'*.

**ruk**, pres. *ruruk*, perf. *aruk*, i. *raké*, pass. *rú'ko*, to put on clothes, to dress.

**ruké't**, f.pl. *raké'téji*, answer, reply. vide *rujü*.

**rukét**, f. obedience, *ko-rukét*, obedient. vide *rujü*.

**rum**, pres. *rurum*, perf. *arum*, i. *rumé*, (1) to meet. Ex: *nan arám ko komyru* = I met a lion. (2) to hasten, to hurry.

**rumet**, f. haste, course, run. vide *rum*.

**rumerum**, urgent, fast, quick.

**rumön**, pres. *rürümön*, perf. *arü'mön*, i. *rumöné*, to roar, bellow.

**rumun**, pres. *rürümün*, perf. *arü'mün*, i. *rumüné*, to come hither quickly. vide *rum*.

**rung**, pres. *rurung*, perf. *arung*, i. *runjé*, pass. *runja*, to press down.

**runsak**, f.pl. *runsakaan*, the white ibis (sacred ibis).

**ruönyityo**, f.pl. *ruönyöök*, wild animal.

**ruöü**, f.pl. *ruruöüki*, hole, deep place.

**ruruö-ná'-mijok**, pl. *ruruöüki-t'-mijök*, mouse-hole.

**rusukin**, pres. *rurúsukin*, perf. *arúsukin*, i. *rusuké*, pass. *rusuké*, to put on (especially a dress).

**rusún**, pres. *rurusún*, perf. *arusún*, i. *rusúé*, pass. *rúsúé*, to undress, to take off (a dress).

**rut**, m.pl. *rotan*, memb. virile.

**rutet**, f.pl. *rú'téji*, the inheritance, heritage. vide *rudyu*.

**ryá'gu**, pres. *ryaryá'gu*, perf. *aryá'gu*, i. *rya'gé*, pass. *ryá'ka*, (1) to quarrel, wrangle; (2) to destroy, to rob, plunder.

**ryak** (*riak*), pres. *ryaryak*, perf. *aryak*, i. *ryaké*, pass. *ryá'ka*. vide *rya'gu*.

**ryá'ket**, f.pl. *ryá'ketéji*, destruction, desolation, robbery. vide *rya'gu*.

**ryok**, pres. *ryoryök*, perf. *aryök*, i. *ryöké*, pass. *ryó'ka*, to throw to the ground, to tread under foot.

## S

**sá**, pres. *sasá*, perf. *asar*, i. *sawé*, pass. *sá*, to draw, to pull out. Ex: *nan sasá do kelé* = I am pulling out one of your teeth.

**safe**, m.pl. *safya*, jug, pitcher, pot, cooking-pan.

**safe-ló'-fiom**, pl. *safya-té'-fiom*, water-pot.

**saju**, pres. *sasá'ju*, perf. *asá'ju*, i. *sajé*, pass. *sá*, to pull out. vide *sá*.

**saka**, pres. *sá'saka*, perf. *asaka*, i. *sakawé*, to entertain an evening party.

**sá'la**, three (short form for *masá'la*).

**salet**, m.pl. *sá'letéji*, fire-place, hearth, stove, oven.

**sar**, pres. *sasar*, perf. *asar*, i. *saré*, pass. *sá'ra*, to direct, to judge.

**sá'ra**kin, pres. *sasá'ra*kin, perf. *asá'ra*kin, i. *saréké*, pass. *sá'ra*ki, (1) to make one's will or testament; (2) to judge someone.

**saret**, f.pl. *sá'retéji*, (1) judgment, sentence, law; (2) command.

**sarju**, pres. *sasá'ru*, perf. *asá'ru*, i. *sarjé*, pass. *sara*, to direct. vide *sar*.

**sá'saka**, f. evening party.

**sasé-r-lo-mongi**, aunt (paternal).

**sasér-yango**, aunt (maternal).

**se**, they (pl.m. and f.).

**sé**, pres. *sesé*, perf. *ase*, i. *sewé*, pass. *seyé*, to wipe, to sweep.

**sega**, pres. *sesega*, perf. *asega*, i. *se'ga*, to ooze.

**set**, pres. *seset*, perf. *aset*, i. *seté*, to sit.

**si**, f. honey. vide *sawat*.

**siat** (*sawat*), m.pl. *sí'na* (*síwa*), b.c.

**sida**, pres. *sisida*, perf. *asida*, i. *sídané*, to sit down.

**sidaki**, pres. *sisilaki*, perf. *asílaki*, i. *sídané*, to sit down.

**sidet**, f.pl. *sí'detéji*, stool, bench.

**sijö**, pres. *sisijö*, perf. *asijö*, i. *sijé*, pass. *sü* (*sí'ö*), to border.

**sí'kuat** (*sé'kuat*), f.pl. *sé'kuwa* (*sé'kuwa*), bracelet.

**siliba**, pl. *silibayin*, flute.

**sirotat**, m.pl. *sí'ro*, louse.

**sirri**, spiueter.

**siwatat**, bec. vide *sawat*.

**só**, pres. *sosó*, perf. *asó*, i. *sowé*, pass. *sá'ra*, to prick, torment.

**sodo**, pres. *sosodo*, perf. *asodo*, i. *sodané*, to squat, with bent knees.

**só'et**, m.pl. *só'etéji*, (1) puncture, prick; (2) an instrument for puncturing. vide *só*.

**só'fakin**, pres. *sosó'fakin*, perf. *asó'fakin*, i. *sosá'ki*, pass. *só'faki*, to sink, to let down.

**soju**, pres. *sosó'ju*, perf. *asó'ju*, i. *sojé*, pass. *só'e*, to spur, to spear, pierce. vide *sé*.

**somot**, pl. of *súmut*, fish.  
**son**, pres. *soson*, perf. *ason*, i. *sonyá*, pass. *sonya*, to send, dispatch.  
**sona**, thus, just so (sometimes used instead of *ko ná*).  
**só'ru**, fish basket, trap.  
**sot**, f.pl. *solan*, handle (as knife handle, etc.).  
**sómukò**, pres. *sósímukò*, perf. *asímukò*, i. *símukò*, to get dark, to become twilight.  
**súá'yatát**, f.pl. *súá'ya*, tassel (especially that of cotton worn on the loin cloth).  
**súá'ra**, f.pl. *súá'ra*, sun's beam or ray.  
**subi**, f.pl. *súbiò* (*súbyò*), wax.  
**sudja**, pres. *súsú'dja*, perf. *asú'dja*, i. *suljé*, pass. *sú'a*, to fix the iron arrow firmly into the wood.  
**sú'et**, vide *só't*, f.pl. *sú'etjì*, sting, prick, vide *só*.  
**suga**, pres. *susuga*, perf. *asuga*, i. *suká* (*sugyá*), pass. *sú'ka*, to comfort, console.  
**suket**, f.pl. *sú'kétjì*, consolation, comfort, consolatory argument, cure.  
**sukin**, pres. *súsukin*, perf. *asukin*, i. *suká*, pass. *súkì*, to put in.  
**sú'kuri**, f.pl. *só'koro*, hen, fowl (in the plural, all birds in general).  
**sú'kuri-kudué**, pl.f. *só'koro-kudué'kì*, brood-hen, vide *kudú'*.  
**sulo**, m.pl. *sulójin*, rupture (hernia).  
**sulu**, pres. *susúlu*, perf. *asúlu*, i. *suluwé*, pass. *sú'lua*, to begin, commence.  
**sú'lua** (*súsú'lua*), f. the commencement, beginning, vide *sulu*.  
**sú'lué**, c pl.s. the first, vide *sulu*.  
**suluja**, pres. *súsú'lujá*, perf. *asú'lujá*, i. *suluwé*, pass. *sú'lua*, to begin, vide *sulu*.  
**sú'lukuak**, m.pl. *sulú'kukak*, claw, paw, hoof.  
**sum**, pres. *susum*, perf. *asum*, i. *sumé*, pass. *sú'ma*, to poison.  
**sú'muti**, m.pl. *sómut*, fish.  
**suná'na**, new, at present, immediately.  
**sunundyé**, pres. *susunundyé*, perf. *asunundyé*, i. *sunyá*, pass. *sú'nué*, to send here.  
**sunyú'et**, f.pl. *sunyú'etjì*, embassy, vide *sunyá*.  
**sú'nyukin**, pres. *súsú'nyukin*, perf. *asú'nyukin*, i. *sunyúkì*, pass. *sú'nyúkì*, to send something to a person, vide *son*.  
**sunyun**, pres. *susunyun*, perf. *asunyun*, i. *sunyá*, pass. *sunyá*, to send here.  
**sú'ót**, m.pl. *sú'ót* (also *sú'ótjì*), ear (the visible); the interior is called *yíngét*.  
**sur**, pres. *sosur*, perf. *asur*, i. *suré*, to be glutinous.  
**surét**, f. glutinous.  
**sú'un**, pres. *súsú'un*, perf. *asú'un*, i. *sú'á*, pass. *sú'né*, to spear, to gore, vide *só*.

## T

**tá**, pres. *tatá*, perf. *atá*, i. *tawé*, pass. *taya*, to say, to talk.  
**taba**, f.pl. *tá'bajin*, tobacco.  
**tabok**, calf-cow.  
**tadok**, f.pl. *tadó'ka*, earthen vessel (especially for the preparation of the *yawa*).  
**tadonné**, midwife.  
**tadú**, pres. *tatadú*, perf. *ata'ú*, i. *tadumí*, pass. *tadú'ée*, to bear, bring forth. Ex: *ngote atadú'tore* = the mother has borne a son.  
**tadú'et**, f.pl. *tadú'etjì*, birth.  
**tá'et**, f.pl. *tá'etjì*, tale, narration, vide *tá*.  
**tá'fingi**, f.pl. *tá'fengon*, guinea-fowl.  
**tagiya**, hat.  
**tagwok**, m.pl. *ka'jyá* (*ka'jya*), a calf of medium size.  
**taká**, f.pl. *taká'jin*, bench, form, board, target, t.  
**taká-na-meme**, pl. *taká'jin-tá'-meme*, pane of glass, vide *meme*.  
**takin**, pres. *tatakin*, perf. *atakin*, i. *také*, pass. *tá'kì*, to say something to someone, to speak with someone.  
**ta-ling** (*tá-ling*), literally (1) you all: (2) c.pl.s. quiet, still. Ex: *qué* (*qu'éto*) *tá'ling*, be quiet.  
**tamí'ròt**, m.pl. *tamer*, the big gad-fly.  
**tan**, pres. *tatan*, perf. *atan*, i. *tanyé*, pass. *tanya*, to touch, to handle.  
**tá'un**, pres. *tatá'un*, perf. *atá'un*, i. *taú*, to answer. Ex: *se oko tá'un* = they are silent (give no answer).  
**té**, pres. *teté*, perf. *até*, i. *telé*, pass. *té'la*, to be strong, to conquer.  
**telemi**, pl. *talaman*, red monkey.  
**tem**, pres. *teten*, perf. *atem*, i. *temé*, pass. *té'ma*, to measure, to fit, to adapt.  
**temakin**, pres. *teté'makin*, perf. *até'makin*, i. *temakì*, pass. *temakì*, to dole out, to adapt something, vide *tem*.  
**temba** (*tembí*), pres. *tetemba*, perf. *atenba*, i. *tembí*, pass. *té'ma*, to measure with the basket, vide *tem*.  
**temet**, m.pl. *té'wetjì*, measure (to measure), vide *tem*.  
**tene**, no more.  
**teng**, until, till, to (generally used with *ko*). Ex: *té'ng ko rima* = to the blood, *té'ng ko dá'fo* = until you come.  
**teng**, pres. *teteng*, perf. *ateng*, i. *té'ngé*, pass. *té'ngó*, to keep off, to inclose, to abstain from, to fast (the last mostly expressed by *té'ng-awu'wu* (*berik*)).  
**teng-nanakwan**, pl. *hité'ng*, cow.  
**ter**, m.pl. *teron*, pole (with which to push a boat).



tera, c.pl.s. satiate. satisfied.  
**té'rere**, f.pl. *teré'ryat*, desert. wilderness.  
**teté'n**, pres. *teté'n*, perf. *ateté'n*, i. *tetené'*, pass. *teté'na*, to arrange. prepare (food, a meal).  
**tetenaki'n-mugun-ki**, to get up, to rise. vide *teté'n*. i. *tetenaké'-mugun-ki*.  
**tetendya**, pres. *tetendya*, perf. *atetendya*, i. *tetendi*, pass. *teté'na*, to arrange. mend. repair.  
**teteyon**, pres. *teteyon*, perf. *ateteyon*, i. *teteyoné'*, to dry up. Ex: *ko kubu ain bolot teteyon* = without rain the dua dries up.  
**teya**, pres. *teteya*, perf. *ateya*, i. *teé'* (*telé'*), pass. *té'la*, to conquer. to overcome.  
**ti** (*tí*), the. (1) article pl. and sign of the genitive; (2) negative in the perf.; (3) imperat. of *tin*.  
**tiat**, f.t. juice.  
**tí'ben** (*tí'-ben*), defect. verb, not willing, not to want.  
**tí'-bulö**, pres. *tí'bulö*, perf. *akó'bulö*, not to be able. vide *bulö*.  
**tidya**, pres. *tidya*, perf. *atidya*, i. *tidyé'*, pass. *tí'ja*, to accuse. to charge with.  
**tiju**, pres. *tiju*, perf. *atiju*, i. *tijé'* (*tínt*), pass. *tija*, to take care of, to protect; *tiju-mugun* (*tí'á-berik*), to be on one's guard, to take care.  
**tiket**, pillow.  
**tikö**, pres. *titikö*, perf. *atikö*, i. *tiköni*, to lean against, or upon.  
**tikön**, f.pl. *tiköni*, the other side; *tikön* (*tiköni*), the other world.  
**tí'limöt** (*tí'limöt*), f.pl. *tí'limöti*, the shadow.  
**tí'ngön**, c.pl.s. discontented. dissatisfied.  
**timi**, m.pl. *tí'miat*, carrying. little chains for the ear.  
**tin**, pres. *tintin*, perf. *atin*, i. *ti* (*tí*), pass. *tí*, to give. (This verb reduplicates in the present also the second consonant; it is never *titin*, but *tintin*.)  
**tinét**, f.pl. *tí'netji*, gift, present.  
**tir**, m.pl. *tí'rin*, tribe, family.  
**tí'ribi**, m.pl. *tí'ribat*, tobacco pipe reed.  
**tisun**, pres. *títisun*, perf. *atísun*, i. *tisú'*, pass. *tísune*, to press. to drive (especially with force).  
**tit**, pres. *títit*, perf. *atit*, i. *tijé'*, pass. *tija*, to compel, to force.  
**tí'tí'bu**, pres. *títí'bu*, perf. *atítí'bu*, i. *títí'bi*, pass. *títí'ju*, to tattoo.  
**títiju**, escort.  
**títik**, pres. *títik*, perf. *atítik*, i. *títiké'*, pass. *títiká'*, to shut, block up.  
**títí'ket**, m.pl. *títí'ketji*, key. vide *títik*.  
**títikun**, rape.  
**titimba**, pres. *titimba*, perf. *atitimba*, i. *títimbé'*, to be prying, inquisitive.  
**tí'toni**, f.pl. *tí'to*, (1) thing, matter, affair; (2) treasure, weapon.  
**tí'tunti**, m.pl. *teton*, young (of men).

**tiyit**, (1) subst. c.pl. *tíyitji*, watchman, guard; (2) adj. watchful, vigilant.  
**tó**, pres. *toló*, perf. *ató*, i. *tolé'*, pass. *toló*, to choke. strangle. to kill.  
**toá'tuan** (*toá'tuan*), pres. *toló'tuan*, perf. *atoló'tuan*, to die. to dry up, to wither. Ex: *kálini toá'tuan* = the tree is dying.  
**tohá'ka**, pres. *tolohá'ka*, perf. *atohá'ka*, i. *tolohá'wé'*, pass. *tolohá'ka*, to finish, to end.  
**tobí'a**, pres. *tolobí'a*, perf. *atobí'a*, i. *tobí'awé'*, to make well, to heal. vide *bí'a*.  
**tobí'aju**, pres. *tolobí'aju*, perf. *atobí'aju*, i. *tobí'ajé'*, to make well. vide *tobí'a*.  
**tobá'it**, f.pl. *tobá'itji*, (1) health; (2) cure.  
**tobunun**, pres. *tolobunun*, perf. *atobunun*, i. *tobununé'* (*tobunú'*), to use witchcraft. vide *bú'nit*.  
**tobur**, pres. *tolobur*, perf. *atobur*, i. *toburawé'*, pass. *toburá'*, to make bed. vide *bur*.  
**toburá'**, pres. *toloburá'*, perf. *atoburá'*, i. *toburawé'*, to make *toburá'*. to make right.  
**todá'ra**, pres. *tolodá'ra*, perf. *atodá'ra*, i. *tolodá'rané'*, to tire, to fatigue. vide *dára*.  
**todé'ba**, pres. *tolodé'ba*, perf. *atodé'ba*, i. *todé'jé'*, pass. *todé'ja*, to set light to, to make burn. Ex: *kinang atodé'fa* = the fire is alight. vide *deba*.  
**toden**, pres. *toloden*, perf. *atoden*, i. *todené'*, pass. *tolodna*, to teach, instruct. vide *den*.  
**todí'net**, f.pl. *tolí'netji*, instruction, school.  
**todí'niki**, pres. *tolodí'niki*, perf. *atodí'niki*, i. *tolodí'niké'*, to learn, to become learned.  
**todí'nikin**, pres. *tolodí'nikin*, perf. *atodí'nikin*, i. *tolodí'niké'*, pass. *tolodí'niké'*, to teach someone.  
**todó'ro**, pres. *tolodó'ro*, perf. *atodó'ro*, i. *tolodó'rané'*, to overturn (to make fall).  
**todú'fyen**, pres. *tolodú'fyen*, perf. *atodú'fyen*, i. *tolodú'fyené'*, pass. *tolodú'fyené'*, to serve, to wait upon someone.  
**todurjó**, pres. *tolodurjú*, perf. *atodurjú*, i. *toloduré'*, pass. *toloduré'*, to make lig, to elevate, raise.  
**tofir**, pres. *tolofir*, perf. *atofir*, i. *tofiré'*, pass. *tofirá'*, to feed, to fatten.  
**tofirí'ikin**, pres. *tolofirí'ikin*, perf. *atofirí'ikin*, i. *tofirí'iké'*, pass. *tofirí'iké'*, to place something, to put, to lay.  
**tofodya**, pres. *tolofodya*, perf. *atofodya*, i. *tofodé'*, pass. *tofodé'*, to nourish, feed, maintain.  
**tofót**, pres. *tolofót*, perf. *atofót*, i. *tofoté'*, pass. *tofótá'*, to nourish, provide with.  
**tofuri**, pres. *tolofuri*, perf. *atofuri*, i. *tofuriwé'*, pass. *tofuriwé'*, to make smoke, to smoke.  
**togo** (*to'go*), pres. *tologo*, perf. *atogo*, i. *to'golé'*, pass. *to'golé'*, to make hard, strong.  
**togó'let**, f.pl. *to'golé'tji*, the strengthening, confirmation.  
**togorja**, pres. *tologorja*, perf. *atogorja*, i. *to'gorjé'*, pass. *to'gorjá'*, to spy, explore (in order to steal).  
**togu**, pres. *tologu*, perf. *atogu*, i. *to'gí'* (*toké'*), pass. *to'ko*, to chop, to cut. vide *tok*.

**togú**, woman with a tongue.  
**togwé**, pres. *totojwé*, perf. *atojwé*, i. *togwéwé*, pass. *tojwé*, to create. vide *gréwé*.  
**togwédikin**, pres. *totojwédikin*, perf. *atojwédikin*, i. *tojwédikin*, to lay, to place, to put.  
**togwo**, pres. *totojwo*, perf. *atojwo*, i. *tojwówé*, pass. *tojwo*, to exchange, to barter.  
**togwódet**, f.pl. *tojwódetji*, place, room (to place something).  
**toik**, pres. *totoik*, perf. *atoik*, i. *toiké*, to fight with the spear or club.  
**tojó**, pres. *totojó*, perf. *atojó*, i. *tojónwé*, pass. *tojó*, to finish, to end.  
**tojoné**, weight.  
**tojong**, pres. *totojong*, perf. *atojong*, i. *tojongé*, pass. *tojongu*, to catch, seize, to take prisoner.  
**tojó're** (*tojore*), pres. *totojóre*, perf. *atojóre*, i. *tojó'rewé*, pass. *tojóre* (*tojóre*), to fill, to make full.  
**tojuf**, pres. *totojuf*, perf. *atojuf*, i. *tojufé*, pass. *tojuju*, to dress someone.  
**tojulin**, pres. *totojulin*, perf. *atojulin*, i. *tojuliné*, to make friends. vide *ju*.  
**tojurut**, pres. *totojurut*, perf. *atojurut*, i. *tojuruté*, pass. *tojúrntú*, to sink something. vide *juruldyú*.  
**tok**, pres. *totok*, perf. *atok*, i. *toké*, pass. *tóko*, to kneck, to knock at. Ex: *ngá toké kinit* = who is knocking at the door?  
**tó'k** (*toju*), pres. *toto'k*, perf. *ato'k*, i. *toké*, pass. *tó'ko*, (1) to cut off, chop off, fell. Ex: *man tí nyar toju (tók) n'álo kúdiyi* = I shall not cut down this tree; (2) to peck, bite. Ex: *manu at'k nan* = the snake has bitten me.  
**tokarudya**, pres. *totokarudya*, perf. *atokarudya*, i. *tokarudyé*, pass. *tokarútu*, to make worthy.  
**tokélan**, pres. *totokélan*, perf. *atokélan*, i. *tokélé*, pass. *toké'la* (*toke'lan*), to make clean, cleanse. vide *kélan*.  
**toké'let**, f.pl. *toké'letji*, (1) cleaning, purging; (2) cleanliness, purity.  
**tokú**, pres. *totokú*, perf. *atokú*, i. *tokuné*, pass. *tokúke*, to announce, to make known.  
**tokulya** (*tolú'lya*), pres. *totokulya*, perf. *atokulya*, i. *tokulyané*, to make talk. vide *kulya*.  
**tokukin**, pres. *totokukin*, perf. *atokukin*, i. *tokukiné*, pass. *tokuki*, to make known to others.  
**tokuón**, pres. *toto'kuón*, perf. *at'kuón*, i. *tokukéwé*, pass. *tokújji*, to make known everywhere, to publish. vide *kuón*.  
**tokú'oró**, pres. *toto'ú'oró*, perf. *at'ú'oró*, i. *tokú'oró*, pass. *tokújji*, to make known, to announce.  
**tokú'un**, pres. *toto'kú'un*, perf. *at'kú'un*, i. *tokú*, pass. *tokú'e* (seldom *to'kú'e*), to bring news.  
**tolá'mo**, morning.  
**tolien**, pres. *toto'lien*, perf. *at'lien*, i. *toliené*, to possess.

**tolien**, f.pl. *tó'lienji*, possessions, belonging. Ex: *babá ko tolien jore* = my father is rich, he has large possessions.  
**tolig**, pres. *toto'lig*, perf. *at'lig*, i. *toliké*, pass. *tolí'ka*, to cool. vide *lik*.  
**tolikin**, pres. *toto'likin*, perf. *at'likin*, i. *toliké*, pass. *toliké*, to lose. vide *likin*.  
**tolilí'ja**, pres. *toto'likí'ja*, perf. *at'likí'ja*, i. *tolilí'je*, pass. *tolí'lia*, to quiet, appease, calm. Ex: *nguro at'likí'ja kó'ngote*, the child was quieted by the mother.  
**tolilik**, pres. *toto'likik*, perf. *at'likik*, i. *toliliké*, pass. *tolí'lika*, to dry (especially in the sun). vide *likik*.  
**tolí'tu**, pres. *toto'likí'tu*, perf. *at'likí'tu*, i. *tolí'tuné*, pass. *tolí'tu*, to make full, to fill up, to cram. vide *li'te*.  
**tomagóra**, pres. *toto'magóra*, perf. *at'omagóra*, i. *tomagoré*, to make hungry. vide *magor*.  
**tomat** (*tanat*), pres. *toto'omat*, perf. *at'omat*, i. *tomaté*, pass. *tomá'tu*, to water, to soak. vide *maju*.  
**tome**, m.pl. *tomya* (*tó'mia*), elephant.  
**tomeddya**, pres. *toto'meddya*, perf. *at'omeddya*, i. *tomédli*, pass. *tomé'ta*, to beget, to produce.  
**tomun**, pres. *toto'mun*, perf. *atomun*, i. *tomuné*, pass. *tomunya*, to weaken, enfeeble.  
**tomunyet**, f.pl. *tomú'nyetji*, weakness, infirmity.  
**tong**, pres. *toto'ng*, perf. *at'ong*, i. *tong'é* (*tonggi*), pass. *ton'á*, to pinch, nip.  
**tó'ngaddu**, pres. *toto'ngaddu*, perf. *at'ó'ngaddu*, i. *tó'ngaddé*, pass. *tó'ngá'ta*, to magnify, amplify, exaggerate.  
**tongbo**, jar.  
**tongga**, vide *tong*. Ex: *nan tongga' mugun* = I pinch myself.  
**tó'ngi'en**, pres. *toto'ngi'en*, perf. *at'ó'ngi'en*, i. *tó'ngi'éné*, to wake, to awake, rouse. vide *ngi'en*.  
**tó'ngun**, pres. *toto'ngun*, perf. *at'ó'ngun*, i. *tó'nguné*, pass. *tó'ngue*, to surpass, excel, to be more important.  
**tó'ngutut**, pres. *toto'ngutut*, perf. *at'ó'ngutut*, i. *tó'ngututé*, pass. *tó'ngp'tó*, to shorten, diminish.  
**tonok**, pres. *toto'nok*, perf. *atonok*, i. *tonoké*, pass. *tonó'ká*, to seorch, to burn (transitive). vide *nokan*.  
**tononga**, pres. *toto'non'ga*, perf. *atonongá*, i. *tonongé*, to pretend to be dead.  
**tor**, pres. *toto'ror*, perf. *ator*, i. *toré*, pass. *tó'ra*, to bind, to fasten.  
**toran**, pres. *toto'ran*, perf. *at'ó'ran*, i. *toré*, to ripen (of fruit).  
**toré**, m.pl. *toré'la*, (1) son, descendant; (2) also *at'annuás*.  
**toré**, m.pl. *toré'ot* (*toré'yot*), whistle (to blow), trumpet.  
**toré'et**, f.pl. *toré'etji*, (1) jumble, mixing together; (2) chaos.

**torékin**, pres. *totoré'kin*, perf. *atoré'kin*, i. *toréki*, pass. *toré'ki* (*toréá*), to jumble or mix together, one beneath or under the other.

**toret**, f.pl. *tó'retji*, bundle, bunch, packet. vide *tor*.

**toré-tor**, tie up.

**torí'gwök**, pres. *totoré'gwök*, perf. *atoré'gwök*, i. *toré'gwök*, pass. *toré'gwökö*, to frighten, terrify someone.

**torí'gwökö**, to be frightened, startled (intrans.). vide *ri'gwökö* and *toré'gwök*.

**torí'ma**, pres. *totoré'ma*, perf. *atoré'ma*, i. *toré'ma*, to make bloody. vide *rima*.

**toró'boti**, f.pl. *tó'robo*, arms (especially lance and club).

**toroddu**, pres. *totoroddu*, perf. *atoroddu*, i. *toroddi*, pass. *toró'to*, to make dry up, to dry, to wither.

**toron**, pres. *totoron*, perf. *atoron*, i. *toronyé*, pass. *torónya*, to make bad, to lead astray; (2) to sin.

**torondya**, pres. *totorondya*, perf. *atorondya*, i. *torondi* (*toronyé*), pass. *toró'nyu*, to make bad, to slander, defame.

**toró'nyet**, f.pl. *toró'nyetji*, wrong, sin, slander. **tororbo**, luggage.

**tosí'da**, pres. *totosí'da*, perf. *atosí'da*, i. *tosí'da*, pass. *tosí'daki*, to place, to put. vide *sida*.

**toté'ra**, pres. *tototé'ra*, perf. *atoté'ra*, i. *toterané*, to satiate, saturate. vide *teru*.

**toté'yon**, pres. *tototé'yon*, perf. *atoté'yon*, i. *toteyóné*, pass. *toteyóno*, to dry up, harden (transitive). Ex: *kolong tototé'yon déru* = Ex: the sun dries up the grass.

**totitimba**, forward, impudent. vide *titimba*.

**totó're**, pres. *totó're*, perf. *atotó're*, i. *totorené*, pass. *totoreya*, to scatter, disperse.

**totó'rekin**, pres. *totó'rekin*, perf. *atotó'rekin*, i. *totoreki*, pass. *totó'reki*, to disperse for another.

**tó'tu** (from *tó'tuan*), pres. *tótó'tu*, perf. *atító'tu*, i. *totmó'*, pass. *tótó'tu*, to kill.

**totú'et**, e.pl. *totú'etji*, something deadly, mortal, poison.

**totú'ja**, pres. *tototú'ja*, perf. *atotú'ja*, i. *totmú'*, pass. *tótó'ju* (*tú'tua*), to murder.

**totú'n**, pres. *tototú'n*, perf. *atotú'n*, i. *totmú'*, pass. *tótó'ne*, to make blunt.

**towá'lala**, pres. *towawá'lala*, perf. *atowá'lala*, i. *towalané*, pass. *walá'la* (*walala*), to boil! (transitive).

**towor**, pres. *tutowor*, perf. *atowor*, i. *toworé*, pass. *towó'ra*, to provoke, to make angry. vide *woran*.

**toyé'yu**, pres. *totoyé'yu*, perf. *atoyé'yu*, i. *toyéyi*, pass. *toyé'yo*, to remember something, to think of.

**toyí'mönö**, pres. *totoyí'mönö*, perf. *atoyí'mönö*, i. *toyí'mönö'*, pass. *yí'mönö*, to satiate, to indulge.

**toyng**, pres. *totoyng*, perf. *atoyng*, i. *toyngé*, pass. *toyngé*, to make hear, to be compelled to obey.

**toyng**, pres. *totoyng*, perf. *atoyng*, i. *toyngé*, pass. *toyngé*, to quiet, calm, appease.

**toyong**, pres. *totoyong*, perf. *atoyong*, i. *toyongé*, pass. *toyongé*, to cook, to brew.

**toyonge**, pres. *totoyongé*, perf. *atoyongé*, i. *toyongé*, pass. *toyongé*, (1) to finish; (2) to be ready (especially of cooking).

**toyu**, pres. *totoyu*, perf. *atoyu*, i. *tó'* (*to'*), pass. *tó'lo*, to hatch, breed.

**toyuf**, pres. *totoyuf*, perf. *atoyuf*, i. *toyufé*, pass. *toyufé*, to make believe. vide *yuf*.

**toyú'fet**, f. the help to belief.

**toyú'kan**, pres. *totoyú'kan*, perf. *atoyú'kan*, i. *toyú'ke*, pass. *toyú'ka*, to make rest, repose.

**toyú'ket**, f.pl. *toyú'ketji*, calming, consolation, rest, repose.

**toyú'len**, pres. *totoyú'len*, perf. *atoyú'len*, i. *toyulé*, pass. *toyú'le*, to make discontented.

**toyumbö**, pres. *totoyumbö*, perf. *atoyumbö*, i. *toyumbé*, to be charitable.

**toyur**, pres. *totoyur*, perf. *atoyur*, i. *toyuré*, pass. *toyú'ru*, to fret, to worry.

**töki**, again.

**tör** (*törr*), f.pl. *törön*, sea.

**töwýli**, m.pl. *töwé'lyet*, (1) heart; (2) mind; (3) will.

**tu**, pres. *tutu*, perf. *atu*, i. *ítí* (*ítí'tu*), to go.

**tu**, (1) prepos. to, towards. Ex: *nan jéjölö tu Afrika* = I am travelling to Africa. (2) verbal prefix instead of to. Ex: *tubá'ka, tobá'ka*. (3) subst. prefix which takes mostly an adverbial meaning. Ex: *kó'tyung* = evening; *tú'kotyung* = in the evening.

**tu**, one (when counting).

**tú**, pres. *tútú*, perf. *atú*, i. *tulé*, pass. *tú'li*, to pierce, bore.

**tuá'ji**, f. death. vide *tú'an*.

**tuá'n** (*tuá'n*), pres. *tuá'tuan*, perf. *átuan*, i. *tuané*, to die.

**tuá'n**, f. death, pl. *tuá'na*, manner of death.

**tuá'n**, e.pl.s. dead, deceased.

**tuber**, monkey.

**tudá'raju**, pres. *tutudá'raju*, perf. *atudá'raju*, i. *tudarawé*, pass. *tulá'ra*, to run or hunt down. vide *dára*.

**tú'fefe**, (1) f. the heat; (2) adv. the time of heat. vide *fefe*.

**tú'faran**, (1) noon, dinner-time; (2) at noon. vide *faran*.

**tufé**, f.pl. *tufé'ju*, piece, part (especially the bigger).

**tufé** (*tutufé*), riot.

**tufét**, f.pl. *tufé'tji*, circumcision, cut, incision. vide *tufun*.

**tufun**, pres. *tutufun*, perf. *atufun*, i. *tufú*, pass. *tú'fue*, to cut, circumcise.

**tuja**, pres. *tutúja*, perf. *atúja*, to make sick or vomit. vide *ja*.

**tuk**, pres. *tutuk*, perf. *atuk*, i. *tuké*, pass. *túkú*, to confess, to own.

**tukangan**, f.pl. *tukánganji*, strength, force, vigour.

**tukar**, pres. *tútukar*, perf. *atúkar*, i. *tukaré*, pass. *tukára*, to waste, to squander.

**tú'koyang**, f.s. *kó'tyong* (mostly adv.), in the evening.

**tukór**, pres. *tútukór*, perf. *atúkór*, i. *tukóré*, pass. *túkóré*, to spoil, to put in disorder. vide *kór*.

**tukú'óró**, to make known, to publish. vide *kú'óri*.

**tú'kwaje**, adv. at night, in or during the night. Ex: *nan ako dato tú'kwaje* = I have not slept during the night. vide *kwaje*.

**tukworyen**, f. possession, property. vide *kawórit*.

**tule**, pres. *tútule*, perf. *atúle*, i. *tuleré*, to burn, to catch or take fire.

**tulé'et**, f.pl. *tulé'etji*, light.

**tulekin**, pres. *tútulekin*, perf. *atúlekin*, i. *tuleké*, to light for someone

**tuki**, m.pl. *tú'lia* (*tulya*), a pot (especially for cooking).

**tulióng**, pres. *tutulióng*, perf. *atulióng*, i. *tulióngé*, pass. *tulióngé*, to rejoice, to make glad. vide *t'ingén*.

**tulu**, m.pl. *tulu*, a big hatchet, hoe, axe.

**tú'lutut**, m.pl. *tulú'tutjin*, (1) scrotum; (2) hernia.

**tulyanggu**, pres. *tutulyanggu*, perf. *atulyanggu*, i. *tulyanggué*, pass. *tulyanggué*, to lose.

**tulyélyeti**, f.pl. *tulyé'lye*, thistle.

**tumaddu**, pres. *tutumaddu*, perf. *atumaddu*, i. *tumaddú*, pass. *tumá'la*, to water, to soak. vide *tomat* and *möju*.

**tuman**, pres. *tútuman*, perf. *atúman*, i. *tumaneé*, to bear ill-will, show enmity to. Ex: *yi bitumá'n ko do (léle ko léle, f. new ko new)* = we hate each other. vide *man*.

**tumatyan**, f. kingdom, dominion. vide *mutat*.

**túmunit**, m.pl. *tó'monok*, artisan (especially a blacksmith).

**tú'munit-lo-yukit**, pl. *tó'monok-ti-yukit*, smith. vide *tuk'it*.

**tú'munit-lo-kare**, pl. *tó'monok-ti-kare*, fisherman, fisher. vide *kare*.

**tun**, pres. *tutun*, perf. *atun*, i. *tuné*, pass. *tú'na*, (1) to put in order, arrange; (2) to collect.

**tú'nakin**, pres. *tútúnakin*, perf. *atúnakin*, i. *tunaké*, pass. *túnaki*, (1) to put in order or arrange for another; (2) to collect for another.

**tunakindya**, pres. *tutunakindya*, perf. *atunakindya*, i. *tunakindyé*, pass. *túnaki*, (1) to order, arrange (also intransitive); (2) to assemble, congregate.

**tú'ngé**, pres. *tutú'ngé*, perf. *atú'ngé*, i. *tú'ngené*, pass. *tú'ngé*, to give to eat, to feed.

**tú'ngé'rot**, to go before, to precede. vide *tu* and *ngé'rot*.

**tungoti**, pl. *tungot*, ring.

**tunógu**, pres. *tutunógu*, perf. *atunógu*, i. *tunógué*, to suckle, to make suck. vide *nógu*.

**tur**, pres. *tutur*, perf. *atur*, i. *turé*, pass. *tú'rú*, to pull or knock down (transitive).

**tur**, m.pl. *turün*, hamlet, village.

**tur-duma**, pl. *turün-te'mejik*, big village, town.

**ture**, m pl. *tú'ria* (*turya*), stick, club, rod.

**turé-lo-reat**, pl. *tú'ria-ti-reat*, iron club. vide *reat*.

**turja** (*turjja*), pres. *tuturja*, perf. *aturja*, i. *turjé*, pass. *tú'ra*, to pour in, to put in.

**turjö**, pres. *tuturjö*, perf. *aturjö*, i. *turjé*, to fall in ruins (intransitive).

**turö**, pres. *tútürö*, perf. *atürö*, i. *turöné*, to blossom.

**turukti**, m.pl. *tó'rok*, (1) pebble; (2) hail-stone.

**tutufé** (*tufé*), riot.

**tutú'let**, f pl. *tutú'letji*, hole, aperture, opening.

**tutuó**, f.pl. *tututó*, ostrich.

**tyer**, pres. *tyetyer*, perf. *atyer*, i. *tyeré*, to emit sparks.

**tyé'r**, f.pl. *tyeré'ji*, a spark.

## U

**uddya**, pres. *u'ddya*, perf. *u'ddya*, i. *u'dyé*, pass. *u'a* (*u'ni*), (1) to take away, to seize; (2) intrans. to go away, to go off.

**ugut**, m.pl. *ugutji*, the stork (big kind).

**uini**, m.pl. *uini'li*, medicine, physie. vide *wint*.

**uinýóti**, f.pl. *u'ín*, the durra-stalk.

**uju** (*u'uju*), pres. *u'uju*, perf. *u'uju*, i. *u'it*, pass. *u'já*, (1) to take, to catch; (2) to keep; (3) to laden, load.

**ukuli**, m.pl. *u'kolot*, India-rubber tree.

**uluet** (*u'uluet*), f.pl. *u'w'uji*, choice. vide *wulan*.

**ulundyö**, pres. *u'ulundyö*, perf. *u'ulundyö*, i. *ulundyé*, pass. *u'lué*, to choose, select. vide *wulan*.

**uluti** (*u'uluti*), m.pl. *bolot* (*olot*). (1) dura; (2) corn, grain in general.

**undyé**, pres. *u'undyé*, perf. *u'undyé*, i. *undyé*, to be affected with. Ex: *kola'uit u'undyé ko la'jónö* = the thief was seized with fright.

**unguan** (*u'nguan*), four.

**unguli** (*u'nguli*), m.pl. *u'ny'lyet*, the horn-owl.

**ungwuri** (*u'ngwuri*), m.pl. *u'ngwura*, horn.

**uölu**, f. west.

**urbanga**, f.pl. *urbá'ngajin*, pelican.

**uret**, f.pl. *á'réjji*, wreath, crown, crest.

**uri**, cork-tree.

**úri** (*ári*), m.pl. *áryü*, boar.

**ú'ri**, pl. *á'riyí*, pig.

**urónit** (*burónít*), c.pl. *uróníle* (*buróníle*), liar. vide *urónü*.

**urónö**, pres. *mú'rönö*. perf. *á'úrönü*, i. *urónüüt*, to lie.

**urute** (*á'urute*) f.pl. *woro*, dung, manure, especially cow-dung.

**utót**, f.t. matter, pus.

**ugö**, pres. *ungö*. perf. *mú'ngö*, to storm, to rush, bluster.

**ugö**, f. the storm, the rushing, roaring.

**ú'uri**, pillow of wood.

## W

**wa**, c.pl. *wá'la*, courageous, stout-hearted.

**waddu**, pres. *wawaddu*, perf. *awaddu*, i. *waddi*, to swim (to row with the hands).

**wajj**, f.t. buttermilk.

**wala**, pres. *wawála*, perf. *awála*, i. *walaná*, to walk, wander, ramble.

**walá'ji**, pres. *wawalá'ji*, perf. *awalá'ji*, i. *walajiné*, to walk, to take a walk.

**wá'lala**, pres. *wawá'lala*, perf. *awá'lala*, i. *walalaué*, to boil (intr.).

**wale**, m.pl. *walya*, knife.

**wandu**, pres. *wawandu*, perf. *awandu*, i. *wandü*, to worship, to pray.

**wanet**, f.pl. *wá'netji*, prayer.

**wang**, pres. *wawang*, perf. *awang*, i. *wangü*, pass. *wangu*, to taste, relish.

**wangetat**, m.pl. *wange*, things half ripe (also adj. half ripe).

**wanglek**, (1) f. forenoon; (2) in the forenoon.

**waran**, pres. *wawaran*, perf. *awaran*, i. *waré*, to dawn.

**waratat**, f. cotton thread, pl. *wuro*, cotton.

**wáte**, pl. of *wakwan*.

**wayu**, pres. *wawayu*, perf. *awayu*, i. *wá'*, courageous, to be formidable.

**wé**, pres. *wawé*, perf. *awé*, i. *wé* (*welé*), pass. *wé'la*, to anoint, embalm, grease.

**weja**, pres. *wawéja*, perf. *awéja*, i. *wéji*, pass. *wéju*, to sow.

**wekin**, pres. *wawekin*, perf. *awekin*, i. *wekí*, pass. *wekí*, (1) to sow for another; (2) to sow broadcast.

**welan**, pres. *wé'welan*, perf. *awé'lan*, to swell up or out. Ex: *diká* (*awö'jon*), *wé'welan* = the wound is swelling.

**welét**, f.pl. *welét'ji*, salve, ointment, fat, cream, butter (also oil).

**welét-na-kulú'ngeri**, oil, olive-oil.

**wereyo**, pres. *wawereyo*, perf. *awereyo*, i. *wereyoné*, to ooze away. Ex: *fiom awereyo é'kaje* = the water oozes through the sand.

**weya**, pres. *waweya*, perf. *aweya*, i. *wéy*, pass. *wé'la*, to anoint, soil, besmear.

**wé'ya**, f.t. seed. vide *wéju*.

**wí**, pres. *wíwí*, perf. *awí*, i. *wí'wí*, pass. *wí'lo*, to gulp down, to swallow, to devour.

**wid**, pres. *wíwid*, perf. *awid*, i. *wí'wí*, pass. *wí'tö*, to turn round, rotate.

**wiju**, pres. *wíwiju*, perf. *awiju*, i. *wíji*, pass. *wíju*, to aim.

**wí'lili**, f.pl. *wé'lí'yu*, duck (small kind).

**wilo**, c.pl.s. the smaller part of a whole.

**wilun**, pres. *wíwí'lan*, perf. *awé'lan*, i. *wí'á*, to sprout, to rise (also of the moon). vide *bilan*.

**wingé**, pres. *wíwingé*, perf. *awíwingé*, i. *wíwingé*, pass. *wíngü*, to shake, to toss, to quake, tremble.

**wini**, m.pl. *wíwí'lá*, medicine, remedy. Ex: *katobí'ak'yey 'kókin kam'ji wíwí'lá* = the doctors give medicine to the sick.

**winyat**, arrowshaft.

**wiri**, m.pl. *wíwí'et*, poison. Ex: *ko'do wíju wíwí'lo tuá'tuan* = if you take poison you will die.

**wirja**, *wírjya*, pres. *wíwirja*, perf. *awirja*, i. *wírjé*, pass. *wí'ra*, to spy.

**wiwijö**, pres. *wíwíjö*, perf. *awíwíjö*, i. *wíwíjö*, pass. *wíwíjü*, to spin, to turn.

**wiyö**, pres. *wíwíyö*, perf. *awíyö*, i. *wíyéná*, to be undaunted, to risk danger, to run a (great) risk.

**wí'yute**, f.pl. *wiyu*, ironstone, iron ball, bullet, iron nail.

**wó**, pres. *wowé*, perf. *awé*, i. *wowé*, pass. *wá'wa*, *wá'ju*, to soften, in water.

**wó'dodo**, c.pl.s. filthy, dirty (of the road).

**wodya**, pres. *wawodya*, perf. *awodya*, i. *wodü*, to eat with the spoon.

**woja**, pres. *wá'woja*, perf. *awá'ju*, i. *wá'jé*, pass. *wá'ra*, to weed.

**wó'jet** (*wodyet*), f. eating with the spoon. vide *wodyu*.

**wokken**, escape.

**won**, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *wowé*, to run, leak, to bubble, to drizzle, to drop (especially also tears. vide *kongon-won*).

**wongerí'kin**, pres. *wowon'érí'kin*, perf. *awongerí'kin*, i. *wongerí'ki*, pass. *wongerí'ki*, to contradict. Ex: *nan wowon'érí'ki nyú'ji ko'do* = I am always contradicted by you.

**wongon**, pres. *wowongon*, perf. *awongon*, i. *wongé*, to cry, complain, lament, mourn.

**wor**, pres. *wowor*, perf. *awor*, i. *woré*, pass. *wá'ro*, to scrape, scrape off, to curry, tan.

**wora**, pres. *wá'wora*, perf. *awá'ra*, i. *woraná*, to change, to change one's condition.

**woran**, pres. *wá'wóran*, perf. *awá'ran*, i. *woré*, to be angry.

**woret**, f.pl. *wóretji* (*wóretji*). (1) change. alteration; (2) wrath, anger.

**worju**, pres. *woworju*, perf. *aworju*, i. *worjé*. pass. *wóro*, to rub off, shave off. vide *wor*.

**woryo**, e.pl. *woryóluu*, disorderly, dissolute.

**wó'we**, m.pl. *wó'wejin*, hawk.

**wowó'ja**, pres. *wowó'ja*, perf. *awó'ja*, i. *wowóji* (*wowó'wé*). pass. *wó'wu*, to provide with or for. to maintain.

**wógiri**, pres. *wówógiri*, perf. *awó'giri*, pass. *wó'giri'kin*, to abduct, steal. Ex: *kinsér uu Wani awó'giri'kin ko Medi* = W's sister has been abducted by M.

**wókón**, pres. *wáwókón*, perf. *awókón*, i. *wóké*. to go off, to run away, to fly, flee.

**wólu**, n. the west.

**wóróji**, pres. *wáwóróji*, perf. *awóróji*, i. *wóró'jé* (*wóró'jiné*), to draw away, to carry away on wheels, to start, drive away.

**wóróká'na**, adv. gratis, for nothing. vide *wó'ró* and *kana*.

**wówu**, f.pl. *wówé'ki*, hole, ditch.

**wú**, pres. *wuwú*, perf. *awú*, i. *wuwé* (*njé*, *wenjé*). pass. *wú'ju*, to take, accept. vide *nju*.

**wujú** (*wéju*), pres. *wuwú'á*, perf. *awú'á*, i. *wújé*, pass. *wú'ju*, to take, accept. vide *nju*.

**wú'luet**. vide *á'luet*.

**wulun** (*á'lu*), pres. *wuwú'luu*, perf. *awú'luu* (*awú'lu*), i. *wulú*, pass. *wú'lué* (*á'lué*), to choose, select, elect.

**wur**, pres. *wuwur*, perf. *awur* (*á'ur*), i. *wuré*, pass. *wú'ró* (*á'ró*), to scratch, draw, write, engrave.

**wuret**, f.pl. *wúretji*, writing, text, book.

**wurju** (*wuwurju*), inspector, or (to inspect).

**wúrókin**, pres. *wuwúrókin*, perf. *awúrókin*, i. *wuró'kí*, pass. *wú'róki*. (1) to write for another; (2) to write down, enter, register.

**wutte**, prostitute.

**wuyut**, m.pl. *wú*, buttocks.

## Y

**yá**, pres. *yayá*, perf. *ayá*, i. *yalé*, pass. *yá'lu*, (1) to move, to be in motion (of water); (2) to give more. Ex: *yalé'nan* = give me more.

**yá**, where, where from? (also whence).

**yafa**, m.pl. *yafá'la*, moon, month. Ex: *nan jó'ó ko yafá'la, bukér bot* = I shall come in six months' time.

**yafa-jore**, m. full moon, much moon. Ex: *yafá-jore* (*yafá-lo-jore*), *kwekwe'ten* = the full moon is beautiful.

**yafa-wilo** (*yafá-lo-wilo*), new moon. vide *wilo*.

**yafinga**, to sneeze.

**yak**, pres. *yayak*, perf. *ayak*, i. *yaké*, pass. *yá'ka*, to stone.

**yaka**, pres. *yayaka*, perf. *ayaka*, i. *yakané*, pass. *yakabi*, to spit.

**yakanye**, f.pl. *yakanyejin*, grandmother.

**yako**, pres. *yá'yako*, perf. *ayá'ko*, i. *yakole*, pass. *yakó'lo*: to miss the mark.

**yala** (*yá'la*), m.pl. *yalá'jin*, storm. vide *yá*.

**yama**, pres. *yayáma*, perf. *ayá'ma*, i. *yamané*, to yawn, gape. Ex: *yayá'ma ngúji nggo?* = why are you always yawning?

**yamanit**, pl. *yamak*, magician.

**yamet**, f.pl. *yá'metji*, yawning. vide *yama*.

**yamora**, agreement.

**yanggo**, f.pl. *koyanggo*, mother.

**yangotat**, f.pl. *yanggo*, leprosy, itch, mange, syphilis.

**yaro**, f.pl. *yá'rujin*, hippopotamus. Ex: *é jur lo Bari yá'rujin jore* = in the Bari country there are many hippopotami.

**yaua**, f.t. beer (*merissa* from *durra*).

**yayake**, orderly.

**yayasho**, pl. *yaya*, porcupine.

**yayu**, pres. *yayá'yu*, perf. *ayá'yu*, i. *yayé* (*yalé*), to move, stir. vide *yá*.

**yega**, pres. *yé'yega*, perf. *ayé'ga*, i. *yegé*, pass. *yé'ka*, to bring, to bear hither (especially to carry about).

**yéja**, pres. *yé'yé'ja*, perf. *ayé'ja*, i. *yéjé*, to look up, to look towards a place.

**yéje**, f.pl. *yé'yé'jé*, n.t.

**yek**, pres. *yeyek*, perf. *ayek*, i. *yeké*, pass. *yé'ka*, to give, to bring. vide *yega*.

**yekakin**, pres. *yé'yé'kakin*, perf. *ayé'kakin*, i. *yekakí*, pass. *yekakí*, to bring, to offer, to dedicate. vide *yega*.

**yeket**, f.pl. *yéketji*, gift, sacrifice. vide *yekakín*.

**yé'ma**, pres. *yé'yéma*, perf. *ayé'ma* (*ayé'ma*), i. *yemané*, to marry (of girls). *yéma*, pl. of *yemba*. Ex: *kú Bari yé'yéma kú'diji ná'didik* = the Bari girls marry young.

**yemba**, pres. *yeyemba*, perf. *ayemba*, i. *yembé*, to marry (of men).

**yemet**, f.pl. *yé'metji*, marriage, matrimony.

**yen**, pres. *yeyen*, perf. *ayen*, i. *yené*, pass. *yé'no*, to hope, to expect.

**yeng**, pres. *yeyeng*, perf. *ayeng*, i. *yengé*, to remain, stay.

**yengga**, pres. *yeyengga*, perf. *ayengga*, i. *yenggé*, to arrive, to reach, to come from somewhere.

**yeng'ngin** (contr. of *yé'ngin*), e.pl.s. always, lastig g. vide *yeng* and *ngin*.

**yengundyá**, pres. *yeyengundyá*, perf. *ayengundyá*, i. *yengundyé*, to come here, hither, to approach.

**yenki** (really *yeny-ki*), e.pl.s. (1) dwellers in heaven; (2) eternal, always living.

**yeyé**, pres. *yé'yé*, perf. *ayeyé*, i. *yeyené*, pass. *yeyo*, to think, to consider.

**yeyéef**, f.pl. *yeyé'etji* (*yeyé'yet*), thought, idea.  
**yeyéju**, pres. *yeyé'ju*, perf. *ayeyé'ju*, i. *yeyé'et*, pass. *yeyé*, (1) to think, to reflect; (2) to remember; (3) to trust.  
**yeyema**, married, adj.  
**yeye-na-kak**, a slight earthquake.  
**yi** (spoken fast in speaking and pronounced almost as i), pl. of *nan*, I.  
**yiben**, refuse.  
**yidin**, pl. of kine, young cattle.  
**yig**, pres. *yig'ig*, perf. *ayig'it*, i. *yig'it*, pass. *yig'ga*, to threaten, to menace.  
**yigga**, pres. *yig'igga*, perf. *ayig'igga*, i. *yig'ig'it*, pass. *yig'ga*, to threaten, to menace.  
**yik**, pres. *yig'ik*, i. *yik'it*, pass. *yik'it*, to fill up a ditch, hole, cavity.  
**yiká**, f.pl. *yiká'jin*, straw-mat.  
**yilakin**, pres. *yig'elakin*, perf. *ayilakin*, i. *yilak'it*, pass. *yilaki*, to ladle, pour into.  
**yimónó** (*yimónó*, *yig'ímónó*), c.pl.s. satiate, satisfied, enough vide *toyimónó*.  
**ying**, pres. *yig'ing*, perf. *aying*, i. *ying'it*, pass. *yinga*, to hear, to notice.  
**yinga**, pres. *yig'ingga*, perf. *ayingga*, i. *yinga'it*, to be silent, vide *ying*.  
**yinget**, f.pl. *yig'ingetji*, the inner ear, hearing, vide *ying*.  
**yingga**, pres. *yig'ingga*, perf. *ayingga*, i. *yingga'it*, pass. *yingga*, to hear, vide *ying*.  
**yité't**, n. return, vide *yitue*.  
**yitó**, pres. *yig'itó*, perf. *ayitó*, i. *yitóná*, to turn back, return, vide *yitye*.  
**yitue** (also *yitue*), vide *yitye*.  
**yitye** (*yitue*), pres. *yig'yitye*, perf. *ayitye*, i. *yityé'it*, to return, to come again.  
**yoka**, pres. *yig'yoka*, perf. *ayók'a*, i. *yokané*, to cough.  
**yoka**, f.pl. *yokalan*, cough, cold.  
**yokan**, pres. *yoyók'an*, perf. *ayók'an*, i. *yoké*, to be lazy, to be idle, vide *yukan*.  
**yoke**, c.pl. *yokya*, lazy, idle.  
**yoket**, n. laziness, idleness.  
**yoko**, pres. *yó'yoko*, perf. *ayók'o*, i. *yokóné*, pass. *yók'ne*, to free, deliver, release.  
**yolet**, m.pl. *yó'letji*, song, vide *yolo*.  
**yolo**, pres. *yoyó'lo*, perf. *ayó'lo*, i. *yoloná*, pass. *yó'lo*, to sing, vide *yoyu*.  
**yonge**, c.pl.s. ready, finished, ripe.  
**yorot**, pres. *yoyó'rot*, perf. *ayó'rot*, i. *yoróté*, pass. *yó'rofo*, to press, press or squeeze out.  
**yorót**, m.pl. *yorótjin*, owl.  
**yoyó'ja**, pres. *yoyó'ja*, perf. *ayoyó'ja*, i. *yoyó'ji*, pass. *yó'yna*, to marry, to want to be married (speaking of girls).  
**yoyu**, pres. *yó'yoyu*, perf. *ayó'yu*, i. *yoloná*, pass. *yó'lo*, to sing, vide *yó'lo*.  
**yöbu** (*yöbü*), n. wood, forest, pl. *yöbü'it*.

**yödú** (*yödu*), f.pl. a black stone which when ground is used for glazing.  
**yöki**, pres. *yó'yöki*, perf. *ayöki*, i. *yökimé*, pass. *yökimé*, to order, command, vide *yökijö*.  
**yök'iet**, f.pl. *yök'iet'it*, order, command.  
**yökijö**, pres. *yig'yökijö*, perf. *ayökijö*, i. *yökijé'*, pass. *yökiié* (*yökiié*), to order, command, vide *yöki*.  
**yölit**, n.pl. *y'ititji*, visit, visiting, vide *yöyu*.  
**yöyu**, r.s. *yöyöyu*, perf. *ayöyu*, i. *yöé*, pass. *y'lo*, to visit.  
**yu**, (1) there; (2) thither; (3) from that place.  
**yü**, pres. *yeyü*, perf. *ayü*, i. *yüné*, to skim, to foam, to ferment.  
**yubó**, pres. *yü'yubó*, perf. *ayü'bá*, i. *yubé'*, pass. *yü'ju*, to be of opinion, to think, vide *yuf*.  
**yuddú**, pres. *yuyuddú*, perf. *ayuddú*, i. *yuddé'*, pass. *yü'tu*, to feed, to nourish, to bring up. Ex: *ayuddé'ik b'widdé'ik* (*ayuddé'ik ná'widdé'ik*, f.), *yuyü'tu kó le tó ngote* = little children are brought up on their mother's milk.  
**yuf**, pres. *yuyuf*, perf. *ayuf*, i. *yufé'*, pass. *yü'jö*, to believe, vide *yubó*.  
**yufet**, n. faith, belief, vide *yuf*.  
**yugu**, pres. *yü'yugu*, perf. *ayü'gu*, i. *yugé'*, pass. *yü'ken*, to guard, protect, be a shepherd, to graze.  
**yuk**, pres. *yuyuk*, perf. *ayuk*, i. *yuké'*, pass. *yü'kü*, to make wind (especially with bellows).  
**yukakin**, pres. *yuyük'akin*, perf. *ayük'akin*, i. *yukak'it*, to breathe upon, breathe into, inspire.  
**yukan**, pres. *yü'yukan*, perf. *ayük'an*, i. *yüké'*, to breathe, blow, to rest, repose.  
**yuket**, m.pl. *yü'ketji*, breath, sigh.  
**yuket**, f.pl. *yuketji*, rest, repose.  
**yukin**, pres. *yuyukin*, perf. *ayukin*, i. *yuké'*, to go to another country, emigrate, remove.  
**yuki't**, f.pl. *yuk'it'en*, forge, bellows.  
**yulen**, pres. *yuyü'len*, perf. *ayü'len*, i. *yulé'*, to be discontented, to grumble. Ex: *yü' ayü'len akivé na rofét ná'dit* = he (she) was discontented on account of the small wage.  
**yulon**, n. thunder.  
**yün**, pres. *yuyün*, perf. *ayün*, i. *yüné'*, pass. *yü'na*, to load. Ex: *kayne ayü'na far'ik* = the horse is too heavily laden.  
**yungue**, pres. *yü'yungue*, perf. *ayü'ungue*, i. *yunguéná*, to bring forth young.  
**yunguet**, n. (1) womb; (2) birth, delivery.  
**yur**, pres. *yuyur*, perf. *ayur*, i. *yuré'*, pass. *yü'ra*, to set on fire, to burn. Ex: *nan ayü'r kadé* = I set fire to the house.  
**yürán**, pres. *yuyü'ran*, perf. *ayü'ran*, i. *yüré'*, to mourn, to bemoan.  
**yure** (*yüré'*), n. (1) east, eastern country; (2) early, in the morning.  
**yuret**, f.pl. *yü'retji*, trouble, pain, sorrow, vide *yüran*.





## READING LESSON.

### A BARI FABLE.

*Dyet kú ngote kú monyelónyet améd-  
dya í mede níyuu. Ngote ajólò, nge  
ajambú ko nguro-nakwan : meté bara  
kó un'ngi ? Amá dyet akó met burá ;  
monye gwón ko magor.*

*Ná ngote ayítue, monye agwé alósok ;  
smána ngote aríkörö dyet í yóbu kó  
kupò duma, anyan doya kíténi. Nge  
apó í kòdiní ònna. Níelo kòdiní lo  
kíjakua : ama kíjakua awaláji.*

*Dyet atojóre kupò ko konyén ti  
kòdiní. Ede ayítue kíiakua kótayang ;  
se aríe dyet ngpá í kòdiní kí. Se  
alìònyón parík. ko gwón se ayea lókore  
wuwáju, kó se kokò dyet úenu.*

*Kíjakua kalye adúain smána, ama  
ko gwore yi nge' ngesú na. Ko-ná kíja-  
kua tny adóto í kòdiní kak, ón dyet  
danáji.*

*Kwajye líkito apúrue, nge akíja í  
kòdiní kí, nge apí dyet, kòde dedek pót,  
kòde dedek tuán. Dyet adek popót.*

*Líkito adí : kó nan luölúök do, do tin  
nan ngyo ? Dyet adí : nan tintín do  
tng, ná dek do.*

A girl lived with her father and mother in the same house. The mother went on a journey and said to the daughter, "Take care of your father." But the girl did not look after him : the father suffered hunger.

When the mother returned the father had grown thin ; then she sent the girl into the wood with a large basket to look for sycamore. She came to a big tree. This tree belonged to the animals, but they were absent.

The girl filled the basket with the fruit of the tree. In the evening the animals returned and found the girl still in the tree. They were very pleased, because they hoped to get meat by (eating her) devouring her.

Some of the animals said, "Not yet, but to-morrow morning early we will eat her up." All of them slept under the tree, so that the girl could not escape.

In the night the hare awoke, climbed the tree, and asked the girl if she wished to live or die. She wished to live.

The hare said, "If I let you go what will you give me?" The girl replied, "I will give you all you ask for."

*Líkito arugö: nán dek kóunt sókoro. Dyet atakín nge: do dedek sókoro muddá? Líkito arugö, jore, jore. Dyet adí: inke, kó nan popó mede.*

*Sumána muréke akíwe kak, se atú mede ná dyet. Edé dyet alín líkito sókoro jore, téng ko nge alíongón. Líkito awáju sókoro, nge ayitö i yöbu.*

*Nygu nge adung sókoro, nge abuk rima-kase i kalabá nálit. Ná nge a' ngesu téng ko gimönö, nge apó tóki i kóliní, nge adukuu lunga kalabá ko rima.*

*Edé adunna rima, nge abobod kutuk ná gworong ko mújikase; edé nge atu doto.*

*Koyure líng apírue, líkito gelong adóto aká: amá nge ayíng líng. Kíjaku akulya léle ko léle: sunána yi dedek ngesu lókore!*

*Ama lókore aín! Líng apíja lókore atu dá? Edé se a' ngí líkito, se apí: lókore n'gá? Líkito adí: nán tí den; ama dirí gworong a' ngesú na; gworong ko rima i kutuk ko mújin.*

*Kíjakua kulye awóran kó gworong, se agrút nge: ama kulye akó yup. Edé líkito adí: yi kokondya díli nágulu ko nágalung, nyin kimang; kíjakua líng talang kimang, se do dóro, ko merí.*

The hare said, "I demand hens from you." The maid replied, "How many hens do you want?" The hare said, "Many, many." The girl said, "Very well, as soon as I get home."

Then they both got down and went to the girl's house, and she gave the hare as many hens as he wanted. He took them and returned to the wood.

There he killed the hens and poured the blood into a little dish. When he had eaten and was satisfied, he went again to the tree, taking the little dish with the blood with him.

Then he took the blood and smeared it on the snout and claws of the hyena and went to sleep.

In the morning they all awoke, only the hare appeared to be sleeping; but he heard everything. The animals said to each other, "Now we will eat meat."

But the meat had disappeared! All asked where it had gone. Then they awakened the hare and asked him where the meat was; but the hare said, "I don't know, but surely the hyena has eaten it; he has blood on his snout and claws."

Some of the animals were enraged at the hyena and fell upon him, but others did not believe him guilty. Then said the hare, "We will make a broad and deep ditch and make a fire in it; all the animals must jump over the fire: those who fall in are guilty."

*Ling alang lele bot lele, amá ling adóro. Ama líkito akó lang; nge adanáji i yōbu ko líōngōn, kogwōn lokong.*

*I yōbu nge arám ko gwōre. Se muréke adoya konyén ti kōdini. Kōdini lo monye lele. Na nílo apo iwuwáju konyén ti kōdini, nge aríe kudík. Nge kó-dije kolák akokoyá se. Ko-ná nge adek tojong kulo, kó se popó tōki.*

*Nge awóréja ngimnye ná meme, nge atogwidikín na i kōdini ki. Kwajje tōki apo líkito ko gwōre, anyán se ngesu konyen.*

*Se améle dyet i kōdini ki.*

*Líkito akíja ki; amá dyet ayúnga táling. Líkito abut dyet, ama mokoljékányet adebba kó meme. Edé nge nge awongon: kōli nan! kōli nan! Amá dyet ako kōlōkin nge.*

*Edé nge alung gwōre, angan ngara-kín lo. Ede gwōre lunga akíja ki; amá nge lunga adebba. Sunána líkito ajambú ko gwōre: kó monye kōdini popo, kó nge babút yi, do kokondya nygo?*

*Gwōre adí: nan awongon. Líkito adí: ko wongon parik, ama kudík, kudík, ede tonongí nagan, anyán nge kó-dije do átuau.*

*Monye kōdini apo kopare, nge aríe muréke i kōdini ki. Sunána nge awongon ki, nge abut muréke; gwōre awongon parik téng ko tuau; ama líkito awongon kudík, edé nge atonanga aká.*

All jumped over one after the other, and all fell in. But the hare did not jump; he escaped to the wood rejoicing over his cunning.

In the wood he met the fox. Both were looking for fruit. But the tree belonged to another man, and when he came to gather it he found but little. He thought thieves must have stolen it, and he wanted to catch them when they came again.

So he made a figure of a girl out of gum and put it up in the tree. In the night the hare and the fox came again to eat fruit.

They saw the girl on the tree.

The hare climbed up, but the girl was quite still. He fell upon her, but his claws stuck fast in the gum. Then he cried out, "Let me go! let me go!" But the girl did not let him go.

Then he called the fox to his aid. The fox climbed up to him, but he also stuck fast. Said then the hare to the fox, "If the owner of the tree comes and beats us, what will you do?"

The fox replied, "I shall wail." Said the hare, "Do not wail much, only a little; lay yourself out as if dead, so that he may think you are dead."

In the morning the owner of the tree came and found them both there. Then he climbed up and beat them. The fox wailed till he died; but the hare only wailed a little, then stretched himself out and feigned death.

*Ede monye adumün se, nge adé konyen, nge afin i kupö ko konyén ko kijakua muréke, nge adoggú kupö mede i kre. I tu likito apárue, nge adek lunga njiñu gwöre : ama gwöre átnan.*

*Ede likito a' ngesu konyen jore i kupö, nge töki atonóna. Monye aye-nygá mede, nge aric konyen kudik ; nge akó den adá.*

*Sunána monye atin kijakua murék, ko bōriköt ko kupir, i sape duma, auyán se dédéra. Ná piom papé, likito agubará sape, alabún i piom nge awökön. Monye arikörö nge, ama kana.*

Then the owner took them, plucked fruit, and put it as well as both animals in the basket, and carried it on his head home. On the way the hare awoke and wanted also to waken the fox, but the fox was dead.

The hare eat a great deal of the fruit in the basket and again feigned death. The owner arrived home and found only a little fruit—he did not know why.

Then the owner put both animals, with skin and hair, in a large pot to be cooked. As the water became hot, the hare burst open the pot, jumped out and ran away. The owner followed him, but in vain.











































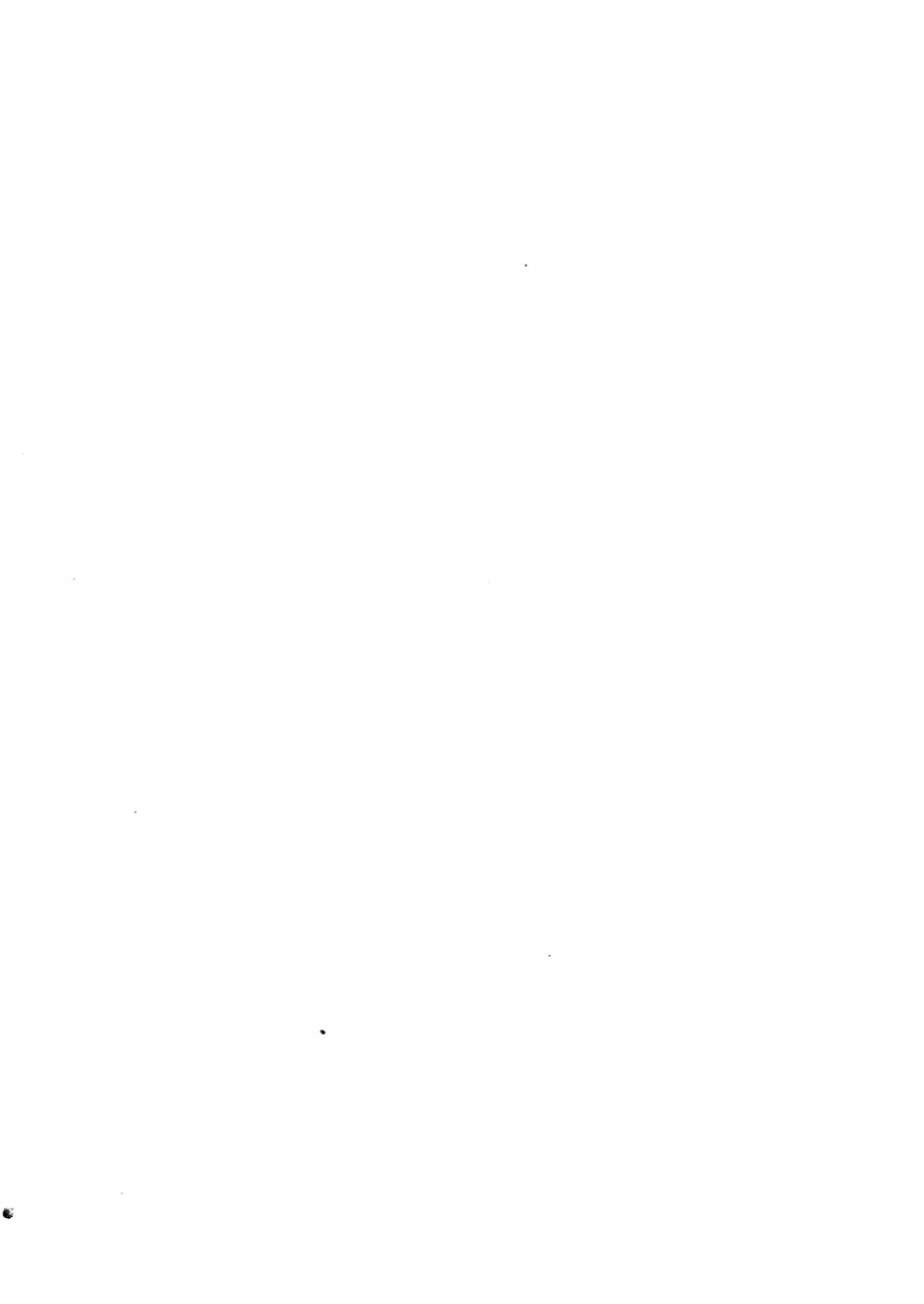


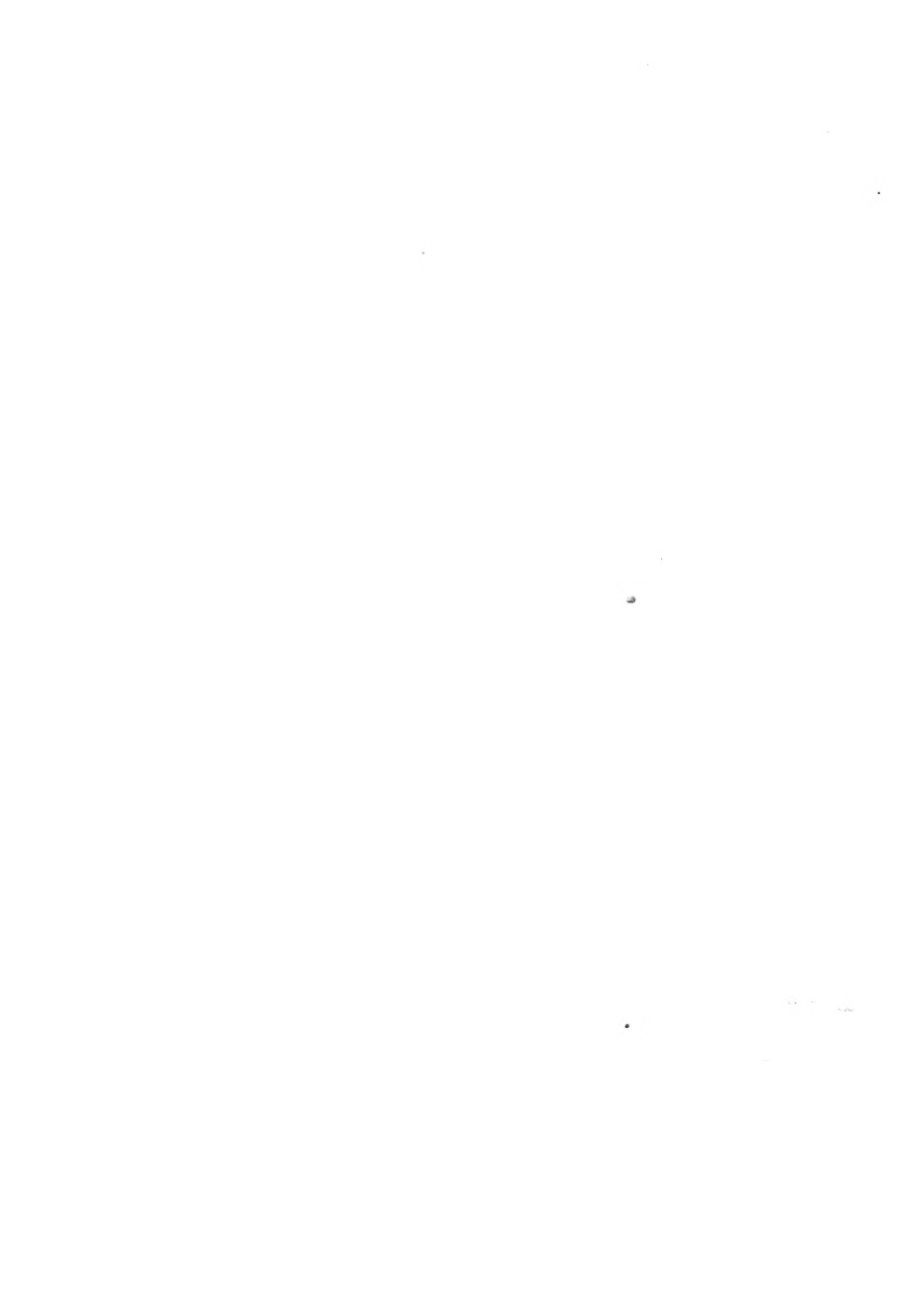














14 DAY USE  
RETURN TO DESK FROM WHICH BORROWED

**LOAN DEPT.**

This book is due on the last date stamped below, or  
on the date to which renewed.

Renewed books are subject to immediate recall.

**RENEWALS ONLY - Tel. No. 642-3405**

~~LIBRARY~~

~~LIBRARY~~

JUL 2 1968

MAY 30 1968 13

LOAN TO ARJL  
THRO LIBRARY

MAY 19 1969

SEP 20 '68 - 8  
MAY 20 '69 - 5 PM  
LOAN DEPT.

LD 21A-100-1 '68  
(E7452810)478B

General Library  
University of California  
Berkeley

U. C. BERKELEY LIBRARIES



C046967986

690  
097

211719

